

HACÎ OZKAL

"Kirdkî Maya Zonê Mayi yo!"

RAYERÊ VACEYÎŞÊ YÊ MÎYONÊ ROCÎ

RÊBERA AXAFTINÊ YA ROJANE
GÜNLÜK KONUŞMA KLAVUZU
GUIDE DE CONVERSATION QUOTIDIENNE

KIRDKÎ ❁ KURMANCÎ ❁ TÜRKÇE ❁ FRANÇAIS

HİSPÊLİ
-V-
J&L
FERRHENG

1900

Hacî Ozkal

RAYERÊ VACEYÎŞÎ YÊ
MÎYONÊ ROCÎ

Rêbera Axaftinê ya Rojane
Günlük Konuşma Klavuzu
Guide de Conversation Quotidienne

HIŞPÊLÎ
-5-

J&J | HIŞPÊLI
00744

RAYERÊ VACEYÎŞI YÊ MİYONÊ ROCÎ
RÊBERA AXAFTINÊ YA ROJANE
GÜNLÜK KONUŞMA KLAVUZU
GUIDE DE CONVERSATION QUOTIDIENNE

Hacî Ozkal

Pergalsazî
Azad Zal

Tedeyînsazî & Zonsazî
Jana Zana

Ripelsazî & Risersazî
J&J

Çapê Yewin | Sibati 2023

© Copyright Ajans J&J 2023

Sertifika No
44569

ISBN: 978-605-7957-99-3

Çapxone

Tuncay Mat | Ceylan Matbaa Davutpaşa caddesi Güven İş merkezi B Blok No: 318-
319 Topkapı Zeytinburnu | İstanbul
Tel: 0212 6131079 Sertifika No: 40933

© Heqê weşonî nimite yo. Xayleyê şinasnayî ra teber qopya nêbeno, vîşî nêbeno û
vila nêbeno.

AJANS J&J

Kooperatifler Mh. Rizvan Ağa Cad. Öz Emek St. A Blok No: 33/1
21100 Yenişehir | DİYARBAKIR

Telefon: +90 412 228 36 06 | Mobile: +90 533 436 58 54
web: www.ajansjj.com | email: info@ajansjj.com | ajansjj@gmail.com
facebook: fb.me/jjyayinlari | instagram: ajans_jj | twitter: ajans_jj

Hacî Ozkal

RAYERÊ VACEYÎŞÎ YÊ
MÎYONÊ ROCÎ

Rêbera Axaftinê ya Rojane

Günlük Konuşma Klavuzu

Guide de Conversation Quotidienne

Hacı Ozkal, Serra 1957'i di dewa Pirajmonî yê Pironi di rapinciyawo. Wendecawo (Dibistono) verin dewa xo di, wendecawo wertin Piron di û Liseya Ticaretî zî Amed di 1973'i di qedinaybi. Bahdî, Enstîtuya Vacêrî/Perwerdeyê yê İzmir'i, şaxê Franski 1981'i di qedineno. Rize, Mereş/Bazarcix, Edene/Duziçi û Dilok di mamosteyêya Franski û Tirkîyî kerda. Vist û çêher serri mamosteyêyi ra pey tepîşiya, di mengî (aşmî) û nê m zindonê Dilok'i di mend. Tira pey, teber ra mehkema bi û ceza werdi, hiri serri Tîpa D'ya Amedî di mend. Xebata xo na romiteyi (çand) û zonî sero vindertişê xo romit û rardiberêya Kurdî Derî di ca girewt. 2016'i di bi himserekê Kurdî Derî. Xebata xo na yê nuşteyon wêra di hîna aver berdi. Bi yewina fasal reydir xebata xo na zonî sero vindert. Êro zî xebata xo na sey yew setê kirdkî hinkerda û erda çapî ver. Hima zî xebatonê xo nê Kirdkî romeno.

Mexilî:

- * Gramer û Raştnuştîşê Kurdî/Kirdkî [Kirmanckî/Zazakî] (Cigêrayîş) , J&J, 2017 – Amedî
- * Ferhengê Kirdkî – Kirmanckî Zazakî (Ferheng), J&J, 2019–Amedî
- * Vateyê Verinon-Kirdkî/Zazakî/Zazakî (Ferheng), Med-Der 2021–Amedî
- * FERHENGÊ KURDÎ - TIRKÎ Kirdkî|Kirmanckî|Dimilkî|Zazakî TÜRKÇE - KÜRTÇE SÖZLÜK
Kirdca|Kirmanca|Dimilice|Zazaca (Ferheng), J&J 2023 – Amedî
- * FERHENGÊK (Kirdkî|Kurmancî|Türkçe) FERHENGOK (Kurmancî|Tirkî|Kirdkî) SÖZLÜK
(Türkçe|Kurmancî|Kirdca) (Ferheng), J&J 2023 – Amedî
- * Ferhengê Qewl û Vateyê Verinon (Ferheng), J&J 2023 – Amedî
- * Giramer û Raştnuştîşê Kirdkî (Zon), Çapê 2^{yn} J&J 2023 – Amedî
- * Rayerê Vaceyişî Yê Miyonê Rocî (Zon), J&J 2023 – Amedî
- * Dirok û Romiteyê Pirajmonî (Cigêrayîş), Çapê 2^{yn} J&J, 2023 – Amedî
- * Rocbiynî (Roman) J&J, 2023 – Amedî

Hacı Ozkal, 1957 yılında Diyarbakır'ın Dicle ilçesinin Pirajmon (Kurşunlu) köyünde doğdu. İlkokulu kendi köyünde, ortaokulu Dicle'de Ticaret Lisesini de Diyarbakır'da 1973'te bitirdi. Sonra İzmir Buca Eğitim Enstitüsü Fransızca Bölümünü 1981'de bitirir. Rize, Maraş/Pazarcık, Adana/Düziçi ve Antep'te Fransızca ve Türkçe öğretmenliği yaptı. 24 yıllık öğretmenlikten sonra tutuklanır 2,5 ay Antep cezaevinde kalır, daha sonra tutuksuz yargılanır ve ceza yer. 3,5 yıl Diyarbakır D Tipi cezaevinde kalır. Dil ve kültür çalışmalarının yanısıra Kurdî-Der Yönetiminde yer alır. 2016'da Kurdî-Der Eşbaşkanı olur. Ve yazım çalışmalarını orda ilerletir. Başka bir biçimde dil çalışması üzerinde durur. Bugün de çalışmalarını Kirdca set şeklinde hazırlayıp yayınlanma aşamasına getirir ve yayınlanır. Hala Kirdca çalışmalarını sürdürmektedir.

Eserleri:

- * Gramer û Raştnuştîşê Kurdî/Kirdkî [Kirmanckî/Zazakî] (Cigêrayîş) , J&J, 2017 – Diyarbakır
- * Ferhengê Kirdkî – Kirmanckî Zazakî (Ferheng), J&J, 2019 – Diyarbakır
- * Vateyê Verinon-Kirdkî/Zazakî/Zazakî (Ferheng), Med-Der 2021 – Diyarbakır
- * FERHENGÊ KURDÎ - TIRKÎ Kirdkî|Kirmanckî|Dimilkî|Zazakî TÜRKÇE - KÜRTÇE SÖZLÜK
Kirdca|Kirmanca|Dimilice|Zazaca (Ferheng), J&J 2023 – Diyarbakır
- * FERHENGÊK (Kirdkî|Kurmancî|Türkçe) FERHENGOK (Kurmancî|Tirkî|Kirdkî) SÖZLÜK
(Türkçe|Kurmancî|Kirdca) (Ferheng), J&J 2023 – Diyarbakır
- * Ferhengê Qewl û Vateyê Verinon (Ferheng), J&J 2023 – Diyarbakır
- * Giramer û Raştnuştîşê Kirdkî (Zon), Çapê 2^{yn} J&J 2023 – Diyarbakır
- * Rayerê Vaceyişî Yê Miyonê Rocî (Zon), J&J 2023 – Diyarbakır
- * Dirok û Romiteyê Pirajmonî (Cigêrayîş), Çapê 2^{yn} J&J, 2023 – Diyarbakır
- * Rocbiynî (Roman) J&J, 2023 – Diyarbakır

"Kirdkî Maya Zonê Mayi yo!"

Dîyarî

Ez ina xebata xo vernî di dîyarîyê heme mayonê Kurdon keno kû yînî ino zon turnonê turnonê xo na resnawo, kerdo yê vaceyîşî û bexçeyê zononê dinya di kerdo endamêkî. Ê heyne bi hinzar serrî ya ki tewir bi tewir ra aqobetonê xirabon ra ino zon vîyarîyawo û ma ya resawo, ayî ki vonî wa ino zon nêvilîşîyo, wa werte ra hewanênîyo, seba zonê xo têndarêyi nawnenî ez dîyarîyê yînî heme cenî û comîrd, zar û zêç, xort û keynon keno...

Hacî Ozkal

İthaf

Ben bu çalışmamı tüm Kürt annelerine adıyorum ki onlar bu dili torunlarının torunlarına kavuşturdular, konuşulur kıldılar ve dünya dil bahçesinin en güzel çiçeği olarak yaşatabildiler. Ve yine binlerce yıl envai türden zorlu süreçlerden geçerek bize ulaştırılan bu dilin asimile olmaması ve ortadan kalkmaması için duyarlılık gösteren kadın erkek, çoluk çocuk, genç kız ve erkeklerin tümüne adıyorum...

Hacı Özkal

TEDEYÎNÎ

◇ MAXA YEWINI | BEŞA YEKEM | BİRİNCİ ÜNİTE | PREMIÈRE UNITÉ	29
» DAHKERAYÊ HEMEYÎNÎ	29
» MIJARÊN GIŞTÎ.....	29
» GENEL KONULAR	29
» LES SUJET GÉNÉRAL	29
» ZON ZONAYÎŞ, VATEYÎ FAHM KERDIŞ	30
» ZIMAN ZANÎN, GOTIN FAHM KIRIN	30
» DİL BİLME, SÖYLENENİ ANLAMA	30
» SAVOIR LANGUE, APPRENDRE RACONTARS	30
» DERHEQÊ XO DI	32
» DER HEQÊ XWE DE	32
» KENDÎNİZ HAKKINDA	32
» MÉME À PROPOS DE	32
» SILOM DAYÎŞ	34
» SILAV DAYÎN	34
» SELAMLAŞMA.....	34
» DONNER SALUT.....	34
» YEMNÛ ŞINASNAYÎŞ, DA ŞINASNAYÎŞ	35
» HEV DU NASKIRIN, DA NASKIRIN	35
» TANIŞMA, TANIŞTIRMA.....	35
» Connaissance, FAIR CONNAITRE.....	35
» ZONAYE GİREWTIŞ – CA PERSAYÎŞ.....	39
» ZANYARÎ GIRTIN – CÎH PÎRSÎN	39
» BİLGİ EDİNME – YER SORMA	39
» S'INFORMER DE L'ADRESSE.....	39
» NÎŞONÎ / ŞABEYÎ	41
» NÎŞANÊ	41
» İŞARETLER.....	41
» SIGNES	41
» DEMEYÎ NAWITIŞ - DEMEYÎ PERSAYÎŞ	42
» DEM NÎŞAN DAN - PIRSÎNA DEMÊ	42
» ZAMAN BİLDİRME - VE ZAMAN SORMA.....	42
» ANNONCER LE TEMPS –DEMANDER LE TEMPS	42
» QALÎ Û QEWLÊ KI DEMEYÎ DİR TÊKIL Î.....	43
» PEYVÊN TÊKILDARÎ DEMÊ	43

» ZAMANLA İLGİLİ SÖZCÜK VE DEYİMLER	43
» L'EXPRESSION ET LE MOTS INTERESSE AVEC LE TEMPS	43
• ROCÊ HEWTEYÎ	44
• ROJÊN HEFTEYÊ	44
• HAFTANIN GÜNLERİ	44
• LES JOURS DE DEMAİN	44
• AŞMÎ	44
• MEH	44
• AYLAR	44
• MOÏS	44
• DEMSERRÎ	44
• DEMSAL	44
• MEVSİMLER	44
• SAISONS	44
• TERMÊ SEWBÎNA WAXTON	44
• TÊGHÊN TÊKILDARÎ DEMÊ YÊN WEKÎ DIN	44
• ZAMANIN DİĞER TERİMLERİ	44
• L'AUTRE TERMS DE TEMPS	44
• TERMÊ BÎYNÎ KÎ DEMEYÎ NAWNENÎ	45
• TÊGHÊN TÊKILDARÎ DEMÊ YÊN WEKÎ DIN	45
• ZAMANI GÖSTEREN DİĞER TERİMLER	45
• MONTRER AUTRE LES MOTS DE TEMPS	45
» VACEYİŞÊ HEMEYÎ	49
» AXAFTINA GIŞTÎ	49
» GENEL KONUŞMA	49
» Conversation Général	49
» QALÊ PERSÎ	50
» PIRSÎN	50
» SORU SÖZCÜKLERİ	50
» LES MOTS DE QUETIONS	50
» RISTAYÊ PERSÎ	51
» HEVOKÊN PIRSÎNÊ	51
» SORU CÜMLELERİ	51
» LES PHRASE DE QUESTION	51
» EYOM PERSEYIS/VATIŞ	52
» PIRSÎNA REWŞA HEWAYÊ	52
» HAVA DURUMUNU SORMA	52
» DEMANDER SITUATION DE TEMPS	52
» DÎROK PERSAYİŞ	53
» PIRSÎNA DÎROKÎ	53
» TARİH SORMAK	53
» DEMANDER L'HISTOIRE	53
» ZONAYEYÊ VACÊRÊYÎ Û BONDERÊYÎ	53
» ZANYARÎYÊN PERWERDEHÎ Û HÎNKİRİNÎ	53
» EĞİTİM VE ÖĞRETİM BİLGİLERİ	53
» Informations Pédagogiques et Pédagogiques	53
» ZEWQÊ ARİZÎYÎ	54
» KÊF Û XWEŞÎ/HESÊN TAYBET	54
» ÖZEL ZEVLER	54

»	LES PLAISIRS DE SPECIAL.....	54
◇	MAXA DÛYINI | BEŞA DUYEM | İKİNCİ ÜNİTE | DEUXIÈME UNITÉ.....	55
»	RAYONÉYI.....	55
»	RÉWÎTÎ.....	55
»	YOLCULUK.....	55
»	LE VOYAGE.....	55
•	RAYONÉYA TÊRONI.....	55
•	RÉWÎTIYA BI TRENÊ.....	55
•	TREN YOLCULUĞU.....	55
•	LE VOYAGER DU TRAİN.....	55
»	RAYONÉYA TÊRONI SEMED TOYÎ ÇEKÛYÎ.....	58
»	HINEK PEYVÊN KU TÊKILDARÎ RÉWÎTIYA BI TRENÊ.....	58
»	TREN YOLCULUĞU İLE İLGİLİ BAZI SÖZCÜKLER.....	58
»	CERTAINS MOTS L'INTÉRESSE AVEC LE VOYAGE.....	58
»	RAYONÉYA BI TORMOFÎLI.....	60
»	RÉWÎTIYA BI EREBEYÊ.....	60
»	ARABA İLE YOLCULUK.....	60
»	LE VOYAGE AVEC LA VOÏTURE.....	60
»	TORMOFÎLI SEMED TOY QALÎ.....	65
»	PEYVÊN TÊKILDARÎ EREBEYAN.....	65
»	ARABA İLE İLGİLİ BAZI SÖZCÜKLER.....	65
»	CERTAINS MOTS AVEC VOÏTURE.....	65
»	TEYARA RÊDIR RAYONÊ.....	67
»	RÉWÎTIYA BI BALAFİRÊ.....	67
»	UÇAKLA YOLCULUK.....	67
»	LE VOYAGE AVEC L'AVION.....	67
»	RAYONÉYA BI KEŞTÎYI.....	70
»	RÉWÎTIYA BI KEŞTIYÊ.....	70
»	GEMİYLE YOLCULUK.....	70
»	LE VOYAGE AVEC LE BATEAU.....	70
»	SİNDURON RA VÛYARTIŞ Û DEKEWTIŞ.....	71
»	DERBASKIRIN Û KETÎNA SİNORAN.....	71
»	Sınırlardan Giriş Ve Çıkış.....	71
»	ENTRÉ ET SORTIE DANS LES FRONTIERE.....	71
◇	MAXA HÎRÎN | BEŞA SÊYEM | ÜÇÜNCÜ ÜNİTE | TROISIÈME UNITÉ.....	75
»	CA XO DAYIŞ.....	75
»	BICİHBÛN.....	75
»	KONAKLAMA.....	75
»	STATIONNE.....	75
•	OTEL DI.....	75
•	LI OTELÊ.....	75
•	OTELDE.....	75
•	DANS L'HOTEL.....	75
•	PANSİYON DI.....	80
•	LI PANSİYONÊ.....	80
•	PANSİYONDA.....	80
•	LA PENSION.....	80
◇	MAXA ÇEHERIN | BEŞA ÇAREM | DÖRDÜNCÜ ÜNİTE | QUATRIÈME UNITÉ.....	83
»	ŞARİSTON DI.....	83

» LI BAJÊR	83
» ŞEHİRDE	83
» DANS LA VILLE	83
• RAR PERSAYIŞ	83
• PIRSKIRINA RÊ	83
• YOL SORMA	83
• DEMANDER LA ROUTE	83
• GÊRAYIŞ	84
• GER Û GEŞT	84
• GEZÎ	84
• LE VOYAGE	84
• TOY QALÎ	88
• HINEK PEYV	88
• BAZI SÖZCÜKLER	88
• CERTAINS LES MOTS	88
• WESAÎTI	93
• WESAYÎT	93
• TAŞIT ARACI	93
• LE MOYEN	93
• SÎNEMA ŞANO KONSER	95
• SÎNEMA ŞANO KONSER	95
• SÎNEMA TİYATRO KONSER	95
• LE CINÊMA LE THÉÂTRE LE CONCERT	95
• TOYÎ QALÎ	97
• HINEK PEYV	97
• BAZI SÖZCÜKLER	97
• CERTAINS LES MOTS	97
• POSTAXONE DI	99
• LI POSTEXANEYÊ	99
• POSTAHANEDE	99
• DANS LE POSTE	99
• TOYÎ QALÎ	101
• HINEK PEYV	101
• BAZI SÖZCÜKLER	101
• CERTAINS LES MOTS	101
• POLÎS DI	102
• LI (GEL) POLÎS	102
• POLÎSTE	102
• EN POLICE	102
• BANQA DI	103
• LI BANKAYÊ	103
• BANKADA	103
• LA BANQUE	103
• TOYÎ QALÎ	105
• HINEK PEYV	105
• BAZI SÖZCÜKLER	105
• CERTAINS LES MOTS	105
• AŞXONE DI	106
• LI AŞXANEYÊ	106

• LOKANTADA	106
• AU RESTAURANT	106
» TOYÍ QALÍ	109
» HINEK PEYV	109
» BAZI SÖZCÜKLER	109
» CERTAINS LES MOTS	109
• ŞORBİYİ	109
• ŞORBE	109
• ÇORBALAR	109
• LA SOUPE	109
• MASEYÍ	110
• MASÍ	110
• BALIKLAR	110
• LES POISSONS	110
• GOŞTİNİ	110
• YÊ BIGOŞT	110
• ETLİLER	110
• DE LA VIANDE	110
• ZERZEWATÍ	111
• SEBZEYAN	111
• SEBZELER	111
• LES LÉGUMES	111
• MÍRKARËYI	111
• HEVÍRKARÍ	111
• HAMUR İŞLERİ	111
• PÂTE ALIMENTAIRE	111
• SALETEYÍ	112
• SELETEYËN	112
• SALATALAR	112
• LES SALADES	112
• ŞİRİNËYI	112
• ŞİRANÍ	112
• TATLILAR	112
• LES DOUX	112
• ÊMİŞ / FÊKİYİ	113
• FÊKÍ	113
• MEYVELER	113
• LES FRUITS	113
• ŞİMİTEYİNÍ	113
• VEXWARIN	113
• İÇKİLER	113
• LES BOISSONS	113
• BIHARATÎ Û NEBATİYİNÍ	114
• BIHARET Û RIWEK	114
• BAHARAT VE BİTKİLER	114
• LES ÉPICE ET LES PLANTES	114
• TEWİRÊ WERÍ	114
• XWARIN	114
• YEMEK ÇEŞİTLERİ	114

• SORTES LES REPAS	114
• KAFE Û PASTAXONE DI	115
• LI KAFE Û PASTEXANÊ	115
• KAFEDE PASTAHANEDE	115
• DANS LE CAFÉ ET DANS LA PÂTISSERIE	115
• PÎRTÛKROTOXÎ DI	115
• LI PIRTÛKFIROŞÊ	115
• KÎTAPÇIDA	115
• DANS LA LIBRAIRE	115
• Kompîturrotoxî Di	116
• Li Kompîturfiroşê	116
• Bilgisayarci Da	116
• Dans L'ordinateur	116
• ÎNTERNET DI	117
• LI ÎNTERNETÊ	117
• ÎNTERNETTE	117
• DANS L'INTERNET	117
• MARKET DI	117
• LI MARKETÊ	117
• MARKETTE	117
• DANS LE MAGASIN	117
◇ MAXA PÛNCINI | BEŞA PÊNCAN | BEŞÎNCÎ BÖLÛM | CINQIÊM UNITÉ	146
» TENDURISTÎ Û XOEWNÎYAYÎŞ	146
» TENDURISTÎ Û LIXWENÊRÎN	146
» SAĞLIK VE BAKIM	146
» CANTÉ ET REGARDÉÉ	146
• DARUXONE DI	146
• LI DERMANXANÊ	146
• ECZANEDE	146
• à la pharmacie	146
• QALÎ / QISEYÎ	147
• PEYV	147
• SÖZCÛKLER	147
• LES MOTS	147
• TORTORÎ DI (BIJÛK)	150
• LI GEL BIJÛŞK	150
• DOKTORDA	150
• AU DOCTEUR	150
• QALÎ / QISEYÎ	155
• PEYV	155
• SÖZCÛKLER	155
• LES MOTS	155
• LEŞI	160
• LAŞ160	
• VÛCUT	160
• LE CORPS	160
• QALÎ / QISEYÎ	164
• PEYV	164
• SÖZCÛKLER	164

• LES MOTS.....	164
» BERBERÊ COMÎRDON DI.....	164
» LI BERBERÊ MÎRAN DE.....	164
» ERKEK KUAFÖRÛ.....	164
» AU COIFFEUR DE L'HOMME.....	164
• QALÎ/QISEYÎ.....	166
• PEYV.....	166
• SÖZCÜKLER.....	166
• LES MOTS.....	166
» BERBERÊ CENÎYON.....	166
» KUAFORA JINAN.....	166
» KADIN KUAFÖRÛ.....	166
» AU COIFFEUR DE LES FEMMES.....	166
• QALÎ/QISEYÎ.....	168
• PEYV.....	168
• SÖZCÜKLER.....	168
• LES MOTS.....	168
◊ MAXA ŞEŞINI | BEŞA ŞEŞEM | ALTINCI ÜNİTE | SIXIÈME UNITÉ.....	171
» WERZÎŞ Û HEWES.....	171
» WERZÎŞ Û HOBÎ.....	171
» SPOR VE HOBÎ.....	171
» LE SPOR ET L'HABITUDE.....	171
• ESTINAWI.....	171
• AVJENÎ.....	171
• YÜZME.....	171
• LA NAGE.....	171
• WÊRZÎŞ.....	172
• WERZÎŞ.....	172
• SPOR.....	172
• SPOR.....	172
» MUZİK Û REQS.....	173
» MUZİK Û DANS.....	173
» MÜZİK VE DANS.....	173
» LA MUSIQUE ET LA DANSE.....	173
» RAYDONI Û TELEVÎZYONI.....	175
» RADYO Û TELEVIZYON.....	175
» RADYO VE TELEVÎZYON.....	175
» LA RADIO ET LA TELEVISION.....	175
◊ MAXA HEWTINI | BEŞA HEFTEMÎN | YEDİNCİ ÜNİTE | SEPTIÈME UNITÉ.....	177
» A.....	177
» B.....	179
» C.....	182
» Ç.....	185
» D.....	186
» E.....	191
» F.....	193
» G.....	194
» H.....	197
» I.....	200

» Í.....	200
» J.....	201
» K.....	202
» L.....	206
» M.....	207
» N.....	210
» O.....	213
» P.....	213
» Q.....	218
» R.....	220
» S.....	223
» Ş.....	227
» T.....	230
» V.....	234
» W.....	237
» X.....	239
» Y.....	241
» Z.....	242

PÊŞIK

"Hîna rind, hîna zude/pûnk û zonayewo kû hîna erjeye wo, ayo kû kaxizî sero mende wo!"

Çerxa ki ma tede cuwîyenî "çerxa zonayî û teknoloji" yena veynayîş. Raştê-ya zonayî û teknîkî di zaf aver kewteyî virazîyayî. Zonayî û zonaye xo destvistiş ayo kû biwazo omewo ningonê yêyî ver. Bi rarê înternetî zincîla zonayêya cîresayî xo hergû keyeya resnawo. Awerteyon ra teber zincîla cîresayîya ki nêdekewta cayêkî nêmena. Êro zî zonayêyi erjon kena û xo bide resnayîş zî mumkun kena. Zonaye hinda seredê gîştônê ma nîzdî bîyo. La heyne zî yew raştêyi esta ki; zonayêyî ki zincîla cîresayî ser di ma ya resenî heme raşt, zelal, pûnk û yê xo destîya dayîşî nîyî. Zonayeyê zincîla yê cîresayî hetê heme kesîya yenî wurnayîş (bedelnayîş), tira vetîş, heta nayîş û kêmi kerdiş zî beno. Heme kes bi rarê cîresayî "raştônê" xo heme kesî rê şîyeno bidî sînayîş.

Ê heme kesî yew rašta yêyî zî esta herhal. Yanî raştî yê veynayî yî. La belê yew rašta ki hetê heme kesîya omeya pewjîyayîş esta ki bi hetê zonayîya omeya kifş kerdiş, hetê civakî ya zî yena pewjîyayîş. Ma şîyenî vaci ki, "raştî" rašta heme kesî" mîyon di vinî bena, werte ra wederîna. Ina zî yew tēmîyonêkêyi virazena. Ino semed ra wo kû hima zî "rašta ki vîrena" û esta ina raştî zî; raştêya ki kaxizî sero ya. Raştêya serdê kaxizî pirjin rû daya ya û perzin rû gûnayîya ya. Ino nuşte tikî ma ra raştôn vono. Têyagêrê ina raştêyi ra ma zî verê xo "zonayewo kû" pirjin rû gûnawo û perzin rû bîyo "bidî wêra; hîna rind, hîna zûde, pûnk û zonayewo kû hîna erjeye wo, ayo kû kaxizî sero yo. "Bi ina şîyari ma verê xo tadawo wêca. Ma va ki; "Zonayeyî ki mîyondê ripelonê kihinonê dîrokî di mende yî, cayî ki hi tarî yî ki gîştâ kî, kî çim ra nêşona wêra ra vecî û wendoxonê xo rê bidî sînayîş û vernayîş.

Ma Weşonxoneyê J&Jyî şinasnomeyê xo ina raştêyi sero bêlû kerdo. Ma ona va; "Ma çimekê zonayêyî ki perzin rû bîyî wêra ra rar kewtî, rojaver di potansî-yelo kû vîrî şîyo ma herreknenî wêca, xo donî yînî ser."

Û ma va "zon" û ma va "zonayîya şarî" û ma va "vajorê klasîkê kurdî" û ma va "pêşengî ki rarê ma roşn kenî."

Raştêya zonzonayîyî, raştêya ferhengzonayîyî, raştêya şarzonayîyî, raştî ki perzin rû bîyî û omeyî şekerdi (îdraqkerdiş). Roşndarî ki ma xo rê pêşeng pewj-nayî nuştex, helbestkar, saxker, dîrokşinas, merdimê zonayoxê yê erdnîgarîyi û vajorkarî (wêjekarên) raştôn ma binawnî, raro kû şono raştêyi ma vernî. Ma zî wazenî ki raro kû şono ina raştêya reseno tira aver şîyerî. Mîyonê şar û roşnda-ronê ma di bişîyî pird virazî, mexilî ki ma rê caverdayî ma vecî ridê erdon ser û

cematê xo vernî û bidî şinasnayış.

Cîgêrayox û nuştox Hacî Ozkal vîst serron ra vîşêr o kû zonê Kurdî bi zarawayê Kirdî di xebatonê xo romeno. Asar xebaton çapkerdiş û şarê ma vernayîş gureyê ma yo. Bi ino raşte di ma çapxoneyê J&Jyê mamosteyê ma yo erjeye birêz Hacî Ozkalî kû xebatê xo yê pûnc pirtûkon ra virazîyayî;

1. **FERHENGÊ KURDÎ - TIRKÎ** (Kirdkî|Kirmanckî|Dimilkî|Zazakî)
TÛRKÇE - KÛRTÇE SÖZLÛK (Kirdca|Kirmancca|Dimilice|Zazaca)
2. FERHENGEK Kirdkî|Kurmancî|Türkçe FERHENGOK Kurmancî|Tirkî|Kirdkî KÛÇÛK SÖZLÛK Türkçe|Kurmancca|Kirdca
3. FERHENGÊ QEWL Û VATEYÊ VERÎNON | DEYÎMLER VE ATA-SÖZLERİ SÖZLÜĞÜ,
4. GRAMER Û RAŞTNUŞTÎŞÊ KIRDKÎ,
5. RAYERÊ VACEYÎŞÎ YÊ MIYONÊ ROCÎ | Rêbera Axaftinê ya Rojane |
Günlük Konuşma Klavuzu | Guide de Conversation Quotidienne

Inî pûnc mexilonê erjîyayon çapkerdiş di ma pey beşerînî. Kî şîyenî vacî ki ina xebata erjeya wîrdîki zî biba yew mehtecêya pîli ona ca. Ina xebati avzelêya zarawayê Kirdî di vengonewo kû esto yew misqaleki zî bibo ma bawerî ki gorebê xo dekeroy.

Ma asar xebaton timî avzel veynenî û çapkerdiş di pey beşerînî...

J&J | 21. 03. 2023 / Amedi

SUNU

“En iyi, en saf/temiz ve en değerli bilgi, kağıt üzerindeki bilgidir. ”

İçinde yaşadığımız çağ, ‘Bilim ve Teknoloji Çağı’ olarak değerlendiriliyor. Bilim ve teknik alanında çokça gelişmeler sağlanmıştır. Bilim ve bilgi, onu elde etmek isteyen herkesin ayağına gitmiş durumdadır. İnternet aracılığıyla bilgi iletişim ağı her eve girmiş bulunmaktadır. İstisnalar dışında iletişim ağının girmediği yer kalmamıştır. Bu da bilgiyi ulaşılabilir kılıp ucuzlatmaktadır. Bilgi parmaklarımızın ucu kadar bize yakın duruma gelmiştir. Ancak, bir gerçeklik de vardır ki; iletişim ağı üzerinde gelen ve giden bilgilerin hepsi doğru, şeffaf, temiz ve kullanılabilir değildir. İletişim ağı üzerindeki bilgiler herkes tarafından değiştirilebilir, eklenebilir, çıkarılabilir, eksiltip fazlalaştırılabilir. Her kes iletişim ağı aracılığıyla kendi “doğrularını” her kese sunabilir.

Herkesin bir doğrusu vardır elbette. Yani ‘doğrular görecelidir.’ Ancak, bir genel doğru vardır ki, bilim tarafından belirleniyor, toplum tarafından kabul ediliyor.

Diyebiliriz ki, ‘doğru’ diğer ‘herkesin kendi doğrusu’ içinde kaybolup gitmektedir. Bu da bir karışıklığı doğurmaktadır. Bundan dolayıdır ki, hâlâ “geçerli bir doğru” vardır ve bu doğru da; “kağıt üzerindeki yazının doğruluğu”dur.

Kağıt üzerindeki doğru, süzölmüş ve elekten geçirilmiş doğrudur. Bu yazı bize gerçekten doğruları söyleyebilir.

Biz de bu gerçeklikten hareketle, yönümüzü “elenmiş, süzölmüş doğrulara” verip; “En iyi, en saf/temiz ve en değerli bilgi, kağıt üzerindeki bilgidir.” şiarıyla, bilime yöneldik. Dedik ki; “Tarihin kirliliği yaprakları arasında gizli kalan bilgiyi, kapkaranlık yerlerden çıkarıp okuyuculara sunacağız.”

J&J Yayınları olarak biz, varoluşsal kimliğimizi bu gerçeklik üzerinden belirledik. Şöyle dedik; “Biz elenmiş doğruların kaynağından yola çıkarak, gelecekteki potansiyel unutulmuşluklara akacağız.”

Ve “dil” dedik, ve “sözlük” dedik ve “halk bilimi” dedik ve “hukuk” dedik ve “tarih” ve bilim, halkın gerçekliği dedik...

Dilbiliminin doğruluğu, sözlükbiliminin doğruluğu, halkbiliminin doğruluğundan süzölen doğrular idrak edilmiş. Kendimize öncü kabul ettiğimiz aydınlar, yazarlar, şairler, araştırmacılar, tarihçiler, coğrafya bilimcileri ve

edebiyatçılar bize doğruları gösterebilirler, doğruya ulaşan yolu önümüze koysunlar. Biz de istiyoruz ki bu doğruya ulaşan yoldan ilerleyelim. Halk ve aydınlar arasında köprü kuralım ki, bize bıraktıkları eserleri günyüzüne çıkaralım, halkımıza sunalım ve tanıtalım.

Araştırmacı, yazar Hacî Ozkal yirmi yılı aşkındır Kürtçe'nin Kirdca lehçesi üzerindeki çalışmalarını sürdürmektedir. Bu çalışmaların yayınlanıp halkın huzuruna çıkarılması bizim görevimizdir.

Bu doğrultuda biz J&J Yayınları olarak değerli hocamız Hacî Ozkal'ın beş kitaptan müteşekkil hazırladığı eserler;

1. FERHENGÊ KURDÎ - TIRKÎ (Kirdkî | Kirmanckî | Dimilkî | Zazakî)
TÜRKÇE - KÜRTÇE SÖZLÜK (Kirdca | Kirmancca | Dimilice | Zazaca)
2. FERHENGEK Kirdkî | Kurmancî | Türkçe FERHENGOK Kurmancî | Tirkî | Kirdkî KÜÇÜK SÖZLÜK Türkçe | Kurmancca | Kirdca
3. FERHENGÊ QEWL Ê VATEYÊ VERÎNON | DEYİMLER VE ATASÖZLERİ SÖZLÜĞÜ,
4. GRAMER Ê RAŞTNUŞTÎŞÊ KIRDKÎ,
5. RAYERÊ VACEYÎŞÎ YÊ MIYONÊ ROCÎ | Rêbera Axaftinê ya Rojane | Günlük Konuşma Klavuzu | Guide de Conversation Quotidienne

Bu beş değerli eseri yayınlamaktan gurur duyuyoruz. Diyebiliriz ki bu değerli çalışma küçük de olsa büyük bir ihtiyacı karşılayacaktır. Bu çalışmalarla Kirdca lehçesinin önemine ilişkin oluşan boşluğu bir nebze de olsa dolduracağına inanıyoruz.

Biz bu çalışmalarını hep önemseyip yayınlamaktan gurur duyacağız...

J&J | 21. 03. 2023 / Diyarbakır

VERVATE

Cawo kû ez tede rapincîyawo dormereyê Koyê Sipî yo kû mîyoncayê kirdkî-vacîyayoxon o. Demewo kû firrê ma rapincîno Kirdkî teber ra zaf zî yew sewm nêgirewtbi û vaceyîšo zelal û zude gurîyaynî. Dormere ra dewonê xişnon ra vîşêr hima hima wendaca çinî bi û yîni di zî serronê pûncasî di virazîyaybî. Xora şarçe yan zî şariston şeyîş zî ason nêbi. Pîllê ma ki şîynî şariston mecburê cilonê bi zorî verdaynî, nî ki nişîyaynî şîyerî şariston. Ihindo kû zextê vilîşnayışî zêdî bi la hetê dewona ki şîynî kêmiyaynî ki zon binêkî zude mendinî. Cawo kû Kirdkî tede cuwîyaynî ne raştta raşt yew wendeca û ne zî medresa bîyî. Cuka ki Kirdkî hîna zude mendîşê xo romitbi. Firrê mi zî ayo waxt 66-67 di wendecawo verîn qedînaynî. Hewawo kû wendiş zaf aver nêvecîyabi zonî zî zudeyêya xo romitinî. Dima ki firrê 68 û yê 78'î ver bi wendiş û nuştîşê Tirkî ki na Tirkî kêmi zî bibo aver vecîyaynî.

Darbeyê hêştayî ra pey dewleti zona ki gay Tirkî hergû cuwîyencayê Kurdon ra vila bibo. Ina hewi ver bi wendecayon na, dew û mezrayon di wendecayî yew bi yewî virazîyayî û dima zî elektrîk berd ki teyna dewon nê, keyon zî zaft bikerî, bigîrî binê qontrolê xo. Ayo deme devirîyayîşê şoreşgêrêyi zî dewon ra vila bibi. Çi heyf ki seki dewleti bireso miradê xo. Heme şoreşgeron dewon di, mezrayon di bi zonê Tirkî devirîyayîşê xo şarê xo vernaynî. Ez ayo mehel wendekarê Ensîtuyê İzmir'i bo. Mi zî devirîyayîşê sosyalizm û demokrasi di cayê xo rewîna girewtbi. Seba kû ez şaxê zonî yê fransewî di bîyo mi zî gorebê xo him zon çina wo û him zî zono kû yê mi no çi daraxi di yo sero hinî wîrdi wîrdi fikrîyaynî. Eki bîyo mamoste tayinê mi vecîyabi Rize. Û serra verîni him mîyondê imbazon di û him zî mîyonê şarê behrê sîyayî di ez sey yew qemerî bo. Him Tirkîyê mi û him zî himwelatêya ki mi tira fahm kerdbi pîser nîşîynî. Mi di xirpe û alozêya derheqê şar û romiteyon di vîşêr bîynî sebebê cîgêrayîşon.

Mi hinî mamosteyêya xo di zona ki daraxa zonê kurdon çina ya, kurdon sero çina ra zext virazîno. Hêdî hêdî xebata zonî mi sero sewm viraştinî la heyonî ki ez nêşîyo Edena, ez raştê yew nuştêyê Kurdkî nîyomewo. Edena di pirtûkê kurmoncî ki raştê mi omeyî, verîcûyî mi verbi xebata kurmoncî verna. Ez ki omeyo Dîlok, mi xebata kurmoncî zêdêr aver berdi la heyona zî ez qet raştê yew pirtûkê Kirdkî nîyomewo. La hinî mi weş fahm kerdbi ki zonê mayî şinasnome yo, zonê mayî rihê may o, zonê mayî fahm û xebata may o, zonê mayî tèn û têtayêyîşê may o, zonê mayî dîrokê netewi yo, zonê mayî dest û polê netew o, zonê mayî sîndurê fahmî yo, zonê mayî tayê xelegnayîşî yo. Mi ki ina raştêyi fahm kerdi ez hêdî hêdî agêraynî xebata Kirdkî ser, çi heyf ki 2002 di ez tepîşîyawo. Dima di aşmî nêmi ez peyberê Dîlokî di ki mendo mahkemaya verîni di ez verradîyawo. 2004 di cezaya mi dadcayê berzî di ki destnîşon bîyi mi fek mamosteyî ra verrada û ez ragêrawo Estanbol. 2008 di ez tepîşîyawo û peyberê Amedi di hîrî serrî û nêmi mendo. Mi

peyberî di daraxa Kirdkî vîşêr fahm kerdi û mi şew û rocê xo daynî Kirdkî ser. Wêra di heme sîndurê zonî bê şert û şurt mi zor kerdinî. Mi dîy ki Kirdkîyo weş û zude û zelal dormereyê Koyê Sipî di vacîno. Wîta warecayê hîrî şaristonê kirdkî-vacîyayoxon o. Wîta raşte raşt ne yew wendeca û ne zî sewmê Erebi û Kurmonci bîynî. Peyberî di hinî xebata ki mi sero cîgêrayîş viraştinî xebatê ki bizonkî, bi-zonayekî averşeyîşê zonî semed bi. Asar xebatî seba kû yew zon pay ra bimono derî awi û hewayî ra vîşêr avzel î. Mi bi ûsilê hîna zonaye xebata Ferhengî, xebata Gramer û Raştnuştîşî, Vateyê Verînon û Qewlê Kirdkîyî avre berdî. Mi waşt ki ez yew hişpêli virazo. Sey heme cîgêrayoxon û nuştuxon mi di zî yew zonayewo polîtîk û sîyasî asar xebaton mîyon di xo bi xo aver şî. Ez ki 2010 di tahliye bîyo mi îni xebatî goşt û este çarnayî. Verîcûyî bi kemone zî bibo, kemoneyê îni xebaton zî bibo yîni ra toyini çapkerdiş di ez ser kewto.

La êro seba kû zarawayê Kirdkî tespîtê UNESCO'yî gore zî ha binê yew villîşnayışî di yo û fahmo kû vecîyawo aver Kirdkî gay ina daraxi ra bixelesîyo. Hi mi û him zî kurdkînuştuxon xebatê xo vîşêr kerdî. Verîcûyî ma Kurdon ra te-ber zafê şaron yan zî aleqedaron fahm kerdo kû zonê Kurdon zono binkeyîn o û maya zonon o. Toyî profesore Edebîyatê Tirkî vonî ki zonê Kurdon binkeyê zonê Erebi û Farisî yo, hetta havildayoxê sewbîna zononê dinya yo zî. Serronê newayî di serekkomarê Êranî Rafsancanî eynen ona vatînî; “Zeban-i Kurdî servet-i millî maest”. Kurdî ki sey mi nî oncax ma ina davîst serra ki halê Kirdkî fahm kerdo. Adiro kû ma xo sero wekerdo hinî şîyenî vilîşnayışî hewnabikerî nî wû nê nêzonî-no! La çîyo kû verba çimî yo, eki Kirdî halê zarawayê xo fahm nêkerî sew Kirdkî çem û çem şono, him zî davîst serron mîyon di! Çew nêfîkrîno kû zarawayê Kirdkî maya zarawayonê Kurdkî yo yan zî binkeyê zonê maron o. Qala peyeni eki kî marda xo rê nêinterî sew, çew kî vera marda kî rê nêinterîno!!!

Hacî Ozkal

ÖNSÖZ

Doğduğum yer Akdağlar çevresinde bir yerdir ki orada Zazaca konuşanlar yaşıyor. Benim kuşağımın doğduğu yıllarda Zazacadan hariç bir dil konuşulmuyordu ve çok net ve de sade konuşuluyordu. Büyük köylerin dışında hemen hemen hiçbir yerde okul yoktu ve oralarda da 50'li yıllarda yapılmıştı. İlçelere ve şehirlere de gitmek öyle kolay değildi. Büyüklerimiz şehirlere giderken zorunlu kıyafete tabi tutuluyordu, yoksa şehre gidemiyorlardı. Asimilasyonun baskısı öyle çoktu ki köye doğru giderken bu azalıyordu ve dil az da olsa yalın kalıyordu. Kırdlerin yaşadığı yerlerde doğru dürüst ne bir okul ve ne de bir medrese vardı. Bundan dolayıdır ki Kırdca yalınlığını sürdürmüştür. Benim kuşağım da o zaman ilkokulu bitiriyordu. Okuma o kadar çok öne çıkmadığı için de dil yalınlığını rahatça sürdürmekteydi. Sonradan 68 ve 78 kuşağı okuma ve yazmaya başlayınca Türkçe az da olsa öne çıkıyordu.

12 Eylül 1980 darbesinden sonra devlet Kürtlerin yaşadığı her tarafa Türkçenin yayılmasını anladı. Bu kez okul yapmaya başladı, köy ve mezralara bir bir okul yapıldı ve sonra da her tarafa elektrik götürüldü ki yalnız köyleri zapturapt etsin değil her evi de kontrolüne alsın. O zaman devrimci mücadele de köylerde yayılıyordu. Ne yazık ki sanki devlet umduğuna erişiyordu. Devrimciler, demokratlar köylerde, mezralarda mücadelelerini Türkçe ile yapıyorlardı. Ben o vakit İzmir Eğitim Enstitüsünde öğrenciydim. Ben de çoktan sosyalizm ü demokrasi mücadelesindeki yerimi almıştım. Fransızca dil bölümünde okuduğumdan dolayı ben de kendime göre dil nedir ve anadilimin hangi aşamada olduğunu az da olsa üzerine düşünüyordum. Öğretmen olduktan sonra tayinim Rize'ye çıkmıştı. İlk sene hem arkadaşlar içinde ve hem de Karadeniz halkı arasında ben bir zenci gibiydim. Hem Türkçem ve hem de anladığım yurttaşlık anlayışım uyuşmuyordu. Bende halk ve kültürler hakkında çelişki ve karışıklıklar araştırma sebebi oluyordu.

Ben öğretmenliğimde anladım ki Kürt dilinin geldiği aşama nedir ve neden Kürtler üzerinde bu denli baskı oluyor? Artık yavaş yavaş dil çalışmaları üzerimde etki yaratıyordu fakat Adana'ya gitmeyene kadar ben Kürtçe yazılı bir belgeye denk gelmedim. Adana da Kürtçe kitaplarla karşılaşınca ilk önce Kurmanci çalışmaya başladım. Antep'e gelince Kurmanciyi daha da ilerletirken yine de bir Kırdca kitaba denk gelmedim. Artık iyi anladım ki anadil kimliktir, anadil anamızın ruhudur, anadil annemizin anlayışı ve çalışmasıdır, anadil annemizin duygu ve hareketliliğidir, anadil ulus bilincidir, anadil ulusun eli ve ayağıdır, anadil anlamanın sınırır, anadil yaratıcılığın gücüdür.

Bu gerçekliği anladıktan sonra yavaş yavaş Kırdca çalışmalara dönüyor-

dum. Ne yazık ki 2002 de tutuklandım. İki buçuk ay Antep cezaevinde kaldıktan sonra ilk mahkemede tahliye oldum. 2004'te cezam yargıtayda onaylanınca öğretmenliği bıraktım İstanbul'a kaçtım. 2008'de tutuklandım Amed zindanında üç buçuk yıl yattım. Zindanda Kırdcanın geldiği aşamayı daha çok anlamış oldum ve gece gündüzümü Kırdcaya verdim. Orada dilin tüm sınırlarını kayıtsız şartsız zorlamaya çalıştım. Gördüm ki katıksız, yalın ve sade konuşulan Kırdca Akdağlar çevresindeki Kırdcadır. Burası Kırdca konuşan üç şehrin orta yeridir. Burada doğru dürüst ne bir okul, ne Arapçanın etkisi ve ne de Kurmancinin etkisi var. Zindanda yaptığım çalışmalar dili ilerleten hem dilsel ve hem de bilimsel çalışmalardı. Böyle çalışmalar bir dilin ayakta kalması için hava ve sudan da çok gerekli şeylerdir. Bilimsel bir tarzda sözlük çalışmamı, gramer ve doğru yazım çalışmamı, deyimler ve atasözü sözlük çalışmamı ilerletmeye gayret ettim. Her yazar ve araştırmacı gibi bende de bu çalışmalar sayesinde kendi kendine de olsa politik ve siyasi yan daha da ilerledi. 2010 da tahliye olduktan sonra dilsel çalışmalarımı ete kemiğe büründürdüm. Eksik de olsa, eksiklikleri de olsa bunlardan bazılarını yayınlamayı başardım.

Artık bugün UNESCO'nun vurguladığı gibi Kırdca yok olma, erime tehlikesi ile yüz yüzedir sanısının muhakak ki Kırdcanın böyle bir aşamadan kurtulması gerektiğidir. Hem ben ve hem de Kırdca yazan yazarlar çalışmalarına hız verdiği de ortadadır. İlk bizlerden bazıları ve daha sonra da bizler dışında bazıları "Kürt dili anadillerin anasıdır" demeye başladılar. Hatta kimi Türk edebiyatçılar Kürt dili Arapça ve Farsçanın temelidir, hatta diğer başka dünya dillerine de fayda verendir. 90'lı yıllarda İran Cumhurbaşkanı Rafsancani olsa gerek aynen şunu diyordu; "Zebanî Kurdî servetî millî est". Benim durumumda olan Kürtler ancak yirmi yıldır Kırdcanın halini anlamışızdır. Aldığımız bu hız bu asimilasyon ateşini söndürmeye yeter mi bilinmez! Fakat göz önünde olan, şayet Kırdler Kırdcanın halini anlamazlarsa Kırdca yok olup gidecektir, hemde yirmi yıl için de! Kimse düşünmüyor ki Kürtçe lehçelerinin anası Kırdcadır, ya da bu lehçelerin temelidir. Son söz şayet biz anamıza yanmasak kimse yerimize anamıza yanmaz ki!!!

Hacı Ozkal

ALFABAYA KURDÎ

Alfabaya kurdîya latinî, alfabaya ki vengonî ya û 31 tîpon ra virazîyaya û senî wanîna ayo tewir zî nusîna. Înî tîpon ra 8 hebî vengîn û 23 hebî zî bêveng î.

Tîpê vengînî: a, e, ê, î, î o, u, û.

Tîpê bêvengînî: b, c, ç, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, ş, t, v, w, x, y, z.

Tîpê wîrdîkî: a, b, c, ç, d, e, ê, f, g, h, i, î, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, ş, t, u, û, v, w, x, y, z.

Tîpê girdî (xişnî) : A, B, C, Ç, D, E, Ê, F, G, H, Î, Î̇, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, Ş, T, U, Û, V, W, X, Y, Z.

Beyntaredê tirkî û kurdî di çand tîpî cî ra cîya yî, ca ra vecayîşê yînî zî nîz-dîyê yemnû no. Heyna zî hetê vengonîya (fonetîka) tîpê kurdî û tirkî cî ra zaf durî yî. Teyna ayî tîpî ki alfabe ya tirkî di çinîkî û şeklê yînî cî ra cîya yo, ma diyar û salixî bidî.

Ê, ê: Ino veng vera “e” ya tirkîya degirewte yo. Ino vengî merdim şîyeno qalê tirkîyî ki sey; beş, genç, geç ûab. di veyno.

I, î: Ino veng nîzdîyê vengê “I, î” ya tirkî yo.

Î, î̇: Ino veng nîzdî “Î, î̇” ya tirkî yo.

U, u: Vera yêyî kî şîyenî vacî ki tirkî di nîzdîyê” ü” ya tirkî yo.

Û, û: Tirkî di vera yêyî “U, u” yo.

Q, q: Ino veng tirkî di nîzdî ‘k’ya qalina tirkî yo, tirkî di merdim raştê qalonê asarînon zî yeno. Sey; kar (vewri) , kaş, kız ûab. Zonê erebî di zî tira vacîno” kaf”.

W, w: Ino veng tirkî di çinî yo, la hilla ki merdim lewonê xo tuj bikero û bido aver, şîyeno ino vengî veco. Sey; “w” ya fransî yo.

X, x: Ino veng tirkî di vera vengê “ğ”ya qalina ki sey qalonê ağrı, ağaç, bağlaç, mağara û ab.

KÜRT ALFABESİ

Kürt Latin Alfabeti Kirdekî/Zazakî/Kirmançkî lehçesi fonetik bir alfabeyle sahip olup, yazıldığı gibi de okunmaktadır.

Sesli harfler: a, e, ê, i, î, o, u, û.

Sessiz harfler: b, c, ç, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, ş, t, v, w, x, y, z.

Küçük harfler: a, b, c, ç, d, e, ê, f, g, h, i, î, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, ş, t, u, û, v, w, x, y, z.

Büyük harfler: A, B, C, Ç, D, E, Ê, F, G, H, I, Î, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, Ş, T, U, Ê, V, W, X, Y, Z.

Kürtçe ve Türkçede bazı harfler birbirinde farklı telaffuz edilirler, çıkış yerleri birbirine yakındırlar. Yine de bu harfler şekilsel olarak birbirine benzese de fonetik olarak birbirinden farklıdırlar. Yalnızca türkçe alfabele olmayan, şekilleri farklı olan harfleri belirtip izah edelim.

Ê, ê: Kürtçedeki bu ses türkçedeki kapalı “e”ye karşılıktır. İnsan bu sesi türkçedeki “beş”, “genç”, “geç” vb. telaffuz edebilir.

I, i: Bu ses türkçedeki “I”, “i” sesine yakındır.

Î, î: Bu ses türkçedeki “î”, “i” sesine yakındır.

U, u: Bu ses denilebilir ki türkçedeki “ü” ye yakındır.

Û, û: Bu sesin türkçedeki karşılığı “u” dur.

Q, q: Bu ses türkçedeki kalın “k” sesidir, türkçede insan bu türden sözcüklerle karşılaşabilir. Kar, kaş, kız gibi. Arapçada da bu sese “kaf” denilir.

W, w: Bu ses türkçede yok, ancak insan dudaklarını öne uzatırsa bu sesi kolaylıkla çıkarır. Fransızcadaki “w” gibi dir.

X, x: Türkçedeki bu ses kalın “ğ” sesi gibi ağır, ağaç, bağlaç, mağara vb. sözcüklerde olur.

RAYERÊ VACEYÎŞÎ YÊ
MÎYONÊ ROCÎ

Rêbera Axaftinê ya Rojane
Günlük Konuşma Klavuzu
Guide de Conversation Quotidienne

2000

MAXA YEWINI | BEŞA YEKEM | BİRİNCİ ÜNİTE | PREMIÈRE UNITÉ

DAHKERAYÊ HEMEYÎNÎ	MIJARÊN GIŞTÎ	GENEL KONULAR	LES SUJET GÉNÉRAL
Eye / ye!	Belê/ Erê!	Evet!	Oui
Nê!	Na!	Hayır!	Non
Kerema xo ra!	Ji kerema xwe	Lütfen!	No
Ewncmeveynî!	Bibore	Affedersiniz!	S'il vous plît
Weşûwar bî!	Spas	Teşekkür ederim / Teşekkürler	Merci
Zaf weşûwar bî!	Zor spas	Çok teşekkür ederim / Çok teşekkürler	Merci beaucoup
Çiy pê nêbeno	Spas xweş	Bir şey değil	Il n'y a pas de quoi
Rica keno	Tika dikim	Rica ederim	Ce n'est rien
Çi hewl!	Pir baş	Pekâlâ, /Çok iyi	Très bien
Beno	Dibe/Me li hev kir	Anlaştık	Entendu
Bibexşi	Bibexşîne	Pardon /Af, özür, bağış	Pardon
Ez bibexşeya xo wazeno	Lêborîna xwe dixwazim	Özür dilerim / Üzgünüm	Je suis désolé
Kerema xo ra ti şiyenî destê xo mi fiyni	Ji kerema xwe ji min re bibe alîkar	Lütfen bana yardım edin	Aidez-moi s'il vous plaît
Kerema xo ra ti şiyenî/a destê xo mi fiynî?	Ji kerema xwe dikarî ji min re bibî alîkar	Lütfen yardımcı olabilir misiniz?	Pouvez-vous m'aider s'il Vous plaît?
Comîrd/Mîro	Camêr	Bay ...	Monsieur...
Xonim	Ciwanik	Bayan ... [Bekar]	Madam...
Xonimê	Ciwanik	Bayan ... [Evli]	Mademoiselle...
Xatirbê şîma / Bimonî weşî di	Bi xatirê te/ Bimîne di xweşiyê de	Allah'a ısmarladık	Au revoir
Oxir bo	Oxir be	Güle güle	Au revoir
Ino çîna wo?	Ev çi ye?	Bu nedir?	Qu'est que c'est?
Kura wo / Konca wo?	Li ku ye/ Li ku derê ye?	Nerededir?	Où se trouve?
Kerema xo ra bî wîta	Ji kerema xwe were/ werin vira	Lütfen buraya geliniz	Venez ici, s'il vous plaît
Kerema xo ra roşî/roşî	Ji kerema xwe rûnê/ rûnên	Lütfen oturunuz	Prenez la peine de vous asseoir
Tirî raşt o?	Gelo rast e?	Acaba doğru mu?	Est-ce correct, e?
Eye / ye raşt o	Belê rast e	Evet, doğrudur	Oui, c'est correct, e

Nê, raşt nîyo; xelet o	Na, ne rast e	Hayır, doğru değil; yanlış	Non, ce n'est pas correct, e; C'est faux (fausse)
Temom / Eye	Temam/Erê	Tamam	D'accord
Weş o	Xweşe	Güzel	C'est bien
Xora / Belê	Lê çawa/Helbet	Tabii	Bien sûr
Beno kû ...	Belkî/Dibe	Belki	Peut-être
Raşt a?	Bi rastî?	Sahi mi? / Gerçekten?	Vraiment
Bêgûmon / Helbet	Helbet/Bêguman	Elbette	Certainement
Nêbeno	Nabe	Olmaz	Non
Qethonde	Ne pêkan e	Mümkün değil	Impossible
Sere û çimon ser	Ser çavan	Memnuniyetle	Avec plaisir
Çi hewl!	Pir baş!	Harika!	Merveilleux
Hawar	Hawarê!	İmdat	Au secours

ZON ZONAYIŞ, VATEYÎ FAHM KERDIŞ	ZIMAN ZANÎN, GOTIN FAHM KIRIN	DİL BİLME, SÖYLENENİ ANLAMA	SAVOIR LANGUE, APPRENDRE RACONTARS
Ti kurdkî zonî / a?	Tu bi kurdî/kurmancî dizanî?	Türkçe biliyor musun?	Parlez-vous français (turc)
Eye, ez kurdkî zono	Belê ez bi kurdî/ kurmancî dizanim	Evet, türkçe biliyorum	Oui, je parle français
Ez kurdkî toyî zono	Ez bi kurdî/kurmancî hinekî dizanim	Türkçeyi biraz biliyorum	Je parle un peu français
Nê, ez kurdkî nêzono	Na ez bi kurdî/ kurmancî nizanim	Hayır, türkçe bilmiyorum	No je ne parle pas français
Ez kurdkî fahm keno la ez nişîyeno qalî bikero	Ez ji kurdî/kurmancî fam dikim lê nikarimbixivim	Türkçe anlıyorum fakat konuşamıyorum	Je comprends le français mais je ne puis le parler
Ti mi fahm kenî / a?	Tu ji min fam dikî?	Beni anlıyor musunuz?	Comprenez-vous?
Ez şima fahm nêkeno / a	Ez ji te fam nakim	Ben sizi anlamıyorum	Je ne vous comprends pas
Ez hergû çiy fahm keno / a	Ez her tiştî famdikim	Herşeyi anlıyorum	Je comprends tout
Kerema xo ra hêdî qalî bikeri	Ji kerema xwe hêdî bixave	Lütfen yavaş konuşunuz	Veuillez parler lentement
Kerema xo ra dibare bikeri	Ji kerema xwe dubare bike	Lütfen tekrarlayınız	Veuillez répéter, je vous prie
Binêkîna ti şiyenî hêdî qisê bikerî / a?	Gelo tu dikarî hinekî din hêdî bixavî	Biraz daha yavaş konuşabilir misiniz?	Veuillez parler plus lentement?

Eki ti hêdî qisê bikerî / a, ez kû tu fahm bikero / a	Ku tu hêdî biaxivî, ez ê fam bikim	Yavaş konuşursanız, anlayabilirim	Si vous vous exprimez lentement, je suis à meme de comprendre
Mî fahm nêkerd	Min fam nekir	Anlayamadım	Jé n'ai pas compris
Ino yeno çi vate?	Ev çi ye/ Wateya wê çi ye?	Bu ne demektir?/ Anlamı nedir?	Qu'est-ce que ça veut dire?
Vateyî ina qali / çekuyî çina wo?	Wateya vê peyvê çi ye?	Bu sözcüğün anlamı nedir?	Que signifie ce vocable?
Ina qali / çekûyi ti senî vonî / vecenî?	Tu vê peyvê çawa bi lêv dikî?	Bu sözcüğü nasıl telaffuz edersiniz?	Comment prononcez-vous ce mot?
Kerema xo ra ayayî binusî	Ji kerema xwe wê binivîse	Lütfen onu yazınız	Veuillez l'écriture, s'il vous plaît
Kerema xo ra inayi binusi	Ji kerema xwe viya binivîse	Lütfen bunu yazınız	Veuillez l'écriture, s'il vous plaît
Kerema xo ra xeletonê mi raşt bikerî	Ji kerema xwe çewtiyên min sererast bike	Lütfen hatalarımı düzeltiniz	Veuillez corriger mes fautes
Mî çikî zî fahm nêkerd	Min tu tişt fam nekir	Hiçbir şey anlamadım	Je n'ai rien compris
Ez wazeno / a kurdkî bonder bo / a / (bimuso / a)	Ez dixwazim hînî kurdî/kurmancî bibim	Türkçe öğrenmek istiyorum	Je désire apprendre le français
Ez çekûyon / qalon xo vîra keno / a	Ez peyvan ji bîr dikim	Sözcükleri unutuyorum	Je n'arrive pas a retenir les mots
Gay ez inê ezber bikero	Divê ez viya ji ber bikim	Bunu ezberlemem gerek	Je dois l'apprendre par coeur
Ez şîma fahm keno / a	Ez ji te fam dikim	Sizi anlıyorum	Comme je vous comprends
Ez wazeno kurdkîyê xo aver bero	Ez dixwazim kurdiya xwe bi pêş bixim	Türkçemi ilerletmek istiyorum	Je désire me perfectionner en français
Ez newe kurdkî / zazakî bonder beno / a (mûseno / a)	Ez nû hînî kurdî/ kurmancî dibim	Türkçeyi yeni öğreniyorum	Je viens de commencer à etudier le français
Yew serra ki ez kurdkî/ zazakî bonder beno / a (mûseno / a)	Ev salek e ez hînî kurdî/kurmancî dibim	Bir yıldır Türkçe öğreniyorum	Ça fait une année que j'étudie le français
Ina... aşmîya ki ez bonderê kurdkî / zazakî beno / a	Ev ... meh in ez hînî kurdî/kurmancî dibim	... aydır türkçe öğreniyorum	J'étudie le français il y a ... mois
Ti konca di kurdkî / zazakî bonder biyî (mûsayî)?	Tu li ku hînî kurdî/ kurmancî bûyî	Türkçeyi nerede öğrendiniz?	Où avez-vous appris le français?

Ti kom mehel ra kurdî / zazakî bonder biyî (mûsayî)?	Tu ji kîngê ve hîni kurdî/kurmancî dibî	Ne kadar zamandır Türkçeyi öğreniyorsunuz?	Depuis combien de temps étudiez-vous le français?
Kurdî / zazakîye mi senî no?	Kurdiya/Kurmanciya min çawan e?	Türkçem hakkında fikriniz nedir?	Que pensez-vous de mon français?
Kurdî / zazakîye tu hewl o	Kurdiya/Kurmanciya te baş e	Türkçeniz iyidir	Votre français est bon
Ez çîyo kû waneno fahm keno	Ez tiştê ku dixwînim fam dikim	Okuduğumu anlayabiliyorum	Je comprends ce que je lis
Mehtacêya mi bi pratîkî esta	Divê ez giraniyê bidim axaftinê/Bikaranînê	Pratiğe ihtiyacım var	J'ai besoin de pratique
Ti mi rê çina wesî kenî / a?	Tu ji bo min çî pêşniyaz dikî?	Bana ne tavsiye edersiniz?	Que me conseillez-vous de faire?
Kurdî / zazakîye ina qalî /çekûyi çina wo?	Kurdiya/Kurmanciya vê peyvê çî ye?	... sözcüğünün türkçesi nedir?	Comment dit-on ... en français?

DERHEQÊ XO DI	DER HEQÊ XWE DE	KENDİNİZ HAKKINDA	MÉME À PROPOS DE
Nomeyê mi Roşna wo	Navê min Azad e/ Gulê ye	Adım Özgür'dür	Je m'appelle Caroline
Ez Kurd a / o	Ez kurd im	Türk'üm	Je suis France
Ez Amedij a / o	Ez ji Amedê me	Ankaralıyım	Je suis ariginaire de Paris
Ez çares serre ya / wo	Ez çardeh salî me	On dört yaşındayım	J'ai 14 ans
Ez wendekar (mamoste, karker, pale) a / o	Ez xwendekar im/ mamoste me/ Ez karkerim	Ben öğrenciyim (öğretmen, işçi, ırgat)	Je suis étudiant(e) (docteur, professeur, ouvrier)
Ez Şirnex di roşeno / a	Ez li Amedê rûdinê	İstanbul'da oturuyorum	J'habite à Istanbul
Ez ina otel di moneno / a	Ez li vê otêlê dimînim	Bu otelde kalıyorum	Je suis descendu à dans cet hotel
Ez betloneyê xo wîta di vîyarneno / a	Ez betlaneyên xwe li vir diborînim	Tatillerimi burada geçiriyorum	C'est ici que je passe mes vacans
Keyê mi yewîna şariston di roşeno	Malbata min li bajarekî dinê rûdinê	Ailem başka bir şehirde oturuyor	Ma famille habite dans une autre ville
Piyê mi karker o	Bavê min karker e/ Mamoste ye/ Cotkar e	Babam işçidir	Mon père est ouvrier (employé, coiffeur)
Nomeyê tu çina wo? /Nomeyê tu xeyr o?	Navê te bi xêr?/Navê te çî ye?	Adınız nedir?	Comment vous appelez-vous?
Peynomeyê tu çina wo?	Paşnavê te çî ye?	Soyadınız nedir?	Quel est votre nom de famille?

Ti kurd î / a?	Tu kurd î?	Türk müsünüz?	Ets-vous français, e?
Ti kom netewi ra yî / ya? Ti bi xo kom şarî ray î / ya?	Tu ji kîjan neteweyê yî?/ Tu ji kîjan gelî yî?	Hangi milletensiniz?	De quelle nationalité êtes-vous?
Ti çand serre yî / ya?	Tu çend salî yî?	Kaç yaşındasınız?	Quel âge avez-vous?
Karşeyê tu çina wo?	Pîşeya te çi ye?	Mesleğiniz nedir?	Quelle est votre profession?
Ti çi kar kenî /a? Karê tu çina wo?	Tu çi karî dikî?	İşiniz nedir?	Quel travail faites-vous? Quelle sont vos occupations?
Ti zewecnaye yî / ya?	Tu zewicî yî yan ezeb î?	Evli misiniz?	Vous êtes marié (e) s?
Eye / ye ez zewecnaye wo / ya	Ez zewicîme	Evet, evliyim	Oui, je suis marié(e)
Ez ezeb o / a	Ez ezeb im	Bekârım	Je suis célibataire
Ez zewecnaye wo / a û di gedeyê mi estî	Ez zewicîme û du zarokên min hene	Evliyim ve iki çoçugum var	Je suis marié et j'ai deux enfants
Gedeyê / Domanê tu estî?	Zarokên te hene?	Çoçugunuz/larınız var mı?	Avez-vous des enfants? Ma femme est une professeur (infirmière, secrétaire, femme d'intérieur)
Himserê / Himsera mi mamoste yo / ya	Hevjîna/Hevjînê min mamoste ye	Eşim /Karım öğretmendir	
Yew keyna û di lacê mi estî	Keçek û du lawên min hene	Bir kızım ve iki oğlum var	J'ai une fille et deux garçons
Nome yew keynaya mi esta	Keçeke min a bi navê heye	... adında bir kızım var	J'ai une fille appelé ...
Nomed .....yew lacê mi esto	Lawekî min ê bi navê heye	... adında bir oğlum var	J'ai un fils appelé ...
Domanê / Leyirê mi çinî kî	Zarokên min tunene	Çoçugum yok	Je n'ai aucun d'enfant
Ez zewecnaye nîyo / ya	Ez ezeb im/Ez nezewicîme	Evli değilim	Je ne suis point marié
Ez mar û pîrê xo het di moneno	Ez li gel dê û bavê xwe dimînim	Annem ve babamla oturuyorum	J'habite chez mes parents
Way û birayê tu estî?	Xwişk û birayên te hene?	Kardeşleriniz var mı?	Avez-vous des frères ou des soeurs?
Di way û di birayê mi estî	Du xwişk û du jî birayên min hene	İki kız ve iki de erkek kardeşim var	J'ai deux soeurs et deux frères
Way û birayê mi çinî yî	Xwişk û birayên min tune ne	Kardeşim yok	Je n'ai pas de frère, ni de soeur

Rayonêyi ra ez hes keno	Ez ji rêwîtiyê hez dikim	Yolculuk yapmayı severim	J'aime voyager
Qoma mi 1 mîtro 70 santîm a	Bejna min metreyek û 70 santîme	Boyum 1 metre 70 santimdir	Je mesure un mètre 70
Porê mi sîya, çimê mi zî kahve rengîn î	Çavên min qehweyî ne û porê min reş e	Kahverengi gözlerim ve siyah saçlarım var	J'ai les yeux marrons et les cheveux noirs
Hobîyê mi guda ningon, sinema şeyîş û muzîk eşnavitîş o	Hobiyên min: Goga ligan, sinema û guhdarkirina muzîkê ne	Hobilerim; fûtbol oynamak, sinemaya gitmek ve müzik dinlemek	Mes hobbies sont le football, aller au cinéma et écouter la musique
Yew imbazê / a mi no / a nameyîn fransa di esto / a	Hevalekî/e min ê/a nameyan li Fransayê heye	Fransa'da bir mektup arkadaşım var	J'ai un (e) ami (e) correspondant (e) en france
Ez turîstonî rê ardimkerdîş ra hes keno / a	Ez ji alîkariya turîstan hez dikim	Turistlere yardım etmeyi severim	Je prends plaisir à secourir les touristes
Ez bisilmone / êzdfi yo / ya	Ez misliman im	Müslümanım	Je suis chrétien
Ez rayonêyi ra zaf hes keno / a	Ez jirêwîtiyê pir hez dikim	Yolculuk yapmayı çok severim	J'aime beaucoup voyager

SILOM DAYÎŞ	SILAV DAYÎN	SELAMLAŞMA	DONNER SALUT
Roc weş	Beyanîbaş!	Günaydın!	Bonjour
Merhaba	Merheba!	Merhaba!	Salut
Yerewo weş	Êvarbaş	İyi akşamlar!	Bonsoir
Şewa weşi	Şevbaş	İyi geceler!	Bonne nuit
Ti / Şima senî nî?	Tu çawan î?	Nasılsınız?	Comment allez-vous?
Tenduristîya tu senî na?	Tenduristiya te çawan e?	Sağlığımız nasıl?	Comment va votre santé?
Ti weş û war bî, ez hewl o / a La ti senî nî / na?	Spas, ez baş im lê tu çawan î?	Teşekkür ederim, iyiyim Ya siz nasılsınız?	Merci, je vais bien Et vous, comment allez-vous?
Keye û kulfetê tu senî nî?	Maliyên te çawan in?	Karınız, çocuklarınız nasıllar?	Comment vont votre femme et vos enfants?
Keye wû kulfet senî nî?	Zar û zêç çawanin?	Çocuk çocuk nasıllar? :)	Comment va la maison (la famille)?
Weş û war bî, yî zî hewl î	Spas ew jî baş in	Teşekkür ederim, onlar da iyiler	Merci, eux aussi se portent bien
Çina esto, çina çinî ko?	Çi heye, çi tune ye? Deng û bas çi ne?	Ne var, ne yok?	Qu'y a-t-il de neuf? Quelle nouvelle?
Senî şono?	Çawa diçe?	Nasıl gidiyor?	Comment va-t-il?
Xirab nîyo	Ne xerab e	Fena değil	Pas mal

YEMNÛ ŞİNASNAYİŞ, DA ŞİNASNAYİŞ	HEV DU NASKIRIN, DA NASKIRIN	TANIŞMA, TANIŞTIRMA	Connaissance, FAIR CONNAITRE
Ez şîyeno / a şîma (cenî) ... / comird..... / têreydir bido şînasnayiş	Gelo ez dikarim te bi mîrza/xanima bidim nasandin?	Sizi Bay / Bayan ... ile tanıştırabilir miyim?	Puis-je présenter M (Mme) (Mile) ...?
Bi desturî tu ez xo bido / a şînasnayiş	Bi destûra te ez xwe bidim nasandin	Müsaadenizle, kendimi size takdim edeyim	Permettez-moi de me présenter
Ino / a imbazê / a mi o / a	Ev hevalê min e/ye	Bu benim erkek arkadaşım ...	C'est mon ami ...
Ez komî reydir heşmdar beno / a	Gelo kî vê rûmetê dide min?	Kiminle müşerref oluyorum?	A qui ai-je l'honneur?
Ez bi şînasnayişê tu keyfweş bîyo / ya	Ez bi nasîna te kêfxweş bûm	Tanıştığımızıza sevindim	Je suis content de vous connaître
Keyfweş bîyo / ya	Ez kêfxweş bûm	Memnun oldum	Enchanté (e)
Ez bi veynayîşî tu ez keyfweş bîyo / ya	Ez bidîtîna te kêfxweş bûm	Sizi gördüğüme sevindim	Ça m'a fait plaisir de vous voir
Nomeyê tu, kerema xo ra? Nomeye tu xeyr o?	Navê te bi xêr?	Adınız, lütfen?	Comment vous appelez- vous, je vous prie?
Nomeyî mi ... o / a	Navê min e/ye	Adım ...' dir	Je m'appelle ...
Peynomeyê tu çîna wo?	Paşnavê te çi ye?	Soyadınız nedir?	Quel est votre nom de famille? Quel est votre nom?
Peynomeyê mi ...	Paşnavê min e/ye	Soyadım ...' dir	Mon nom est ...
Ewncimeewnî, nomeyê tu Şewger beg o?	Bibore navê te Jêhat beg e?	Afedersiniz, adınız Mahir Bey mi?	Excusez-moi, vous appelez Monsieur Verdoux?
Ti mîr celadet î?	Gelo tu Rojhat beg î?	Siz Deniz Bey misiniz?	Vous êtes Monsieur Lucier?
Ti wîta roşenî / a?	Tu li vir rûdinêyî?	Burada mı oturuyorsunuz?	Vous habitez ici?
Ti konca monenî / a?	Tu li ku derê dimînî?	Nerede kalıyorsunuz?	Où s'journez-vous?
Otela Malabadîn di moneno	Ez li otêla dimînîm	... Oteli'nde kalıyorum	Je séjourne à l'hôtel
Wîta ti teyna yî?	Tu li vir bi tenê yî?	Burada yalnız mısınız?	Vous êtes seul ici?

Ti çi gure kenî / a?	Tu çi karî dikî?	Ne iş yapıyorsunuz?	Quel est votre métier?
Wita weşbê tu şono?	Tu vira diecibînî?	Burayı beğeniyor musunuz?	Vous vous plaisez ici?
Kerema xo ra	Ji kerema xwe!	Lütfen	S'il vous plaît
Kerema xo ra ... şîyenî bidî mi?	Ji kerema xwe dikarî bidî min	Lütfen, bana ... verir misiniz? ebilir misiniz?	Pouvez-vous me donner le (la, les ...) s'il vous plaît?
Eciz kerdişê tu semed ez ewncdarîya xo wazeno/a	Bibore min tu aciz kirî	Sizi rahatsız ettiğim için özür dilerim	Je suis désolé de vous déranger
Kerema xo ra ti şîyenî mi rayerî mi binawî?	Ji kerema xwe dikarî rê nîşanî min bidî?	Lütfen, bana yolu gösterir misiniz?	Montrez-moi le chemin, je vous prie
Kerema xo ra ti şîyenî berî akerî?	Ji kerema xwe dikarî derî vekî?	Lütfen, kapıyı açar mısınız?	Veuillez fermer la porte, s'il vous plaît?
Yew hewli ti şîyenî mi biresnî?	Tu dikarî qencyekê bi min bikî?	Bana bir iyilikte bulunabilir misiniz?	Pouvez-vous me rendre un service?
Desturî tu esto? (otobus di ûab)	Ji kerema xwe destûrê bide	Müsaade eder misiniz? (Otobüste vs)	Puis-je passer? (dans l'au tobus ect)
Ti çîna wazenî / a ?	Tu çi dixwazî?	Ne arzu edersiniz?	Que désirez-vous?
... tirî kura wo?	Gelo li ku derê ye?	... nerededir acaba?	S'il vous plaît, où se trouve ...?
Ti senî wazenî / a?	Tu çawa dixwazî?	Nasıl isterseniz?	Comme il vous palira Comme vous voudrez
Ti çîna wazenî / a?	Tu çi dixwazî/ Daxwaza te çi ye?	Ne istiyorsunuz?	Que désirez-vous?
Ez yew qutîya şekerî wazeno / a	Ez qutiyek şeker dixwazim	Bir kutu şeker istiyorum	Je désire une boîte de sucre (de bonbons)
Ez yew noni (awi, yew citaya sewlon, yew paç) wazeno / a	Ez nanekê (avekê, cotek sol, pirtûkekê, xwarinê) dixwazim	Bir adet ekmek (su, bir çift ayakkabı, bir gömlek) istiyorum	Je désire un pain (de l'eau, une paire de souliers, une chemise ...)
Kerema xo ra ti şîyenî / a ... dergê mi bikerî / a?	Ji kerema xwe dikarî bidî?	...yı uzatabilir misiniz, lütfen?	Pourriez-vous me passer ... s'il vous plaît
Ez çeray çikî zî nêwazeno / a	Ez tu tiştî naxwazim	Hiçbir şey istemiyorum	Je n'ai besoin de rien
Tirî ez şîyeno / a yew telefoni bikero/a?	Gelo ez dikarim têlefoni bikim?	Bir telefon edebilir miyim?	Puis-je téléphoner?

Yew faksi ez şiyeno/a kaş bikero / a?	Gelo ez dikarim faksekê bişînim?	Faks çekebilir miyim?	Est-ce que je peux envoyer un fax?
Tirî ez şiyeno / akonca ra qartê qontorî bierîno / a?	Gelo ez dikarim ji ku derê kartê kontoran bistînim	Nereden kontör kartı alabilirim?	Où est-ce que je peux acheter une télécarte?
Telefona bi qontorî esta?	Gelo telefona ku bi kontoran dixebite heye?	Kontörlü telefon varmı?	Est-ce qu'il y en a téléphone public?
Ez konca di şiyeno / a internet cafeyî veyno / a?	Gelo kafeya internetê li ku derê heye?	Nerede bir internet cafe bulabilirim?	Où je peux trouver un café d'Internet?
Ez wazeno maîlonê xo biwano / a	Ez dixwazim e nameyên xwe bixwînim	Maillerimi okumak istiyorum	Je peux lire mes courriers (e-mails)
Ez kû senî mailêk biersawo / a?	Ez ê çawa e nameyekê bişînim?	Nasıl bir mail gönderebilirim?	Comment je peux envoyer un courriers (e-mails)?
Ez şiyeno/a qartê telefoni biveyno / a?	Gelo kartên telefonan li ku derê hene?	Telefon kartı bulabilir miyim?	Puis-je trouver une télécarte?
Tirî ez şiyeno / a telefona tu ya tuniki destîya bido / a?	Gelo ez ê bikaribim telefona te ya destan bi kar bînim?	Cep telefonunuzu kullanabilir miyim?	Puis-je utiliser votre téléphone mobile?
Ez wazeno îni paçon bierîno / a	Ez dixwazim van îşlikan/Kurtikan bistînim	Bu gömlekleri satın almak istiyorum	Je désire faire l'achat de ces chemises
Ez şiyeno / a yew pers tu bîkero / a?	Gelo ez dikarim tiştêkî ji te bipirsim?	Size bir soru sorabilir miyim?	Puis-je vous poser une question?
Kerema xo ti şiyenî / a ... mi binawnî / a	Ji kerema xwe dikarî nîşanî min bidî?	-y1 gösterebilir misiniz?	Pouviez-vous me montrer ...?
Ez şiyeno telefona tu ya tuniki xo destîya bido / a?	Ez dikarim telefona te ya bêrik kar bînim?	Cep telefonunuzu kullanabilir miyim?	Est-ce que je peux utiliser votre téléphone mobile?
Ez şiyeno / a pênsa tu qerdîya bigîro / a?	Gelo ez dikarim pênsa te bi kar bînim?	Kaleminizi ödünç alabilir miyim?	Est-ce que je peux emprunter votre stylo?
Ti şiyenî mi binawnî?	Tu dikari ... nîşanê min bidî?	... Y1 bana gösterebilir misiniz?	Pouvez-vous me montrer ...?
Seba hetkarêya tu ti weşûwar bî / a	Ji bo alîkariya te spas	Yardımanız için teşekkür ederim	Merci beaucoup pour votre aide
Ti zaf zirav î / a	Tu pir zirav î	Çok nazicsiniz	Ce n'est rien
Seba heme çîyî ti weşûwar bî / a	Ji bo her tiştî spas	Her şey için teşekkürler	Merci beaucoup pour votre aide

Goşpey bikeri / Çîy pey nêbeno	Dev jê berde/Guh nedê	Aldırma, boşver	Vous êtes très gentil
Ewncmeveyni?	Bibore	Pardon	Pardon
Fermo?	Fermo?	Efendim?	S'îl vous plaît?
Mî nêwaşt zerrîya tu verdo	Min nexwestibû ku dilê te bihêlim	Sizi kırmak istememiştim	Je ne voulais pas vous froisser
Ina xeletêya mi na	Ev şaşî yê min e	Bu benim hatam	C'est ma faute
Ti senî ki wazenî/ a sew	Tu çawa dixwazî	Nasıl isterseniz	Comme il vous plaira
Bibexşî, heyna nêbeno	Bibore, dê careke din nebe?	Bir daha olmaz, özür dilerim	Désolé, ça ne repetera pas une fois
Ferq çinî ko	Ferq nake	Fark etmez	Cela m'est egal
Ez xemgîn o / a, la ez nişiyen/a tu rê hetkar bibo / a	Bibore lê ez ê nikaribim ji te re bibim alîkar	Üzgünüm, fakat size yardım edemeyeceğim	Je suis désolé (e), mais je ne pourrai pas vous aider
Dîyarêda şîma semed weşûwar bî	Spas ji bo serdana te	Ziyaretiniz için teşekkürler	Merci pour votre visite
Nizdî ra ma kû yemnû biveynî	Em ê di nêzik de hev bibînin	Yakında görüşürüz	A bientôt
Bimonî weşî di / Xatirbê tu	Bimîne dixweşiyê de/ Bi xatirê te	Hoşça kal	Au revoir
Ma kû mêştî yemnû biveynî	Em ê sibê hev bibînin	Yarına görüşürüz	A demain
Bahdî ma kû yemnû biveynî	Em ê paşê hev bibînin	Sonraya görüşürüz	A plus tard A tout à l'heure
Ma kû dişeme yemnû biveynî	Em ê duşemiyê hev bibînin	Pazartesi görüşürüz	Nous nous reverrons lundi
Betlonewo weş	Betlane xweş	İyi tatiller	Bonnes vacances
Ma kû key yemnû biveynî?	Em ê kîngê hev bibînin?	Ne zaman görüreceğiz?	Quand nous reverrons nous?
Ez tu bero / a keye	Ez te deynim malê	Sizi eve bırakayım	Permettez-moi de vous conduire à la maison
Rayonêya weşî	Oxira xêrê be/ Riya te vekirî be	İyi yolculuklar	Bon voyage
Ez vîrêya tu keno / a	Ez ê bêriya te bikim	Sizi özleyeceğim	Je m'ennuierai de toi
Ma kû mêştî (roco bîyn, sift, hewtewo bîyn ...) heyna yemnû biveynî?	Em ê sibê/Dusibe/ Şemiyê/ Hefteya bê dîsa hev bibînin	Yarın / Öbürgün / Cumartesi / Gelecek hafta yine görüşebilir miyiz?	Pouvons- nous nous revoir demain (apres- demain, samedi, la semaine prochaine ...?)

Çi heyf ki gay ez
şîro
İmbaza xo rê,
birardê xo rê
silomonê mi vaci

Mixabin divê ez
biçim Silavên min li
..... bike

Ne yazık ki; gitmek
zorundayım,
Hanımınıza / Erkek
kardeşinize benden
selâm söyleyin.

Malheureusement,
je dois m'en aller
Salutations de ma
part à votre femme
(à votre frère)

Ti weşûwar bî seba
wesînayeyî

Spas ji bo vexwendina
te

Davetiniz için çok
teşekkürler

Merci beaucoup de
votre invitation

silomonê mi ... vacî

Silavên min li
bike

-ya benden selâm
söyleyin

Saluez ... de mon
part

ZONAYE GİREWTIŞ – CA PERSAYİŞ	ZANYARÎ GIRTIN – CÎH PİRSİN	BİLGİ EDİNME – YER SORMA	S'INFORMER DE L'ADRESSE
Muze (İstesuni, park, ...) konca wo / ya?	Muze/Rawestgah/Park ... li ku ye?	Müze (istasyon, park, ...) nerededir?	Où se trouve le musée (la gare, le parc, ...)?
Biletê dekewteyî konca ra erîninî?	Bilêtên têketinê li ku derê tên firotin?	Giriş biletleri nereden almabilir?	Où peut-on acheter les tickets d'entrée?
Şîma kura ra yenî?	Tu ji ku derê têyî?	Nerden geliyorsunuz?	D'où venez-vous?
.....çî hind durî yo?	..... çiqas dûr e?	... ne kadar uzaklıkta?	A quelle distance est ...?
Ti çîna wazenî / a?	Tu çî dixwazî?	Ne istiyorsunuz?	Que voulez-vous?
Tirî ti kû çîna biwazenî / a?	Gelo tu yê çî bixwazî?	Ne arzu ediyorsunuz?	Que désirez-vous?
Tirî ez şîyeno / a tu rê bibo hetkar?	Gelo ez dikarim ji te re bibim alîkar?	Size yardım edebilir miyim?	Puis-je vous être de quelque secours?
Ino franski di senî vacîno?	Bi Fransî ev çawa tê gotin?	Bu fransızcada nasıl söylenir?	Comment dit-on cela en français?
Ez şîyeno konca di internet cafeyêk biveyno / a?	Ez dikarim li ku înternet cafeyêk bibinim?	Nerede bir internet cafe bulabilirim?	Où je peux trouver un café d'internet?
Ez kû bişîyo konca di mailonê xo biwano / a	Ez ê bikaribim li ku derê nameyên xwe bixwînim?	E-maillerimi nerede okuyabilirim?	Où puis-je lire mes courriers (e-mails)?
Seba telefona tuniki konca ra ez şîyeno / a qartê konturî bierfîno / a	Ji bo têlefona destan ez dikarim ji ku derê kartê kontoran bistînim?	Cep telefonum için nereden kontör kartı alabilirim?	Où puis-je acheter une télécarte pour mon téléphone mobile?
Ino nîşon çîna wo?	Ev nîşan a çî ye?	Bu işaret nedir?	Que signifie ce panneau?
Kenef (gişe, aşxone, bilêtrotox ...) konca yo?	Tuwalet/ Aşxane/ Bilêtfiroş... li ku derê ye?	Tuwalet (gişe, lokanta, ...) nerededir?	Où se trouvent les lavabos (le guichet, le restaurant ...)?

Ez kû senî şîro wêra?	Ez ê çawa biçim wê derê?	Oraya nasıl gidebiliriz?	Comment pourrions-nous nous y rendre?
Çi hind waxt tede sono?	Rê çiqasî dikişine?	Ne kadar sürer?	Combien de temps cela prend-il?
Ino çina wo?	Vîya çî ye?	Bu ne demek?	Qu'est que ça veut dire?
Nomeyê ina îstesuni çina wo?	Navê vê rawestgehê çî ye?	Bu istasyonun adı ne?	Comment s'appelle cette gare?
Kerema xo ra ti şîyenî mi ra vacî ki ti ha konca yî?	Ji kerema xwe dikarî bibêjî ku ez li ku derê me?	Lütfen bana nerede olduğunu söyley misiniz?	Pouvez-vous m'indiquer où se trouve ...?
Ino çî semed o?	Ev ji bo çî ye?	Bu ne için?	A quoi sert ceci?
Sebî yo (çina bîyo)? Mesele çina ya?	Çî bû? /Mesele çî ye?	Ne oldu? Mesele ne?	Que s'est-il passé?
Mişewreca konca wo?	Şêwirgeh li ku derê ye?	Danışma bürosu nerededir?	Où se trouve le bureau de renseignements?
Ma kû ino pol ra ma şîyerî?	Emê di vî aliyî de biçin?	Bu taraftan mı gideceğiz?	C'est de ce côté?
Wîta di ayo kû kurdî qalî bikero esto?	Li vir kesekî/e ku bi Kurdî bizanibe heyê?	Burada türkçe konuşan biri var mı?	Y a-t-il ici quelque'un qui parle français?
Ti mi fahm kenî /a?	Tu ji min fam dikî?	Beni anlıyor musunuz?	Me comprenez-vous?
Persgirêyêk çinî ya nê la?	Pirsgirêk tune ye ne wisa?	Problem yok, değil mi?	Pas de probleme, n'est-ce pas?
Îstesuni çî hind durî ya?	Îstasyon çiqas dûr e?	İstasyon ne kadar uzaklıkta?	A quelle distance se trouve la gare?
Ina awayfîyi yê çina ya?	Ev avahî ya çî ye?	Şu bina ne binası?	Qu'est-ce que cet édifice?
Ez şîyeno / a konca di bipawo / a?	Ez dikarim li ku derê bisekinim?	Nerede bekleyebilirim?	Où puis-je attendre?
Dongaya otobusi konca ya?	Rawestgeha otobusan li ku derê ye?	Otobüs durağı nerededir?	Où se trouve l'arrêt d'autobus?
Ponqaya ki hîna nîzdî ya konca monena?	Bankaya herî nêz li ku derê ye?	En yakın banka nerededir?	Où se trouve la banque la plus proche?
Ez konca şîyeno / a taksîyêk biveyno / a?	Gelo mirov dikare texpîyêkê li ku derê ray bike?	Nerede bir taksi bulabilirim?	Où puis-je dénicher un taxi?
Dikonî key abenî (padîyenî)?	Dikan di çendan de tê vekirin/girtin?	Dükkanlar ne zaman açar (kapar)?	A quelle ouvrent (ferment) les boutiques?

Ez maşına xo
şîyeno / a konca
di park bikero / a?

Ez seba şûrra
şaristonî zonaye
wazeno / a?

Seba şûrra şaristonî
biletêk çand pere
yo?

Tirî ez şîyeno /
a konca di non
(areqî, awî, ...)
biveyno / a?

Ti şîyenî derheqê
..... di toyî zonaye
bidî mi?

Gelo ez dikarim
erebeya xwe li ku
derê park bikim

Ez ji bo gera li bajêr
agahiyan dixwazim

Bilêtên gera bajêr bi
çiqaşî ne?

Gelo nan/av... li ku
derê heye?

Tu dikarî der heqê
..... de hinek
agahiyan bidîmin

Otomobilimi nerede
park edebilirim?

Şehir turu için bilgi
istiyorum

Şehir turu için bir
bilet kaç paradır?

Nerede ekmek
(bira, su, ...)
bulabilirim?

Bana hakkında
biraz bilgi verebilir
misiniz?

Où puis-je mettre
ma voiture en
stationnement?

Je désire
m'informer pour
faire le tour de la
ville?

Combien coût la
place pour un tour
de ville?

Où puis-je dégouter
(trouver) du pain
(de la biere, de l'eau
...)?

Pourriez-vous
me donner des
informations a
propos de ...?

NÎSONÎ / ŞABEYÎ	NÎŞANÊ	İŞARETLER	SIGNES
Raro yewta ra	Riya yekalî	Tek yönlü yol	Sens unique
Raştî (çepî) ser agêrîno	Vegera li rastê/Çepê	Sağa (sola) dönülür	Tournez a droite (a gauche)
Raştî (çepî) ser nêagêrîno	Riya rastê / Çepê girtî ye	Sağa (sola) dönülmez	Defense de tourner a droite (a gauche)
Çatalrayeri	Xaçerê	Kavşak	Croisement
Park nêbeno	Lê nayê park kirin:	Park yapılmaz	Stationnement interdit
Nêdekewîno	Têketin qedexe ye	Girilmez	Défense d'entrer
Hêdî biromî	Hêdî bajo	Yavaş sürün	Roulez lentement
Mîyonçayê şaristonî	Navenda bajêr	Şehir merkezi	Centre de la ville
Omeyîş (resayîş)	Hatin (gihîştin)	Geliş (varîş)	Arrivées
Warîstîş (rar kewtîş)	Birêketin	Hareket (kalkîş)	Départs
Bagaj	Bagaj	Bagaj	Bagages
Dekewtîş	Têketin	Giriş	Entrée
Vetiş	Derketin	Çıkış	Sortie
Mişewre	Şêwirgeh	Danışma	Renseignements,
Aşxone	Aşxane	Lokanta	Restaurant
Kenef (destawca)	Tuwalet	Tuvaletler	Lavabos (toilettes)
Veng (azad)	Vala (Serbest)	Boş (serbest)	Libre
Mîjûl (dekerde)	Tije	Meşgul (dolu)	Occupé, e
Cenîyi (cenîyon semed)	Jin	Hanımlar	Dames

Comîrdî (comîrdon samed)	Mêr	Baylar	Messieurs
Girewte (padaye)	Girtî	Kapalı	Fermé, e
Akerde	Vekirî	Açık	Ouverté, e
Heyata pawitî		Bekleme salonu	Salle d'attente
Emonet	Emanet	Emanet	Consigne à bagages
Vetişê hawarî	Derketina lezgîn	İmdat çıkışı	Sortie de secours
Rotiş	Li berfirotinê ye	Satılık	A vendre
Kerema xo ra telefona xo na deston padi	Ji kerema xwe têlefônên destan bigirin	Lütfen cep telefonunuzu kapatın	Eteignez votre téléphone mobile s'il vous plaît

DEMEYÎ NAWITIŞ - DEMEYÎ PERSAYIŞ	DEM NÎŞAN DAN - PIRSÎNA DEMÊ	ZAMAN BİLDİRME - VE ZAMAN SORMA	ANNONCER LE TEMPS - DEMANDER LE TEMPS
Seat çand o?	Saet çend e?	Saat kaç?	Quelle heure est-il?
Seat hîrî yo	Saet ... e/ye	Saat üç(tür)	Il est trois heures
Seat hima hima di yo	Saet hema bibêje dudu ye	Saat hemen hemen iki(dir)	Il est à peu près deux heures
Seat tom şeş o	Saet tam şeş e	Saat tam altı	C'est six heures juste
Seat çeherin rê pûnc vîreno	Saet ji çaran pênc dibore	Saat dördü beş geçiyor	Il est quatre heures cinq
Seat hewtin rê çarek esto	Saet ji heftan re çaryek divê/maye	Saat yediye çeyrek var	Il est sept heures moins le quart
Seat newîn rê des esto	Saet ji nehan re deh maye	Saat dokuz on var	Il est neuf heures moins dix
Seat duyey û nê m o	Saet ... û nîv e	Saat yarım	Il est midi et demi
Seat yewindesin rê çarek vîreno	Saet ji yazdehan çaryek dibore	Saat on biri çeyrek geçiyor	Il est onze heures et quart
Seat duyeyin rê vîst vîreno	Saet ji dozdehan bîst dibore	Saat on ikiyi yirmi geçiyor	Il est midi vingt
Seatê mi aver (apey) o	Saeta min li pêş e	Benim saatim ileri (geri)	Ma montre avance (retarde)
Seat çand bî yo	Saet b^ye çend?	Saat kaç olmuş?	T'as vu l'heure?
Şima apey mendî	Tu dereng mayî/Hûn dereng man	Geç kaldınız	Vous êtes en retard
Şima lez omeyî	Tu zû hatî/Hûn zû hatin	Erken geldiniz	Vous êtes venu (e) s trop tôt
Şima tom waxt di omeyî?	Tu tam wextê xwe de hatî	Tam vaktinde geldiniz	Vous êtes venu (e) s a temps

Seatê mi gore, tom hewt û nê m	Li gor saeta min heft û niv e	Benim saatime göre, tam yedi buçuk	D'après ma montre, il est juste sept heures et demi
Filmi seat çand di ververnîyena	Film saet di çendan de dest pê dîke?	Film saat kaçta başlıyor?	A quelle heures commence le film?
Seat des di heme dikonî padeyenî	Saet di dehan de hemû dikan tèn girtin	Saat onda bütün dükkânlar kapanır	A dix heures tous les magasins ferment
Beyntaredê çeher û pûncî di ez keye di nîyo / a	Ez ê di nîv saetê de vegerim	Dört ile beş arası evde yokum	Je ne suis pas chez moi de quatre à cinq
Nê m seatî mîyon di ez agêreno / a	Ez saet di navbera çar û pêncan de ne li malê me	Yarım saat içinde döneceğim	Je reviendrai dans une demi-heure
Hima zaf rew o	Hîna pir zû ye	Henüz çok erken	Il est encore trop tôt
Mi imnonê parî Antalya di vîyarna	Me havîna par li Antalyayê borand	Geçen yazı Antalya'da geçirdik	Nous nous sommes passé (e) s l'été dernier à Antalya
Şima vizêr taştêre ra pey konca bî?	Tu piştî nîvroyê li Ku derê bû yî?	Dün öğleden sonra neredeydiniz?	Où étiez-vous hier après-midi
Işmo ma şonî sinema	Em ê îşev biçin sînemayê	Bu akşam sinemaya gideceğiz	Nous irons au cinéma ce soir
Vizêr şefaqî eyom zaf xirab bi	Duh serê sibehê rewşa hewayê pir xerab bû	Dün sabah hava çok kötüydü	Hier matin il faisait très mauvais
Ez kirîyo vîyarte di nêweş kewto / a	Ez duşemiya çûyî nexweş bûm	Geçen pazar hastaydım	Dimanche passé, j'étais malade
Ez mêştî taştêre ra pey şima wesînenî çayı	Ez ji bo sibê piştî nîvroyê we vedixwînim çayê	Yarın öğleden sonra sizi çaya davet ediyorum	Je vous invite à prendre le thé demain après-midi
Ez seat ... di şîyeno / a bîro / a?	Ez sat di ... de bêm dibe?	Saat ...'da gelebilir miyim?	Puis-je venir à ... heures?
Çi heyf ki ez waxt di nişîyeno / a bîro / a	Mixabin ez ê di wextê de neyê m	Üzgünüm, zamanında gelemeyeceğim	Désolé, je ne pourrai pas venir à temps
Ez dişeme ver bi xebat vermono / a	Ez duşemiyê dest bi kar dikim,	Pazartesi çalışmaya başlıyorum	Je commence à travailler lundi
Çarşemewo kû yeno himsera mi şona fransa	Çarşemiya bê hevjîna min diçe Fransayê	Gelecek Çarşamba karım Fransa'ya gidiyor	Mercredi prochain ma femme part pour la France
Ez kû aşma tîrmengi di şîyero / a fransa	Ez ê di meha tîrmehê de biçim Fransayê	Temmuz ayında Fransa'ya gidiyorum	Je me rends en France en juillet

QALÎ Û
QEWLÊ KI
DEMEYÎ DİR
TÊKIL Î

PEYVÊN
TÊKILDARÎ
DEMÊ

ZAMANLA
İLGİLİ SÖZCÜK
VE DEYİMLER

L'EXPRESSION
ET LE MOTS
INTERESSE
AVEC LE TEMPS

ROCÊ HEWTEYÎ	ROJÊN HEFTEYÊ	HAFTANIN GÜNLERİ	LES JOURS DE DEMAÎN
Kirî	Yekşem	Pazar	Dimanche
Dişeme	Düşem	Pazartesi	Lundi
Hîrîşeme	Sêşem	Salı	Mardi
Çeherşeme	Çarşem	Çarşamba	Mercredi
Pûnçşeme	Pêncşem	Perşembe	Jeudi
Yene	În	Cuma	Vendredi
Sift	Şemî	Cumartesi	Samedi
AŞMÎ	MEH	AYLAR	MOÎS
Çile	Rêbendan	Ocak	Janvier
Sibati	Reşemî	Şubat	Février
Adari	Adar	Mart	Mars
Awrêli	Avrêl	Nisan	Avril
Guloni	Gulan	Mayıs	Mai
Hezîroni / Puşberi	Pûşper	Haziran	Juin
Tîrmengi / Temuzi	Tîrmeh	Temmuz	Huillet
Tebaxi	Gelawêj	Ağustos	Août
Îloni	Rezber	Eylül	Septembre
Xebari	Kewçêr	Ekim	Octobre
Mijdari	Sermawez	Kasım	Novembre
Qanûni	Berfanbar	Aralık	Décembre
DEMSERRÎ	DEMSAL	MEVSİMLER	SAISONS
Wesar	Bihar	İlkbahar	Printemps
Imnon	Havîn	Yaz	Été
Payiz	Payîz	Sonbahar	Automne
Zimiston	Zivistan	Kış	Hiver
TERMÊ SEWBÎNA WAXTON	TÊGIHÊN TÊKILDARÎ DEMÊ YÊN WEKÎ DIN	ZAMANIN DİĞER TERİMLERİ	L'AUTRE TERMS DE TEMPS
Mexreb	Êvar	Akşam	Soir
Çirpi / Hilli / Vîsti	Kêlî	An, lahza	Instant
Rapinceye	Rojbûn	Doğum günü	Anniversaire de naissance
Dîrokê roci	Mêjûya rojê	Günün tarihi	Date
Nêmserrî	Nîvsal	Yarıyıl	Semestre
Serrî	Sal	Yıl	Année
Seserrî	Sedsal	Yüzyıl	Siècle
Serriagêri	Salveger	Yıldönümü	Anniversaire
Demserrî	Demsal	Mevsim	Saison

Desserrî	Dehsal	Onyıl	Décade
Deqîqa / Visteki	Deqîqe/Xulek	Dakika	Minute
Taştere	Nîvro	Öğle	Midi
Taştere ra pey	Piştî nîvroyé	Öğleden sonra	Après-midi
Şewi	Şev	Gece	Nuit
Sernewe	Sersal	Yeni yıl, yılbaşı	Nouvel an
Saniye / Firti	Saniye/Çirke	Saniye	Seconde
Seat	Saet/demjimêr/ Katjimêr	Saat	Heure
Roc	Roj	Gün	Jour
Demo vîyarte	Dema borî	Geçmiş zaman	Passé
Çarek seat	Çaryek saet/Çaryeka saetê	Çeyrek saat	Quart d'heure
Sereyê hewtî	Destpêka hefteyê	Hafta başı	Début de semaine
Peyniya hewtî	Dawiya hefteyê	Hafta sonu	Fin de semaine
Gomi / waxt / zemon	Dem/Wext/Zeman	Zaman	Temps
Çerx	Serdem	Çağ, devir	Époque, âge, période
Deme	Dem	Süre	Durée
Demeyo omaye	Dema bê	Gelecek zaman	Futur

TERMÊ BÎYNÎ KÎ DEMEYÎ NAWENÎ	TÊGIHÊN TÊKILDARÎ DEMÊ YÊN WEKÎ DÎN	ZAMANI GÖSTEREN DİĞER TERİMLER	MONTRER AUTRE LES MOTS DE TEMPS
Ge-ge	Carcaran	Ara sıra	De temps à autre
Yere	Êvarê	Akşamleyin	Le soir
Işmo	Îşev	Bu akşam	Ce soir
Vizêr şewi	Duh êvarê	Dün akşam	Hier soir
Mêşti şewi	Sibê êvarê	Yarın akşam	Demain soir
Şewa kirfîyî	Yekşemê êvarê	Pazar akşamı	Dimanche soir
Verba mexrebî	Berêvarê	Akşamüstü	Le soir
Bêwaxtê şewi	Êvarê dereng	Akşam geç vakit	Tard dans le soirée
Roco bîyn	Roja dine	Ertesi gün	Le lendemain
Şefağ / sodîr	Sibehê	Sabahleyin	Le matin
Dusere ra	Sibehê zû	Sabah erkenden	Le matin de bonne heure
Şeşê awrêli di	Di 6'ê avrêlê de	6 Nisan'da	Le six avril
Vernîya puşberî di	Di serê pûşperê de	Haziranın başından	Début juin
Nizdî ra, binêkî ra pey	Di nêz de, hinekî bi şûn de	Yakında, birazdan	Bientôt

Binêkî ra ver	Parî berê/Kêliyek berê	Az önce	Tout à l'heure
Heyonî ayo waxt / mehel	Heta wê gavê/Heta wê deme	O zamana kadar	Jusque-là
Heyonî êro	Heta îro	Bugüne kadar	Jusqu'aujourd'hui
Heyonî inkayî	Heta niha	Şimdiye kadar	Jusq'à présent
Heyonî mêşti	Heta sibê	Yarına kadar	Jusqu'à demain
Vericûyî, verî ra	Berê/Demên berê	Vaktiyle, eskiden	Autrefois
Tira pey, bahdîcûyî, Inkay ra pey	Paşê, ji niha û şûn de	Daha sonra, bundan sonra	Dorénavant
Roc pîro	Tevahiya rojê	Bütün gün	Toute la journée
Şewî pîro	Tevahiya şeve	Bütün gece	Toute la nuit
Rocon ra yew roc	Rojek ji rojan	Günlerden bir gün	Un jour en jours
Rocon ra rocêkî	Rojekê	Güntün birinde	Un jour
Roc di yew hewî	Rojê carekê	Günde bir defa	Une fois par jour
Peyniya tîrmengi di Rew	Di dawîya tîrmehê de Zû	Temmuz sonunda Erken	Fin juillet Tôt
Peyniya menga ki yena	Dawîya meha bê	Gelecek ayın sonunda	A la fin du mois prochain
Zaf rew	Zêde zû	Pek erken	Très tôt
Rew ra	Zû	Erkenden	De bonne heure
Hetî yerîya	Ber bi êvarê ve	Akşama doğru	Vers le soir
Heyonî mexrebî	Heta êvarê	Akşama kadar	Jusqu'à le soir
Heyonî verba taştêreyî	Ber bi nîvroyê ve/Nêzî nîvroyê	Öğleye doğru	Vers midi
Verba nêmeyê şewî	Nêzî nîvê şeve	Gece yarısına doğru	Vers minuit
Nizdîyê hêştî	Derdora heştan	Sekize doğru	Vers huit heures
Vizêr	Duh	Dün	Hier
Vizêr şewî / Bêşewî	Dûh bişev	Dün gece	La nuit dernière
Vizêr şefaqî	Duh serê sibehê	Dün sabah	Hier matin
Ca di	Tafilê/ A niha	Hemen, derhal	Tout de suit
Pêra pêra	Her tim	Sık sık	Souvent
Êro	Îro	Bugün	Aujourd'hui
Işmo	Îşev	Bu akşam	Ce soir
Ino şefaqî / serê sibayî	Vê sibehê	Bu sabah	Ce matin
Êro taştêre ra pey	Îro piştî nîvroyê	Bugün öğleden sonra	Cet après-midi
2015 di (serra di)	Di sala 2015'an de (Di sala de)	2015'te (..... Yılında)	2015 ans (en) ...
Mengaki yena	Meha bê	Gelecek ay	Le mois prochain

Vernî ra, verîcûyî ra	Ji berê de	Önceden	D'avance
Ratim, hertim	Her tim/Her gav	Her zaman, daima	Toujours
Hima zî	Niha jî	Şimdi de	Encore
Nêmşewi di	Bîşev	Geceleyin	La nuit
Hîrî rocî ra pey	Sê roj paşê	Üç gün sonra	Dans trois jours
Yew hewte ra pey	Hefteyek paşê	Bir hafta sonra	Dans une semaine
Ino beyntare di	Di vê navberê de	Bu arada	Pendant ce temps
Serrone	Salane	Yıllık	Annuel, annuelle
Hergû şewi	Her şev	Her gece	Toutes les nuits
Hergû hewte	Her hefte	Her hafta	Toutes les semaines
Hergû roc	Her roj/Heroj	Her gün	Tout les jours
Di rocî di hewi	Ji du rojan carekê	İki günde bir	Une fois tous les deux jours
Înkay	Niha	Şimdi	Maintenant
Rocaver di	Di rojên pêş de	İlerde, gelecekte	Plus tard
Yew demeyo kîrr di	Di demeke kin de	Kısa bir süre de	Pour de temps
Binêkî ra ver	Parî berê	Biraz önce	Peu de temps auparavant
Demeyêk derg	Demeke dirêj	Uzun zaman	Longtemps
Ge-ge	Carinan	Bazen	Parfois
Zaf hewî	Gelek caran	Çok defa	Plusieurs fois
Taştereyon	Nîroyan	Öğleleri	Le midi
Taştere	Nîvroyê	Öğleyin	A midi
Miyonê îloni di	Di nîveka rezberê de	Eylül ortasında	Mi-septembre
Îno beyntare di, ino maben di	Di vê navberê de	Bu sırada	En ce moment
Mengone	Mehane	Aylık	Mensuel, elle
Mêşti	Sibê	Yarın	Demain
Mêşti yereyî	Sibê êvarê	Yarın akşam	Demain soir
Mêşti şefaqî	Sibê serê sibehê	Yarın sabah	Demain matin
Kirî şefaqî	Sibeha yekşemê	Pazar sabah	Dimanche matin
Şefaqon	Sibehan	Sabahları	Le matin
Çeher rocî ra pey	Çar roj paşê	Dört gün sonra	Dans quatre jours
Di hewteyî ra pey	Du hefteyan paşê	İki hafta sonra	Dans deux semaines
Tira pey	Paşê	Daha sonra	Plus tard
Hewteyo peyen / hewteyo kû yeno	Hefteya bê	Gelecek hafta	La semaine prochaine
Hîna apey	Hîna paş	Daha sonra	Plus tard
Nişka ra	Ji nişkan ve	Birden bire	Tout à coup
Rewîna	Ji zû ve/Zûve	Çoktan beri	Il y a longtemps

Ayo / deme ra, mehel ra	Ji wê demê ve	O zamandan beri	Depuis lors
Fırq	Hinek caran	Seyrek	Rarement
Binêkîra	Parî bi şûn de	Birazdan	Sous peu
Binêkî ra ver	Parî berê	Az önce	Peu de temps auparavant
Kirîyon	Rojên yekşeman	Pazarları	Les dimanches
Erey	Dereng	Geç	Tard
Zaf erey	Pir dereng	Çok geç	Trop tard
Bahdî, tira pey	Şunda, hîna şunda	Sonra, daha sonra	Plus tard ensuite
Timî, ratim	Her tim/ Her gav	Daima	Tout le temps (toujours)
Seaton reydir	Bi saetan	Saatlerce	Des heures entieres
Şewî û roc	Bi şev û roj	Gece gündüz	Jour et nuit
Rocon reydir	Bi rojan	Günlerce	Des jours durant
Rocone	Rojane	Günlük	Journalier, ere Quotidien, enne
Hîrî rocî ya ki	Sê roj in	Üç gündür	Trois jours durant
Roco bîyn	Roja dinê	Öbür gün	Le surlendemain
Seat ... di	Saet di ... de	Saat ... da	A ... heures
Nêmeyî şewî	Nîvê şeve	Gece yarısı	Minuit
Şefaqî ra hoyonî yereyî	Ji serê sibehê heta êvarê	Sabahtan akşama kadar	Du matin au soir
Seat hîrî ra hoyonî çeher	Saet ji sisiyan heta çaran	Saat üçten dörde kadar	De trois à quatre heures
Înkay ra pey	Ji niha û şûn ve	Bundan böyle	Dorénavant
Roc bi roc	Roj bi roj	Günden güne	Au jour le jour
Verîna, vernî ra	Ji berê de	Önceden	Par avance D'avance
Deme deme, ge ge	Carcaran	Zaman zaman	De temps en temps
Seatêkî ra ver	Saetek berê	Bir saat önce	Il y a un heure
Hewteyêkî ra ver	Hefteyek berê	Bir hafta önce	Il y a une semaine
Aşmêki ra ver	Mehek berê	Bir ay önce	Il y a un mois
Serriyêki ra ver	Salekê berê	Bir yıl önce	Il y a un an
Yew çand rocî ra ver	Çend roj berê	Birkaç gün önce	Quelques jours auparavant
Çand rocî ra ver	Çendê hane	Geçenlerde	Ces jours-ci
Vizêr	Roja berê	Önceki gün	Avant hier
Hîna verî / tira ver	Berê	Daha önce	Auparavant
Hewtewo verîn	Hefteya borî	Geçen hafta	La semaine passée
Sîfto verîn	Şemiya çuyî	Geçen cumartesi	Samedi passé
Par / Serra şeyya	Par	Geçen yıl	L'année passée

Înkay semed, nikay	Ji bo niha/A niha	Şimdilik	Pour le moment
Hewtone	Heftane	Haftalık	Hebdomadaire
Hergû hilli semed	Ji bo her gav/ Her tim	Her zaman için	Pour toujours
Verîcûyî, verî	Berê	Önce	D'abord
Peyena peynî	Herî dawiyê	Son olarak, en son	Finalemt
Tewr verî, hîna verî, verîcûyî	Herî pêşiyê	En önce	Tout d'abord, d'abord
Ge ge /deme deme	Carinan	Arada bir	De temps à autre

VACEYÎŞÊ HEMEYÎ	AXAFTINA GIŞTÎ	GENEL KONUŞMA	Conversation Général
Zaf pê bawer nîyo	Ez zêde ne bawer im	Pek emin değılim	Je n'en suis pas très sûr (e)
Teyna mi waşt ez perso / a	Min bitenê xwest bipirsim	Yalnızca sormak istemiştım	J'ai simplement voulu demander
Ez nêzano / a	Nizanim	Bilmiyorum	Je ne sais pas
Ez pey nêzono / a / xebera mi tira çinî ya	Haya min jê tune	Haberim yok	Je n'en sais rien
Teyna mi waşt ki ez bonder bibo / a (bi mûso / a)	Min bi tenê xwest hîn bibim	Yalnızca öğrenmek istemiştım	J'ai simplement voulu apprendre
Ez bawer nîyo / a	Ne bawer im	Sanmıyorum	Je ne crois pas
Ez bawer nîyo / a kû ez bixeletîyo / a	Ne bawer im ku xelîfbim	Yanılmış olacağımi sanmıyorum	Je ne pense pas faire erreur
Ez nêwazeno / a inê vaco	Ez wisa nabêjim	Bunu demek istemiyorum	Je ne veux point dire cela
Mi semed ferq nêkeno, ma biveynî	Ji bo min ferq nake, emê bibinin	Benim için fark etmez, bakalım	Ça m'est complément égal, voyons
Ma biewnî, ma kû biveynî	Ka em binihêrin, em ê bibînin	Bakalım, göreceğiz	Voyons, on verra bien Voyons voir
Benî asar çiyî	Tiştên wiha dibin	Olur, böyle şeyler	Ce sont des choses qui arrivent
Teqezaya mi esta	Lî min dereng e	Acelem var	Je dépêche
Beno	Dibe	Olabilir	Ça se peut
Nêbeno	Nabe	Olamaz	Impossible
Qalî tewşî	Tiştêkî tewş e	Saçma	Des blagues
Qet yew vate tede çinî yo	Tu wateya wê tune:	Biç bir anlamı yok	Ça n'a pas de sens
La belî	Bêguman	Pek tabi	Naturellement
Temom	Temam	Tamam	D'accord
Ê xora	Çima na	Gayet tabi	Bien entendu

Mala (Bi desturê Homayî)	Înşelah (Bi destûra Xwedê)	Înşallah (Allah izin verirse)	Si Dieu le permet
Zaf ason o	Pir hêsan e	Çok basit	C'est très simple
Wezîta beste wo, halfîya beste wo	Li gor rewşê	Duruma baĝlı	Ça dépend
Ez pewjneno / a, Ez eye keno / a	Ez dipejirînim/ Dîbêjim erê	Kabul ediyorum	J'accepte
Ina xeletêya mi na	Ev kêmasiya min e	Bu benim hatam	C'est ma faute
Ma kû veynî	Em ê bibinin	Göreceĝiz	Nous verrons
Bi kîr...	Bi kinasî	Kısaacasî	En bref ...
Îtirazê mi esto, Ez nêpewjneno / a	Ez napejirînim	İtiraz ediyorum	J'ai des objections
Şîma senî wazenî sew	Tu çawa bixwzî	Siz nasıl isterseniz	Comme vous voulez
Ez vono qey şîma tom mafdar î	Ez dibêjim qey tu bi teveyî mafdar î	Sanırım tamamen siz haklısınız	Je crois que vous avez globalement raison
Ez heme hewara şîma dir yew fikir o	Ez bi her awayî beşdarî fikra te dibim	Sizinle tamamen hem fikirim	Je suis tout à fait de votre avis
Ez yeqî keno / a	Ez bawer im	Eminim	Je suis sûr, (e)
Ez pey bawer nîyo / a	Ez ne bawer im	Emin deĝilim	Je ne suis pas sûr, (e)
Derheqî ina / Inê di şîma çîna fikirîni?	Tu der heqê vê de çî difikirî	Bunun hakkında ne düşünüyörsünüz	Qu'en pensez-vous?
Ez hêvî keno / a	Hêvîdar im	Umarım	J'espère
Raştâ?	Bi rastî?	Sahi mi?	Vraiment
Xirab nîyo	Ne xerab e	Fena deĝil	Pas mal
Ti mafdar î / a	Tu mafdar î	Haklısınız	Vous avez raison
Qethonde	Teqez/Ne pêkan e	Asla	Jamais de la vie
Merdîm tira bawer nîyo	Mîrov jê bawer nake	İnanılcak gibi deĝil	C'est à n'y pas croire
Qethonde	Bi tu awayî	Hiçbir surette	En aucune façon
Pîro pîya ihînd	Hemû ev qas/Tev tevî hev ev qas	Hepsi bu kadar	Un point, c'est tout,
Şîma ez şaş fehmkêrdî / a	Te ji min çewt fam kir	Beni yanlış anladınız	Vous m'avez mal compris
Beno kû şîma çîyîna reydir têmîyon finenî	Belkî tu bi tiştêkî din re tevlihev dikî	Belki başka bir şeyle karıştırıyorsunuz	Peut-être confondez-vous cela avec autre chose

QALÊ PERSÎ

PIRSÎN

SORU
SÖZCÜKLERİ

LES MOTS DE
QUETIONS

Çîna?

Çî?

Ne?

Quoi?

Konca / kotî / kura?	Li ku?	Nerede?	Ou?
Key?	Kîngê?	Ne zaman?	Quand?
Çina ra?	Çima?	Niçin?	Pourquoi?
Kom?	Kê?	Kim?	Qui?
Komî dir?	Bi kê re?	Kim ile?	Avec qui?
Komî?	Kîjan?	Hangisi?	Le quel, la quelle?
Çand serre yo / a?	Çend salî ye?	Kaç yaşında?	A quel âge?
Senî / çi tewir?	Çawa	Nasıl?	Comment?
Çand (adet)?	Çend	Kaç (adet)?	Combien?
Çand beden?	Hejmara bedenê çend e?	Kaç beden?	Quelle taille?
Çand poxnotî?	Bi çendan e?	Kaç para?	Combien coût?
Çand hewî?	Çend caran	Kaç kez?	Combien de fois?
Çi hind teqaza?	Çiqas lezgîn e?	Ne kadaar hızlı?	Avec quelle rapidité?
Çi tewir?	Çawa/Tiştêkî çawa?	Ne çeşit?	Quelle sorte?
Çi hind girr?	Çiqas?	Ne kadar sık?	Combien de fois?
Çi hind dergêyi di?	Çiqas dirêj e?	Ne kadar uzunlukta?	Quelle longueur?
Çi hind gironêyi di?	Çiqas giran e?	Ne kadar ağırlıkta?	Combien pese?
Çi hind demeyî semed?	Ji bo demeke çiqas?	Ne kadar süre için?	Pour combien de temps?
Komî rê?	Ji bok ê?	Kime?	A qui?
Komî dir / reydir?	Bi kê re	Kim ile?	Avec qui?
Seat çand di?	Saet di çendan de?	Saat kaçta?	A quelle heure?

RISTAYÊ PERSÎ	HEVOKÊN PIRSÎNÊ	SORU CÜMLELERİ	LES PHRASE DE QUESTION
Şima çina wazenî?	Tu çi dixwazî?	Ne istiyorsunuz?	Qu'est-ce que vous voulez?
Şima şonî konca?	Tu diçî ku derê?	Nereye gidiyorsunuz?	Où allez-vous?
Ino / Ina kom o / a?	Ev kî ye?	Bu kim?	Qui est-ce?
Piyê tu seni no?	Bavê te çawan e?	Baban nasıldır?	Comment se porte votre père?
Rocê rapinceyedê tu key o?	Rojbûna te kîngê ye	Doğum gününüz ne zaman?	Quel est la date de votre anniversaire?
Ino paç çand keno?	Ev îşli/Kurtik bi çiqasî ye?	Bu gömlek ne kadar?	Combien coût cette chemise?
Paçê xo semed tu çand poxnotî dayî?	Te îşlikê xwe bi çiqasî stend?	Gömleğiniz için kaç para verdiniz?	Combien avez-vous déboursé pour votre chemise? Qu'est-ce que vous cherchez?

Şima key omeyî?	Tu kîngê hatî?	Siz ne zaman geldiniz?	Quand êtes-vous arrivés?
Çand wayê tu estî?	Çend xwişkên te hene?	Kaç kızkardeşiniz var?	Combien avez-vous de soeurs?
Ma konca yî?	Em li ku derê ne?	Biz neredeyiz?	Où sommes-nous?
Şima ... wazenî?	Tu dixwazî?	.....ister misiniz?	Voulez-vous ...?
Şima ... hes kenî?	Tu ji hez dikî?	.....sever misiniz?	Aimez-vous?
Tu se va?	Te got çî?	Sen ne dedin?	Qu'est-ce que vous avez dit?
Şima di ...esto?	..... te heye?	Siz de Var mı?	Avez-vous ...?
Pakîta mi konca ya?	Pakêta min li ku ye?	Benim paketim nerede?	Où est mon paquet?
Ino merdim kom o?	Ev mirov kî ye?	Bu adam kim?	Ceci est à vous?
Ti çina ra erey mendî / a?	Tu çima dereng hatî?/ Tu çima bi derengî ketî?	Niçin geciktiniz?	Pourquoi vous étiez en retard?
Seat çand di şima omeyî?	Tu saet di çendan de hatî?	Saat kaç da geldiniz?	A quel heure vous êtes venus?
Erebaya tu konca ya?	Otomobîla te li ku derê ye?	Otomobiliniz nerededir?	Où se trouve votre véhicule?
Maya tu çand serra ya?	Diya te çend salî ye?	Anneniz kaç yaşında?	Quel âge à votre mere?

EYOM PERSEYIS/ VATIŞ	PIRSÎNA REWŞA HEWAYÊ	HAVA DURUMUNU SORMA	DEMANDER SITUATION DE TEMPS
Êro germ çand derece ya?	Îro germahî çend pile ye?	Bugün sıcaklık kaç derece?	Quelle est la tempéraure fait-il aujourd'hui?
Êro germêyi ... derece ya	Îro germahî ... pile ye	Bugün sıcaklık ... derece	Aujourd'hui la température est ...
... di eyom senî no?	Li Rewşa hewayê çawan e?	..... da hava nasıl	Quel est la météo à ...
... di eyom serdin (germin) o?	Li Dinya germ e yan sar e?	..... da hava sıcak mı (soğuk mu)?	Il fait chaud (froid) à...?
Ez hêvî keno / a kû mêşti eyom weş bo	Hêvîdar im dê sibê dinya xweş be	Umarım yarın hava güzel olur?	J'espère qu'il va faire beau demain
Qe nêbo dijni / vewri nêvaro?	Qene baran/berf nebare	Yağmur (kar) yağmasa bari	J'espère qu'il ne pleut (neige) pas

DÎROK PERSAYÎŞ	PIRSÎNA DÎROKÎ	TARİH SORMAK	DEMANDER L'HISTOIRE
Çandê aşmi yo?	Çendê mehê ye?	Ayin kaçî?	Quelle est la date?
Êro çandê aşmi yo?	Îro çendê mehê ye?	Bugün ayın kaçî?	Quelle est la date d'aujourd'hui?
Kom aşmi?	Kîjan mehê?	Hangi ay?	Quel mois?
Kom serri?	Kîjan salê?	Hangi yıl?	Quelle année?
Par?	Par?	Geçen yıl mı?	L'année passée?
Êro hîrîyê aşmi yo	Îro sisiyê mehê ye	Bugün ayın üçü	Aujourd'hui c'est le trois
Vistê tîrmengi	Bîstê tîrmehê ye	Temmuzun yirmisi	Le vingt juillet
Heyonê pûncê guloni	Heta pêncê gulanê	Mayısın beşine kadar	Jusqu'à cinq mai
Ti wazenî bira beyntaredê yew û vistê aşmi di	Tu dixwazî bila navbera yek û bîstê mehê de be	İstersen ayın biri ile yirmisi arası	Du premier vingt de chaque mois
Ismer, (serrîna) şesî rezberi di	Îsal/Sala borî di 6'ê kewçêrê de	Bu yıl, (geçen yıl) ekimin altısında	Cette année, (l'année passée) le 6 octobre
Desê kanuni di maroco sift omeybî Otêli	Em dehê berfanbarê, roja şemiyê hatin otelê	Otele 10 Aralık cumartesi günü geldik	Nous sommes arrivés (e) s a l'hôtel le samedi 10 décembre
Desê îlon di ma wîta ra aqîfnî	Em di dehê rezberê de bi rê dikevin	Eylülün onunda ayrılıyorz	Nous partons le dix septembre
Seba nameyê tu yê pûncê mijdari ti weş û war bî	Ji bo nameya te ya pêncê sermawezê spas	Beş kasım tarihli mektubunuz için teşekkürler	Merci bien pour votre lettre datée du cinq novembre
Mi e- mailê tu yê hîrîyê çileyî girewt	Mî e nameya te ya sisiyê berfanbarê wergiirt	Üç oçaklı emailinizi aldım	J'ai reçu votre courrier (e-mail) daté du trois janvier

ZONAYEYÊ VACÊRÊYÎ Û BONDERÊYÎ	ZANYARÎYÊN PERWERDEHÎ Û HÎNKİRİNÎ	EĞİTİM VE ÖĞRETİM BİLGİLERİ	Informations Pédagogiques et Pédagogiques
Ti wendekar î / a?	Tu xwendekar î?	Öğrenci misiniz?	Etes-vous étudiant (e)?
Ti kom dibiston ra mezûn î / a?	Te kîjan dibistan kuta kir?	Hangi okuldan mezun oldunuz?	De quelle école êtes-vous diplômé (e)?
Mi lîse qedînaya	Mî dibistana amadehiyê kuta kir	Liseyi bitirdim	J'ai terminé le lycée
Mi lîseya... qedînaya	Mî Dibistana Amadehiyê ya kuta kir	..... Lisesi mezunuyum	J'ai terminé le lycée de ...

Ez şono / a zanayecayê ...	Ez diçim zanîngehê	..... üniversitesine gidiyorum	Je vais à l'Université de ...
Ti kom şax di wanenî / a	Tu kîjan beşê dixwînî?	Hangi bölümde okuyorsunuz?	Quel est votre département?
Şaxî Vajorî di	Beşa wêjeyê	Edebiyat bölümünde	Au département de littérature
Desturnameya mi na lîsansî yê berzê.....esta	Destûrnameya min a xwendina bilind a heye	..... de yüksek lisans diplomam var	J'ai obtenu un diplôme de licencié ...
Ez nêwaneno / a, xebetfîno / a	Ez naxwînîm dixebitim	Okumuyorum, çalışıyorum	Je n'étudie pas, je travaille
Ez mezûn o / a, ez kar gêreno / a	Min dibistan kuta kir, ez li kar digerim	Mezun oldum iş arıyorum	J'ai fini mes études et je recherche un travail

ZEWQÊ ARIZÎYÎ	KÊF Û XWEŞÎ/ HESÊN TAYBET	ÖZEL ZEVLER	LES PLAISIRS DE SPECIAL
Ti demeyê xo yê vengî di sekenî?	Tu di demên xwe yên vala de çi dikî?	Boş zamanlarınızda ne yapıyorsunuz	Que faites-vous dans vos temps libres?
Ez muzîk goşatreno / a	Ez li muzîkê guhdar dikim	Müzik dinliyorum	J'écoute la musique
Pirroneyê demeyê mi kompîturi ser di vîreno	Piraniya dema min li ber kompîturê derbas dibe	Çoğu zamanımı bilgisayarım başında geçiririm	Je passe tellement de temps devant mon ordinateur
Wêrzişî (gêrayeyî, dagirewtî) ra ez heskeno / a ... weşbê şîma şono?	Ez ji werzîş/ Danûstendîne pir hez dikim ... Li xweşîya we diçe?	Sporu (seyahat, alışverişi) çok severim Hoşunuza gider mi ... ?	J'aime beaucoup les sports (voyager, faire des achats) Vous aimez ...? Vous vous plaisez de ...?
..... weşbê mi nêşono	..... Li xweşa min naçe	..... hoşuma gitmez	...ne me plaît pas
... zaf weşbê mi şono	..... pir li xweşa min diçe	..... Çok hoşuma gider	Ça me plaît beaucoup
... î vijînenno	Ez hildibijêrim	..... yi tercih ederim	Je préfère ...
Chat kerdişî ra ez heskeno / a	Ez ji chatê hez dikim	Chat yapmayı severim	J'aime la conversation sur Internet (Chat)

MAXA DÎYINI | BEŞA DUYEM | İKİNCİ ÜNİTE | DEUXIÈME UNITÉ

RAYONÊYI	RÊWÎTÎ	YOLCULUK	LE VOYAGE
RAYONÊYA TÊRONI	RÊWÎTIYA BI TRENÊ	TREN YOLCULUĞU	LE VOYAGER DU TRAIN
Ez wazeno / a şîro / a îstesuni	Ez dixwazim biçim îstasyonê	Îstasyona gitmek istiyorum	Je désire me rendre à la gare
Amedi rê têroni key esta?	Trena Batmanê di çendan de ye?	İzmir' e ne zaman tren var?	A quelle heure y a-t-il un train pour Lyon?
Biletê dekewteyê peroni kura di roşînî?	Bilêt li ku derê tèn firotin?	Peron giriş biletleri nerede satılır?	Où vent-on les tickets de quai?
Inayi ra pey têrona ki şona Riha key wardena?	Trena Enqereyê ya piştî viya saet di çendan de ye?	Ankara' ya bundan sonraki tren ne zaman hareket ediyor?	A quelle heure part le prochain train pour Dijon?
Têrona ki şona Dîlok kom peron ra wardena?	Trena Dîlkokê ji kîjanperonê radibe?	Eskişehir' e gidecek tren hangi perondan kalkıyor?	De quel quai part le train pour Lille?
Têrona ki Xerpêti ra yena dekewena kom peroni?	Trena Xarpêtê dê li kîjan peronê bisekine?	Nevers' den gelecek tren hangi perona girecek?	A quel quai arrivera le train de Nevers?
Têrona ki Wan ra yena ereyê yayi esto?	Gelo dê trena Amedê bi derengî bikeve?	Marsilya' dan gelecek tren rötari var mı?	Le train de Marseille a-t-il du retard?
Ma wîta di çi hind pawenî?	Em ê li vir çiqasî bisekinin?	Burada ne kadar bekleyeceğiz?	Combien de temps allons-nous attendre ici?
Ma key rar kewenî?	Em ê kîngê bir ê bikevin?	Ne zaman kalkıyoruz?	Quand partons nous?
Hima ma çi hind şonî?	Riya me pir maye?	Daha ne kadar gideceğiz?	Combien de temps encore allons-nous voyager?
Rarê wanî çi hind onceno?	Riya wanê çiqasî dikişîne?	Buradan Kütahya'ya ne kadar zamanda gidilir?	En combien de temps va-t-on d'ici à Nice?

Amedi semed yew mewqîyê dîyin yê teyna şeyîşî esto?	Cihê kesekî yê beşa duyem ji bo Sêwasê tenî çûninî	Samsuna bir tane ikinci mevki yalnız gidiş	Un billet simple de seconde pour Strasbourg, S'il vous plaît
Kerema xo ra seba şeyîş û omeşîşê Riha yew biletê mewqîyê dîyinî ti şeyîni bidî?	Ji kerema xwe ji bo çûyîna Stenbolê bilêteke beşa yekem ê çûyîn û hatinê	Lütfen İzmir'e bir tane birinci mevki gidiş-dönüş bileti verir misiniz?	Un combien de première aller-retour pour Paris, s'il vous plaît
Ino bilêt heyonî key vîreno?	Ev bilêt heta kîngê derbasdar e?	Bu bilet ne kadar zaman geçerlidir?	Ce billet est valanle combien de temps?
Seba Xerpêti mewqîyê dîyinî şeyîş û omeşîş erja yeyî çand a?	Bilêta çûyîn û hatina Enqereyê ya ji bo beşa duyemîn bi çendan e?	Ankara'ya ikinci mevki gidiş-dönüş biletin fiyatı nedir?	Combien coûte un billet aller-retour en seconde pour Bordeaux?
Vagonê mewqîdê dîyinî konca yî?	Vagonên beşa yekem li ku derê ne?	Birinci mevki vagonlar nerede?	Où se trouvent les wagons de première?
Tirî ina têronî şona Bêdlîs?	Gelo ev tren diçe Batmanê?	Bu tren Bilecek'e mi gidiyor?	Est-ce que ce train va à Biarritz?
Kerema xo ra, bawili bigîri	Ji kerema xwe baholên xwe wergirin!	Bavulu alın, lütfen	Veillez prendre la valise
Gîşeyê biletî konca wo?	Bilêtfiroş li ku derê ye?	Bilet gişesi nerededir?	Où se trouve le guichet?
Ewncimeveynî, ina kompartimon di yew cawo veng esto?	Biborin, gelo di vê odayê de cihê kesekî heye?	Affedersiniz, bu kompartmanda bir kişilik boş yer var mı?	Pardon, y a-t-il une place vide dans ce compartiment?
Ez wazen o / a îstasuna ki ma ra ver a tede binêkî bîro / a war	Ez dixwazimli îstayona pêş hinekî dakevim	Önümüzdeki istasyonda biraz inmek istiyorum	Je désire descendre un moment a la prochaine gare
Ewncimeveynî, ino ca veng o?	Bibore, gelo ev der vala ye?	Afferdersiniz, bu yer boş mudur?	Pardon, cette place est-elle libre?
Qet cawo veng çinî ko	Cihê vala tune ne	Hiç boş yer yok	Il n'y a plus places libre
Wîta yew ca esto Kerem ki roşî	Li vir cihekî vala heye, kerem bike rûnê	Burada bir tane var Buyurun oturun	Il y en a une ici Asséyez-vous je vous prie
Ewncimeveynî, wîta cayê mi no	Bibore, ev der cihê min e	Affedersiniz, burası benim yerim	Je vous demande pardon, mais c'est ma place
Kerema xo ra, biletî	Ji kerema xwe bilêtan!	Biletler, lütfen	Les billets, S'il vous plaît

Têrona ki seat çeher di rar kewena ez wazeno / a tede şîro / a	Ez dixwazim bi terena saet çaran bê m	Saat dörtte kalkacak, trenle hareket etmek istiyorum	Je désire prendre le train de quatre heures
Têrona ki pey ra yena seat çand di da?	Trena piştî viya di çendan de radibe	Bir sonraki tren saat kaçta?	A quelle heure est le prochain train?
Ma key Bêrecuk resenî?	Em ê kîngê bigihîjin Meletiyê?	Adana'ya ne zaman varacağız?	Quand arriverons-nous à Mâcon?
Ewtfiya kom îstasuna?	Ev kîjan îstasyone?	Burası hangi istasyon?	Quel est le nom de cette gare?
Ewncimevênî ez şîyeno / a ina paca akerî / a?	Gelo tu dikarî wê paceyê vekî?	Affedersiniz, pencereyi açabilir miyim?	Excusez-moi, puis-je ouvrir la fenêtre?
Ma ina paca binêkî akerî?	Em kanin vî paça vekin?	Şu pencereyi biraz açalım mı?	Ouvrons nous un peu cette fenêtre?
Kerema xo ra ti şîyenî ina paca padî	Ji kerema xwe dikarî wêpaceyê bigirî	Lütfen şu pencereyi kapatır mısınız?	Auriez-vous l'amabilité de fermer cette fenêtre
Biletê mi tira ver tu seheynabi	Te bilêta min berê sehtî kiribû	Benim biletimi daha önce kontrol etmişsiniz	Vous avez déjà contrôlé mon billet
Ez îstasyona ki ma ra ver a tede yeno war	Ez li îstasyonapêş peya dibim	Önümüzdeki istasyonda iniyorum	Je descends à la prochaine gare
Kerema x ora ez key peye beno / a ti şîyenî vacî?	Ji kerema xwe ji min re bibêje ku ez ê kîngê peya bibim?	Lütfen ne zaman ineceğimi bildirir misiniz?	Auriez-vous l'amabilité de me dire quand je dois descendre
Nêm seatî yew erey kewte esto	Niv saetê bi derengî ketiye	Yarım saatlik bir geçikme var	Nous avons une demie-heure de retard
Çend deqîqeyî (vîstekî)?	Çend deqîqeyan/ xulekan?	Kaç dakika?	Combien de minutes?
Ma têrona xo bedelnenî?	Em ê trena xwe biguherînin?	Aktarma yapacak mıyız?	Nous allons changer le train?
Konca / kotî di?	Li ku derê?	Nerede?	Où?
Têroni di vagona werî esta?	Di trenê de beşa aşxaneyêheye*	Trende yemekli vagon var mı?	Est-ce qu'il ya un wagon-restaurant dans le train?
Kerema xo ra ina bawili berî têrona Erqenî	Ji kerema xwe vê baholê bibe trena Sêwasê	Bu bavulu sivas trenine götürün lütfen	Veillez porter cette valise au train de Poitiers
Kerema xo ra bawili bigirî	Ji kerema xwe baholê wergire	Lütfen bavulu alınız	Veillez prendre la valise, s'il vous plaît
Bawilak xişni kê mî ya	Baholeke mezin kê mî e	Büyük bir bavul eksik	Il manque une grande valise
Têron key yena?	Dê tren kîngê bê?	Tren ne zaman gelir?	Quand arriver le train?

Ez ŝiyeno / a têroni di pey telefona tuniki qişê bikero / a?	Gelo mirov dikare di trenê de bi telefona destan biaxive?	Tren de cep telefonu ile konuşabilir miyim?	Est-ce que c'est permis de parler au téléphone mobile dans le train?
Bagajê mi berî emanet	Bagaja min bibin emanetê	Bagajımı emanetê götürünüz	Portez mes bagages à la consigne
Înî kelmelî mi nîyo	Ev neyên min in	Bunlar benim eşyalarım değil	Ce ne sont pas mes affaires
Deynî mi çand o?	Deynêmin çiqas e?	Borcum ne kadar?	Combien vous devez?
Heqê biletê Paliyî çand o?	Bilêta Misircê bi çendan e?	Pozantı bilet ücreti nedir	Combien coût un billet pour Paris?
Ceyron keno?	Cereyanê çêdike	Cereyan yapıyor	Ça fait du courant d'air
Ez wazeno / a gerreyêk bikero / a	Ez dixwazim giliyekî bikim	Bir şikayette bulunmak istiyorum	Je désire porter plainte
Inkay ma konca yî?	Em niha li ku derê ne?	Şimdi nerelerdeyiz?	Ou nous trouvons-nous actuellement?
Çend îstesunê ma mendî ki ma biresî ...?	Çend îstasyon man ku em bigihîjin .....ê	... ya varmamıza kaç istasyon var?	Combien d'arrêts y a-t-il jusqu'à ...?
Têroni wîta di çi hind vindena?	Dê tren li vir çiqasî bisekine?	Tren burada ne kadar duracak?	Combien de temps le train s'arrêtera-t-il ici?
Hima zaf waxt esto Bi kerema xo ez konce peye beno sew mi ra vaci	Hîna gelek maye Bi kerema xwe ez li ku peye dibim ji mire beje	Daha çok vakit var Lütfen nerede inceğimi söyleyin	Vous avez largement le temps? Veuillez m'indiquer l'endroit où je dois descendre
Wîta di robî	Li vir peya bibe	Burada inin	Descendez ici
RAYONÊYA TÊRONI SEMED TOYÎ ÇEKÛYÎ	HINEK PEYVÊN KU TÊKILDARÎ RÊWÎTIYA BI TRENÊ	TREN YOLCULUĞU İLE İLGİLİ BAZI SÖZCÜKLER	CERTAINS MOTS L'INTÉRESSE AVEC LE VOYAGE
Radayîş, rarkewtiş Rarkewtiş, radayîş	Rabûn, rêketin Rêketî, rabûn	Kalkmak, hareket etmek Kalkış, hareket	Partir Départ
Kompartimon	Kompartman	Kompartıman	Compartiment
Resayîş	Gihîştin	Varmak	Arriver
Resaye	Gihîştin	Variş	Arrivée
Pabeste	Veguhêzî	Bağlantı, aktarma	Correspondance
Vinderte, mende	Sekinîn, mayîn	Durma, kalma	Arrêt
Robeyîş / peyebeyîş	Daketin, peyabûn	İnmek	Descendre

Veceyîş	Derketin	Çıkış	Sortie
Îstesuni	Îstasyon	Îstasyon	Gare
Şefê îstesuni	Serkarê îstasyonê	Îstasyon şefi	Chef de gare
Peron	Peron	Peron	Quai
Biletê şeyîşî	Bilêta çuyînê	Gidiş bileti	Aller simple
Dekewte	Têketin	Giriş	Entrée
Rarasin	Riya hesinî	Demiryolu	Chemin de fer
Tiravistiş	Daxistin	İndirim	Réduction
Salixdarêya têroni	Terîfeya trenê	Tren tarifesi	Annuaire des chemins de fer
Cayê kîştâ paca	Cihê li kêleka pencereyê	Pencere yanındaki yer	Place de fenêtre
Baxaj	Bagaj	Bagaj	Bagages
Pewjçayê baxajî	Wergirtina bagajan	Bagaj kabul yeri	Dépôt de bagages
Fişê baxajî	Fişa bagajê	Bagaj fişi	Récépisse de bagages
Refê baxajî	Refika bagajê	Bagaj rafı	Filet à bagages
Vagona baxajî	Vagona bagajan	Bagaj vagonu	Sout à bagages
Çonteyê deston	Çenteyê destan	El çantası	Valise portative
Ray	Hesin, xethesin	Ray	Rail
Têroni	Tren	Tren	Train
Biletê leyiron	Bilêtên zarokan	Çocuk bileti	Billet pour enfant
Têrona rayonon	Tren a rêwîyan	Yolcu treni	Train de voyageurs
Valîza rayonon	Valîz ya rêwîyan	Yolcu valizi	Valise de voyageurs
Zewada	Zewade	Yolluk	Provisions de voyage
Biletê şeyîş û agêrayîşî	Biletî yê çûnin û hatinê	Gidiş-dönüş bileti	Billet d'aller-retour
Biletrotax	Biletîroş	Biletçi	Receveur
Cayê biletî rotişî	Cihê bilet firotandinê	Gişe	Guichet
Vagona rakewtişî	Vagona rakefinê	Yataklı vagon	Wagon-lit
Ekspresi	Ekspresi	Ekspres	Rapide
Vagona wercayî	Vagon ya aşxanî	Yemek vagonu	Wagon-restaurant
Berê vagoni	Derê vagonê	Vagon kapısı	Portière
Vagoni	Vagon	Vagon	Wagon
Vagona kuşetini	Vagona bikuşetê	Kuşetli vagon	Couche
Mewqiyê yewinî	Beşa yekem	Birinci mevki	Première classe
Mewqiyê diyinî	Beşa duyem	İkinci mevki	Deuxième classe
Rayon	Rêwî	Yolcu	Passager
Erey	Derengmayîn, derengketin	Rötar	Retard
Têrona banliyoyî	Trena navbajêr	Banliyo treni	Train de banlieu

RAYONÊYA BI TORMOFÎLI	RÊWÎTIYA BI EREBEYÊ	ARABA İLE YOLCULUK	LE VOYAGE AVEC LA VOÏTURE
Ti şîyênî mi ra vaci îstasuna benzîna ki mi ra hîna nîzdî ya ha konca ya?	Gelo benzînxaneya herî nêz li ku derê ye?	Bana en yakîn benzin istasyonu nerede olduĝunu söyler misiniz?	Pouvez-vous m'indiquer le poste d'essence le plus proche?
Ino rar şono...?	Gelo ev rê diçe ê	Bu yol ... ya gidiyor mu?	Cette route va à ... ?
Senî ez şono / a...?	Gelo ez ê çawa biçim ê	..... ya nasıl gidebilirim?	Comment puis-je aller à ... ?
Polo raşt di (polo raşt ra)	Li milê rastê	Saĝda (saĝdan)	A droite
Polo çep di (polu çep ra)	Li milê çepê	Solda (soldan)	A gauche
Polo reşt ra tadeyî	Li milê rastê vegere	Saĝa dönün	Tournez à droite
Polo çep ra tadeyî	Li milê çepê vegere	Sola dönün	Tournez à gauche
Raşt a raşt biromî	Rasterê biçe	Dostdoĝru devam edin	Allez tout droit
Ino rar ra meaçetî	Ji vê riyê veneqete	Bu yolu takip edin	Suivez ce chemin
Ino ver ra	Li vî aliyî	Şu istikamette	Dans cette direction
Durî yo?	Dûr e?	Uzak mı?	Est-il loin
Durî nîyo	Ne dûr e	Uzak deĝil	Ce n'est pas loin
Rayer akerde wo?	Gelo rê vekirî ye?	Yol açık mı?	La route est-elle ouverte?
Şarçeyo hîna nîzdî çi hind durî yo?	Ji bajaroka herî nêz re çiqas maye?	En yakîn kasaba ne kadar uzakta?	A quelle distance se trouve le bourg le plus proche
Îstasuna benzîna ki inayi ra pey a, konca ya?	Benzînxaneya piştî viya li ku derê ye?	Bir sonraki benzin istasyonu nerede?	Où se trouve le prochain poste d'essence
Tirî merdim şîyeno benzîn konca di bierêno?	Gelo mirov dikare benzîne ji ku derê bistîne?	Buralarda nerede benzin alabilirim?	Où puis-je acheter de l'essence près d'ici
Rayeron ra kom hîna kîrr o?	Kijan rê kintir e?	Yollardan hangisi daha kısa?	Quel est le chemin le plus court?
Rarê Sêrtî rind o?	Gelo riya Mûşê baş e?	Muş yolu iyi midir?	La route du Hâvre est-elle bonne?
Wîta ra Dersim çi hind romeno?	Ji Bedlîsê re çiqasmaye?	Giresun'a buradan ne kadar var?	Fontainebleau est a combien d'ici?
Kerema xo ra dekeri	Ji kerema xwe tije bike	Lütfen doldurunuz	Faites le plein, s'il vous plaît

Kerema x ora, 10 lîterî benzîno normal	Ji kerema xwe 10 litre benzîna asayî	10 litre normal benzin lûtfen	10 litres d'essence ordinaire, s'il vous plaît
Depoyî fekî ra bikerî, bêêrjîjînî kerema xo ra	Depoyê tije bike, ji kerema xwe bêzirîç	Depoyu dolduran, kurşunsuz lûtfen	Faites le plein, sans plomb, s'il vous plaît
Kerema xo ra inêyî ti şîyenî nexşe di mi binawnî?	Ji kerema xwe li ser nexşeyê nîşanî min bide	Lûtfen onu bana haritada gösterebilir misiniz?	Est-ce que vous pouvez me le montrer sur le carte?
Kerema xo ra 20 liter super	Ji kerema 20 litre super	Lûtfen 20 litre süper	20 litres de super, s'il vous plaît
Kerema xo ra ruwenî veng bikerî	Ji kerema xwe rûn vala bike	Lûtfen yağı boşaltınız	Faites la vidange, s'il vous plaît
Kerema xo ra ruwenî qontrol bikerî	Ji kerema xwe rûn sehtî bike	Lûtfen yağı kontrol ediniz	Contrôlez le niveau d'huile, s'il vous plaît
Kerema xo ra ruwenî ti şîyenî bibedelnî	Ji kerema xwe rûn biguherîne	Lûtfen yağı değiştirir misiniz?	Veillez changer l'huile, s'il vous plaît
Awa radyatorî ti şîyenî qontrol bikerî	Ji kerema xwe awa radyatorê sehtî bike	Radyatör suyunu kontrol eder misiniz?	Veillez contrôler l'eau du radiateur
Yew kodikê awi ez wazeno / a	Ez galonek avdixwazim	Bir bidon su istiyorum	Je désire un bidon d'eau
Kerema xo ra comê verînî bişowî	Ji kerema xwe camapêşîn bişo	Lûtfen ön camı yıkayın	Lavez le pare-brise, je vous prie
Kerema xo ra tormifila bişowî	Ji kerema xwe erebeya min bişo	Lûtfen arabamı yıkayınız	Lavez la voiture, s'il vous plaît
Akuyî dekerî	Ji kerema xwe akuyê tije bike	Aküyü doldurunuz	Rechargez les accus
Kerema xo ra înfî kodikî benzin dekerî	Ji kerema xwe vê galonê tije benzin bike	Lûtfen bu bidonu benzinle doldurunuz	Veillez, je vous prie, remplir ce jerrican d'essence
Tirî ti şîyenî tormoloffila mi xo dir berî?	Gelo tu dikarî erebeya min jî bi xwe re bibî?	Arabamı yedekte götürür müsünüz?	Pouvez-vous me prendre en remorque
Garajo hîna nizdî konca wo?	Garaja herînez li ku derê ye?	En yakın garaj nerededir?	Où se trouve le garage le plus proche?
Ino nizdî ra yew garaj esto?	Gelo li van nêzan garajek heye?	Bu yakınlarda bir garaj var mı?	Y a-t-il un garage dans les environs?
Tormoffili ez konca caverdo/a?	Gelo ez dikarim erebeyê li ku derê bihêlim?	Arabayı nerede bırakabilirim?	Où puis-je déposer la voiture?
Tirî newbedarê otoparkî esto?	Gelo notirvanê otoparkê heye?	Otoparkın bekçisi var mı?	Y a-t-il un gardien du parc?

Yew şew semed heqê garajî çand o?	Ji bo şevêkê heqê garajê çiqas e?	Bir gecelik garaj ücreti ne kadar?	Combien coût le garage pour la nuit?
Ez wazeno /a tormofila xo garaj ra bigiro / a	Ez dixwazim erebeya xwe ji garajê wergirim	Arabamı garajdan almak istiyorum	Je désire reprendre ma voiture du garage
Tirî ino nizdî ra yew îstasuna sazkerdî esta?	Gelo li van nêzan temîrxaneyek heye?	Bu yakınlarda bir tamir istasyonu var mıdır?	Y –at-il un atelier de réparation dans les garages?
Adirkerde birino	Agir nagire	Ateşleme kesiliyor	L'allumage se coup
Batarya veng bîya	Batarya vala bûye	Batarya boşalmış	Les batteries sont à plat
Karburator xeneqîyawo	Karburator fetisiye	Karbülator boğulmuş	Le carburateur est noyé
Bujiyî nêxebetînî	Bûjî naxebitin	Bujiler çalışmıyor	Les bougies sont encrassées
Kompresyon kewte wo	Kompresyon kême	Kompresyon düşük	La compression est faible
Motori nişka ra vindena	Motor ji nişkan ve diskene	Motor birden bire duruyor	Le moteur stoppe brusquement
Motori xeneqîna	Motor difetise	Motor boğuluyor	La moteur se bloque
Segmonî fors î	Segman xerabe ne	Segmanlar bozuk	Les segments sont abîmés
Werdişê benzîn zaf zêdî yo	Benzînê zêde dixwe	Benzin sarfiyatı çok fazla	La consommation d'essence est excessive
Benzîn depo ra nêşono motor	Benzîn naçe motorê	Benzin depodan motora gitmiyor	L'essence ne vas pas du réservoir au moteur
Frenî hewlî niyî	Rewşa frenan ne baş e	Frenler iyi değil	Les freins ne fonctionnent pas bien
Destikê pîstonî şikiyawo	Milê pîstonê şikestiye	Piston kolu kırılmış	Une bielle est coulée
Motori germin bena	Motor germ dibe	Motor ısınıyor	Le moteur chauffe
Gay burxîyi birî şidinayiş	Divê vîde bên şidandin	Vidalar sıkıştırılmalı	Il faut resserrer les écrous
Sîgorta veşaya	Sîgorte şewitiye	Sigorta yanmış	Le disjoncteur a claqué
Forsêyak ma esta	Arizayek heye	Bir arızamız var	Nous sommes en panne
Tirî şiyenî şarçeyê tewr nizdî ra tamîrkarêkî biersawî?	Gelo tu dikarî ji cihê herî nêz temîrkerêkî bişînî?	En yakın kasabadan bir tamirci gönderebilir misiniz?	Pouvez-vous faire venir un dépanneur du village le plus proche?

Tormofili waşt ki mi ra vîro	Erebeyê xwest ji min derbas bibe	Araba beni geçmek istedi	La voiture a voulu me dépasser
Mi tormofila xo pêt nêromita	Min erebe bil ez nediajot	Ben arabamı hızlı sürmüş değilim	Je ne conduisais pas vite
Tirî wîta di babonçiyêkî otoparkî esto?	Gelo li vir notirvanekî otoparkê heye?	Burada bir otopark bekçisi var mı?	Est-ce qu'il se trouve ici un gardien du parking?
Tirî ez şîyeno / a çi hind wîta di bimono / a?	Gelo ez dikarim çiqasî li vir bimînim(park bikim)	Burada ne kadar kalabilirim (park edebilirim)?	Combien de temps puis-je stationner ici?
Tirî heyonî peynîya şewi otopark akerdewo?	Gelo otopark tevahiya şevê vekirî ye?	Otopark gece boyunca açık mı?	Le parking est-il ouvert toute la nuit?
Ez şono / a tormofila xo garaj ra gîno / a	Ez ê erebeya xwe ji garajê bigirim	Arabamı garajdan almaya gidiyorum	Je m'en vais au garage pour prendre ma voiture
Ino pol di ya	Li vî aliyî ye	Bu taraftadır	C'est de ce côté
Durî nîya	Ne dîr e	Uzak değil	Pas loin
Kerema xo ra tamirkarêkî ti şiyenî biersawî?	Ji kerema xwe temîrkerekî bişîne?	Lütfen bir tamirci gönderebilir misiniz?	Pouvez-vous faire venir un mécanicien?
Ponpolî (cadde) nexşeyî sero ti şiyenî binawnî?	Ji kerema xwe kolanê li ser nexşeyê nişan bide	Caddeyi harita üzerinde gösterir misiniz?	Pouvez-vous me montrer la rue sur la carte?
Verî dekewi polo raşt, tira pey polo çep	Pêşiyê li rastê, paşê li çepê vegere	Önce sağa sapı, sonra sola	D'abord, tournez à droite puis prenez à gauche
Tormofili nêşona	Erebe naçe	Araba gitmiyor	La voiture ne démarre pas
Persgirêyêk çina ya?	Pirsgirêk çi ye?	Sorun ne?	Quel est le probleme?
Tormofili semed parçeyê destîverî şîma di esto?	Ji bo erebeyan perçeyên berdest hene?	Oto için yedek parçanız var mı?	Avez-vous des pieces de rechange pour autos?
Ti şiyenî destê xo mi fiynî?	Ji kerema xwe dikarî ji min re bibî alîkar?	Bana biraz yardım eder misiniz?	Pouvez-vous me donner un petit coup de main?
Tormofila mi ti şiyeni saz bikerî?	Ji kerema xwe erebeya min tu dikarî temîr bikê?	Arabamı tamir eder misiniz?	Pouvez-vous réparer ma voiture?
Ti kû çi hind saz bikerî / a?	Tu yê bi çendan temîr bikî?	Kaçta tamir edersiniz?	Combien prenez-vous pour la réparation?
Sazkerdiş çi hind romeno?	Dê temîrkirin çiqasî bajo?	Tamir ne kadar sürer	Combien de temps durera la réparation?

Key qediyeno?	Dê kîngê biqede?	Ne zaman bitecek?	Quand se terminera-t-elle?
Kerema xo ra Fatura	Ji kerema xwe fatûrayê bide	Fatura lütfen	La facture, s'il vous plaît
Zehmetî semed ti weşûwar bî	Spas ji bo keda te	Zahmetiniz için teşekkür ederim	Je vous suis obligé de la peine que vous vous êtes donnés
Kêm vîşî sazkerde çi hind vecîno?	Kêm zêde dê temîr çiqasî bigire?	Tamir aşâğı yukarı kaçça çıkar?	A combien se montera approximativement la réparation?
Benzîn qediya	Benzîn qediya	Benzin bitti	Je suis en panne seche
Çi forsêya tormofila mi esta?	Pirsgirêka erebeya min çi ye?	Arabamın ne arızısı var?	Quelle est la panne de ma voiture?
Lastik feteqîya	Lastik teqiyaye	Lastik patladı	Le pneu a crevé
Kerema xo ra ti şiyenî hewayê lastikî sax bikerî?	Ji kerema xwe lastikan sehtî bike	Lastik basıncını kontrol eder misiniz?	Pourriez-vous contrôler la pression des pneus?
Ti şiyenî ino lastikî tamîr bikerî?	Tu dikarî vê lastikê temîr biki?	Bu lastığı tamir edebilir misiniz?	Pourriez-vous réparer ce pneu?
Ti şiyenî ino lastikî bibedelnî?	Tu dikarî vê lastikê biguherînî?	Bu lastığı değiştirir misiniz?	Pourriez-vous changer ce pneu?
Tirî lastikê zerreyî pîne beno?	Gelo lastika hundir dikare bê pînekirin?	İç lastik yamanabilir mi?	Est-ce qu'on peut réparer la chambre à air?
Karburaturî wekerî	Karburatorê derxe	Karburatörü sökün	Démontez le carburateur
Kerema xo ra silindirî tira wekerî	Ji kerema xwe silindirê derxe	Lütfen silindiri çıkarınız	Veillez ôter le cylindre
Mi berî nêweşxone	Min bibin nexweşxaneyê	Beni bir hastahaneye götürünüz	Emmenez-moi à l'hôpital
Mi qeza kerda	Min qeza kir	Bir kaza geçirdim	J'ai eu un accident
Tirî ez şiyeno / a telefona tu xo destîya bido / a	Gelo ez dikarim têlefona te bi kar bînim	Telefonunuzu kullanabilir miyim?	Est-ce que je peux utiliser votre téléphone mobile?
Ti şeyenî / a polîsî xebêrdar bikerî / a kerema xo ra	Ji kerema xwe polêsan agahdar bike	Polise haber verin misiniz lütfen	Appelez la police s'il vous plaît
Qeza ra ez verpersiyar nîyo / a	Berpirsiyarê qezayê ne ez im	Kazadan ben sorumlu değilim	Je ne suis pas responsable de l'accident

Ez vernî di şono / a	Ez li pêşiyê diçim	Ben önde gidiyordum	J'étais devant lui
Tormofila mi sîgotayin a	Sîgotaya erebeya min heye	Arabam sigortalıdır	Ma voiture est assurée
Yew verpêgonaye bi	Erebe li hev ketin	Bir çarpışma oldu	J'ai eu une collision
Tormofili nişka ra vinderti	Erebe ji nişkan ve sekinî	Araba ansızın durdu	L'auto s'est arrêtée inopinément
Ehliyetî mi esto	Ehliyet a min heye/ Destûra min heye	Ehliyetim var	Je suis détenteur d'un permis de conduire
Seba kû ez xerîb o / a ti şîyenî nimereyêk gumrikî bidî?	Ji ber ku ez biyanî me, gelo tu yê hejmareke gumrikê bidî?	Yabancı olduğum için bir gümrük numarası verecek misiniz?	Vu que je suis étranger (ère), me donnerez-vous un numéro d'identité?
Ewncimeveynî	Bibore	Özür dilerim	Je vous présente toutes mes excuses

TORMOFÎLİ SEMED TOY QALÎ	PEYVÊN TÊKILDARÎ EREBEYAN	ARABA İLE İLGİLİ BAZI SÖZCÜKLER	CERTAINS MOTS AVEC VOÏTURE
--------------------------	---------------------------	---------------------------------	----------------------------

Aks	Aks	Aks	Axe
Amortisur	Arnafisor	Amortisör	Amortisseur
Ewnci	Arize	Arıza	Panne
Akso peyen	Aksê paşîn	Arka aks	Axe arrière
Qoltoxo peyen	Paldanka paşîn	Arka koltuk	Siege arrière
Pacaya peyeni	Paceya paşîn	Arka pencere	Fenêtre arrière
Frenê tekerê yê peyenî	Frena tekerê paşîn	Arka tekerlek freni	Frein de roue arrière
Tekero peyen	Tekerê paşîn	Arka tekerlek	Roue arrière
Adirkerde	Agirgirtin	Ateşleme	Allumage
Benzîn girewtiş	Benzîngirtin	Benzin almak	Faire le plein d'essence
Depoyê benzînî	Depoya benzîne	Benzin deposu	Réservoir d'essence
Îstesuna benzînî Dolikê neftî Hêzê bergîrî	Benzînxane Derdanê nefte Hêza belgîrî	Benzin istasyonu Benzin kabı Beygir gücü	Poste d'essence Jerrican Puissance en chevaux
Têlê bobînî	Têla bobîne	Bobin teli	Fil de bobinage
Bobîn	Bobîn	Bobin	Bobine
Buîjî	Bûjî	Buji	Bougie
Debreyaj	Debriyaj	Debreyaj	Débrayage
Qutîya debriyajî	Qutiya debriyajê	Debriyaj kutusu	Boîte de débrayage
Pedalê debriyajî	Pedala debriyajê	Debriyaj pedali	Pédale de débrayage

Diferansiyel	Diferansiyel	Diferansiyel	Différenciel
Lilikê raçimkerdeyi	Neynika raçavkirinê	Dikiz aynası	Rétrovisueur
Dinamo	Dinamo	Dinamo	Dynamo
Tarrê direksiyonî	Milê direksiyonê	Direksiyon mili	Levier de direction
Motora dizeli	Motora dizel	Dizel motor	Moteur diesel
Lulîya egzozî	Lûleya egzozê	Egzoz borusu	Pot d'chappement
Egzoz	Egzoz	Egzoz	Échappement
Frenê destî	Frenê destan	El freni	Frein à main
Far	Far	Far	Phare
Pedalê frenî	Pêlika frene	Fren pedalı	Pédale du frein
Fren kerdiş	Seinandin	Fren yapmak	Freiner
Destikê gazî	Destikê gazê	Gaz kolu	Levier des gaz
Paycayê gazî	Pêlika gazê	Gaz pedalı	Champignon
Filtreyê hewayî	Filtreyê hewayê	Hava filtresi	Filtre à air
Pompaya hewayî	Pompeya hewayê	Hava pompası	Pompe à air
Lezi	Lez	Hız	Vitesse
Frenê hidrolîkî	Frenê hidrolîk	Hidrolîk fren	Frein hydraulique
Zincîla vewri	Zincîra berfê	Kar zinciri	Chaine antidérapante
Karoser	Karoser	Koroser	Carrosserie
Omartekê lezi	Jimareka kîlometreyan	Kilometre sayacı	Compteur de vitesse
Mefteyê kontakî	Kilita kontakê	Kontak anahtarı	Clef de contact
Gojaya kontakî	Bijkoja kontakê	Kontak düğmesi	Bouton de contact
Qorna	Korna	Korna	Avertisseur, klaxon
Krîko	Krîko	Krîko	Cric
Mazot	Mazot	Mazot	Mazout
Motori xebebnayîş	Xebitandina motorê	Motoru çalıştırmak	Mettre en marche le moteur
Como verîn	Cama pêşîn	Ön cam	Pare-brise
Cayê parqî	Cihê parke	Park yeri	Se garer, se parquer
Payca	Pêlik	Pedal	Pédale
Pîlaqa	Plaka	Plaka	Plaque d'immatriculation
Radyator	Radyator	Radyatör	Radiateur
Romorkî	Romork	Römark	Remorque
Segman	Segman	Segman	Segment

Farê mijî	Fara mijê	Sis farî	Réfecteur à brouillard
Supap	Supab	Supap	Soupape
Şanjman	Şanziman	Şanjman	Changement de vitesse
Çonteyî taximî / xîrxalî	Çenteyê alav û amûran	Takım çantası	Trousse de réparation
Taqoz	Taqoz	Takuz	Cale
Tamir	Temîr	Tamir	Réparation
Tampon / qiniste	Tampon	Tampon	Tampon, apre-chocs
Teker	Teker	Tekerlek	Roue
Şabeyê trafîqî	Nîşanên trafikê	Trafik işaretleri	Panneaux de signalisation
Rêzekê trafîqî	Rêbazên Trafikê	Trafik kuralları	Code de la route
Qeyişê firfirokî	Qayişa vantîlatorê	Vantilatör kayışı	Couroie de ventilateur
Huki	Çiv, fetlanek	Viraj	Virage
Destikê vitesî	Destikê vîtêsê	Vites kolu	Levier de vitesse
Qûtiya vitesî	Qutiya vîtêsê	Vites kutusu	Boîte de vitesse
Vîtes	Vîtês	Vites	Levier de vitesse
Dîreksiyon	Dîreksiyon	Volant/direksiyon	Volant
Depoyê ruwenî / runî	Depoya rûn	Yağ deposu	Réservoir d'huile
Pompaya runî / ruwenî	Pompaya rûn	Yağ pompası	Pompe à huile
Pîne	Pîne	Yama	Pièce, raccord
Pîne kerdîş	Pînekirin	Yamamak	Rapiécer, vulcaniser
Amortisor	Kevan	Yay	Amortisseur
Çarqê zincîli	Çerxa zincîrî	Zincir çarkı	Roue chaînée
TEYARA RÊDIR RAYONÊ	RÊWÎTIYA BI BALAFIRÊ	UÇAKLA YOLCULUK	LE VOYAGE AVEC L'AVION
Êro teyaraya Amedi esta?	Îro balafıra Amedê heye?	Bugün Ankara için uçak var mı?	Y a-t-il aujourd'hui un vol pour Paris?
Wanî semed inayi ra pey teyaraya verini key wardena?	Balafıra Batmanê ya piştî viya kîngê radîbe?	Giresun'a bundan sonraki ilk uçak ne zaman kalkıyor?	Quand décolle le premier avion pour Toulouse?
Erja firrayişê omeyiş û şeyişê Qersî çand o?	Bilêta çûyîn û hatina Dilokê bi çendan e?	Lyon'a gidiş-dönüş uçuşun fiatı nedir?	Combien coûte l'aller-retour pour Lyon?

Teyaraya ... Amedi ser di şona Estanbul esta?	Balafira A ku di ser Amedê re diçe Wanê heye?	..... havayolunun Paris-İstanbul bağlantılı uçağı var mı?	Est-ce qu'il y a un vol ... reliant Paris à Istanbul?
Teyaraya çartirî esta?	Balafira çartirêya heye?	... ye çartir uçağı var mı?	Est-ce qu'il y a un vol charter a ... ?
Teyaraya di ca esto?	Di balafira cih heye?	..... uçağında yer var mı?	Est-ce qu'il y a place libre dans l'avion ... ?
Vadifirca konca wo?	Balafirgeh li ku derê ye?	Hava limanı nerededir?	Où se trouve l'aéroport?
Gay ez key vadifirca di bibo / a?	Divê ez kîngê li balafirgehê bim?	Ne zaman hava alanında olmam lazım	A quelle heure dois-je me trouver à l'aéroport?
Seba mêşti teyaraya Estanbulî di ez di cayon wazeno / a	Ji bo sibê di balafira Stenbolê de du cihan dixwazim	Yarın için İstanbul'a iki yer istiyorum	Je désire réserver pour demain deux billets pour Istanbul
Bagajê mi çand kîloyî yeno?	Bagaja min çend kilo ye?	Bagajım kaç kilo geliyor?	Combien pesent mes bagages?
Hîrî kiloyî vîşî kelmelî tu esto	Tiştên te 3 kîloyan girantir in	3 kilo fazla eşyanız var	Vous avez le surplus de bagages: 3 kilos
Tirî ez şîyeno / a ino çonteyê deston teyara di bigiro / a xo het?	Gelo ez dikarim viya bi destê li teyarî de xwe re binim?	Bunu el çantası olarak uçakta yanıma alabilir miyim?	Est-ce que c'est possible de prendre ce bagage à main avec moi à bord?
Heyata cixara ontîşî konca ya?	Cihê kişandina cixareyê li ku ye?	Sigara salonu nerede?	Où se trouve la salle fumer?
Heyata vindertişî konca ya?	Salona bendewariyê li ku ye?	Bekleme salonu nerede?	Où est la salle d'attente?
Berê bi nimreyê ... konca wo?	Deriyê bi hejmara ... li ku derê ye?	..... nolu kapı nerede?	Où est la porte numéro ... ?
Mişewreca (buro) konca wo?	Şewirgeh li ku derê ye?	Danışma bürosu nerede?	Où se trouve le bureau de l'information?
Bagaj heyonî çand kîloyî bê pere wo?	Bagaj heta çend kîloyan bêpere ye?	Bagaj kaç kiloya kadar ücretsizdir?	Combien de kilos peut-on emporter sans sur charge?
Teyara demeyê xo di yena?	Dê balafir di wextê de bê?	Uçak zamanında gelecek mi?	L'avion arrivera-t-il à l'heure dite?
Teyara 10 deqîqeyî(vîstekî) erey yena	Dê balafir deh deqîqeyan bi derengî bikeve	Uçak 10 dakika gecikme ile gelecek	L'avion arrivera avec un retard de dix minutes

Tirî ez şiyeno / a rojnameyêki ez rica bikero / a?	Gelo ez dikarim rojnameyekê wergirim?	Bir gazete rica edebilir miyim?	Puis-je avoir un journa?
Ez xo weş tèn nêkeno / a	Ez hineki lihevgeriyayi me	Kendimi iyi hissetmiyorum	Je me sens mal (je ne ne sens pas bien)
Ez xo nêweş tèn keno / a	Ez dibêjim qey ez nexweş im	Kendimi hasta hissediyorum	Je me sens malade
Seat çand di ma robenî?	Em ê saet di çendan de dakevin?	Saat kaçta iniyoruz?	A quelle heure atterissons-nous?
Tirî teyarê Amed ra şona Estanbul?	Gelo balafir ji Qersê diçin Colemêrgê	Ankara ile Dijon arasında uçak seferleri var mıdır?	Existe-t-il une ligne aérienne entre Dijon et Ankara?
Teyara key wardena?	Balafir kîngê radibe?	Uçak ne zaman kalkıyor?	Quand décolle l'avion?
Mêşti ez firreno / a Etanbul	Ez ê sibê bi balafirê biçim Çewlikê	Yarın istanbul'a uçacağım	Je prendrai demain l'avion pour Istanbul
... seati erey mendîşê teyara esto	Balafir dê ... Sactan bi derengî bikeve	Uçağın ... saat geçikmesi var (rötarı)	L'avion à ... heures de retard
Cixaraya bêgumrixî şima roşeni?	Gelo hûn cixareyên bêgumrik difiroşin?	Gümrüksüz sigara satıyor musunuz?	Vendez-vous des cigarettes sans droit de douane?
Ma çemê ... / koyê ser ra firrenî	Em di ser çemê...../ çiyayê..... difirin	... dağı ... nehri,... ormanı üzerinde uçuyoruz	Nous survolons le Mont ... (le Fleuve la Forêt de ...)
Şefaqi seat 7'di vadifirre ... di ma robîyi	Em serê sibehê saet di 7'an de daketin balefirgeha .....ê	..... hava alanına sabah saat 7 de iniş yaptık	Nous avons atterri à l'aéroport à 7 heures du matin
Firrayişê teyara yê..... betal bîyo	Firîna balafira... .....ê hatiye betalkirin	..... uçuşu iptal edilmiştir	Le vol ... est annulé
Ino kom çem o?	Ev kîjan çem e?	Şu hangi nehir?	Quel fleuve est-il ceci?
Înî koyî kom ko yî?	Navê vançiyayan çiyê?	Şu dağlar ne dağları?	Quelles montagnes sont-ils ceux-ci?
Ez wazeno / a şiyero / a kenef	Ez dixwazim biçim tuwaletê	Tuvalete gitmek istiyorum	Je veux aller a la toilette
Teyaraya key wardena?	Balafira .....ê kîngê radibe?	... Uçağı ne zaman kalkıyor?	Quand décolle l'avion pour ...?
Teyaraya ki... yena, tirî ništa?	Balafira ku ji tê, gelo danî?	..... gelen uçak indi mi?	L'avion pour ... a-t-il atterri?

Tirî ez şîyeno / a qayîşê xo akero / a?	Gelo ez dikarim kemera xwe vekim?	Kemerimi çözebilir miyim?	Puis-je détacher ma ceinture?
Qayîşê xo yê bibîhî xo na bestî	Kemerên xwe yên ewlehiyê girêdin!	Güvenlik kemerinizi bağlayınız	Attachez vos ceintures de sécurité
Tirî ez şîyeno / a cixera bişimo / a?	Gelo ez dikarim cixareyê bikişnim?	Sigara içebilir miyim?	Puis-je fumer?
Kerema xo ra cixeronê xo hewnabikerî	Ji kerema xwe cixareyên xwe bitefinin!	Lütfen sigaralarınızı södürünüz	Veillez éteindre vos cigarettes
Duyî cixera tu aciz keno?	Gelo dûmana cixareyê te aciz dike?	Sigara dumanı sizi rahatsız eder mi?	Est-ce que la fumée vous est désagréable?
Omariteyê firrayîşî çand o?	Hejmara firîne çand e?	Uçuş sefer sayısı kaç?	Quel est le numéro du vol?
Hewcî keno kû ez teyaraya xo bibedelno / a?	Gelo pêdivî pê heye ku ez balafira xwe biguhêzim?	Uçak değiştirmem gerekir mi?	Est-ce que je dois changer l'avion?
Çi hind berz ra ma firrenî?	Gelo em çiqas bilind difirin?	Hangi yükseklikte uçuyoruz?	A quelle altitude volons-nous?
Çand deqîqeyî(vîstekî) erey mendişê teyara esto?	Gelo dê balafir çend deqîqeyan dereng bê?	Uçağın kaç dakika geçikmesi var?	Combien de minutes de retard a l'avion?
RAYONÊYA BI KEŞTÎYÎ	RÊWÎTIYA BI KEŞTÎYÊ	GEMİYLE YOLCULUK	LE VOYAGE AVEC LE BATEAU
Ez wedeyê bi omariteyê ... gêreno / a	Ez li odeya bi hejmar ... dîgerim	... numaralı kamarayı arıyorum	Je regarde pour la cabine, numéro ...
Kamaraya mi zaf wîrdik a, ti şîyenî bibedelnî?	Odeya min pir biçûk e, gelo ez dikarim biguherînim?	Kamaram çok küçük deştirebilir misiniz?	Mac abine est très petite; pouvez-vous la changer?
Ez bijîşkê keştîyi gêreno..., Tirî konca wo?	Ez li bijîşkê/a keştîyê dîgerim Gelo li ku derê ye?	Gemi doktorunuzu arıyorum....., Nerede?	Je cherche le docteur du bateau Où est?
Nomeyê keştîyi çina wo?	Navê keştîyê çi ye?	Geminin adı ne?	Quel est le nom du bateau?
Ez wezano / a kaptanî reydir qalî bikero/a?	Ez dixwazim bi kaptan re biaxivim	Kaptan ile konuşmak istiyorum	Je voudrais parler au capitaine
Ti şîyenî / a veynda kamaratorî bidî / a?	Ji kerema xwe gazi kamarator bike	Kamaratoru çağırır mısınız?	Pouviez-vous appeler le steward?

Kerema xo ra veynda bijîşkê keştî bidî	Ji kerema xwe banî bijîşkê/a keştîyê bike	Lütfen gemi doktorunu çağırın	Faites venir le docteur du bateau s'il vous plaît
Behrî ez girewto / a	Ez bi deryayê ketim	Deniz tuttu	J'ai eu le mal du mer
Behrî ez girewto, mehtacêya mi yew daruyî esta	Ez bi deryayê ketim, pêdiviya min bi derman heye	Deniz tutulmasına karşı bir ilaca ihtiyacım var	J'ai besoin d'un médicament pour le mal du mer Où stationne le bateau pendant le voyage?
Tirî keştî kurayon di rar ra vindena?	Gelo keştî bir ê de li kê derê disekine?	Gemi yolda nerelerde duruyor?	Où stationne le bateau pendant le voyage?
Tirî ez şîyeno / a keştî di telefona deston xo destîya bido / a	Gelo ez dikarim di keştîyê de têlefona destan bikarbînim?	Gemide cep telefonunu kullanabilir miyim?	Est-ce permis d'utiliser le téléphone mobile dans le bateau?
SÎNDURON RA VÎYARTIŞ Û DEKEWTIŞ	DERBASKIRIN Û KETINA SÎNORAN	Sınırlardan Giriş Ve Çıkış	ENTRÉE ET SORTIE DANS LES FRONTIÈRE
Kerema xo ra pasaportê tu	Ji kerema xwe paseporta xwe bide	Pasaportunuz lütfen	Votre passeport, s'il vous plaît
Seba hemwelatîyonê duyeli ki endamê yewêya Ewropa yî	Ji bo welatîyên Yekîtiya Ewropayê	Avrupa Birliği üyesi ülke vatandaşları için	Pour les citoyens de l'UE
Seba hemwelatîyonê duyeli ki endamê yewêya Ewropa niyî	Ji bo yên ku ne welatîyên Yekîtiya Ewropayê ne	Avrupa birliği üyesi olmayan vatandaşlar için	Pour les citoyens non membres de l'UE
Hinî yo pasaportê mi	Fermo paseporta min	İşte pasaportum	Voici mon passeport
Vîzeyu tu esta?	Gelo destûra te heye?	Vizeniz var mı?	Avez-vous un visa
Mi vîze girewta	Min destûr wergirt	Vize aldım	J'ai pris un visa
Tirî ti wîta di çi hind mendiş fikrîni?	Gelo tu yê çiqasî li vir bimîni?	Burada ne kadar kalmayı düşünüyorsunuz?	Combien de temps pensez-vous de rester ici?
Kerema xo ra ino formî dekeri	Ji kerema xwe vê formê dagire	Lütfen bu formu doldurun	Veillez compléter cette forme
Gedeyî / domanî pasaportê mi di nuştayî	Zarokên min jî li ser paseporta min tomarkirîne	Çocuklar benim pasaportuma kayıtlı	Les enfants sont sur le passeport du moi
Ez fransî nêzano / a, ti şîyenî veynda açarmayoxî bidî?	Ez bi Fransî nizanîm, banî wergêr bikin	Fransızca bilmiyorum tercüman çağırır mısın?	Je ne sais pas parler français, pouvez-vous appeler un interprète?
Eki beno sew ez wezeno / a telefon bikero kensolosê xo	Ku pêkan be ez dixwazim têlefoni kensolosxaneyê xwe bikim	Mümkünse konsolosluğuma telefon etmek istiyorum	Je voudrais téléphoner à mon consulat si possible.

Demeyê pasaportê tu menga ki ma ra ver a qediyeno	Paseporta me heta meha bê jî derbasdar e	Pasaportunuzun süresi gelecek ay bitiyor	Votre passeport expire le mois prochain
Kartê sigortaya kûho yê mi esto	Karta min a sigortaya kesk heyê	Yeşil sigorta kartım var	J'ai la carte verte d'assurance?
Key ma sîndur resenî?	Em ê kingê bigihîjin sînor?	Sınra ne zaman varıyoruz?	Quand atteignons-nous la frontière?
Rayonêya weşî / Oxir bo	Oxir be!	İyi yolculuklar	Bon voyage
Saxêya pasaportî kura di bena?	Paseport li ku derê tèn sehtîkirin?	Pasaport kontrolü nerededir	Où se trouve le bureau de contrôle des passeport?
Mi pasaportê xo Estantul di veto	Min paseporta xwe li Amedê wergirt	Pasaportumu İstanbul'da çıkarttım	Mon passeport a été établi à Istanbul
Gay ez pasaportê xo newe bikero	Divê ez paseporta xwe nû bikim	Pasaportumu yenilemelimiyim	Je dois renouveler mon passeport
Muayeneyê gumrikî kura wo?	Gelo sehtîkirina gumrikê li ku derê ye?	Gümrük muayenesi nerededir?	Où effectue-t-on le contrôle douanier?
Saxêya bagajî têron di beno?	Gelo dê bagaj di trenê de bèn sehtîkirin	Bagaj kontrolü tren de mi olacak?	Le contrôle des bagages se fera-t-il dans le train même?
Çiyê tu yo kû tabîhê gumrikî bo esto? Çiyê mi nû kû tabîhê gumrikî bo çinî yo	Gelo tiştên we yên di çarçoveya gumrikê de hene? Tiştên min yên çarçoveya gumrik be tûne ye	Gümrüğe tabi bir şeyiniz var mı? Gümrüğe tabi hiç bir şeyim yoktur	Qu'avez-vous a déclarer? Je n'ai rien à déclarer
Ez bawila xo akero / a?	Ez bahola te vekim?	Bavulunuzu açayım mı?	Dois-je ouvrir ma valise?
Heme kelmelê xitim kerde yî	Hemû kel û melên ku hatine bikaranîn in	Hepsi kullanılmış eşyadır	Ce sont tous des effets utilisés
Teyna kelmelê mi no arizî esto	Bi tenê tiştên min ên taybet tê de ne	Yalnızca özel eşyalarım var	Je n'ai que des effets personnels
Ino yew xela ya	Ew diyariyek e	Bir hediyedir	C'est un cadeau
Heme îhind î	Tev tevî hev ew qas	Hepsi bu kadar	C'est tout
Ina se yew xelaya rayonê ya	Ev jî bîranîneke rêwîtiyê ye	Bu ise bir yolculuk hatırasıdır	Quant a cela, c'est un souvenir de voyage
Eyliyê mi hinî ko	Ehliyet a min va ye	İşte ehliyetim	Voici mon permis de conduire
Qet ez nêzono / a	Min qet nizanibû	Hiç bilmiyordum	Je n'en savais absolument rien
Çand paketî cigarayê tu estî?	Çend pakêt cixareyên te hene?	Kaç paket sigaranız var?	Combien de paquets de cigarettes avez-vous?

Kerema xo ra bawila xo akeri	Ji kerema xwe bähola xwe veke!	Bavulunuzu açın lütfen	Ouvrez votre valise, s'il vous plaît
Ino çerçewedê gumrikî di niyo	Ev nakeve çarçoveya gumrikê	Bu gümrüğe tabi değildir.	Cela n'est point soumis aux droits de douane
Ina bawila mi niya	Ev ne bahola min e	Bu benim bavulum değil	Ce n'est pas ma valise
Tirî ez seba ino bêjê gumrikî dono?	Gelo ez ê ji bo viya baca gumrikê bidim?	Bunun için gümrük ödeyecek miyim?	Dois-je payer des droits douaniers pour cela?
Ez rêzekonî gumrikî nêzano / a	Ez bi rêbazên gumrikênizanim	Gümrük kurallarını bilmiyorum	Je ne suis pas du tout au courant du régime douanier
Xayleyê dîyarîda tu çina wo?	Armanca serdana te çi ye?	Ziyaretinizin amacı ne?	Quel est l'objectif de votre visite?
Ez seba betloneyî(karî) wîta wo / ya	Ez ji bo betlaneyê/ kar li vir im	Tatil (iş) için buradayım	Je suis ici pour les vacances (les affaires)
Gay ez çi hind pere bido	Divê ez çiqas pere bidim	Kaç para ödemem lazım?	Combien dois-je déboursier?

1902

MAXA HÎRÎN | BEŞA SÊYEM | ÜÇÜNCÜ ÜNİTE | TROISIÈME UNITÉ

CA XO DAYIŞ	BICIH BÛN	KONAKLAMA	STATIONNE
OTEL DI	LI OTELÊ	OTELDE	DANS L'HOTEL
Ti yew otêla weş zoni/a?	Gelo tu bi oteleke baş dizanî?	İyi bir otel biliyor musunuz?	Connaissez-vous un bon hôtel?
Tirî ti şiyenî otelêki erjoni mi rê tavsiye bikerî?	Gelo tu dikarî oteleke erzan nişani min bidî	Bana ucuz bir otel tavsiye edebilir misiniz?	Pouvez-vous me recommander un hôtel bon marché?
Wîta ra durî ya?	Ji vir dûr e?! Dûrî vira ye?	Buraya uzak mı?	Est-il loin d'ici?
Ez senî şiyeno / a şîro / a wêra?	Ez ê çawa biçim wê dere?	Oraya nasıl gidebilirim	Comment est-ce que je peux aller là?
Binêk vay a	Hinekî buha ye	Fiyatları biraz yüksek	Les prix sont passablement élevés
Warecayî wendoxon kura wo?	Wargeha xwendekaran li ku derê ye?	Öğrenci yurdu nerededir?	Où se trouve l'auberge de jeunesse?
Wedeyê şîma wo veng esto?	Odeyên we yên vala hene?	Boş odanız var mı?	Avez-vous des chambres libres?
Ez wedeyêk yewcilinî wazeno / a	Ez odeyeke ji bo kesekî dixwazim	Tek yataklı bir oda istiyorum	Je désire une chambre à un lit
Ez şewêki semed wedeyê di cilinî wazeno / a	Ez ji bo şevêkê odeyeke bi du nivînan dixwazim	Bir gece için çift yataklı oda istiyorum	Je désire une chambre à deux lits pour une nuit
Wedeyêk şîma yê biawkî estî?	Odeyeke we ya bi serşok heye?	Banyolu bir odanız var mı?	Avez-vous une chambre avec bain?
Ez wedeyêki di cilinî û bi awkeyinî wazeno / a	Ez odeyeke bi du nivînen baş û serşok dixwazim	İki yataklı ve duşu olan bir oda istiyorum	Nous désirons une chambre calme à deux lits avec douche
Mi wedeyêk dabi abirnayîş	Min odeyek veqetandibû	Bir oda ayırtmışım	J'avais réservé une chambre
Wedeyêki di cilinî mi dabi abirnayîş	Min odeyeke bi du nivînan veqetandibû	Çift yataklı bir oda ayırtmışım	Nous avons réservé une chambre à deux lits
Nomeyê mi ... Mi ... rocî ra ver ca dabiabirnayîş	Navê min min berê ... rocan cih veqetandibû	Adım ... gün önce yer ayırtmışım	Je m'appelle ... Avant ... jours, j'avais fait une réservation

Tirî ez şîyeno / a wedeyî veyno / a?	Gelo ez dikarim odeyê bibînîm?	Odayı görebilir miyim?	Puis-je voir la chambre?
Nê, ino wede weşbê mi nêşi Pir tarî yo	Na, ev od eli xweşa min neçû Pir tarî ye	Hayır, bu oda hoşuma gitmedi Çok karanlık	Non, cette cahmabre ne me plaît pas Elle est trop sombre
Wede zaf şînik o	Ode pir biçûk e	Oda çok küçük	La chambre est trop petite
Temom, mi wede vijîna (wede wesbê mi şî)	Baş e, min ode eciband	Tamam, odayı beğendim	D'accord, ça m'a plu
Tirî ez şîyeno / a yew..... hetanaye biwazo / a?	Gelo ez dikarim zêde wergirim?	İlave bir alabilir miyim?	Puis-je avoir un (une) ... supplémentaire
Kerema xo ra wedeyêkî hîna erjon mi binawni	Ji kerema xwe odeyêke erzantir nîşani min bide	Lütfen bana daha ucuz bir oda gösteriniz	Veuillezme montrer une chambre meilleur marché
Seba rocêk wede çand poxnotî yo?	Ji bo rojekê ode bi çiqasî ye?	Odanın bir günlüğü ne kadardır?	Quel est le prix de la chambre pour une journée?
Sîpare zî pa wo?	Taşte jî tê de ye?	Kahvaltı dahil mi?	Le petit-déjeuner est-il inclus?
Ez sîpare zî wazeno / a	Ez taşte jî dixwazim	Kahvaltı da istiyorum	Je veux prendre le petit-déjeuner aussi
Ez şîyeno / a sîpareyî wededê xo di biwero / a?	Gelo ez dikarim taştiyê li odeya xwe bixwim?	Kahvaltıyı odama alabilir miyim?	Puis-je prendre le petit déjeuner dans ma chambre?
Heme çiy pa wo?	Her tiş tê de ye?	Her şey dahil midir?	Tout est-il compris?
Tirî ez şîyeno / a bi qartê qrediyê xo bido / a?	Gelo ez dikarim bikarta krediyê bidim?	Kredi kartımla ödeyebilir miyim?	Puis-je payer avec ma carte de crédit?
Ez tira ver zî ina otêli di mendibo	Ez berê li vê otelê mabûm	Daha önce bu otelde kalmışım	Dans cet hôtel avant Séjourné J'avais
Hesabê mi têbeye wo?	Hesabê min hat birin?	Hesabım hazır mı?	Mon compte est-il prêt?
Kerema xo ra bagajê mi îstesuni ra biyerî	Ji kerema xwe bagaja min jî îstasyonê bînin	Lütfen bagajımı istasyondan getiriniz	Faites venir mes bagages de la gare, je vpous prie
Kelmelê mi tormoffî di yo	Tiştên min di erebeyê de ne	Eşyalarım arabada	Mes effets sont dans la voiture
Cadi kelmeli biyerî wededê mi	Tiştên min tafilê bînin odeya min	Eşyalarımı hemen odama getiriniz	Portez immédiatement mes effets dans ma chambre

Kereme xo ra mi rê çand hebî pêştimalon biyeri	Ji kerema xwe ji min re çend pêjgîran bîne	Lütfen bana birkaç havlu getiriniz	Veillez m'apportez quelques serviettes, s'il vous plaît
Kerema xo ra mêşti seat hêşt di mi haya bikerî	Ji kerema xwe sibê min di heştan de şiyar bikin	Yarın lütfen beni saat sekizde uyandırınız	Veillez, je vous prie, me réveiller demain a huit heures
Aşxoneyê şima esto?	Aşxaneya we heye?	Lokantınız var mıdır?	Avez-vous le restaurant?
Tirî ez şiyeno / a kura ra telefon bikero / a?	Gelo ez dikarimli ku derê telefon bikim?	Nereden telefon edebilirim?	D'où puis-je téléphoner?
Ez şiyeno rojnameyê kurdkî veyno / a?	Gelo rojnameyên bi kurdkî hene?	Kürtçe (fransızca) gazete bulabilir miyim?	Puis-je trouver le journal français (turc)?
Heyonî ki ez biro / a, ez şiyeno / a kelmelê xo wîta di ca verdo?	Heta ku ez bêm, dibe ku tiştên min li vir bimînin	Gelinceye kadar eşyalarım burada bırakabilir miyim?	Puis-je laisser mes effets ici jusqu'a mon retour?
Mî meftayê xo vinikerdo	Min kilîta xwe wenda kir	Anahtarımı kaybettim	J'ai perdu ma clé
Kerema xo ra meftayê mi bidî	Ji kerema xwe kilîta min bide	Anahtarım lütfen	Ma clé s'il vous plaît
Mî meftayê xo wede di xo vîra kerdo	Min kilîta xwe li odeyê ji bîr kir	Anahtarımı odada unuttum	J'ai oublié ma clé dans ma chambre
Wededê mi di ... çinî ko	Li odeya min Tune	Odamda yok	Il n'y a pas de ... dans ma chambre
Kerema xo ra meftayê wedeyê bi omariteyê hîrsinî bide	Ji kerema xwe kilîta odeya bi hejmarê 13'an bide	13 numaralı odanın anahtarı, lütfen	La clé de la chambre treize, s'il vous plaît
Mêşti şefaqî ez rar keweno / a	Ez sibê serê sibehê bi rê dikevim	Yarın sabah hareket ediyorum	Je pars demain matin
Îmşo ez rar keweno / a	Ez îşev bi rê dikevim	Bu akşam hareket ediyorum	Nous sortons ce soir
Kerema xo ra kelmelî biyerî acêr	Ji kerema xwe eşyayên min daxin jêrê	Eşyalarımı lütfen aşağıya indiriniz	Veillez faire descendre mes affaires au dessous
Kerema xo ra taxsîyêki veyndi	Ji kerema xwe banî texsiyekê bike	Lütfen bir taksi çağırınız	Veillez appeler un taxi
Ez kû wîta di teyna şewêki bimeno / a	Ez ê bi tenê şevêkê li vir bimînim	Burada sadece bir gece kalacağım	Je ne passerai qu'une nuit ici

Kenef / tuwalet kura wo?	Tuwalet li ku derê ye?	Tuwalet nerededir?	Où se trouvent les lavabos?
Otêli heyonî key akerdaya?	Otel heta çendan vekirî ye?	Otel kaçâ kadar açik	Jusqu'a quelle heure l'hôtel est-il ouvert?
Garajê şîma esto?	Garaja we heye?	Garajınız var mı?	Avèz-vous un garage?
Kerema xo ra tormofila mi beri garaj	Ji kerema xwe erebeya min bikişîne garajê	Lütfen arabamı garaja bırakınız	Veillez déposer ma voiture au garage
Sîpare key werîno?	Taşê saet di çendan de ye?	Kahvaltî ne zaman yapılır?	A quelle heure sert-on le petit déjeuner?
Taşî (şomî) key werîna?	Xwarîna nîvroyê saet di çendan de ye?	Öğle (akşam) yemeği ne zaman yenilir?	Quand sert-on le déjeuner (le dîner)?
Ez wazeno / a çay (kehwe,şit) bişîmo / a	Ez dixwazim çay/qehwe/şîreki vexwim,	Çay (kahve, süt) içmek istiyorum	Je veux prendre du thé (du café, dul ait)
Kerema xo ra mefteyê wedeyî bîdi	Ji kerema xwe kilîta odeya min bîde:	Oda anahtarını veriniz lütfen	Donnez-moi la clé de ma chambre s'il vous plaît
Kerema xo ra ti şîyenî wedeyî binawnî	Ji kerema xwe odayê nişan bîde	Lütfen odayı gösterir misiniz?	Veillez ma monter la chambre
Wîta ma hîrî rocî vîndenî	Ez ê sê rojan li vir bimînim	Burada üç gün kalacağız	Nous resterons ici trois jours
Tirî ez şîyeno / a tormofila (tirtirika) xo kura di verdiyo / ya?	Gelo ez dikarim erebeya xwe (tirtirka xwe) deynim ku derê?	Arabamı (motosikletimi) nerede bırakabilirim?	Où puis-je déposer ma voiture (ma motocyclette)?
Asansori konca ya?	Asansor li ku derê ye?	Asansör nerededir?	Où se trouve l'ascenseur?
Kerema xo ra mi rê yew destmali biyerî?	Ji kerema xwe ji min re pêjgîrekê bîne	Lütfen bana bir havlu getiriniz	Veillez, je vous prie, m'apporter un essuie-mains
Çewî persê mi kerdo?	Gelo kesî li min pîrsî?	Beni arayan soran oldu mu?	Est-ce qu'on ma demandé (e)?
Ti şîyenî mi rê îno ... nimreya bestî?	Gelo tu dikarî tîkîliya min bi odeya ... re deynî?	Bana ... numarayı bağlar mısınız?	Veillez me mettre en communication téléphonique avec le ...?
Riyê cila mi beldelnî	Rû û berên nivînan biguherînin	Yatak takımını değiştiriniz	Veillez changer la literie
Mi hîrî hewî zeng ce Şîma kura bî?	Min sê caran li zengil da Tu li ku derê bûyî?	Üç kez zil çaldım Neredeydiniz?	J'ai sonné trois fois Où étiez-vous donc?
Şîma hak wenî?	Tu hêkê jî dixwazî?	Yumurta ister misiniz?	Est-ce que vous prenez des oeufs?

Kereme xo ra hako kalpewte	Ji kerema xwe bila dilmeyî be	Rafadan, lütfen	A la coque s'il vous plaît
Ti şîyenî mi rê rocnameyêkî veynî?	Tu dikarî ji min re rojnameyekê peyde bikî?	Bana bir gazete bulabilir misiniz?	Pouvez-vous me procurer un journal?
Seba mi name esto?	Gelo ji bo min name hene?	Benim için mektup var mı?	Est-ce qu'il ya une lettre pour moi?
Yew wazeno tu veyno	Yek dixwaze te bibîne	Biri sizi görmek istiyor	Quelqu'vous demande
Yew imbazî (telefon,nameyî) paweno	Ez li benda hevaleki/ telefonêkê/nameyekê me	Bir arkadaş (telefon, mektup) bekliyorum	J'attends un ami (un téléphone, une lettre)
Mi mefte berî sero verdewo	Min kilîta xwe li ser derî ji bîr kir	Anahtarî kapının üzerinde unuttum	J'ai laissé la clé sur la porte
Tirî mişguleyêk esto (mişgule çina wo)?	Gelo pirsgirêkek heye?	Bir sorun mu var (sorun nedir)?	Est-ce qu'il y a un probleme? Quel est le probleme?
Çew nêyome	Tu kes nehat	Hiç kimse gelmedi	Personne n'est venu (e)
Ez wededê xo di werdiştî vîjînenî	Ez ê li odeya xwe bixwim	Odamda yemeyi tercih ederim	Je préfere manger dans ma chambre
Prîz fors o	Prîz xerabe ye	Priz bozuk	La prise murale est en panne
Kalîrofer nêşûxûlîno	Kalorîfer naxebite	Kalorifer çalışmıyor	Le chauffage cenral ne fonctonne pas
Mi rê newe yew ... biyerî kerema xo ra	Ji min re nû bîne	Bana yeni bir ... getirin lütfen	Apportez-moi s'il vous plaît un nouveau (une nouvelle) ...
Ez wazeno / a inêyî utî bikero	Ez dixwazim viya bê utîkirin	Bunu ütülenmesini istiyorum	Je voudrais être repassé ceci
Tirî ti şîyenî / a inêyî kasa di miqat bikerî / a?	Gelo tu dikarî viya di kasayê de biparêzî?	Bunu kasada muhafıza eder misiniz?	Gardez ceci dans la caisse s'il vous plaît?
Welatê şima di hêze elektîrîkaî çand voltajî yo?	Li welatê we hêza elektrîkê çend voltaj e?	Ülkenizde kullanılan voltaj kaç	Quel est le voltage utilisé dans votre pays?
Ti şîyenî balişnayêki û betaniyaki bidî?	Tu dikarî balîf û betaniyeyeke din jî bidî min?	Bana bir battaniye ve bir yastık daha verebilir misinin?	Puis-je avoir une couverture et un oreiller supplémentaires?
Faturaya mi bierşawi nomenişonê mi	Fatûraya min bişînin navnişana min	Faturamı adresime gönderin	Envoyez la facture a mon adresse
Ez wazeno / a bi qartê qrediyî deynê xo bido / a	Ez dixwazim bi karta krediyê bidim	Kredi kartıyla ödemek istiyorum	Je préfere payer avec ma carte de crédit

Bi yeqînê mi hesap şaş o	Ez dibêjim qey hesab çewt e	Sanırım hesap yanlış	Je pense qu'on a mal compté
Tirî ez şiyeno / a bawilonê xo wîta di ca verdo / a?	Gelo ez dikarim baholên xwe li vir bihêlim?	Valizlerimi burada bırakabilir miyim?	Puis-je laisser mes valises ici?
Seba heme çiy şîma wesûwar bî	Ji bo her tiştî spas	Herşey için teşekkürler	Merci pour tout
PANSİYON DI	LI PANSİYONÊ	PANSİYONDA	LA PENSION
Wedeyê şîma wo veng esto?	Odeyeke we ya vala heye?	Boş odanız var mı?	Avez-vous une chambre libre?
Ez wedeyêk wazeno / a	Ez odeyekê dixwazim	Bir oda istiyorum	Je désire une chambre
Tirî ez şiyano / a wedeyî veyno / a?	Gelo ez dikarim odayê bibînim	Odayı görebilir miyim	Puis-je voir la chambre?
Şîma pansiyona bi hemieyini donî?	Hûn pansiyona bi tevahî didin?	Tam pansiyon veriyor musunuz?	Donnez-vous la pension complete?
Wedeyêkî nêman pansiyoni erja yêyî çand a?	Odeyeke nîv pansiyon bi çiqasîye?	Yarım pansiyon bir odanın fiyatı ne kadardır?	Combien coûte la demi-pension d'une chambre?
Ti seba ino keyî aşmêk rê çandi wazenî?	Tu ji bo vê malê ji bo mehekê çi dixwazî?	Bu eve bir aylık ne kadar istiyorsunuz?	A combien louez-vous cette maison par mois?
Tirî kîra pêşin diyena?	Gelo dê kirê pêşin bê dayîn?	Kira peşin mi ödenecek?	Le loyer se paie-t-il d'avance?
Ino wedeyî rê pereyê mi qêman nêkenî, hîna erjon çinî ko?	Pereyên min têra vê odayê nakin, gelo yeke erzantir heye?	Bu odaya param yetişmez, daha ucuzu var mı?	Je ne peux pas financer cette chambre, est-ce qu'il y en a bon marché?
Ez binêkî bih bido?	Ez hinek kaparo bidim?	Size bir miktar kaparo bırakayım mı?	Dois-je déposer un petit acompte?
Ez wazeno / a bi awa germi sereyê xo bişo	Ez serşokeke bi awa germ dixwazim	Sıcak bir banyo almak istiyorum	Je désire prendre un bain chaud
Ez wazeno / a toy awa serdini xo rû bikero	Ez dixwazim aveke sar li xwe bikim	Soğuk bir duş almak istiyorum	Je désire prendre une douche froide
Tirî wîta konca di cilî şowiyenî?	Gelo li vir cil li ku tên şuştin?	Burada nerede çamaşır yıkanabilir?	Où peut-on faire laver son linge a la blanchisserie

Ez key şiyeno / a cillonê xo peyser bigîro?	Ez ê kîngê cilên xwe paşve wergirim?	Çamaşırlarımı ne zaman geri alabilirim?	Quand puis-je reprendre mon linge?
Gay ino bîro şitiş û utîkerdiş	Divê ev bên şuştin û utîkirin	Bu yıkanmalı ve ütülenmeli	Ceci doit être lavé et repassé
Paç weş nêşwoyawo	Îşlik baş nehatiye şuştin	Gömlek iyi yıkanmamış	La chemise ne'est pas bien lavée
Seki wedeyê mi pûnk nêbiyo	Weke ku odeya min nehatibe paqijkirin	Odam temizlenmemişe benziyor	Ma chambre ne semble pas avoir été nettoyée
Ti şiyenî / a radyatorî akerî / a? (padî / a)	Gelo tu dikarî radyatorê bigirî/ vekî	Radyatörü açabilir misiniz (kapayabilir misiniz)?	Pouvez vous ouvrir le radiateur? (pouvez-vous fermer le radiateur?)
Tirî ez şiyeno / a mefteyê berî dekewtîyî bigîro / a?	Gelo ez dikarim kilîta xwe ya deriyê derve bigirim	Giriş kapısı anahtarını alabilir miyim?	Puis-je avoir la clé de la porte d'entrée?
Kalorîfer hewl germin nêkeno	Kalorifer baş germnake	Kalorifer yeterince ısıtmıyor	Le calorifere ne suffit pas à la demande
Tirî ti şiyenî / a yew kulsîyî vîşî bidî / a mi?	Gelo tu dikarî kursiyekî zêde bidî min?	Bana fazla bir sandalye verebilir misiniz?	Pouvez-vous me donner une chaise supplémentaire?
Şima sîpare donî?	Hûn taştê didin?	Kahvaltı veriyor musunuz?	Servez-vous le petit-déjeuner?
Mefte panêdono	Kilît derî nagire	Anahtar kapatmıyor	La clef ne fonctionne pas
Sîpare seat çand di esto?	Taştê saet di çendan de ye?	Kahvaltı saat kaçta?	A quelle heure servevous le petit déjeuner?
Çewî perse mi kerdo?	Gelo kesî limin pirsî?	Beni arayan soran oldu mu?	Est-ce quelqu'un m'a demandé?
Tirî wedeyêk şima yo xişnêr esto?	Gelo odeyeke we ya mezintir heye?	Daha büyük (sessiz) bir odanız var mı?	Avez-vous une plus grande chambre (plus silencieuse)?
Şima seba gedon / domanon erjonêyi ronênî?	Hûn ji bo zarokan buha dadixin?	Çocuklar için indirim yapıyor musunuz?	Vous faites une réduction pour les enfants?
Ti çi hind vindenî (monenî)?	Tu yê çiqasî bimînî?	Ne kadar kalacaksınız?	Combien de temps vous séjournerez?
Kerema xo ra wîta destnişon bikeri	Ji kerema xwe vira îmze bike	Burayı imzalayın lütfen	Signez ici s'il vous plaît
Ez wazeno / a wedeyê xo di biwero	Ez dixwazim li odeya xwe bixwim	Odamda yemeği tercih ederim	Je préfère prendre mes repas dans ma chambre

Ez yew imhazî (telefon, nameyî) paweno / a	Ez li benda hevalekî/ telefonekê/ nameyekê me	Bir arkadaş (telefon, mektup,) bekliyorum	J'attends un ami (un coup de téléphone, une lettre)
Ez kû deqîqayon (vîstekon) ra pey agêro / a	Ez ê piştî ... deqîqeyan vegerim	... dakika sonra geri döneceğim	Je vais retourner dans ... minutes
Ez kû mêştî rar bikewo / a	Ez ê sibê veqetim	Yarın ayrılacağım	Je partirai demain
Kerema xo ra hesabê mi bibirmi?	Ji kerema xwe hesabê min bibire	Hesabı verir misiniz lütfen	Est-ce que je peux avoir la facture, svp
Şîma qartê qredî pewjnenî (qebul kenî)?	Hûn karta krediyê dipejirînin	Kredi kartı kabul ediyor musunuz?	Acceptez-vous la carte de crédit?

MAXA ÇEHERIN | BEŞA ÇAREM | DÖRDÜNCÜ ÜNİTE | QUATRIÈME UNITÉ

ŞARISTON DI	LI BAJÊR	ŞEHİRDE	DANS LA VILLE
RAR PERSAYIŞ	PIRSKIRINA RÊ	YOL SORMA	DEMANDER LA ROUTE
Kerema xo ra ti şiyenî mi rê bibî hetkat?	Ji kêrema dikarî ji min re bibî alîkar?	Affedersiniz bana yardım edebilir misiniz?	Excusez-moi, pouvez-vous m'aider svp
Ewncimeveyni, ti îni cayon şinasnenî?	Bibore, tu van deran nas dikî?	Affedersiniz, buraları bilir misiniz?	Excusez-moi, connaissez-vous cet endroit?
Ti wazenî şiyerî konca?	Tu dixwazî biçî ku derê?	Nereye gitmek istiyorsunuz?	Où voulez-vous aller?
Dongaya otobusi konca ya?	Rawestgeha otobusan li ku derê ye?	Otobüs durağı nerededir?	Où est l'arrêt d'autobus?
Postaxane konca wo?	Postexane li ku derê ye?	Postane nerede	Où est le bureau de poste?
Ez kura şiyeno / a qartî telefoni veyno?	Gelo kartên têlefônê li ku derê tîn firotin?	Nerede telefon kartı bulabilirim?	Où puis-je trouver une télécarte?
Ez kû seni şîro / a	Ez ê çawa biçim .....	... Ya nasıl gidebilirim?	Comment puis-je rendre à ...?
Rarê opera wo (muzî, sinema...) hîna kîr kom o?	Riya herî kin a ku diçe sînemayê/ muzeyê ... kîjan e?	Opereya (müzeye, sinemaya...) en kısa yol hangisidir?	Quel est le plus court chemin pour se rendre à l'œra (au musée, au cinéma ...?)
Miyonçayê şaristonî konca wo?	Navenda bajêr li ku derê ye?	Şehrin merkezi nerededir?	Où se trouve le centre de la ville?
Ino ponpil şono kura?	Ev kolan derdikeve ku derê?	Bi cadde nereye gider?	Où conduit cette avenue?
Tadeyi polo raştî ser?	Li milê çepê bizivire/vegere	Sağa (sola) sapınız	Tournez à droite (à gauche)
Ti şiyenî / a peye şiyerî / a wêra	Tu dikarî bi peyatî biçî wê derê	Oraya yürüebilirsiniz	Vous pouvez y marcher
Tirî merdim şiyeno peye şîrê, nê ki gay merdim yew tormofîli wenîşo?	Gelo mirov dikare bi peyatî biçê, yan divê mirov li erebeyekê siwar bibe?	Yürüyerek gidebilir mi, yoksa bir araca mi binmeli?	Peut-on s'y rendre à pied où faut-il prendre un moyen de transport (de locomotion)?
Newerna persî	Dîsa bipirse?	Tekrar sorun	Demandez encore une fois

Ti raro şaşî di yî / ya	Tu di riya çewt de yî	Yanlış yoldasınız	Vous êtes sur la mauvais chemin
Ez gay kom hetîya bişîni?	Gelo divê ez li kîjan aliyî biçim?	Hangi yönde gitmeliyim?	De quel côté dois-je aller
Kom hetîya?	Li kîjan aliyî ye?	Hangi yönde?	Quelle direction?... dans
Gay kî kom rarî takîp bikerî?	Gelo divê mirov di kîjan riyê debiçe?	Hangi yolu takip etmek gerekir?	Quelle chemin doit-il prendre?
Raşî ser	Li rastê	Sağda	A droite
Çepî ser	Li çepê	Solda	A gauche
Ti wazenî / a şîyerî / a kotî / kura?	Tu dixwazî biçî ku derê	Nereye gitmek istiyorsunuz?	Où voulez-vous aller?
Ez şîyeno / a şîma rê ardim bikero / a?	Gelo ez dikarim ji te re bibim alîkar?	Size yardım edebilir miyim?	Puis-je vous aider?
Gay ez bimeşîyo / a?	divê teqez ez bimeşim?	Yürümek zorunda mıyım?	Est-ce que je suis obligé à marcher?
Durî yo?	Dûr e?	Uzak mı?	Est-ce loin?
Pirr durî yo	Pir dûr e	Çok uzak	C'est très loin
Pey meşîyayîşî çi hind romeno?	Bi peyatî çiqasî dikişîne?	Yürüyerek ne kadar sürer?	Combien de temps faut-il à pied?
Merdîm bi peyeyî nişîyenî şîro	Mirov bi peyatî nikare biçe	Yürüyerek gidilmez	On ne peut y aller en marchant
Bi peyeyî ... deqîqeyî romeno	Bi peyatî ... deqîqeyan dikişîne	Yürüyerek dakika sürer	Ça prend ... minutes en marchant
Heyonî îstesuni çi hind mendo?	Gelo îstasyon çiqas dûr e?	İstasyona ne kadar yol var?	Quelle distance jusqu'à la gare?
Mi rarê xo şaş kerdo	Mî riya xwe şaş kir	Yolumu kaybettim	Je me suis égaré (e)
Gay ez ratim raştaraşt şîyero / a?	Ez ê tim rasterê biçim?	Hep dosdoğru mu gideceğim?	Dois-je toujours aller tout droit?
Papuro verin di ez xo tadono / a hetê raştîya	Li kolana pêşîn li milê rastê vegere?	İlk caddeden sağa sapıyorum	Je tourne à droite à la prochaine avenue
Ez xeribê wîta yo	Ez biyanîyê vê derê me	Ben buranın yabancıyım	Je ne suis pas d'ici
Çatalrara ki ma ra vera xo tadî hetî çepî ser	Li xaçerîya pêşîn li çepê bizivirîe	Önümüzdeki kavşaktan sola dönün	Tournez à gauche au première embranchement
Ez kû wenîşo / a otubusi	Ez ê li otobusê siwar bibim	Otobüse bineceğim	Je prendrai l'autobus
GÊRAYIŞ	GER Û GEŞT	GEZİ	LE VOYAGE

Cayê wîta yê erjîyayêyî kom î?	Gelo mirov dikare li vir li ku derê bigere/ bibîne	Buranın görülmeye değer yerleri nelerdir?	Quels sont les emplacements d'ici qui valant la peine d'être vus?
Seba kû merdim hemin veyno çi hind deme hewcî keno?	Ji bo ku mirov tevan bibîne çiqas dem divê?	Hepsini görmek için ne kadar zaman gerekir?	Combien de temps faut-il pour tout voir?
Seba veynayışê şarîstonî gêrayîşê peyeyî hîna rind nêbeno?	Ji bo dîtina bajêr çûyîna bi peyatî dê baştir nebe?	Şehri görebilmek için yayan gitmek daha iyi olmaz mı?	N'est-il préférable d'aller voir la ville à pied?
Ez kû Katedralî bigêro / a, ti zî yenî?	Ez ê li dêrê bigerim, tu yê jî bêyî?	Katedrali gezeceğim sizde gelirmisiniz?	Je vais visiter la Cathédrale Venez-vous avec moi?
Mî beri dêra .....î	Min bibe dêra.....ê	Beni ... kilisesine götürünüz	Conduisez-moi à l'Eglise de ...
Peye şeyîş hîna rind beno	Çûyîna bi peyatî dê baştir be	Yayan gitmek daha iyi olur	Aller à pied Il faut mieux
Ino peyker mexilê komî yo?	Ev peyker berhema kê ye?	Bu heykel kimin eseri?	De qui est cette sculpture?
Tirî ez şîyeno yew şûrra wîrdîk yê şarîstonî berzo / a?	Gelo ez ê bikaribim hinekî li bajêr bigerim?	Küçük bir şehir turu yapabilir miyim?	Puis-je faire un petit tour en ville?
Tî şûrra şarîstonî êştîşî wazenî / a?	Tu dixwazîli bajêr bigerî?	Şehir turu ister misiniz?	Voulez-vous faire un tour guidé en ville?
Şûrr key ver vernîyeno?	Ger kîngê dest pê dîke?	Tur ne zaman başlıyor?	Quand commence le temps?
Tirî hima zî waxtê mi esto?	Gelo dem a min hîna heye?	Hala zamanım var mı?	Avons-nous encore le temps?
Ma konca di yemnu veynî?	Em ê hev li ku derê bibînin	Nerede buluşalım?	Où nous rencontrons-nous?
Ma kû key apey biagêrî?	Em ê kîngê vegerin?	Ne zaman geri geliriz?	Quand revenons-nous?
Gay ez seat çand di biro?	Divê ez saet di çendan de bêm?	Saat kaçta gelmem gerekiyor?	A quelle heure je dois revenir?
Wîta di ma binêkî vînderî?	Gelo em li vir hinekî bisekinin?	Burada biraz duralım mı?	Arrêtons-nous ici un moment?
Ma agêrî peyser?	Em vegerin?	Geri dönelim mi?	Retournerons-nous?
Kerema xo ra .....î/î mi binawni	Ji kerema xwe .....ê nîşanî min bide	Lütfen bana ... yı gösteriniz	Montrez-moi svp ...
Êro akerdewo / ya	Îro vekirî ye	Bugün açık	C'est ouvert aujourd'hui
Êro padeyewo / ya	Îro girtî ye	Bugün kapalı	C'est fermé aujourd'hui

Ina awonêyi yê çina ya?	Ev avahî ya çi ye?	Bu bina ne binasıdır?	Qu'est-ce que cet édifice?
Zaf lez (hêdî) meşiyenî	Tu pir hêdî/bi lez dimeşî	Çok hızlı (yavaş) yürüyorsunuz	Vous marchez trop vite (trop lentement)
Ez zaf betelîyawo / ya	Ez pir betilîm	Çok yorulduğum	Je suis très fatigué (e)
Ina lewha di çina nuştewo?	Li vir çi nivîsiye?	Şu levhada ne yazılı?	Qu'y a-t-il d'écrit sur cette enseigne?
Ti zî yenî?	Tu yê jî bêyî?	Siz de gelir misiniz?	Vous en viendrez vous aussi?
Ez şono / a muze	Ez diçim muzeyê	Müzeye gidiyorum	Je vais au musée
Ez rew ra wîta wo / ya	Ev demeke dirêj e ez li vir im	Uzun süredir buradayım	Il y a déjà longtemps que je suis ici
Wîta weşbê mi şono	Ez ji vir hez dikim	Burası hoşuma gidiyor	Je me plais bien ici
Ez wazeno / a şîyero serpirûdayedê muzeyî	Ez dixwazim biçim serdana muzeyê	Müzeyi ziyaret etmek istiyorum	Nous voulons visiter le musée
Senî kî şîyenî hîna ason şîyerî muzeyê deryayî?	Gelo mirov çawa dikare biçe muzeya deryavaniyê?	Deniz müzesine en kolay nasıl gidebilirim?	Comment puis-je aller le plus aisément possible au musée Océanographique
Muze kom rocê hewteyî akerde beno?	Muze kîjan rojan vekirî ye?	Müze haftanın hangi günleri açıktır?	Quels jours de la semaine le musée est-il ouvert?
Sereyê merdimî çi hind o?	Serê mirovê çiqas e?	Kişi başına ne kadardır?	Combien est-ce personne?
Ez şîyeno / a suret (fotograf) bionco / a?	Gelo ez dikarim fotograf bikişinim?	Resim çekebilir miyim?	Puis-je prendre des photos?
Dekewtiş çi hind o?	Têketin bi çiqasî ye?	Giriş ne kadardır?	Combien coûte l'entrée?
Dekewte kura wo?	Têketin li ku derê ye?	Giriş nerededir?	Où se trouve l'entrée?
Key padeyeno / a?	Kîngê tê girtin	Ne zaman kapanır?	A quelle heure est la fermeture?
Ino torin o nî kopya ya?	Ev resen e yan jiberkirîye?	Bu orijinal mi yoksa kopya mı?	Est-ce l'original ou bien une copie?
Ino suret mexilê komî yo?	Ev wêne berhema kê ye?	Bu resim kimin eseri?	Quel est l'auteur de ce tableau?

Raybero kû tirkî bizono esto?	Gelo rêberekî ku bi Kurdî bizanibe heyê?	Türkeçe bilen bir rehber var mıdır?	Y a-t-il un guide parlant kurd?
Ino suret kom seserri ra mendê wo?	Ev wêne ji kîjan sedsalê ve maye?	Bu resim hangi yüzyıldan kalma?	De quelle époque est-ce tableau?
Tabloyê ... nomedar kura wo?	Tabloya navdar a Li ku derê ye?	..... ünlü tablosu nerede?	Où se trouve le fameux tableau de ... ?
Ma key têverşonayeyê (sergi) suretan bigêrî?	Gelo em kîngê dikarin li pêşaneyê wêneyan bigerin?	Resim sergisini ne zaman gezebiliriz?	Quand peut-on visiter l'exposition de peinture?
Hima zî çi tewir têverşonayeyî akerde yî, ti zonî?	Gelo kîjan pêşane hene, haya te jê heyê?	Halen ne gibi sergiler açıktır, biliyor musunuz?	Savez-vous quelles autres expositions sont ouverts?
Têverşonaye key ki abo?	Pêşane dê kîngê vebibe?	Sergi ne zaman açılacak?	Quand s'ouvrira l'exposition?
Têverşonaye heyonî key akerdewo?	Pêşane heşa kîngê vekirîye?	Sergi ne zamana kadar açık?	Jusqu'à quelle date l'exposition est-elle ouverte?
Yew katoloxê şima esto?	Gelo katalogeke we heyê?	Bir katalogunuz var mı?	Avez-vous un catalogue?
Polo çepi ra kuçeya diyin di	Li aliyê çepê li kuçeya duyemîn	Soldan ikinci sokak	C'est la deuxième rue a gauche
Ina awonêyi key viraziyaya?	Ew avahî dê kîngê bê lêkirin?	Şu bina ne zaman inşa edilecek?	Quand donc cette bâtisse a-t-elle été édifîée?
Rêça rayberî biromî	Rêber bişopînin	Rehberi izleyin	Suivez le guide
Tirî mizgefto hîna pil yê şaristonî ino yo?	Gelo mizgefta herî mezin a bajêr ev e?	Bu, şehrin en büyük camisi midir?	Est-ce la plus grande mosquée de la ville?
Tirî ma şîyenî vecî ino erzeliyî ser?	Gelo em dikarin bi vê barûyê ve hilkişin?	Bu kuleye çıkabilir miyiz?	Peut-on monter sur cette tour?
Hilli û waxt akerde wo?	Tevahiya rojê vekirî ye?	Bütün gün açık mıdır?	Est-elle ouverte toute la journée?
Zikir key o?	Ayîn kîngê ye?	İbadet ne zaman?	Quand dit-on la messe? A quelle heure se fait le service religieux?
Ez zaf rew bonder bîyo / a	Ez zû hîn bûm	Çok çabuk alıştım	Je me suis habitué (e) très vite
Qet ez nêwazeno şîro / a	Ez qet naxwazim biçim	Hiç gitmek istemiyorum	Je n'ai pas du tout envie de partir
Tîmî ez nêwazeno / a wîta mono	Ez naxwazim her tim li vir bim	Hep burda kalmak iste- miyorum	Je ne voudrais pas rester ici pour toujours

Ino şariştôn xirab o	Ev bajêrnayê kişandin	Bu şehir rezalet	Je trouve cette ville affreuse
Bi desturê tu ez wita xatir biwazo / a	Bi destûra te ez ê li vir xatiran bixwazim	İzminizle size burada veda edeyim	Permettez-moi de vous quitter ici
TOY QALÎ	HINEK PEYV	BAZI SÖZCÜKLER	CERTAINS LES MOTS
Bînaya dadcayî	Avahiya dadgehê	Adliye binası	Palais de justice
Mîyoncayê bazari	Navenda danûstendinê	Alışveriş merkezi	Centre d'achats
Acêrvêr	Jêrebilur	Alt geçit	Passage souterrain
Sape / raşte/ meydon	Qad, meydan	Alan, meydan	Place Terrain
Papûro pil	Kolana navendî	Ana cadde	Rue principale Grand avenue
Vîrdarî	Bîrdarî	Anıt	Monument
Muzeya arkeolojîyi	Muzeye arkeolojîyê/ bastanasîyê	Arkeoloji müzesi	Musée de archéologique
Muzeya sewlon	Muzeya solan/ pêlavan	Ayakkabı müzesi	Musée de chaussures
Wezaret	Wezaret	Bakanlık	Ministère
Ponqa / banqa	Banka	Banka	Banque
Bar	Bar	Bar	Bar
Banliyo	Berbajê/guhê bajêr	Banliyö	Banlieue
Bînaya şaredarî	Avahiya şaredariyê	Belediye binası	Hôtel-de-ville
Îstesuna benzînî	Benzînxane	Benzin istasyonu	Poste d'essence
Berber	Berber	Berber	coiffeur
Bîraxone	Bîraxane	Birahane	Brasserie
Borsa	Borsa	Borsa	Bourse
Bexçeyê nebatî	Baxçeyê riwekan	Bitki bahçesi	Jardin botanique Jardin des plantes
Rarwar	Rêwar	Bulvar	Boulevard
Bufa	Bufe	Büfe	Buffet
Rotişçayo gird	Firoşgeha mezin	Büyük mağaza	Grand magasin
Papûr	Kolan	Cadde	Avenue
Mizgeft/comî	Mizgeft	Cami	Mosquée
Korkuçe	Korekuçe	Çıkılmaz sokak	Impasse
Mişewreca	Şêwirgeh	Danışma bürosu	Bureau de renseignements

Vêrê rarasînî / Neqebê rarasînî	Bihura riya hesînî	Demiryolu geçidi	Passage de niveau
Keyê zaclonêyi	Cihê zarokanîne	Doğumevi	Maternéte
Mînbûsi	Mînbûs	Dolmuş	Taxi commun
Dongaya mînbûsi	Rawestgeh	Dolmuş durağı	Station de taxi commun
Eczone	Dermanxane	Eczane	Pharmacie
Qasidca	Balyozxane	Elçilik	Ambassade
Santrala elektrîkî	Santrala elektrîkê	Elektrik santrali	Central électrique
Muzeya întikeyon (kevnaron)	Muzeya berhemên kevnare	Eski eserler müzesi	Musée des antiquités
Keye / Bon	Mal	Ev	Maison
Paloka / karxone	Fabrîka / Karxane	Fabrika	Usine
Fimi	Firin	Fırın	Boulangerie
Fuar	Fûar	Fuar	Foire
Sapeyê / raşteyê futboli	Qada goga lingan	Futbol alanı	Terrain de football
Şewqûlup	Klûba şevê	Gece kulübü	Bôte de nuit
Neqeb / Vêr	Derbase/Bihur	Geçit	Passage
Rotişçayê cilon	Firoşgeha cil û bergan	Giyim mağazası	Magasin de confetion
Asmînxone	Balaxane	Gökdelen	Gratte-ciel
Çimgêr	Raçavxane	Gözlemevi	Observatoire
Verçimikkar	Berçavkfiroş	Gözlükçü	Lunetier
Hayata rindêyi	Salona xweşikiyê / bedewiyê	Güzellik salonu	Salon de beauté
Keyeki	Serşok	Hamam	Bain public
Zindon	Girtîgeh	Hapishane	Prison
Nêweşxone	Nexweşxane	Hastane	Hôpital
Vadifirra	Balafirgeh	Hava limanı	Aéroport
Bexçeyê terşon	Baxçeyê ajalan	Hayvanat bahçesi	Jardin zoologique
Wendecawo verîn	Dibistana seretayî	İlkokul	École primaire
Adirtefînaye	Agirkuj	İtfaiye	pompier

Kafeterya	Kafeterya	Kafeterya	Cafétéria
Kahvexone / cafe	Qehwexane	Kahvehane	Café
Payca	peyarê	Kaldırım	Trottoir
Zarab	Cuh/Co	Kanal	Canal
Kantini	Kant��n	Kantin	Cantine
��ar��iwo sergirewte	��ar��iya sergirtê	Kapalı ��ar��ı	Grand bazar
Qereqol	Qereqol	Karakol	Commissariat Poste de police
Qatedral	D��r/D��ra mezin	Katedral	Cathédrale
��atalrari	Xa��er��	Kav��sak	croisement
Bur��y��(Qoncik��) v��n��	Cih�� ti��t��n wendab��y��	Kayıp e��ya bürosu	Bureau de objets trouvés
Le��kerca	Le��kergeh	Kı��la	Caserne
D��r	D��r	Kilise	��glise
Pirt��kxone	Pirt��kfiro��	Kitabevi	Librairie
Qil��nik	Klin��k	Klinik	Clinique
Hayata konseri	Salona konseran	Konser salonu	Salle de concert
��hberderxone	Konsolosxane	Konsolosluk	Consulat
Pird	Pire/pir	K��pr��	Pont
K��afur	Kuafor	Kuafor	Coiffeur
Gazino / q��marxone	Q��marxane	Kumarhane	Casino
P��nk��ya z��wa	Paqijkirina ziwa	Kuru temizleme	Nettoyage �� sec
M��yoncay�� ��andi	Navenda ��and��	K��lt��r merkezi	Centre culturel
Pirt��kxone	Pirt��kxane	K��t��phane	Bibliothèque
Lise	Dibistana amadehiyê	Lise	Lycée
A��xone, Werca, loqente	A��xane	Lokanta	Restaurant
Dadca	Dadgeh	Mahkeme	Tribunal
Bazar�� zerezewat��	F��kifiro��	Manav	Marcand de fruits et de l��gumes
Metro	Metro	Metro	M��tro

Goriston Mezel	Goristan	Mezarlık	Cimetiere
Parqê netewî	Parka netewî	Milli park	Parc national
Maxazaya mobîlya	Mobîlyafiroş	Mobilya mağazası	Magasin de meubles
Motel	Motel	Motel	Motel
Muze	Muze	Müze	Musée
Heyata muzikî	Muzikhol	Müzikhol	Musique-hall
Çem	Rûbar/çem	Nehir	riviere
Buro	Nivîsgeh	Ofis	Bureau
Parqkeyf	Lûnapark	Lunapark	Parc d'attractions
Wendeca	Dibistan	Okul	École
Opera	opre	Opera	Opéra
Wendecayê wertîni	Dibistana navîn	Ortaokul	École secondaire
Otêli	otel	Otel	Hôtel
Otoban	Otoban/şahrê	Otoban	Auto-route
Garajê otobûson	Termînal otobusan	Otobüs terminali	Gare routière
Otoparq	Otopark	Otopark	Autoparc
Maxazaya kaykeron	Pêlistokfiroş	Oyuncak mağazası	Magasin de jouets
Yewînêya wendekaron	Yekîtiya xwendekaran	Öğrenci birliği	Association de étudiants
Warcayê wendekaron	Wargeha xwendekaran	Öğrenci yurdu	Maison des étudiants
Wendecawo arizî	Dibistana taybet	Özel okul	École privée
Bazirgêrî	Marez/panayîr	Panayır	Foire kermesse
Maxazaya parfumî	Parfumfiroş	Parfüm mağazası	Parfumerie
Rarê bi pereyî	Riya bipere	Paralı yol	Autoroute à péage
Parq	Park	Park	Parc
Pastaxone	Pastexane	pastahane	Pâtisserie
Bazar / suki	Bazar/çarşî	Pazar, çarşı	Marché forain
Plaj	Kevişen/plaj	Plaj	Plage
Polis	polis	Polis	Police

Postaxone	Postexane	Postane	Bureau de poste
Îstesuna raydoni	Îstasyona radyoyan	Radyo istasyonu	Station de radiodiffusion
Saziyê fermî	Saziya fermî	Resmi daire	Bureau de government
Galeriyê hunerî	Galeriya hunerê	Sanat galerisi	Galerie d'art
Qesri	Qesr/seray	Saray	Palais
Sauna	Sauna	Sauna	Sauna
Sendiqa	Sendîka	Sendika	Syndicat
Têverşonca	Pêşane	Sergi	Exposition
Şirketi sîgorta	Şirketa Sîgortayan	Sigorta şirketi	Société d'assurance
Sînagog	Kenîşte/sînagog	Sinagog	Synagogue
Sînema	Sînema	Sinema	Cinéma
Kuçe	Kuçe	Sokak	Rue
Dongaya peyeni	Rawestgeha dawîn	Son durak	Terminus
Stadi	Stadyûm	Stadium	Stade
Dongaya texsiyon	Rawestgeha Texsiyan	Taksi durağı	Station de taxi
Kulubeyê telefoni	Kulubeya têlêfonê	Telefon kulübesi	Cabine de téléphoniqueue
Îstesuna televizyoni	Îstasyona televizyonan	Televizyon istasyonu	Station de télévision
Dezge	Dezgeh	Tesis	Installation
Wendecayî ticaretî	Dibistana bazirganiyê	Ticaret okulu	École commerciale
Şano	Şano	Tiyatro	Théâtre
Lombeyê tirafixî	Lembayên Trafikê	Trafik ışıkları	Feux
Îstesuna têreni	Îstasyona trenê	Tren istasyonu	Station de train
Zonayeca	Zanîngêh	Üniversite	Université
Serravêr	Jorbihure	Üst geçit	Passage superieur
Îskeleya vapuri	Targeh/Lengergeh	Vapur iskelesi	Quai de port
Parîzgarê	Parêzgerî	Valilik	Dignité et charge de gouverneur
Hukî	Çiv/fetlanek	Viraj	Virage

Payrar	peyarê	Yaya kaldırım	Trottoir pour piétons
Rar	rê	Yol	Route
Wendecawo berz	Dibistana bilind	Yüksekokul	École supérieure
Eqbîra estinawi	Birka avjeniyê	Yüzme havuzu	Piscine
WESAÎTÎ	WESAYÎT	TAŞIT ARACI	LE MOYEN
Ti vonî, ez şîyero / a pey otobusi şîyero / a?	Gelo ezdikarim biotobusê biçim?	Otobüsle gidebilir miyim?	On peut y aller en autobus?
Gay ti wenîşî otobusi	Divê tu li otobusê siwar bibî	Otobüse binmelisiniz	Vous devez prendre l'autobus
Tirî ez pê komi tramvayî kû şîyero / a îstesuni?	Gelo ez ê bi kîjan tramvayê biçim îstasyonê?	İstasyona hangi tramvayla gitmeliyim?	Quel tramway dois-je prendre pour aller à la gare?
Saba kû ez şîro / a îstesuni gay ez suwarê kom otobusi bibo?	Ji bo biçim îstasyonê divê ez li kîjan otobusê siwar bibin	İstasyona gitmek için hangi otobüse binmeliyim	Quel autobus dois-je prendre pour aller à la station? (gare)
Tirî otobusa..... î esta?	Gelo otobusa .....ê heye?	..... ya bir otobüs var mıdır?	Y a-t-il un autobus pour ...?
Tirî otobusa 17 nimreyîni wîta ra vîrena?	Gelo otobusa bi hejmarê 17'an di vir re drbas dibe?	17 nolu otobüs buradan geçer mi?	Est-ce que l'autobus dix-sept passe par ici?
Donga konca ya?	Rawestgeh li ku derê ye?	Durak nerededir?	Où se trouve l'arrêt?
Tirî otobusa ki şona konca di vindena?	Gelo otobusa .....ê ji ku derê radîbe?	... ya giden otobüsün nerede durduğunu söyley misiniz?	Pouvez-vous me dire où s'arrête l'autobus pour ...?
Gay ez pey metroyî şîyero / a	Ez ê bi metroyê biçim	Metro ile gideceğim	J'irai par le metro
Kerema xo ra seba..... î, î yew bilet	Ji kerema xwe ji bo .....ê bilêtekê	... ya bir bilet lütfen	Un billet pour svp
Ez wazeno / a şîyero / a îstesuna .....î, î	Ez dixwazim biçim îstasyona .....ê	..... istasyonuna gitmek istiyorum	Je désire me rendre à la gare de ...
Ma ki omeyî wêra kerema xo ra mi ra vaci	Ku em ghiştin wê derê, ji kerema xwe ji min re bibêje	Oraya gelince lütfen bana bildirin	Je vous prie de me prévenir quand nous y serons
Beyntarêyî ... û ... çand dongayî mendî?	Gelo dinavbera .....ê û .....ê de çand rawestgeh man	... ile arasında kaç durak kaldı?	Combien d'arrêt y a-t-il entre ... et ...?

Otobusa ki inayi ra pey a key radona?	Otobusa piştî viya kîngê radibe?	Bundan sonraki otobüs ne zaman kareket eder?	Quand partira l'autobus suivant?
Gay ez konca di robo / a(peye bibo/a)?	Ez êli ku derê peya bibim?	Nerede inmeliyim?	Où dois-je descendre?
Dongaya hîrîni di peye bi	Li rawestgeha sêyemîn peya bibe	Üçüncü durakta inin	Descendez au troisième arrêt
Dongaya peyeni di robi	Li rawestgeha dawîn peya bibe	Son durakta inin	Descendez au dernier arrêt
Seba .....î, i ez kura di otobusi bedelno / a?	Ji bo .....ê ez ê li ku derê otobusê veguhêzim	... için nerede aktarama yapacağım?	Où dois-je changer pour ...?
Tirî ez şîyeno / a konca di teksîyêkî veyno / a?	Gelo ez ê teksîyekê li ku derê bibînim	Nerede taksi bulabilirim?	Où puis-je trouver un taxi?
Hey, Taxî	Hey, teksî!	Hey, taksi	Hep, taxi
Ti veng î / a?	Tu vala yî?	Boş musunuz?	Etes-vous libre?
Mi beri vadifirra	Min bibe balafirgehê	Beni havaalanına götürün	Conduisez-moi à l'aéroport
Ez tewr lezi senî şîyeno / a şîyero / a vadifirra?	Ez ê herî zû çawa bigihîjim balafirgehê?	Havaalanına en çabuk nasıl gidebilirim?	Combien me rendre le plus tôt possible à l'aéroport?
Kerema xo ra şo Îstesuni	Ji kerema xwe biçin îstasyonê	İstasyona lütfen	A la gare, je vous prie
Teqaza reydir biromi	Zû bajo!	Hızlı sürünüz	Conduisez vite
Binêkîna lezi, ez zaf erey kewto / a	Hinekî din jî bilezîne ez dereng mam	Daha çabuk, çok geç kaldım	Plus vite Je suis très en retard
Hetê vadifirracaya û teqaza bikeri	Balafirgeh û bilezîne!	Havaalanına ve çabuk olun	A l'aéroport, dépêchez-vous
Hêdî şîyerî	Hêdî biçe	Yavaş gidin	Conduisez lentement
Kerema xo ra hind teqaza meromi	Ji kerema xwe ew qas bilez neajo	Bu kadar hızlı sürmeyin lütfen	Ne roulez pas si vite, je vous prie
Teqazaya mi esta	Karê min lezgîn e	Acelem var	J'ai grand hâte
Bibexşi, hima ma nêomeyî?	Bibore, em negihîştinê	Pardon, daha gelmedik mi?	Pardon, nous ne sommes pas encore arrivé (e) s?
Kerema xo ra wîta di vinderî	Ji kerema xwe li vir bisekine	Burada durun lütfen	Arrêtez ici, svp
Ino rotişçayî ver di vinderi	Li ber wê firoşgehê bisekine	Şu mağazanın önünde durun	Arrêtez devant cette boutique
Kerema xo ra wîta di bipawî	Ji kerema xwe li vir bisekine	Lütfen burada bekleyin	Attendez ici, svp

Kerema xo ra deqîqayêk wîta di ti vînderî	Ji kerema xwe li vir deqîqeyekê bisekine	Lütfen burada bir dakika durur musunuz?	Je vous prie de vous arrêter un moment ici
Deynî mi çi hind o?	Deynêmin çiqas e?	Borcum ne kadar?	Combien dois-je payer?
Ez cixara bionco / a sew ti pey aciz benî?	Ku ez cixareyê bikişînim tu yê acis bibî?	Sigara içersam rahatsız olur musunuz?	Est-ce que ça vous dérange si je fume?
Tirî ti şîyenî mi rê 100 ewroyî wîrdî bikerî	Gelo tu dikarî jimin re vî 100 Euroyî hûr bikî	Bana şu 100 avroyu bozabilir misiniz?	Donnez-moi la monnaie de ce billet de cent euros, je vous prie
Kerema xo ra girewtek (meqbuz) bîdî / a	Ji kerema xwe meqbûz bîde	Makbuz verir misiniz lütfen	Donnez-moi un reçu s'il vous plaît
Kerema xo ra bîletêk bedeleye	Ji kerema xwe bîletek guherî	Bir aktarmalı bilet lütfen	Un billet de correspondance, s'il vous plaît
SÎNEMA ŞANO KONSER	SÎNEMA ŞANO KONSER	SÎNEMA TİYATRO KONSER	LE CINÉMA LE THÉÂTRE LE CONCERT
Îmşo ma se kenî?	Emî şev çîdikin?	Bu akşam ne yapıyoruz?	Que faisons-nous ce soir?
Îmşoyî semed yew pîlona tu esta?	Ji bo îşev tu bernameyeke te heye	Bu akşam için bir planınız var mı?	Avez-vous un programme pour ce soir?
Îmşo ma şîyerî şanoyê şarîstonî?	Em ê şev biçin şanoya bajêr?	Bu akşam şehir tiyatrosuna gidelim mi?	Voulez-vous aller ce soir au théâtre municipal?
Îmşo ma şîyerî konser?	Em îşev biçin konserê?	Bu akşam konsere gidelim mi?	Voulez-vous aller au concert ce soir?
Tirî ti wazenî / a şîyerî şano nî û sînema?	Gelo tu dixwazî em biçin şanoyê yan sînemayê?	Tiyatrotya mı, yoksa sinemaya mı gitmeyi tercih edersiniz?	Aimez-vous mieux aller au théâtre ou au cinéma?
Ino nîzdrî ra sînema esta?	Gelo li van nêzan sînemayek heye?	Bu yakınlarda bir sinema var mıdır?	Y a-t-il un cinéma dans les parages?
Êro sînemaya ... di kom film kaydîyena?	Gelo îro li sînemaya .....ê kîjan film heye?	Bugün ... sinemasında hangi film oynuyor?	Que joue-t-on au cine de ... ce soir?
Îşmo şanoyî... di çîna kaydîyeno?	Îşev li şanoya .....ê kîjan lîstik heye?	Bu akşam ... Tiyatrosunda ne oynuyor?	Que joue-t-on ce soir au Théâtre de ...?
Mî verûcûyî ina filmî temeşe kerdibî	Min berê li vî filmî temeşe kiribû	Ben bu filmi (oyuncu) daha önce görmüştüm	J'ai déjà vu ce film (cette pièce)
Daşinasnaye(kay) key ververnîyeno?	Lîstik kîngê dest pê dîke?	Temsil ne zaman başlıyor?	Quand commence la représentation?

Tirî işmo scat çand di têverşonaye ververnîyeno?	Gelo îşev pêşandan di çendan de dest pê dîke?	Gösteri bu akşam saat kaçta başlıyor?	A quelle heure commence le spectacle?
Biletî kura di erîyeni?	Bilêt ji ku derê tèn stendin?	Biletler nereden alınacak?	Où prend-on les billets?
Tirî işmo biletî estî?	Gelo ji bo îşev bilêt hene?	Bu akşam bilet var mı acaba?	Y a-t-il encore des places pour ce soir?
Tirî seba mêştî ez şiyeno / a pey telefoni di bilêton abirno / a?	Gelo ji bo sibê ez ê bikaribim du bilêtan veqetînim?	Yarın için telefonla iki bilet ayırtabilir miyim?	Puis-je réserver par téléphone deux billets pour demain?
Bilêti heme roşîyayî	Bilêt tev hatine firotin	Tüm biletler satılmıştır	Tous billets sont vendus
Ez mîyon di cayêk ez wazeno / a	Ez cihekî li nivêkê dixwazim	Ortalarda bir yer istiyorum	Je désire une place de milieu
Cayê hîna erjonî kom î?	Cihên herî erzankîjan in?	En ucuz yerler hangileri?	Quelles sont les places meilleur marché?
Kerema xo ra rêzê verîn ra di cayî	Ji kerema xwe li pêşiyê du cihan bide me	İlk sıradan iki koltuk, lütfen	Deux fauteuils dans la première rangée, je vous prie
Berqefî di ca esto?	Li şanêşîne cih heye?	Balkonda yeriniz var mı?	Y a-t-il des places de balcon?
Qet ca nêmeno	Tu cih neman	Hiç yer kalmadı	Il n'y a plus de places
Teniya galerî di ca mendo	Bi tenê li galeriyê cih maye	Yalnızca galeride yer kalmış	Il ne reste que des places de galerie
Tirî cayî bi nimreyî î?	Gelo cih bi numare ne?	Yerler numaralı mıdır?	Les places sont-elles numérotées?
Ma şewqa û parkeyonê xo vestiyera bileqni?	Em kum û ebayên xwe bi singalan ve daliqînin	Şapka ve pardesüleri vestiyere bırakalım	Donnons nos manteaux et nos chapeaux au vestiaire
Vayêya cayêkî çand a?	Cihêk bi çiqasî ye?	Bir yerin fiyatı ne kadar?	Combien coûte la place?
Lez bikeri Daşinasnaye ververnayiş di yo	Bilezîne dê pêşandan dest pê bike	Çabuk ol Temsil başlamak üzere	Dépêche-toi Le spectacle va commencer
Mabenî perdeyî çî hind romeno?	Navbera perdeyan çiqas e?	Perde arası ne kadar sürer?	Combien de temps dure l'entracte
Filim çî hind romena?	Film çiqasî dikişîne?	Film ne kadar sürüyor?	Combien de temps dure le film?

Kerema xo ra bernameyêkî bidî mi	Ji kerema xwe bernameyêkê bide min	Bir program lütfen	Un programme, je vous prie
Filmakî pîrî seklewîyî	Filmekî pîrî xweş e	Harika bir film	C'est un film magnifique
Kom filimi kaydiyena?	Kîjan film tê pêşandan?	Hangi film oynuyor?	Quel film projette-t-on? Quel film donne-t-on?
Ez wazeno / a mî bilêton peyser bido	Ez dixwazim van bilêton paşve bidim	Bu biletleri iade etmek istiyorum	Je désire rendre ces billets
Bî ma yew cixara bioncî	Were em cixareyekê bikişînin	Gel, birer sigara yakalım	Viens Allons fumer une cigarette
Ez wazeno / a durbînêkî kîra bikero / a	Ez dixwazim durbînekê kirê bikim	Bir dürbün kiralamak istiyorum	Je désire louer des jumelles
TOYÎ QALÎ	HINEK PEYV	BAZI SÖZCÜKLER	CERTAINS LES MOTS
Aktor	Lîstikvan (mêr)	Aktör	Acteur
Aktris	Lîstikvan (jin)	Aktirst	Actrice
Çepik	çepik	Alkış	Applaudissements
Alto	Alto	Alto	Alto
Mabe / beyntare	Navber	Ara	Entracte
Bale	Bale	Bale	Balet
Berqeffî	Şaneşîn	Balkon	Balçon
Barîton	Barîton	Bariton	Baryton
Bas	Bas	Bas	Basse
Rista serekî	Lehengê/a sereke	Başrol	Rôle principal
Awazker	Bestekar	Besteci	Compositeur
Bîlet	bilêt	Bilet	Billet
Cenîya deyirbazi	Stranbêja jin	Bayan şarkıcı	Chanteuse
Reqs	Dans/reqs	Dans	Danse
Film	Film	Film	Film
Lulîyî / flûtî	Fîk	Flüt	Flûte
Şewa gala	Pêşandana pêşîn	Gala gecesî	Soirée de gala

Galerî	Galerî	Galeri	Galerie
Gîşe	Bilêtfiroş	Gîşe	Guichet
Tamaşe	pêşandan	Gösteri	Spectacle
Filma cartonî	Filmê karton	Karton flim	Dessin animé
Keman	Kevan	Keman	Violon
Klarnet	Klarnet	Klarnet	Clarnette
Ronîştca	Palgeh	Koltuk/parter	Parterre
Komedi	Komedi	Komedi	Comédie
Konser	Konser	Konser	Concert
Kontrbas	Kontrbas	Kontrbas	Contrebasse
Koro	Koro	Koro	Choeur
Loca	Loca	Loca	Loge
Matîne	Pêşandana biroj	Matine	Matinée
Melodî	Newa	Melodi	Mélodie
Mîkrofon	Mîkrofom	Mikrofon	Microphone
Muzîk	Muzîk	Müzik	Musique
Muzîkal	Ahenga muzikê	Müzikal	Musicale
Muzisyen	Muzîkjen	Müzisyen	Musicien
Nota	Nota	Nota	Not
Opera	Opre	Opera	Opéra
Orkestra	Orkestra	Orkestra	Orchestre
Şefî orkestrayî	Serkarê orkestrayê	Oskestra şefî	Chef d'orchestre
Kay	Lîstik	Oyun	Piece de théâtre
Mabenê perdeyî	Pîşt perdeyê	Perde arkası	Entracte
Perde	Perde	Perde	Acte
Pîyano	Piyano	Piyano	Piano
Bername	Bername	Program	Programme
Prova / dibare	Amadehî	Prova	Répétition
Dik	Dik	Sahne	Scene

Hunermend	Hunermend	Sanatçı	Artiste
Senfonî	Senfonî	Senfoni	Symphonie
Temeşekar / temeşevon	Temaşevan	Seyirci	Spectateur
Rêzca	Rêz/dor	Sıra	Rang
Sînema	Sînema	Sinema	Cinéma
Huner	Huner	Sanat	Art
Pêşonayeyê bi şewi	Pêşandana bişev	Suare	Soirée
Klam / deyrir	Stran	Şarkı	Chanson
Deyirvac	Stranbêj	Şarkıcı	Chanteur
Şano	Şano	Tiyatro	Théâtre
Trajedî	Trajedî	Trajedi	Tragédie
Trompet	Trompet	Trompet	Trompette
Berqafîya serîni	Şaneşîna jorîn	Üst balkon	Balcon supérieur
Vestiyer	Vestiyer/singal	Vestiyer	Vestiaire
Sermîyon	Derhêner	Yönetmen	Régisseur
POSTAXONE DI	LI POSTEXANEYÊ	POSTAHANEDA	DANS LE POSTE
Postaxoneyo kû hîna nizdî yo kura wo?	Postexaneya herînez li ku ye?	En yakın postane nerededir?	Où se trouve le bureau de poste le plus proche?
seba.....î, i name çand tepişeno?	Nameya ji bo..... ...ê bi çiqasî ye?	... ya mektup ne kadar tutar?	A combien faut- il affranchir une lettre pour ...?
Tirî qûtîyaki postî ez konca di veyno / a?	Gelo ez ê qutiyeke postayê li ku derê bibînim	Bir posta kutusu nerede bulabilirim?	Où puis-je trouver une boîte a lettres?
Ez wazeno / a ino nameyî bitahûdî bierşawo / a	Ez dixwazim vê nameyê biteahûd bişînim	Bu mektubu teahütlü göndermek istiyorum	Je désire envoyer cette lettre en recommandé (e)
Ez wazeno / a ineyî bi kolî reydir bierşawo / a	Ez dixwazim viya dikolîyê de bişînim	Bunu koliyle postalamak istiyorum	Je veux l'expédier par colis postal
Nameyê mi key kû destê yêyî bigûno?	Dê nameya min kingê bigihîje cihê xwe?	Mektubum ne zaman eline ulaşır?	Quand lui parviendra-t-il ma lettre?
Wa ina ekspresi bo	Bila ev ekspres be	Bu ekspres olsun	Par courrier express s'il vous plaît

Tirî seba inayi ez bêj dono / a?	Gelo ez ê ji bo viya bacê bidim?	Bunun için gümrük ödeyecek miyim?	Dois-je payer à la douane pour ceci?
Tirî ez şiyeno / a qûtîya postî ez demon bikero / a?	Gelo ez dikarim qutiyeke postayê kirê/deman bikim?	Posta kutusu kiralayabilir miyim?	Puis-je louer une boîte de poste?
Tirî ez şiyeno / a qartêk telefoni ez bierêno / a?	Gelo ez dikarim karteke tîlefonê bistînim	Bir telefon kartı satın alabilir miyim?	Puis-je acheter une télécarte?
Kerema xo ra îni (...) nimreyî bigêrî?	Ji kerema xwe bi nimreya..... tîkîliyê deyne /Têkel bike	Lütfen ... numarayı bağlarmısınız	S'il vous plaît, passez-moi le numéro ...?
Postexone key akerde beno?	Postexane kingê vekirî ye?	Postahane ne zaman açıktır?	Entre quelle heure et quelle heure la poste est-elle ouverte?
Kerema xo ra hîrî pulê posteyî b îdi Ewroyon	Sê pûlên postayê yên bi du Ewroyan	İkişer avroluk üç posta pulu lütfen	Trois timbres à deux euros, je vous prie
Ez wazeno / a ina pakîti biersawo / a Tirkîye	Ez dixwazim vê pakêtê bişînim Tirkîyeyê	Bu paketi Türkiye'ye göndermek istiyorum	Je désire envoyer ce paquet en Turquie
Rehberê telefoni ti şiyenî bidî mi?	Ji kerema xwe rêbera tîlefonê bide min	Bana telefon rehberini verir misiniz?	Pouvez-vous me passer le bottin téléphonique (l'annuaire)
Alo, ez komî reydir qalî keno / a?	Alo, ez bikê re diaxivim?	Alo, kiminle görüşüyorum?	Allo, qui est a l'appareil?
Xet (nimre) mijûl o	Nimare mijûl e	Hat (numara) meşgul	La ligne (le numéro) est occupé (e)
Ti şiyenî / a binêk ra pey mi bigêrî / a?	Tu dikarî paşê li min bigerî?	Beni daha sonra arayabilir misiniz?	Pourriez-vous me rappeler plus tard?
Ti wazenî / a komî reydir qalî bikerî / a?	Tu dixwazi bi kê re biaxivî?	Kiminle görüşmek istiyorsunuz?	A qui voulez-vous parler?
Tirî ez şiyeno ... reydir qalî bikero / a?	Gelo ez dikarim bi re biaxivim?	... ile görüşebilir miyim?	Puis-je parler à ...
Tirî mi rê name esto?	Gelo ji bo min tu name hatine?	Bana mektup var mı?	Y a-t-il une lettre pour moi?
Kerema xo ra ti şiyenî / a îni nameyî bisencî / a?	Ji kerema xwe dikarî vê nameyê bikişîni?	Lütfen bu mektubu tartar mısınız?	Veuillez, je vous prie, passer cette lettre?
Pulo kû nameyî sero yo beso?	Pûlên li ser nameyê tîr dikin?	Mektubun üzerindeki pul yeterli mi?	La lettre est-elle suffisamment affranchie?

Ez wazeno / a pere biersawo tebere welafî	Ez dixwazim pere bişînim derveyî welêt	Dışarıya para göndermek istiyorum	Je désire envoyer de l'argent pour l'étranger
Heyonî çand kîloyî serbest î?	Heta çend kîloyan serbest e?	Kaç kiloya kadar serbest?	Quel poids maximum est autorisé?
Ez wazeno / a telgrafêki bionco / a	Ez dixwazim têtgrafekê bişînim	Bir telgraf çekmek istiyorum	Je désire expédier une dépêche
Seba teberî telgrafêki asonêyi çand a?	Ji bo derve têtgrafekê asayî bi çendan e?	Dışarıya normal bir telgraf kaçça?	Combien coûte telegramme normal pour l'étranger?
Telgrafa bivirsikîni çand poxnotî ya?	Têtgrafa lezgîn bi çendan e?	Yıldırım telgrafi kaç para?	Combien coûte une dépêche urgente?
Tirî ez şîyeno / a konca di telefon bikero / a?	Gelo ez dikarim li ku derê têttelefon bikim?	Nereden telefon edebilirim?	Où puis-je téléphoner?
Tazîl (verapers) çînî ko (çînî yo)	Bersiv tune Bersivê nade	Cevap yok	On ne réponde pas
TOYÎ QALÎ	HINEK PEYV	BAZI SÖZCÜKLER	CERTAINS LES MOTS
Nomenîşon	Navnîşan	Adres	Adresse
Girewtox	Wergir	Alıcı	Destinaire
Telefona deston	Têlefona destan	Cep telefonu	Téléphone mobile
Ekspres	Ekspres	Ekspres	Par exprés
Faks	Faks	Faks	Fax
Erşawitox	Şandyar	Gönderen	Expéditeur
Hewale	Şandin	Havale	Virement
Kargo	Kargo/bar	Kargo	Cargo
Çapxone	Çapxane	Matbaa	Imprimé
Name	Name	Mektup	Lettre
Vaceyîşê dayebarî	Axaftina dayînbarî	Ödemeli görüşme	PCV
Pakêti	pakêt	Paket	Paquet
Qertê posteyî	Karta postayê	Posta kartı	Carte postalşe
Qûtîya postî	Qutiya postayê	Posta kutusu	Boite a lettres
Postaxone	Postexane	Postahane	Bureau de poste

Postager	Postager	Postacı	Facteur
Pulê posteyî	Pûla postayê	Posta pulu	Timbre-poste
Karmendê santrali	Karmendê santralê	Santral memuru	Standardiste
Nameyê taûhudi	Nameya biteahûd	Taahütlü mektup	Lettre recommandée
Telefoni	Têlêfon	Telefon	Téléphone
Telefon kerdîş	Têlêfon vekirin	Telefon etmek	Donner un coup de téléphone
Jetonê telefoni	Jetonê têlêfonê	Telefon jetonu	Jeton
Qartê telefoni	Karta têlêfonê	Telefon kartı	Carte de téléphone
Rehberê telefoni	Rêbera têlêfonê	Telefon rehberi	Annuaire du téléphone
Teleks	Teleks	Teleks	Telex
Telgrafi	Têlgraf	Telgraf	Télégramme
Erşawiteyê teyara	Şandina bi balafirê	Uçak postası	Poste aérienne
Qalîkerdişê welatteberî	Axaftina bi derveyî welêt re	Yurtdışı görüşme	Appel international
Zarfî	Zerf/pêçek	Zarf	Enveloppe
POLÎS DI	LI (GEL) POLÎS	POLÎSTE	EN POLICE
Qereqolê polisî ayo hîna nizdî kura wo?	Qereqola polisan a herî nêz li ku derê ye?	En yakın polis karakolu nerededir?	Où se trouve le poste de police le plus proche?
Saziyê pasaportî konca yo?	Saziya pasaportan li ku derê ye?	Pasaport dairesi nerede?	Où se trouve le bureau de passeports?
Pasaportê mi hinik o	Paseporta min va ye	İşte pasaportum	Voici mon passeport
Ez Tirkîye ra yeno / a	Ez ji Tirkîyeyê têm	Türkiye'den geliyorum	J'arrive de Turquie
Ez karkero / a xerîb o / a	Ez karkerê/a biyanî me	Ben yabancı işçiyim	Je suis travailleur étranger
Ez turîst o / a	Ez turîsti m	Turistim	Je suis touriste
Tirî ti ... beg î?	Gelo tu mîrza î?	Siz bay ... mısınız?	Vous êtes Monsieur ...?
Nomeyê mi.....o	Navê min e/ye	Adım ... dir	Je m'appelle
Ez ... di moneno / a	Ez li .....ê dimînîm	Ben ... da kalıyorum	Je reste a ...
Karşeyê tu çina wo?	Pîşeya te çi ye?	Mesleğiniz nedir?	Quel est métier?

Nîtê tu demeyo zaf derg mendîş o?	Gelo tu yê demeke dirêj bimînî?	Uzun süre mi kalma niyetindesiniz?	Aviez-vous! Intention de rester un long moment?
Vîzeyo mi wîta di ya (vîzeyo mi hinîk a)	Destûra min li vir e	Vizem burada	Voici mon visa
Ez kû wîta di di (hîrî, çehêr) serrî mono / a	Ez ê du (sê çar) salan li vir bimînîm	Burada iki (üç, dört) yıl kalacağım	Je compte rester ici deux (trois, quatre ...) ans
Ez wazeno / a desturê mendîşê xo derg bikero / a	Ez dixwazim destûra xwe ya mayînê dirêj bikim	Oturma iznimi uzatmak istiyorum	Je désire faire prolonger mon permis de séjour
Tirî ez kû bişîyo / a pasaportê xo cadî peyser bigîro / a?	Gelo ez ê bikaribim tafilê paseporta xwe paşve bigirim	Pasaportumu hemen geri alabilir miyim?	Puis-je immédiatement mon passeport?
..... mi tirawîya	..... min hat dizîn	Benim im çalındî	Mon ... a été volé
Mî dizd nêdiyo	Min diz nedît	Hırsızî görmedim	Je n'ai pas vu le voleur
Tormofîla mi vinî biya	Erebeya min wenda ye	Arabam kayıp	Ma voiture a disparu
Ez sero bîyo / a	Ez hatim şelandin	Soyuldum	Je me suis écorché
Gerreyêkî mi esto	Ez dixwazim gilî bikim	Bir şikaayetim var	J'ai une plainte à déposer
Ino merdimî waşt ki cizdona peronê mi bitîrawo	Yekî xwest cizdanê min ê pereyan bidize	Bu adam para cüzdanımı çalmak istedi	Cet homme a voulu me voler mon portefeuille
Ez wazeno / aqasidcayê î, i bigêro / a	Ez dixwazim li balyozxaneya ê bigerim	..... elçiliğini aramak istiyorum	Je veux téléphoner au Consulat de ...
Ez açarnayoxêkî wazeno / a	Ez wergêrekî/ê dixwazim	Bir çevirmen istiyorum	J'ai besoin d'un interprete
Mehtecêya mi hetkareya tu esta	Pêdivîya min bi alîkariyê heye	Yardımaınıza ihtiyacım var	J'ai besoin de votre aide
Ez bêsuc o	Tu sîcê min tune ye	Suçsuzum	Je suis innocent (e)
Mî ayo nêkerdo	Min ew nekiriye	Onu ben yapmadım	Je ne l'ai pas fait
Qet yew alaqeyê mi bide çinî yo	Yu têkiliya minpê re tune	Hiçbir ilgim yok	Je n'ai aucun intérêt
BANQA DI	LI BANKAYÊ	BANKADA	LA BANQUE
Tirî ewteyon di konca banqa esta?	Gelo li van deran banka heye?	Buralarda neredê banka vardır?	Où y –t-il une banque pres d'ici
Banqaya hîna nîzdîyi kura ya?	Bankaya herî nêz li ku derê ye?	En yakın banka neredê?	Où est la banque la plus proche?

Wîta ra banqaya î, i esta?	Li van deran bankaya .....ê heye?	Buralarda ... bankası var mı?	Y a-t-il pres d'ici la Banque ...?
Banqa key akerda ya?(padoya ya)	Banka kîngê vekirî ne?	Banka ne zaman açıktır (kapalıdır)	Quand la banque est-elle ouvert (fermée)?
Wezne kura wo?	Vezne li ku derê ye	Vezne nerede?	Où est la caisse?
Nomeyê mi ez ... ra pere paweno / a	Navê min .....e, dê pere j imin re bişîne	Adım den paraa bekliyorum	Je m'appelle ... j'attends l'argent de ...
Ez wazeno / a hesabêkî akero / a	Ez dixwazim hesabekî vekim	Bir hesap açmak istiyorum	Je désire ouvrir un compte
Kerema xo ra îni kaxizî destnîşon bikeri	Ji kerema xwe vî kaxizî îmze bike	Lütfen şu kağıdı imzalayın	Signez ce papier s'il vous plaît
Şînaşnameyê tu esto?	Nasnameya te heye?	Kimliğiniz var mı?	Avez-vous une carte d'identité?
Belgeyê romitişê mi esto Ino beno?	Destûra min a ajovaniyê heye, ew dibe?	Sürücü belgem var Bu olur mu?	J'ai mon permis de conduire Est-il convenable?
Ez wazeno / a pere wirdi bikero	Ez dixwazim pere hûr bikim	Para bozdurmak istiyorum	Je désire changer de l'argent
Kur(nexd) çi hind o?	Bi çiqasî tê hûrkinin?	Kur ne kadar?	Quels sont les cours?
Ti şîyenî / a des hinzar poxnoton vera ewro bidî / a mi?	Bi 10000 TL'yan Ewro bide min?	Bana 10000 tl sine karşılık awro verir misiniz?	Pouvez-vous me changer dix mille nouvelles livres turques en euros?
Ez şîyeno / a 5000 poxnotî vera çand ewro bigîro?	Ez dikarim şûna 5000 TL'yan ewro bistînim	5000 tl sine karşılık kaç awro alabilirim?	Combien d'euros puis-je obtenir en échange de cinq mille nouvelles livres turques?
Ez wazeno / a ino çekî tado pere	Ez dixwazim vê çekê bikim pere	Bu çekî paraya çevirmek istiyorum	Je désire encaisser ce cheque en especes
Ez wazeno / a pere rafîno / a	Ez dixwazim pere razînim	Para yatırmak istiyorum	Je désire déposer de l'argent
Ez wazeno / a pere bionco / a	Ez dixwazim pere bikişînim	Para çekmek istiyorum	Je désire retirer de l'argent
Ez wazeno / a 100 ewro bionco / a	Ez dixwazim 100 ewroyan bikişînim	100 awro çekmek istiyorum	Je désire retirer cent euros
Ez wazeno / a 200 ewro rafîno / a	Ez dixwazim 200 Dolaran razînim	200 awro yatırmak istiyorum	Je désire retirer deux cent euros

Ez wazeno / a 1000 ewro biersawo / a Tırkiye	Ez dixwazim 1000 ewroyan bişinim Tırkiyeyê	Tırkiye'ye 1000 awro göndermek istiyorum	Je désire envoyer 1000 euros en Turquie
Ez wazeno / a deynê qrediyê qartê rafino / a	Ez dixwazim deynê karta xwe ya krediyê bidim	Kredi kartı borçumu yatırmak istiyorum	Je désire payer le débit de ma carte de crédit
Tirî ti vonî seba mi pereyî omeyi?	Gelo kesî pere ji min re şandiye?	Benim için para geldi mi?	Est-ce que de l'argent est arrivé pour moi?
Tirî tii vonî wîta di şaxî kom banqayon estî?	Gelo şaxên kîjan bankayan li vir hene?	Burada hangi bankaların şubeleri var?	De quelles banques y a-t-il les filiales ici?
Yew formo çapkerde dekerdiş wacip keno?	Gelo pêwiste ku formeke çapkiri bê dagirtin?	Matbu bir form doldurmak gerekiyor mu?	Dois-je remplir un formulaire imprimé?
Kerema xo ra girewtek (maqbuз) bidi	Ji kerema xwe meqbûz bide	Lütfen makbuz veriniz	Je vous prie de me délivrer un reçu
TOYÍ QALÍ	HINEK PEYV	BAZI SÖZCÜKLER	CERTAINS LES MOTS
Girewtox	Wergir	Alıcı	Destinataire Bénéficiaire
Banqa	Banka	Banka	Banque
Hesabê banqayi	Hesabê bankayê	Banka hesabı	Compte en banque
Pereyê wırdiyî(xaşılme)	Pereyê hûr	Bozuk para	Petite monnaie
Çek	Çek	Çek	Cheque
Erji	Nırx /buha	Değer	Valeur
Dolar	Dolar	Dolar	Dollar
Dovız	Dovız	Doviz	Devise
Faız	Faız	Faiz	Intérêt
Form	Form	Form	Formulaire
Franc	Frank	Frank	Franc
Erşawitiş	Şandin	Göndermek	Envoyer
Hewale kerdış	Şandin	Hevale etmek	Transmettre
Destnişoni	Îmze/şanenav	İmza	Signature
Pereyê kaxizîni	Pereyê bi kaxiz	Kağıt para	Billet de banque
Terape	Kambiyo	Kambiyo	Change
Girewtek / maqbûz	Meqbûz	Makbuz, alındı	Reçu
Hind	Mêjer	Miktar	Quantité
Dayebar	Dayîn	Ödeme	Payer

Dest ra dayiş	Dayîna pêşin	Peşin ödeme	Versement comptant
Pere / poxnot	Pere/dirav	Para	Argent
Pereyî destî ra / pêşin	Pereyê pêşin, pereyê amade	Peşin para nakit	Argent comptant
Nexd, kur	Rayiş	Rayic, kur	Cours
Rafistiş	Razandin	Yatırmak	Déposer
AŞXONE DI	LI AŞXANEYÊ	LOKANTADA	AU RESTAURANT
Wîta ra nizdî aşxoneyêkî esto?	Gelo aşxaneyeye nêz heye?	Buraya yakın bir lokanta var mıdır?	Y a-t-il un restaurant près d'ici?
Aşxoneyêkî weş ti zonî?	Gelo tu bi aşxaneyeye baş dizanî?	İyi bir lokanta biliyor musunuz?	Connaissez-vous un bon restaurant?
Tirî ti aşxoneyêkî mason ê weş ti zonî?	Gelo tu bi aşxaneyeye masiyan a baş dizanî?	İyi bir balık (et) lokantası biliyor musunuz?	Connaissez-vous un bon restaurant de poisson (viande)?
Ez işmo seba 4 tenon rezervasyon wazeno / a	Ez dixwazim ji bo îşev ji bo çarkesan cih veqetînim	Bu akşam 4 kişilik rezervasyon istiyorum	Je voudrais réserver une table pour quatre personnes pour
Tirî ino aşxone vay o?	Gelo ev aşxane buha ye?	Bu pahalı bir lokanta mıdır?	Est-ce que c'est cher ce restaurant?
Kom ewnîno wîta ra?	Kî li vir dinihêre	Buraya kim bakıyor?	Qui fait le service ici?
Efo bikerî ino mase veng o?	Bibore, gelo ev mase vala ye?	Affedersiniz bu masa boş mu?	Pardon, cette table est-elle libre?
Garson	Garson	Garson	Garçon Maître d'hôtel
Kerema xo ra rêça mi biromi	Ji kerema xwe min bişopîne	Beni takip edin, lütfen	Suivez-moi s'il vous plaît
Ti wazenî kura di roşî?	Tu dixwazî li ku derê rûnêyî?	Nerede oturmak istersiniz?	Où est-ce que vous voulez vous asseoir?
Ez masayêki kîştâ paca di rîca keno / a	Ez maseyeke li ber paceyê dixwazim?	Pencere kenarında bir masa rica ediyorum	Je voudrais une table près de la fenêtre
Kerema xo ra hîrî tenon semed masayêki	Ji kerema xwe maseyeke ji bo sê kesan	Üç kişilik bir masa, lütfen	Un table pour trois personnes, s'il vous plaît

Şima masa wazenî? Seba Çand tenon?	Hûn maseyê dixwazin? Ji bo çend kesan?	Masa mı istiyorsunuz? Kaç kişisiniz?	Voulez-vous une table? Combien de personnes êtes-vous?
Çew kû bîro şima het?	Dê kes bê ba te?	Yanımıza biri gelecek mi?	Est-ce quelqu'un vous accompagnera?
Maxa kû tede cixara oncîna nê kû nêoncîna?	Beşa ku cixare tê kişandin an ya ku nayê kişandin?	Sigara içilen yoksa içilmeyen bölümde mi?	L'espace fumer ou non fumer?
Şima çîna wesî kenî?	Tu çi pêşniyaz dikî?	Ne tavsiye edersiniz?	Que recommanderiez- vous?
Kerema xo ra ti şiyenî toy soli biyerî?	Ji kerema xwe hinek xwê bîne	Lütfen biraz tuz getirebilir misiniz?	Veillez-vous apporter du sel
Kerema xo ra îsteya werî biyerî	Ji kerema xwe navnîşa xwarinan bîne	Yemek listesini getirin lütfen	Donnez-moi le menu, s'il vous plaît
Ti çîna gînf?	Tu yê çi bixwazî?	Ne alırdınız?	Que désirez vous prendre?
Tirî şima di esto?	Gelo li gel we heye?	Sizde ... bulunur mu?	Est-ce qu'il se trouve à vous?
..... Ez rîca keno	Ez tika dikim	..... Rica ediyorum	Je vous prie
Ma rê di şûşeyî bîra zî biyerî	Ji bome duşûşe jî bîra bînin	Bize iki şişe de bira getirin	Apportez nous également deux bouteilles de biere
Kerema xo ra yewîna çatalî biyerî	Ji kerema xwe çetelekî din bîne	Lütfen başka bir çatal getiriniz	Donnez-moi une nouvelle fourchette s'il vous plaît
Ti wazenî çîna bişimî?	Tu yê çi vexwî?	Ne içmek istersiniz?	Que désirez-vous boire?
Weronê goştinonî ra çîna esto?	Ji xwarinên goşt çi hene?	Et yemeklerinden ne var?	Qu'avez-vous comme plats de viande?
Verî mi rê yew şorbaya şehreyî biyerî	Ji min re pêşiyê şorbeya şihîreyan bîne?	Bana önce bir şehriye çorbası getirin	Apportez-moi une soupe de vermicelles, au préalable
Ez yew sohnika şorbaya bakla wazeno / a	Ez şorbeyeke şoqilan dixwazim	Bir tabak bezelye çorbası istiyorum	Je aux petits pois désire un plat de soupe
Ez verîcûyî yew wero serdin wazeno / a	Ez pêşiyê xwarineke sar dixwazim	Önce soğuk bir yemek istiyorum	Je désire auparavant un plat froid

Mi rê pîrzoloya golîkî û katoleya qelînayon biyeri	Ji min re pîrzolaya golîkê û kartolên qelandî bîne	Bana dana pîrzola ile patetes kızartması getirin	Apportez-moi des côtelettes de veau avec pommes frites
Tirî werê mi konca mend? Ma rê goştê kavirono qelînayeyî biyeri	Gelo xwarina min li ku derê ma? Ji bo me qeliya berxê bînin	Benim siparişim nerede kaldı? Bize kuzu kızartması getirin	Qu'est-il arrivé a ma commande? Apportez-nous de l'agneau rôti
Çand çiyê şimitişî ez wazeno / a	Ez ê tişteki vexwarinê bixwazim	İçecek bir şeyler istiyorum	Je désire quelque chose a boire
Kerema xo ra ma rê di qehweyon biyeri	Ji kerema xwe ji me re du qehweyan bîne	Lütfen bize iki kahve getiriniz	Veuillez-vous servir deux cafés
Ti caxik hetî di zî salate wazenî?	Tu li ber goştê biraştî seleteyê jî dixwazî?	Izgaranın yanında salata da alr mısınız?	Prendrez-vous une salade pour accompagner votre grillade?
Nomeyê îni werî çina wo?	Navê vê xwarinê çiyê?	Bu yemeğin adı ne?	Comment appele-t-on ce repas?
Şîma binêkî sos zî gînî?	Gelo hûn hinek sos digrin?	Biraz sos alır mıydınız?	Prendriez-vous un peu de sauce?
Eye, kerema xo ra	Belê, ji kerema xwe	Evet, lütfen	Oui, s'il vous plaît
Binêkîna zî kerema xo ra	Ji kerema xwe hinekî dinê jî	Azıcık daha lütfen	Un tout petit peu
Îno bes o, ti weş û war bî	Ev bes e, spas	Bu yeter, sağ olun	Merci, ça suffit
Kerema xo ra ineyî apcy beri	Ji kerema xwe viya paşve bibe	Lütfen bunu geri götürün	Rendez ceci, s'il vous plaît
Ez şîyeno / a werê xo bibedelno / a?	Gelo ez dikarim xwarina xwestî biguherim?	Siparişimi değiştirebilir miyim?	Puis-je changer ma commande?
... kêmi yo	..... kême	... eksik	Ça manque de ...
Nê, weşûwar bî Mî mirdîya xo girewt	Na, spas, min têra xwe wergirt	Hayır, teşekkür ederim yeterince aldım	Non, merci J'ai suffisamment pris
Kerema xo ra ti şîyenî / a ... derg bikerî / a?	Ji kerema xwe Bide min	... yu uzatabilir misiniz lütfen?	Pourriez-vous me passer s'il vous plaît
Bi weşîya tu rê (ficoni ki hewanayi)	Noş!	Sıhhatinize (kadeh kaldırırken)	Je porte un toast à votre santé
Ti pey nêdej î / a	Noşî can be	Afiyet olsun	A votre santé
Tirî waştekekî tu esta?	Gelo daxwazeke te/ we heye?	Bir emriniz var mı?	Qu'y a-t-il pour votre service?
Tirî werê şîma weşbê şîma şî?	Gelo te xwarin eciband?	Yemeğinizi beğendiniz mi?	Êtes-vous contents de votre repas?

Kerema xo ra ina masa besteri	Ji kerema xwe vê maseyêbidin hev	Lütfen şu masayı toplayın	Débarrassez cette table, je vous prie
Ti qehweyê xo senî wazenî / a?	Tu qehweya xwe çawa dixwazî?	Kahvenizi nasıl alırdınız?	Comment aimez-vous votre café?
Eki esta sew ez çayêki rica keno / a	Ku hebe ez çayekê dixwazim	Mümkünse çay rica ediyorum	Je désire du thé, si c'est possible
Garson, hesap konca wo	Garson, ka hesab!	Garson, hesap!	Garçon, l'addition
Heme têdir hesap bikeri	Tevî li ser hev bihesibînin	Hepsini birlikte hesaplayın	Faites le compte tout ensemble
Kerema xo ra cîya cîya bihesabni	Ji kerema xwe cihê cihê bihesibînin	Hesabı lütfen ayrı ayrı yapın	Faites les cmmptes séparément
Wa herkes hesabê xo bido	Dê her kes hesabê xwe bide	Herkes kendi hesabını ödeyecek	Chacun va payer pour soi
Ez vono qey, hesap xelet o	Ez dibêjim qey hesab çewt e	Sanırım hesap yanlış	Je pense que l'addition est fausse
Ez wazeno / a pey qartê qredî bido	Ez dixwazim bi karta krediyê bidim	Kredi kartıyla ödemek istiyorum	Je veux payer avec me arte de crédit
Tirî ez şîyeno / a konca destonê xo bişo?	Gelo destşo li ku derê ye?	Ellerimi nerede yıkayabilirim?	Où puis-je me laver les mains?
Weşûwar bî	Spas/mal ava	Teşekür ederim	Merci
Oxir bo efendî	Oxir be!	Güle güle efendim	Au revoir Monsieur (Madame)
Wa serê yêyi bimonon	Bila yê ser bimîne	Üstü kalsın (bahşiş olarak)	Gardez la monnaie
Ewncimeveynî, tirî ina masa tepîşîyaya?	Bibore, gelo ev mase hatiye veqetandin	Afferdersiniz, bu masa tutulmuş mudur?	Pardon, cette table est-elle occupée?
Kerem bikeri (werî semed)	Fermo/kerem bike	Buyurun (yemeğe davet)	Donnez-nous une table près de la fenêtre
Ino wer hi weş bîyo	Ev xwarin pir xweş e	Bu yemek fevkalededir	Ce repas est succulent
Tirî ti binêkîna wazenî / a?	Gelo tu hinekî din jî dixwazî?	Biraz daha alır mısınız?	En reprendrez-vous encore un peu
TOYÎ QALÎ	HINEK PEYV	BAZI SÖZCÜKLER	CERTAINS LES MOTS
ŞORBİYÎ	ŞORBE	ÇORBALAR	LA SOUPE
Goştawi	Ava goşt	Etsuyu	Consomme
Şorbaya maseyon	Şorbeya masiyan	Balık çorbsı	Bouillabaisse

Şorbaya fırıngıyan	Şorbeya firingıyan	Dometes çorbası	Soupe de tomate
Şorbaya sungon	Şorbeya karokan	Mantar çorbası	Soupe aux champignons
Şorbaya merjyî	Şorbeya niskan	Mercimek çorbası	Soupe de lentilles
Kelle	Şorbeya hûr	İşkembe çorbası	Soupe de tripes
Şorbaya katulon	Şorbeya kartolan	Patates çorbası	Soupe de pommes de terre
Şorbaya zerzewatî	Şorbeya sebzeyan	Sebze çorbası	Soupe de légume
Şorbaya şeheri	Şorbeya şihîreyan	Şehriye çorbası	Soupe de vermicelles
Şorbaya kergi	Şorbeya mirişkan	Tavuk çorbası	Soupe de poule
Şorbaya rizî	Şorbeya birinc	Pirinç çorbası	Soupe de riz
MASEYÎ	MASÎ	BALIKLAR	LES POISSONS
Masewo deqsur	Masiyê deqsor	Alabalık	Truite
Barbûnye	Barbûnye	Barbunye	Rouget
Hemsî	Hemsî	Hamsi	Anchois
Kerkinci	Kevjala deryayê	İstakoz	Homard
Îstravrît	Îstavrît	İstavrit	Sansonnet de mer
Kalamar	Kalamar	Kalamar	Camlar
Masekartuşk	Masikartûxk	Kalkan	Turbot
Karîdes	Canberî	Karides	Crevette
Kefal	Masîpank/şebot	Kefal	Mulet
Masekalme	Masîşûr	Kılıç balık	Espadon
Sûf	Sûf	Levrek	Bar
Lûfer	Lûfer	Lûfer	Scombre
Mîdye	Mîdye	Midye	Moule
Palamud	Palamûd	Palamut	Pélamide
Sardalye	Masîwurk	Sardalye	Sardine
Ton	Orkînos	Ton	Thon
Zîperdasî	Zîperdasî	Uskumru	maquereau
Panmaseyo deqsur	Panmasiyê deqsor	Pisi	Limande
GOŞTINÎ	YÊ BIGOŞT	ETLİLER	DE LA VIANDE
Biftek	Biftek	Biftek	Bifteck
Bonfile	Bonfile	Bonfile	Filet de boeuf
Kofteyê caxekî	Kifteyên biraşî	Izgara köfte	Boulettes grillées

Goştê qoristikî	Goştê sirtê/pîrzole	Pirzola	Côtelette
Qesba	Ceger	Ciger	Foie
Velki	Gurçik	Böbrek	Rognon
Kerga dekerda	Mirişka heşandî	Tavuk dolması	Poulet farci
Dolmeyê kavirî	Berxa heşandî	Kuzu dolması	Angeau farci
Qelînayişê goştê mêşnon	Qeliya mihan	Koyun kızartması	Mouton rôti
Qelînayeyê kergi	Mirişka sorkirî	Tavuk kızartması	Poule rôti
Qoştqelînayeyê kaviron	Berxa sorkirî	Kuzu kızartması	Agneau rôti
Kebabê sohnikî	Kebaba tasê	Tas kebabı	Goulasch
ZERZEWATÎ	SEBZEYAN	SEBZELER	LES LÊGUMES
Pelê mehşî	Pelên mewan	Asma yaprağı	Feuille de vigne
Bakla	Peqlik	Bakla	Fève
Îsot	Îsot	Biber	Poivre
Îsotê dolmon	Îsotên dolmeyan	Dolmalık biber	Poivron
Firingîyî	Firingî	Domates	Tomate
Nengûyê bûki	Neynûka bûkê/ artışok	Enginar	Artichaut
Silqok / îsphenax	Siyale/îsphenax	Ispanak	Épinard
Kuyi	Kundir	Kabak	Courge
Kerewîz / Bendik	Kerewîz/bendik	Kereviz	Céleri
Lûbî / fesleyê tezeyî	Fasûlye	Kuru fasulye	Haricots secs
Kelem / lahana	Kelem	Lahana	Choux
Merjîyi	Nîsk	Mercimek	Lentille
Katuleyê qelînayeyî	Kartolên kelandî	Papates puresi	Purée de pommes de terre
Katula	Kartol	Patates	Pommes de terre
Balconi	Balican	Patlıcan	Aubergine
Pirasa / qurad	Qurad/pirasa	Pirasa	poireau
Sîr	Sîr	Sarımsak	Aïle
Şalxam	Şêlim	Şalgam	Navet
Baklaya teza	Şoqilên teze	Taze bezelye	Petits pois frais
MÎRKARÊYI	HEVÎRKARÎ	HAMUR İŞLERİ	PÂTE ALIMENTAIRE
Boreki	Borek	Börek	Pâte feuilletée

Spagetti	Spagetfi	Spageti	Spaghetti
Meqerne	Miqarne	Makarna	Macaroni
Riz	Girar	Pilav	Riz
Pizza	Pıza	Pizza	Pizza
Tene / berxul	Savar	Bulgur pilavı	Ris de gruau
SALETEYÍ	SELETEYÊN	SALATALAR	LES SALADES
Salete	Selete	Salata	Salade
Saleteyê vaşî		Yeşil salata	Salade verte
Saleteyê firingiyon	Seleteya firingiyan	Domates salatası	Salade de tomate
Saleteyê katulon	Seleteya kartolan	Patates salatası	Salade de pommes de terre
Saleteyê xiyaron	Seleteya xiyaran	Hıyar salatası	Salade de concombres
Saleteyê mezgî	Seleteya meji	Beyin salatası	Salade de cervelle
Saleteyê xasî	Seleteya xezê	Marul salatası	Salade de laitues
Saleteyê gizêron	Seleteya gizêran	Havuç salatası	Salade de carottes
Saleteyê tirewon	Seleteya binerdkan	Turp salatası	Salade de radis
Salateyê ruson	Seleteya Rûsan	Rus salatası	Salade russe
Salateyê kelemê surî	Seleteya kelemên sor	Kırmızilahana salatası	Salade de choux rouges
Salateyê kelemê şînî	Seleteya keleman	Yeşil lahana salatası	Salade de choux verts
ŞÎRÎNÊYI	ŞÎRANÎ	TATLILAR	LES DOUX
Şêrîneya şîfî	Şîraniyên bişîr	Sütlü tatlılar	Desserts lactés laitages
Bestenî(dondurma)	Bestenî/berfeşîr	Dondurma	Glace
Xoşawi	Xweşav	Komposto	Compote
Bestenîya bifêkîyon	Besteniya bifêkî	Meyveli dondurma	Créma caramelle
Bestenîya bipîrikin	Besteniya bito	Kaymaklı dondurma	Glace aux fruits
Bestenîya bivanilayin	Besteniya bivanilya	Vanilyalı dondurma	Glace a la crème
Bestenîya biçîkolata	Besteniya biçîkolata	Çikolatalı dondurma	Glace au chocolat
Bestenîya bilimoni	Besteniya bileymon	Limonlu dondurma	Glace au citron
Xoşawa sayon	Xweşava sêvan	Elma kompostosu	Compote de pommes
Xoşawa beyi	Xweşava biyokan	Ayva kompostosu	Compote de coing
Xoşawa mişmişon	Xweşava arûngan	Kayısı kompostosu	Compote d'abricot

Xoşawa tuyonê erdî	Xweşava tûfrenğiyan	Çilek kompostosu	Compote de fraise
Xoşawa mixmixon	Xweşava Fîşneyan	Vişne kompostosu	Compote de griottes
Xoşawa alonçon	Xweşava alûcan	Erik kompostosu	Compote de ptunes
Xoşawa xoşon	Xweşava xoxan	Şeftali kompostosu	Compote de pêche
Rizo şitîn	Şorbeşîr	Sütlaç	Riz au lait
Muhallebi	Muhalebî	Muhallebi	Mahallebi
Tûrta	Tûrta	Turta	Pâté en croûte
Pasta	Paste/kulîçe	Pasta	Gâteau
Saleteyê fêkiyon	Seleteya fêkiyan	Meyve salatası	Salade de fruits
Keki	Kek	Kek	Cake
ÊMÎŞ / FÊKÎYÎ	FÊKÎ	MEYVELER	LES FRUITS
Qoçiki	Hermî	Armut	Poire
Çileki	Tûfrenği	Çilek	Fraise
Sayi	Sêv	Elma	Pomme
Incîli	Hejîr	İncir	Figue
Hindfyi	Zebesş	Karpuz	Pasteque
Bêşla / petîxi	Qawin	Kavun	Melon
Mişmişî	Petêx	Kayısı	Abricot
Kîrazi	Gilyaz	Kiraz	Cerise
Mandalina	Mandalîna	Mandalina	Mandarine
Muz	Mûz	Muz	Banane
Salonçi	Încasa reş	Mürdüm eriği	Quetsche
Hinari	Hinar	Nar	Grenade
Portaqali	Porteqal	Portakal	Orange
Xoxi	Xox	Şeftali	Pêche
Enguri / henguri	Tirî	Üzüm	Raisin
Vişna / mixmixi	Fîşne	Vişne	Griotte
Alonçi	Alûc	Yeşil erik	Prune
ŞİMİTEYÎNÎ	VEXWARIN	İÇKİLER	LES BOISSONS
Bîra	Bîra	Bira	Biere
Şarab	Şerab	Şarap	Vin
Gazoz	Gazoz	Gazoz	Limonade

Kola	Kola	Kola	Coca cola
Limonata	Limonata	Limonata	Citronnade
Awa madenî	Ava berbesî	Maden suyu	Eau minerale
Awa fêkiyon	Ava fêkiyan	Meyve suyu	Boisson
Awi	Av	Su	eau
Çayi	Çay	Çay	Thé
Neskafe	Neskafe	Neskafe	Nescafé
BIHARATÎ Û NEBATIYÎNÎ	BIHARET Û RIWEK	BAHARAT VE BİTKİLER	LES ÉPICE ET LES PLANTES
Îsoto guzin / tun / tuj	Îsota tûz	Acı biber	Poivre amere
Biharet	Biharet	Baharat	Épice
Gormizi	Xerdel	Hardal	Moutarde
Vaşo hell	Cehtirî	Kekik	Perdrix
Îsoto sur	Îsota sor	Kırmızı biber	Poivron rouge
Kimyon	Kemyon /zîre	Kimyon	Cumin
Baxdanoz	Bexdanûs	Maydanoz	Persil
Nahna	Pûng	Nane	Menthe
Sîr	Sîr	Sarımsak	Ail
Sîrke	Sirke	Sirke	Vinaigre
Îsoto tîj	Îsota dirêj	Sivri biber	Piment
Soli	Xwê	Tuz	Sel
Rihon	Rihan	Reyhan /fesleğen	Basilic
TEWIRÊ WERÎ	XWARIN	YEMEK ÇEŞİTLERİ	SORTES LES REPAS
Buxkerde	Keledoşî	Buğulama	Cuite a la vapeur
Adirdıçarnaye	Bıraştin/ li şîşê xistin	Çevirme	Viande rôtie a la broche
Kal	Xav	Çiğ	Pas cuit
Firmi di	Di firinê de	Fırında	Au four
Eşkenawi	Kelandî	Haşlama	bouilli
Izxara	Bıraştî	Izgara	Grilade
Qelınaye	Sorkirî/qelandî	Kızartma	rôtissage
Tenuri	Tenûr	Tandır	tandour
Tawa	Sêl	Tava	Poêle, Friture

KAFE Û PASTAXONE DI	LI KAFE Û PASTEXANÊ	KAFEDE PASTAHANEDE	DANS LE CAFÉ ET DANS LA PÂTISSERIE
Temiyê ma estî	Daxwazên me hene	Sipariş vermek istiyoruz	Nous désirons faire passer une commande
Kerema xo ra yew çay	Ji kerema xwe çayekê	Bir çay lütfen	Un thé, s'il vous plaît
Kerema xo ra yew qehwe	Ji kerema xwe qehweyekê	Kahve lütfen	Un café, s'il vous plaît
Wa qehweyê tu senî bo?	Gelo bila qehweya te çawa be?	Kahveniz nasıl olsun?	Comment aimez- vous votre café?
Ti şit û şeker zî wazenî / a?	Tu şîr û şekir jî dixwazî?	Süt ve şeker de ister misiniz?	Voudriez-vous du lait et du sucre?
Kêm şekerin	Kêmşekir	Az şekerli	Un peu de sucre
Zaf şekerin	Bişekir	Çok şekerli	Trop de sucre
Qehwewo zude	Xwerû	Sade cafe	Café pur
Ez pastaya çikoladayini wazeno / a	Ez pastaya bi çikolata dixwazim	Çikolatalı pasta istiyorum	Je désire un gâteau au chocolat
Ez yew keka bifêkiyîn wazeno / a	Ez keke bi fêkî dixwazim	Meyveli bir kek istiyorum	Je veux cake aux fruits
PÎRTÛKROTOXÎ DI	LI PÎRTÛKFIROŞÊ	KİTAPÇIDA	DANS LA LIBRAIRE
Ewfiya di yew pirtûkxone esto?	Gelo li van deran pirtûkfiroşek heye?	Buralarda bir kitapevi var mı?	Y a-t-il une librairie près d'ici?
Romanî şîma konca yî?	Roman li kîjan aliyî ne?	Romanlarınız ne tarafta?	Où se trouvent les romans?
Reyonê pirtûkê zazakî konca yî?	Pirtûkên bi Kurmancîli ku derê ne?	Türkçe kitap standı nerede?	Où est le rayon des livres français?
Tirî ez şîyeno / a rojnameyê kurdkî biveyno / a?	Gelo rojnameyên bi Kurdî hene?	Türkçe gazete bulabilir miyim?	Puis-je trouver un journal français?
Tirî raybero kû Amedî dono şinasniş esto?	Gelo rêbera danasîna Amedê heye?	Parisi tanıtın kılvuzunuz var mı?	Avez-vous un guide qui fait connaître Paris?
Ez nexşeyêk Kurdîstonî wazeno / a	Ez nexşeyêke Kurdîstanê dixwazim	Bir adet Türkiye haritası istiyorum	Je voudrais une carte de Turquie
Pîlona şariştônîya Amedî esta?	Plana bajarê Amedê heye?	İstanbul şehir planı var mı?	Avez-vous un plan d'Istanbul?
Şîma dir CD ya ... î esta?	Li gel we CD'ya..... Heye?	Sizde ... Cd si bulunur mu?	Vendez-vous le CD de ...?

CD ya kû Amedi bido şinasnyîş esta?	Cd'ya danasîna Mêrdînê heye?	İstanbul'u tanıtan CD bulunur mu?	Trouve t-on un CD qui fait connaître Istanbul?
CD yî kû zazakî bimûsnî estî?	Cd'yên hînbûna Kurmancî hene?	Türkçe'yi öğreten CD leriniz var mı?	Avez-vous les CD-rom pour apprendre français?
Kasetta muzikî peyeni yê ... a esta?	CD'ya hunermend a dawîn heye?	... nin son müzik kaseti var mı?	Avez-vous la dernière cassette de ...?
Tirî kasetî û CD'yê neweyî estî? Ez ... wazeno / a	Gelo kaset û Cd'yên nû hene? Ez..... dixwazim	Yeni kasetler bulunur mu? ... istiyorum	Est-ce que se trouvent les dernières cassettes? Je veux ...
Kompîturrotokî Di	Li Kompîturfiroşê	Bilgisayarcî Da	Dans L'ordinateur
Compîturê şîma yê neweyî estî?	Kompîturên we yên nû hene?	Yeni model bilgisayarlarınız var mı?	Avez-vous les dernières modeles d'ordinateurs?
Şîma compîturonê destê dîyin roşenî?	Hûn kompîturên destê duduyan difiroşin?	İkinci el bilgisayar satıyor musunuz?	Vendez-vous des ordinateurs de seconde main?
Compîtura mi fors bîya, ti şîyenî biewnî tira?	Kompîtura min xera bûye hûn dikarin lê binihêrin?	Bilgisayarım arızalandı, bakabilir misiniz?	Mon ordinateur est en panne, pouvez-vous le réparer?
Ez wazeno / a hêzdiskê ina compîturi bibedelno / a?	Ez dixwazim hardîska vê kompîturê biguherînim	Bu bilgisayarın harddiskini değiştirmek istiyorum	Je veux changer le disque dur de cet ordinateur
Şîma ekran roşenî?	Hûn dîmenderan difiroşin	Ekran satıyor musunuz?	Vendez-vous des écrans?
Şîma di CD yê kayî estî?	Gelo Cd playerên we hene?	CD player'mız var mı?	Est-ve qu'on trouve des CD player?
Ez wazeno / a bernameyêkî newe yê verba vîrusî barbikero / a	Ez dixwazim bernameyêke dijîrûsan a nû barbikim	Yeni bir antivîrus programını yüklemek istiyorum	Je veux installer un nouveau programme antivirus
Kilavyeya mi fors a	Klavyeya min xera bûye	Klavyem bozuk	Mon clavier est en panne
Pabesteya înternetî yê ina compîturi esta?	Gelo ev kompîtur bi înternetê ve girêdayî ye?	Bu bilgisayarın internetin bağlantısı var mı?	Est-ce que cet ordinateur a-t-il l'accès à l'internet?
Tirî modelî hîna rindêrî estî?	Gelo yên nûtir hene?	Daha üst modeller bulunur mu?	Trouve-t-on des versions de mise a niveau?

ÎNTERNET DI	LI ÎNTERNETÊ	ÎNTERNETTE	DANS L'INTERNET
Incayon ra kafeyê internetî esto?	Li van deran înter kafe heye?	Buralarda internet kafe var mı?	Y a-t-il un café d'internet dans le par ici?
Şima pakîta dekwetîşê internetî roşenî?	Hûn pakêtên girêdana internetê difiroşin	Înternet erişim paketi satiyor musunuz?	Vendez-vous les logiciels d'accès à internet?
Ez pabesteya internetî bêsendurî yê hîrî aşmon wazeno / a	Ez dixwazim ji bo sê mehan internetê girêbidim	3 aylık sınırsız internet bağlantısı istiyorum	Je veux obtenir un accès illimité à l'internet pour 3 mois
Tirî ez şîyeno / a ino ca ra internetîya bibestîyo / a?	Gelo ez dikarim li vir bikevim internetê?	Buradan internete bağlanabilir miyim?	Puis-je relier à internet par ici?
Tirî ez şîyeno / a peyamônê xo ra biewnîyo / a?	Gelo ez dikarimli peyamên xwe binihêrim?	Musade ederseniz mesajlarım bakabilir miyim?	Si vous permettez, puis-je regarder mes messages (e-mails)?
Ez wazeno / a seba seatêkî dekwewo / a internet	Ji bo saetekê pêdiviya min bi internetê heye?	1 saatliğine internete girmek istiyorum	Je veux connecter à internet pour une heureç
Tirî ti şîyenî / a bibî hetkar?	Gelo tu dikarî bibî alîkar?	Yardımcı olabilir misiniz?	Pouvez-vous m'aider?
Kılavvuya Q (F) esta?	Gelo klavyeya Q heye?	Q klavye (F klavye) var mı?	Trouve-t-on le Q(le F) clavier?
Tirî şima şîyenî nomenîşonê keypera...î veynî?	Gelo hûn dikarin navnîşana malpera bibînin?	..... nın site adresini bir şekilde bulmanız mümkün mü?	Pouviez-vous s'il existe un moyen de trouver le Web de ...?
Ma senî şîyenî nomenîşonê pirtûkrotoxon internet di veynî?	Ez ê navnîşanên pirtûkfiroşan di internetê de çawa bibînim?	Kitapçı adreslerini internette nasıl bulabilirim?	Comment puis-je trouver les adresses des librairies sur l'internet?
Qasê yew seatî dekwetîşê internetî çand tepîşeno?	Ji bo saetekê internet bi çiqasî ye?	1 saatliğine internete bağlanmak ne kadar tutar?	Comment coût-l'accès pour une heure?
MARKET DI	LI MARKETÊ	MARKETTE	DANS LE MAGASIN
Kerema xo ra yew kiloyê biftekî?	Ji kerema xwe kiloyek biftek?	Bir kilo biftek lüfen	Un kilo de bifteck, s'il vous plaît
Ez kiloyêk ... Wazeno / a	Ez kiloyek dixwazim	Bir kilo ... istiyorum	Je veux un kilo de ...
Kerema xo ra ti birnenî?	Ji kerema xwe re jêke	Keser misiniz lüfen	Pouvez-vous couper S'il vous plaît?

Kerema xo ra goştî pûnc cayî bikeri	Ji kerema xwe goşt bike pênc perçeyan	Eti beş parçaya bölün lütfen	Coupez la viande en cinq morceaux, s'il vous plaît
Ez kergêki wazeno / a	Ez mirîşkekê dixwazim	Bir tavuk istiyorum	Je voudrais un poulet
Goşt teze wo?	Goşt teze ye?	Et taze mi?	La viande est-elle fraîche?
Heme çîy ihind o, weşûwar bî	Hemû ew qas in, spas	Hepsi bu kadar, teşekkür ederim	C'est tout, merci beaucoup
Ino çî hind o?	Ev bi çîaşî ye?	Bu ne kadar	Combien coûte-t-il?
Şîma di esto?	Li ba we heye?	Sizde bulunur mu?	Trouve-t-on ... chez vous?
Ez wazeno / a	Ez dixwazim	... istiyorum	Je voudrais ...
Ez di şûşeyê şîfî wazeno / a	Ez du şûşe şîr dixwazim	İki şişe süt istiyorum	Je veux deux bouteilles de lait
Reyona konserveyî kom pol di ya?	Konserve li ku derê ne?	Konserve reyonu ne tarafta?	Où se trouve le rayon des conserves?
Tirî mexilê qeresîyayeyî şîma di estî?	Gelo xurekên qerisandî hene?	Dondurulmuş ürünler bulunur mu?	Trouve-t-on les aliments surgelés?
Tirî qartê qredî reydir deyn diyeno?	Gelo karta krediyê derbasdar e?	Kredi kartıyla ödeme yapılabilir mi?	Puis-je payer avec ma carte de crédit?

KAR	KAR	İŞ	TRAVAIL
KAR GÊRAYÎŞ	LÊGERÎNA KAR	İŞ ARAMA	CHERGER LE TRAVAIL
Ez wazeno / a karsergêrî veyno	Ez dixwazim gerînende bibînim	Müdürle görüşmek istiyorum	Je désire parler au directeur
Kerema xo ra omeşîşê mi tira vacî?	Ji kerema xwe bibêje ku ez hatime	Lütfen geldiğimi söyler misiniz?	Veillez m'annoncer, je vous prie
Hû tu rê nameyê mi no yê weşîyeyîn	Evnameya min a referansê	İşte tavsiye mektubum	Voici ma lettre de recommandation
Kerema xo ra cv'ya mi	Fermo CV'ya min	Buyurun CV'im	Voici mon CV
Nuşteca key abeno?	Nivîsgeh kîngê vedibe?	Büro ne zaman açılır?	A quelle heure s'ouvre le bureau?
Ez ser komî rû bido /a ?	Ez serî li kê bidim?	Kime başvurayım?	A qui m'adresser?
Desturê tu yê xebati esto?	Destûra te ya xebatê heye?	Çalışma izniniz var mı?	Avez-vous un permis de travail?
Qewlê şîma esto?	Te qewl xwestibû?	Randevunuz var mı?	Avez-vous un rendez-vous?

Ez sekretera / ê karsergêrî ya / yo	Ez sekretera gerînde me	Ben müdürün sekreteriyim	Je suis la secrétaire du directeur
Hayaya yêyi şima esta?	Haya wî/wê ji hatina te heye?	Sizi bekliyor mu?	Est-ce qu'il vous attend?
Karxonedê şima di karkerê xeribî estî?	Lifabrîkaya we karkerên biyan hene?	Fabrikaınızda yabancı işçileriniz var mı?	Avez-vous des ouvriers étrangers dans votre usine?
Wita di roco sift zi xebati esta?	Xebat roja şemiyê jî heye?	Bu arada cumartesi günleri çalışılır mı?	Est-ce qu'on travaille ici le samedi?
Ez zaf hewl franskî nişiyeno / a qalî bikero / a	Fransiya min zêde ne baş e	Çok iyi Fransızca konuşmam	Je ne connais pas très bien le français
Mi wendecawo verîn qedînawo / a	Min dibistana seretayî kuta kiriye	İlkokul mezunuyum	J'ai terminé mes études primaires
Mi wendecayê werteyî yê hunerî qedînawo / a	Min dibistana hunerê kuta kiriye	Sanat okulunu bitirdim	Je suis terminé diplômé (e) d'une Ecole d'Arts
Mi wendecayê werteyî qedînawo / a	Min dibistana navîn kuta kiriye	Ortaokulu bitirdim	J'ai terminé l'école secondaire
Mi lîse qedînaya	Min dibistana amadehiyê kuta kiriye	Liseyi bitirdim	J'ai terminé le lycée
Mi zonayecaya ... qedînaya	Min zanîngeha .....ê kuta kiriye	... üniversitesi mezunuyum	Je suis diplômé (e) de ... Université
Hinîk a dîplomaya mi	Va ne dîplomayên min	İşte diplomalarım	Voici mes diplômes
Hîrî serrî ya ki ez ina qadi di wayerê cerebî yo / ya	Di vê qadê de ezmûna min a 3 salan heye	3 yıldır bu alanda deneyimliyim	J'ai l'expérience de 3 ans dans ce domaine
Ina qadi di ti şiyenî bîh mi bikerî	Hûn dikarin di vê qadê de bi min bawer bin	Bu alanda bana güvenebilirsiniz	Vous pouvez me confier dans ce domaine
Ez ino kar di serkewtêya xo bawer o / a	Ez di vê qadê de bi xwe bawer im	Bu işte başarılı olacağıma eminim	Je suis sûr que je réussirai dans cet métier
Yew serrî ya ki ez yew şîrketo arîzi di xebetîno / a	Ev salek e, ez di şîrketeke taybet de dixebitim	Bir yıldır özel bir şirkette çalışıyorum	Je travaille dans une compagnie privée depuis un an
Fransa di ez kû di serrî bixebetîya / yo	Ez ê du salan li Fransayê bixebitim	Fransa'da iki yıl çalışacağım	Je travaillerai deux ans en France
Kurdîston di ez naçar bîyo / ya	Ez li Tirkîyeyê xerat bûm	Türkiye'de marangozdum	En Turquie, j'étais menuisier

Ez ceyronkar o / a	Ez karê elektrîkê dikim	Elektrikçiyim	Je suis électricien
Ez garson o / a	Ez garson im	Garsonum	Je suis garçon de café (de restaurant)
Ez karkerê înatî yo / ya	Ez karkerê avahiyan im	Înşaat işçisiyim	Je suis ouvrier en bâtiment
Ez karkero wista wo / ya	Ez karkerekî hostame	Usta (kalifiye)işçiyim	Je suis ouvrier qualifié
Bonservîsê tu esto?	Bonservîsa te heye	Bonservisiniz var mı?	Avez-vous des références?
Ververnayeyê karî seat çand di yo?	Xebat saet di çendan de dest pê dîke?	İşbaşı saat kaçtadır?	A quelle heure commence le travail?
Ververnayeyê karî seat 08 di yo	Xebat saet di heştan de dest pê dîke	İşbaşı saat sekizdedir	Le travail commence à huit heures
Mi birradî nêdîya	Min kirtik nedît	Egeyi (törpiyi) bulamadım	Je n'arrive pas à trouver la lime
Ez bêkar o / a	Ez naxebitim/bêkar im	Ben işsizim	Je suis sans emploi (chômeur)
Ez yew karkerê paloka yo / ya	Ez karkerekî/e fabrikayê me	Ben bir fabrika işçisiyim	Je suis embauché dans une usine
Ez ino şarton di nêxebetîno / a	Ez di van şert û mercan de nikarimbixebitim	Bu şartlar altında çalışmam	Je ne puis pas travailler dans des conditions pareilles
KARŞEYÎ	PİŞE	MESLEKLER	LES MÉTIERS
Werpewj	Aşpêj	Ahçı	Cuisiner
Aktor	Lîstikvan	Aktör	Acteur
Erdkulşînaş, arkeolog	Bastannas, arkeolog	Arkelog	Archéologue
Leşker	Leşker	Asker	Soldat
Aboqat (pawitox)	Parêzer	Avukat	Avocat,e
Sewlkar	Solbend/goçkar, solfiroş	Ayakkabıcı	Coronnier
Pixêripûnkker/ lojinpûnkker	Ez paqijkerê kulekan im	Baca temizleyicisi	Ramoneur
Sifîrkar	Sifîrkar, sifîrfiroş im	Bakırcı	Ouvrier sur cuivre
Beqal	Dikandar	Bakkal	Épicier
Maserotox	Masîgir, masîfiroş	Balıkçı	pêcheur
Xebatkarê bankayi	Bankavan	Bankacı	Employé de banque
Barmen	Barmen	Barmen	Barmen

Baytar	Baytar	Veteriner	Vétérinaire
Berber	Berber	Berber	Coiffeur
Bilêtrotox	Bilêtroş	Biletçi	Receveur
Sawitox	Tûjker, hêsanker	Bileyici	Rémouleur
Operatorê kompîtori	Pisporê kompûturê	Bilgisayar operatörü	Opérateur d'ordinateur
Merdimê zonayeyî	Zanya	Bilim insani	Scientifique
Buyekar	Boyaxker	Boyacı	Badigeonneur
Comkar	Camkar	Camcı	Vitrier
Cerrah / birînsaz	Nojdar, birînsaz	Cerrah	chirurgien
Tenfelm/ dermatolog	Dermatolog	Dermatolog	Relier Dermatologue
Cenîya cilşitoxi	Jina cilşo	Çamaşırcı kadın	Lavandier
Çirax	Şagirt	Çırak	Apprenti
Vilkar	Gulfiroş	Çiçekçi	Fleuriste
Citêr	Cotkar	Çiftçi	Fermier
Meftesaz	çilingar	Çilingir	Serrurier
Şone	Şivan	Çoban	Berger
Dadî	Dayîn	Dadı	Gouvernente
Aronçi	Aşvan	Değirmenci	Danseur
Behrkar	Deryavan	Denizci	Meunier
Dekorator	Dekorator	Dekorâtör	Décorateur
Asinkar	Hesinkar	Demirci	Forgeron
Karmendê dewleti	Karmend	Devlet memuru	Marin
Didonsaz	Diransaz	Dişçi	Dentiste
Bijîjk / tortor	Bijîşk	Doktor	Médecin
Çolag	Çolang	Dokumacı	Tisserand
Wistayê dêsî	Dîwarsaz	Duvarcı	Maçon
Nacar	Xerat	Marangoz	Menuisier
Dêki	Pîrik	Ebe	Sage-femme
Darurotox	Dermansaz	Eczacı	Pharmacien
Dabarkar	Aborinas	Ekonomist	Économiste
Elektrîksaz	Elektrîksaz	Elektrikçi	Électricien
Endezyarê elektrîkî	Endezyarê elektrîkê	Elektrik mühendisi	Ingénieur-électricité
Teqewit	Malnişin	Emekli	Retraité

Emlakrotox	Emlaqfiroş / zevîzarfiroş	Emlakçı	Agent immobilier
Ceniya keyî	Bermalî	Ev kadını	Femme d'intérieur
Nonpewj	Nanpêj	Fırıncı	Boulangier
Veynekaş	Wênekêş	Fotoğrafçı	Photographe
Rotişçayê rocnameyî	Firoşgeha rojnameyan	Gazete satış kulubesi	Kiosque aux journaux
Rocnamekar	Rojnameger	Gazeteci	Journalist
Qolçiyê şewi / Nobedarê şewi	Notirvanê şevê	Gece bekçisi	Veilleur de nuit
Grafiker / sixker	Grafiker	Grafiker	Concepteur
Karmendê gumrikî / gumrigkar	Karmendê gumrikê	Gümrük memuru	Douanier
Pale / rençber	Karkerê rojane	Gündelikçi / işçi	Journalier
Dadger	Dadger	Hakim	Juge
Himal	Hemal	Hamal	porteur
Hemşîre / parîzdar	Hemşîre	Hemşire	Infirmière
Heykeltıraş / Peykersaz	Peykersaz	Heykeltıraş	Sculpteur
Bisilma	Xizmetkar	Hizmetçi kadın	Soubrette
Hostes	Hostes	Hostes	Hostesse
Karsaz	Karsaz	İş adamı	Homme d'affaires
Adirtefînayox	Ağirkuj	İtfayeci	Pompier
Jokey	Jokey	Jokey	Jockey
Kameraman / Qamerakaş	Kameraman	Kameraman	Caméraman
Romotoxê kamyoni	Ajovanê kamyonê	Kamyon şöförü	Camionneur
Berpawîtox	Dergevan	Kapıcı	Concierge
Kaptan	Kaptan	Kaptan	Capitaine
Goştrotax	Goştfiroş	Kasap	Boucher
Kasîyer	Kasîyer	Kasiyer	Caissier
Rayber	Rêber	Kılavuz, rehber	Guide
Pirtûkrotax	Pirtûkfiroş	Kıtapçı	Libraire
Kuafor	Kuafor	Kuafor	Coiffeur
Zêrotax / zêrkar	Zêrker/zêrfiroş	Kuyumcu	Bijoutier
Pirtûkxone	Pirtûkxane	Kütüphane	Bibliothécaire
Aşpewj	Aşxanevan	Lokantacı	Restaurateur

Madenkar	Kanker	Madenci	Prospecteur
Endezyarê maşîni	Endezyarê makîneyan	Makine mühendisi	Ingénieur-mécanicien
Maşînkâr / Makînist	Makînist	Makinist	Mécanicien
Ebrekar	Darayivan	Maliyeci	Financier
Manav	Fêkifiroş	Manav	Fruitier
Manken	Mabken	Manken	Mannequin
Çapker	Çapdar	Matbaacı	Imprimeur
Awonsaz	Avahîsaz	Mimar	Architecte
Mobilyakar	Mobilyasaz	Mobilyacı	Ébéniste
Modevet	Modevan	Modacı	Modéliste
Muhabîr	Nûçegihan	Muhabir	Journaliste; reporter
Hesapgir	Hejmaryar	Muhasebeci	Comptable
Karserdîagêr	Pîşkîner	Müfettiş	Inspecteur
Endezyar	Endezyar	Mühendis	Ingénieur
Mutehît	Mutehît	Mütahhit	Entrepreneur
Muzîkjen	Muzîkjen	Müzisyen	Musicien
Nalbant	Nalbend	Nalbant	Maréchal-ferrand
Noter	Noter	Noter	Notaire
Wendekar	Destemo	Odacı	Garçon du bureau
Mamoste	Mamoste	Öğretmen	Enseignant, professeur
Keşîş	Keşe	Papaz	Prêtre
Pîlot	Pîlot	Pilot	Pilote
Polîs	Polîs	Polis	Police
Sîyesetkar	Siyasetmedar	Politikacı	Politicien
Postakar	Postager	Postacı	Postier
Derûnşînas	Derûnas	Psikolog	Psychologue
Reklamkar	Reklamvan	Reklamcı	Annonceur
Recepsiyon	Resepsiyon	Resepsiyon	Réceptionniste
Veynekar / Veynesaz	Wênesaz	Ressam	Peintre
Demomarsaz	Saetsaz	Saatçı	Horloger
Hunermend	hunermend	Sanatçı	Artiste
Guredarê santrali	Peywîrdarê santralê	Santral görevlisi	Téléphoniste

Koşkar	Koşker/zinker	Saraç	Maroquinier
Dozger	Dozger	Savcı	Procureur
Sekreter / Sekreteri	Sekreter	Sekreter	Secrétaire
Sendikager	Sendikavan	Sendikacı	Syndicaliste
Sığortakar	Sığortavan	Sığortacı	Assureur
Spiker	Pêşkêşvan	Spiker	Speaker
Werzişkar	Werzişvan	Sporcu	Athète
Hacsazkerê awi	Sazkarê pergala avê	Su tesisatçısı	Plombier
Efser	Efser	Subay	Officier
Deyirbaz / Deyîrvac	stranbêj	Şarkıcı	Chanteur
Romotox	Ajovan	Şöför	Chauffeur
Tamîrkar	Temîrker	Tamirci	Raccommodeur
Pale	Karkerê çandiniyê	Tarım işçisi	Ouvrier agricole
Teknîsyen	Teknîsyen	Teknisyen	Technicien
Tenkekar	Tenekekar	Tenekeci	Zingueur
Açamayox	Wergêr	Tercüman	Interprète Traducteur
Dêşttox	Dirûnkar	Terzi	Tailleur
Tesfîyeker	teswiyeker	Tesviyeci	Ajusteur
Dezgehdar	Dezgehdar	Tezgehtar	Vendeur
Tornakar	Tornekar	Tornacı	Tourneur
Bazarkar	Bazirgan	Tüccar	Commerçant
Serwista	Serhosta	Ustabaşı	Contremaître
Xelaq	Xulam	Uşak	Domestique
Zebervet	Pispor	Uzman	Spécialiste
Veznedar	Weznedar	Vezneder	Caissier
Weşonkar	Weşanger	Yayıncı	Éditeur
Nuştox	Nivîskar	Yazar	Écrivain
Endezyarê berzî	Endezyarê bilind	Yüksek mühendis	Ingénieur supérieur
Hesadkar	Pîşekar	Zanaatkar	Artisan
Tarturkar	Sebzefiroş	Zerzevatçı	Marchand de fruits
CAYÊ KARÎ DI	LI KARGEHÊ DE	İŞYERİNDE	AU LIEU DE TRAVAIL
Serwista konca wo?	Serhosta liku derê ye?	Ustabaşı nerede?	Où se trouve le contremaître?

Maşîni biedelni	Makîneyê bide sekinandin	Makineyi durdur	Stoppe la machine
Hagîdar bi	Baldar be!	Dikkat	Attention
Seba mi ino kar zaf newe yo	Ev ji bo min karekî pir nû ye	Bu iş bana çok yeni	Ce travail est tout à fait nouveau pour moi
Ez hewte di disey ewro gîno / a	Ez ê heftane 200 ewroyan bistînim	Haftada 200 avro alırım	Je touche deux cents euros par semaine
Şîma seba seatêkî heqêdestî çand donî?	Hûn ji bo saetekê çîqas desmiz didin?	Sizin saat ücretiniz ne kadar?	Combien êtes-vous paye de l'heure?
Ez şîyeno / a qadê avansi rê 50 ewro bigîro / a?	Gelo ez dikarim wek pêşinde 50 ewroyan bigirim?	Avans olarak 50 avro alabilir miyim?	Puis-je toucher une avance de cinquante euros?
Betlonêyê taşterî çî hind o?	Navbera nîvroyê çîqas e?	Öğle tatili ne kadar?	Combien de temps dure la pause de midi?
Ez şîyeno / a bi telefona arizî qise bikero / a?	Gelo ez dikarim hevdiîneke tîlefonê ya taybet pêk bînim?	Özel telefon görüşmesi yapabilir miyim?	Puis-je faire les coupes de fil personnels?
Karbetal	Karberdan	Paydos	Conge
Ina maşîni senî dîyene xebetnayîş?	Ev makîne çawa tê xebitandin?	Bu makine nasıl çalıştırılır?	Comment on fonctionne cette machine?
Ez wazeno / a êro vîşîbar bixebetîyo / a	Ez dixwazim îro zêdebar bixebitim	Bugün fazla mesai yapmak istiyorum	Je désire faire aujourd'hui des heures supplémentaires
Ez êro vîşîbar nêxebetîno / a	Ez ê îro zêdebar nexebitim	Bugün fazla mesaiye kalamayacağım	Aujourd'hui je ne peux pas faire des heures supplémentaires
Ino senî virazîno?	Ev çawa tê kirin	Bu nasıl yapılır?	Comment fait-on cela?
Ez nêzono / a havya senî destîya dîyena?	Ez nîzanim havayê bi kar bînim	Havya kullanmasını bilmiyorum	Je ne sais pas comment utiliser le fer à souder
Tu çakuç kura verdawo?	Te çakûç li ku derê hişt?	Çekici nerede bıraktın?	Où as-tu laissé le marteau?
Kerema xo ra xeşeba elektrîkî bîdi mi?	Ji kerema xwe re xeşeba elektrîkê bide min	Lütfen elektrik matkabını verir misin	Peux-tu me passer le perceuse électrique?
Aşxone konca wo?	Xwaringeh li ku derê ye	Yemekhane nerededir?	Où se trouve le réfectoire?

Cixara ontış qedexe ya?	Kiřandina cixareyê qedexe ye	Sigara içmek yasaktır	C'est interdit de fumer
Tirî řıyenî / a ino seni yeno vırařtıř mi binawnî?	Gelo tu dikarî niřanî min bidî?	Bunun nasıl yapılacađını gösterir misiniz?	Pouvez-vous me montrer comment je dois m'y prendre?
Bibexřni, mi xo vıra kerdbi	Bibore, min ji bîr kiriyê	Özür dilerim, unutmuşum	Excusez-moi, j'avais oublié
Mi otobusi vıyarnayi	Ez negihîřtim otobusê	Otobüsü kaçırdım	J'ai rate l'autobus
Vizêr, ez nêweř biyo / a	Ez duh nexweř bûm	Dün hastaydım	Hier, j'étais malade
Ez xo weř tên nêkeno / a Gay ez řıro / a keye	Rewřa min zêde ne bař e, divê ez biçim malê	Kendimi iyi hissetmiyorum Eve gitmeliyim	Je ne me sens pas bien Je doi rentrer à la maison
Kar di seaton mîyon di yeno qedinayiř	Dê kar din av du saetan de bê qedandin	İř iki saat içinde bitirilecek	Ce travail doit être expédié en deus heures
Bibexřni, ez apey mendo / a	Bibore, ez dereng mam	Özür dilerim geçiktim	Excusez-moi, je suis en retard
Mengone key yeno dayiř?	Dê mehane kîngê bên dayîn	Maařlar ne zaman ödenecek?	Quand les salaires sont-ils versés?
HACÛHÛCÎ KI ÇAYÊ KARÎ DI YENÎ GURÎNAYIř	ALAV Û AMÛRÊN KAR	İřYERİNDE KULLANILAN ARAÇ VE GEREÇLER	AU LIEU DE TRAVAIL EMPLOYE-T-ON LES MOYENS ET MATÉRIELS
Haci	Amûr	Alet	Outil
Çonteyê haceton	Çenteyê alav û amûran	Alet çantası	Trousse à outils
Mefte	Kilît	Anahtar	Clef
Necax	Bivir	Balta	Hache
Meqesê bexçekarî	Meqesa baxçevanan	Bahçivan makası	Cisailles
Kerdî	Kêr	Bıçak	Couteau
Adirsiyi	Hêsan	Biley tařı	Pierre à aiguiser
Firçeyê buyeyî	Firçeya boyaxê	Boya fırçası	Pinceau
Buye	Boyax	Boya	Peinture
Burxu	hilkolîner	Burgu	Visse
Şifilê kerdî	Kêrik	Çakı	Le canif
Kuling / kulbe	Tevrik	Çapa	La serfouette
Çakuç	Çakûç	Çekiç	Marteau

Qeleta polayini	Qeleta pola	Çelik kalem	Burin
Mix	Bizmar	Çivi	Clou
Birradî	Kirtik	Eğge	Lime
Xeşeba elektrîkî	Xeşeba elektrîkê	Elektrikli matkap	Perceuse électrique
Fırçe	Fırçe	Fırça	Brosse
Kindir	Kindir	Halat	Le cordage
Havya	Havya	Havya	Fer à souder
Mastiyer	Kovik	Huni	Entonnoir
Derzîni	Derzî	İğne	Aiguille
Mefteyê İngilizî	Kilîta İngilizî	İngiliz anahtarı	Clef anglaise
la	Ta, ben	İplik	Le fil
Qoj / qolînt	Ferîç	Kalas	Planche épaisse
Difek / turzî	Tevir	Kazma	Ploche
Gazî	Gaz	Kerpeten	Tenailles
Mûj	Mûc	Keski	Burin
Fırçeyo muyen	Fırçeya mûyîn	Kıl fırça	Brosse à poils
Mefte	Kilît	Kilit	Serrure
Kirîko	kirîko	Kiriko	Cric
Huwe	Bêr	Kürek	Pelle
Meqes	Meqes	Makas	Ciseaux
Maşîni	Makîne	Makine	Machine
Mele	Malinc	Mala	Truelle
Qeleta nacarî	Qeleta xerat	Marangoz kalemi	Couteau de Menuisier
Xeşebi	Xeşeb	Matkap	Perceuse
Mengene	Mengene	Mengene	Étau
Nerduni	Nêrdewan	Merdiven	Escalier
Sindon	Sindan	Örs	Enclume
Pensa	Pense	Pens	Pinces
Pîston	Pîston	Piston	Piston
Rende	Rende	Raspa, rende	Râpe
Mefteyê penesî	Kilîta moreyê	Somun anahtarı	Clef
Têl	Têl	Tel	Fil
Fırçeyê têlî	Fırçeya têlîn	Tel fırça	Brosse de fer

Teneke	Teneke	Teneke	Fer-blanc
Birrik	Birek	Testere	Scie
Sîrkutik	Mîrkut	Tokmak	Maillet
Tornavîda	Tornavîda	Tornavîda	Tournevis
Pêzeleq	Gîrak, mezeloq	Tutkal	Colle
Vîda	Vîda	Vîda	Vis
Mefteyê vîdayon	Kilîta vîdeyan	Vîda anahtarî	Serre-écrou
Kevon	Kevan	Yay	Ressort
OMARÎTEYÎ	HEJMAR	SAYILAR	LES NOMBRES
0 sifir	Sifir	0 sıfır	Zéro
1 yew	Yek	Bir	Un, une
2 di	dudu	İki	Deux
3 hîrî	Sê	Üç	Trois
4 çehêr	Çar	Dört	Quatre
5 pûnc	Pênc	Beş	Cinq
6 şeş	Şeş	altı	Six
7 hewt	Heft	Yedi	Sept
8 hêşt	Heşt	Sekiz	Huit
9 new	Neh	Dokuz	Neuf
10 des	Deh	On	Dix
11 yewendes	Yazdeh	Onbir	Onze
12 duyês	Dozdeh	Oniki	Douze
13 hîrîs	Sêzdeh	Onüç	Treize
14 çares	Çardeh	Ondört	Quatorze
15 pûncîs	Pazdeh	Onbeş	Quinze
16 şîyês	Şazdeh	Onaltı	Seize
17 hewtîs	Hefdeh	Onyedi	Dix-sept
18 hêştîs	Hejdeh	Onsekiz	Dix-huit
19 newîs	Nozdeh	Ondokuz	Dix-neuf
20 vîst	Bîst	Yirmi	Vingt
30 hîris	Sih	Otuz	Trente
40 çewres	Çîl	Kırk	Quarante
50 pûncas	Pêncî	Elli	Cinquante
60 şeşt	Şêst	Altmış	Soixante

70 hewtay	Heftê	Yetmiş	Soixante-dix
80 hêştay	Heştê	Seksen	Quatre-vingt
90 neway	Not	Doksan	Quatre-vingt-dix
100 se	Sed	Yüz	Cent
500 pûncsey	Pênsed	Beşyüz	Cinq cents
5000 pûnc hinzar	Pênc hezar	Beşbin	Cinq milles
50000 pûncas hinzar	Pênci hezar	Ellbin	Cinquante milles
1000000 mîlyonêk	Milyon	Bir milyon	Un million
1000000000 mîlyarêk	Milyar	Bir milyar	Un milliard
OMERITEYÊ RÊZÎNÎ	JIMARÊN RÊZÎNÎ	SIRA SAYILAR	LES NOMBRES D'ORDRE
1 yewin / yewini	Yekemîn	Birinci	Premier, Première
2 dîyin / dîyini	Duyemîn	İkinci	Deuxième
3 hîrîn / hîrîni	Sêyemîn	Üçüncü	Troisième
4 çeherin / çeherini	Çaremîn	Dördüncü	Quatrième
5 pûncin / pûncini	Pêncemîn	Beşinci	Cinquième
6 şeşin / şeşini	Şeşemîn	Altıncı	Sixième
7 hêwtin / hewtini	Heftemîn	Yedinci	Septème
8 hêştin / hêştini	Heştemîn	Sekizinci	Huitème
9 newîn / newini	Nehemîn	Dokuzuncu	Neuvième
10 desin / desini	Dehemîn	Onuncu	Dixième
11 yewendesin / yewendesini	Yazdehemîn	Onbirinci	Onzième
12 duyeyin / duyeyini	Dozdehemîn	Onikinci	Douzième
13 hîrisin / hîrisini	Sêzdehemîn	Onüçüncü	Treizième
14 çaresin / çaresini	Çardehemîn	Ondördüncü	Quatorzième
15 pûncîsin / pûncîsini	Pazdehemîn	Onbeşinci	Quinzième
16 şiyeyin / şiyeyini	Şazdehemîn	Onaltıncı	Sizième
17 hewtîsin / hewtîsini	Hefdehemîn	Onyedinci	Dix-septième
18 hêştîsin / hêştîsini	Hejdehemîn	Onsekizinci	Dix-huitième
19 newîsin / newîsini	Nozdehemîn	Ondokuzuncu	Dix-neuvième
20 vîstin / vîstini	Bîstemîn	Yirminci	vingtième
21 vîstêyewin	Bîstêyekemîn	Yirmibirinci	Vint et unième
22 vîstêdîyin	Bîst û duyemîn	Yirmiikinci	Vingt deuxième
23 vîstêhîrin	Bîst û sêyemîn	Yirmiüçüncü	Vingt troisième

24 vîstêçêherin	Bîst û çaremîn	Yirmidördüncü	Ving qatrième
30 hirisin	Sihemîn	Otuzuncu	Trentième
40 çewresin	Çilemîn	Kırkıncı	Quarantième
50 pûncasin	pênciyem	Ellinci	Cinquantième
60 şeştin	Şêstemîn	Altmışinci	Soixantième
70 hewtayin	Heftêyemîn	Yetmişinci	Soixante-dixième
80 hêştayin	Heştêyemîn	Sekseninci	Quatre-vingtième
90 newayin	Notemîn	Doksanıncı	Quatre-vingt-dixième
100 seyîn	Sedemîn	Yüzüncü	centième
1000 hinzarin	Hezaremîn	Bininci	millième
NUŞTECA DI	NIVÎSGEH	BÜRODA	DANS LE BUREAU
Ma sekreterêki gêrenî	Em li sekreterekê digerin	Bir sekreter arıyoruz	Nous avons besoin d'une secrétaire
Ti şîyenî / a hacetonê nuşteca yî xo destîya bidî?	Tu dikarî amûrên nivîsgehê bi kar bînî?	Büro aletlerini kullanabilir misiniz?	Pouvez-vous utiliser l'équipement du bureau?
Ez şîyeno / a heme hacetonê nuşteca yî xo destîya bido / a	Ez dikarim hemû amûrên nivîsgehê bi kar bînim	Tüm büro aletlerini kullanabilirim	Je peux utiliser tout l'équipement de bureau
Ez şîyeno / a kompîturi xo destîya bido / a	Ez dikarim kompîturê bi kar bînim	Bilgisayar kullanabiliyim	Je travaille avec les ordinateurs
Ez bemamesazê kompîturî yo / ya	Ez bernamesazê kompîturam im	Bilgisayar programcısıyım	Je suis un informaticien
Ez hîrî serrî ya kû sekreterêyi keno / a	Ev sê sal in ez sekreteriyê dikim	3 yıldır sekreterlik yapıyorum	Je suis secrétaire depuis trois ans
Ez nişîyeno / a maşîna fotokopîyî xo destîya bido / a	Ez nikarim makîneya fotokopiyê bi kar bînim	Fotokopi makinesini kullanmasını bilmiyorum	Sais pas utiliser le photocopieuse
Derheqê internetî di zoneyê mi esto	Ez ji înternetê fam dikim	İnternet konusunda bilgim var	Je sais naviguer sur l'internet
Ez seba ino karî seresibe wo / ya	Ez ji bo vî karî guncav im	Bu iş için çok uygunum	Je sais prendre des notes en sténographie
Ez waf weş franskî (Almanî) qalî keno / a û nuseno / a	Ez bi Almankî pir başdizanîm	Çok iyi fransızca (almanca) konuşur ve yazırım	Je parle et écris très bien le français et l'allemand

MAXAZA DI	LI MAXAZÊ DE	MAGAZADA	AU MAGASIN
Ez vecîno erînayîşûrotîş	Ez diçim danûstendinê	Alîşverişê çikîyorum	Je sors faire des emplettes
... konca weynîni?	..... li ku derê heye?	..... neredê bulûnûr?	Où se trouve-t-on ...?
Ti şîyeni / a bibî hetkar? ...	Tu dikarî bibî alîkar, gelo?	Yardımcı olurmusunuz?	Pouvez-vous m'aider?
... estî?	..... heye?	... var mı?	Y a-t-il ...?
Ez şîno / a şîma rê hetkar bîbo / a?	Ez dikarim we re alîkar bibim?	Size yardımcı olabilir miyim?	Puis-je vous aider?
Ti şîyeni / a ... mi binawni?	Tu dikarî nîşani min bidî?	Bana gösterebilir misiniz?	Pouvez-vous me montrer?
Ti çand hebî ... wazenî bierîni?	Tu yê çend bîstîni?	Kaç tane ... almak istiyorsunuz?	Combien de pièces voulez-vous acheter?
Heba (kiloyê, mêtroyê) yîni çand a?	Yek/kiloyek/ metreyek bi çiqasî ye?	Tanesi (kilosu, metresi) kaç?	Combien coûte le pièce)le kilo, le metre ...?
Înin ra teber estî?	Ji vana wekî din jîhene*	Bunlardan başka var mı?	Est-ce qu'il y en a d'autres?
Mîyooncayê erînayîşûrotîşî yê esasî konca wo?	Navenda danûstendinê ya esasî kîjan e?	Esas alışveriş merkezi hangisidir?	Quelest le principale centre commercial?
Tirî ez şîyeno / a konca biveyno / a?	Gelo li ku derê heye?	..... yı nerede bulabilirim?	D'où puis-je trouve de ...
Seba erînayîş ti dikonekî hewlî zonî?	Ji bo stendina tu bi dikaneke baş dizanî?	... almak için iyi bir dükkan biliyor musunuz?	Connaissez-vous un bon magasin pour acheter ...?
Kom wîta ra ewnîno?	Kî li vira dinîhêre?	Buraya kim bakıyor?	Qui s'occupe d'ici?
Ti çîna wazenî?	Tu çî dixwazî?	Ne arzu ediyorsunuz?	Que désirez-vous?
Vayêya ino paçî çî hind a?	Ev îşlik bi çiqasî ye?	Bu gömleğin fiyatı ne kadar?	Combien coûte cette chemise?
Cayê kinconê comîrdon konca / kotî yo?	Tîştên mêran li kîjan beşê tên fîrotin	Erkek eşyası bölümü nerede?	Où se trouve les rayons des articles pour hommes?
Kerema xo ra ez şîyeno / a kurukon / puçon biveyno / a?	Ji kerema xwe, ez goreyan bibinin	Lütfen çorapları görebilir miyim	S'il vous plaît puis-je voir les bas?

Kerema xo ra çonteyêkî ti şiyenî mi binawnî?	Ji kerema xwe çonteyekî nişanî min bide	Lütfen bana bir çanta gösterir misiniz?	Veillez, s'il vous plaît, me montrer un sac
Ino / ina zaf / pîrr o / a	Ev pir.....	Bu çok	Ceci est trop ...
Înî kincî / cillî mi rê nêbîyî	Ev jimin re nebû	Bu elbise bana uymadı	Cet habit ne me va pas
Çi mehel têbenî?	Dê kîngê amade be?	Ne zaman hazır olacak?	Quand sera-t-il prêt?
Ino mi rê nêbeno	Ev cil ji min re nabe	Bu bana uymuyor	Ça ne me va pas
Eki mi rê nêbo sew, tirî ez şiyeno / a bibedelno / a?	Ku ji min re nêbe, gelo ez dikarim biguherînim?	Bana uymazsa değıştirebilir miyim?	Si ça ne me va pğas, puis-je l'échanger?
Tirî ez şiyeno bicerebno / a?	Gelo ez dikarim biceribînim?	Bir prova edebilir miyim?	Puis-je faire un essayage?
Înî sewlî mi rê zaf teng î	Ev pêlav ji min re teng in	Bu ayakkabılar bana çok küçük	Ces chaussures sont trop petites pour moi
Ez citayaki sewlon wazeno / a	Ez cotek sol/pêlav dixwazim	Bir çift ayakkabı istiyorum	Je désire acheter une paire de souliers
Ez wazeno / a qatlixêkî bierîno / a	Ez dixwazim taximek cil bistînim	Bir takım elbise satın almak istiyorum	Je désire acheter un costume (une robe)
Estîné yêyî zaf derg î	Milên wî pir dirêj in	Kollar çok uzun	Les manches sont trop longues
Înî seba cenîyon î?	Ev ji bo ciwanikan in?	Bunlar hanımlar için mi?	Ceux-ci sont pour les femmes
Ino seba cenîyon o	Ew ji bo ciwanikan in	O hanımlar içindir	Ceci est pour une femme
Çekê gêrayîşî şîma pewjnenî?	Hûn çeka ger û geştê dipejîrînin	Seyahat çeki kabul eder misiniz?	Acceptez-vous les chèques voyages?
Tirî ez şiyeno pey asansori şîro / a cor?	Gelo ez dikarim bi asansorê derkevîm jorê?	Asansörle yukarı çıkabilir miyim?	Puis-je monter par l'ascenseur?
Ti şiyenî / a çîyo hîna erjon mi binawnî?	Tu dikarî yên erzantir nişan bidî?	Daha ucuz şeyler gösterebilir misiniz?	Veillez-vous me monrer des articles meilleur marché
Rengê (fasala) yêyî qet weşbê mi nêşî	Rengê wî/ê qet li xweşa min neçû	Rengi (biçimi) hiç hoşuma gitmedi	Je n'ai pas plu ce couleur (cette coupe)
Ez şiyeno / a inêyî bicerebno / a ?	Gelo ez dikarim viya biceribînim?	Bunu deneyebilir miyim?	Puis-je essayer ceci?
Ino nêbeno	Ev nabe	Bu olmaz	Ça ne va pas

Şemşıya cenîyon şîma di esta?	Li ba we sîwanên jinan hene?	Sizde bayan şemsiyeleri bulunur mu?	Trouve-t-on chez vous des parapluies pour dames?
Tirî ez şîyeno / a qîravata deqdeqîna ki vitrîn di ya biveyno / a?	Gelo ez dikarim li wê qerewata li vitrînê ya deqdeqî binihêrim?	Vitrindeki puanlı kravatı görebilir miyim?	Pois de la vitrine?Puis-je voir la cravate à
Paço şîno akerdeyîn şîma di esto?	Îşlikekî şînê vekirî heye?	Açık mavi gömleğiniz var mı?	Avez-vous une chemise de couleur bleue claire?
Ino foneli peşmîn o heqîqî yo?	Gelo ev qazax rîsê safî ye?	Bu kazak hakiki yün mü?	Ce pull-over est-il en laine véritable?
Ez bawer nîyo / a kû ino tarz yew cili ez piraybigîro / a?	Ez ne bawer im, ku cilên bi vî awayî li xwe bikim	Bu tarz bir elbise giyeceğimi sanmıyorum	Je ne pense pas que je peux mettre une robe de cette façon
Bedenê pontolonê mi zaf hero wo	Nava şal pir fireh e	Pantolonun belli çok geniş	Le pantolon est à taille large
Ez hîna derg estînin wazeno / a	Bila milê wî dirêjtir bin	Daha uzun kollu istiyorum	Je veux de plus longues manches
Ino mi vizêr erînabi	Min ev duh stendibû	Bunu dün almıştım	Je l'ai acheté hier
Ez wazeno / a bibedelno / a	Dixwazim biguherînim	Değiştirmek istiyorum	Je veux le changer
Hilla ki şowîya xaşîl di şî	Di avê de kişîyahev	Yıkandıncaya çekti	Il s'est rétréci au lavage
Înî cilon rengê xo êştö	Vicilî reng da	Bu giysi rengini attı	Cet habit a perdu sa couleur
Faturaya mi hînik a	Va ye fatûraya min li vir e	İşte faturam burada	Voici ma facture
Ino zaf vay o	Ev pir biha ye?	Bu çok pahalı	C'est trop cher
Ez şîyeno lîlikî ra biewnîyo / a	Ez dikarim di neynikê de lê binihêrim	Aynada bakabilir miyim?	Puis-je me regarder sur le miroir?
Ez wazeno sey inêyî çîyêkî biereyno / a	Ez dixwazim tiştêkî wek viya bistînim	Bunun gibi bir şey satın almak istiyorum	Je veux acheter quelque chose çömmê ça
Ez foneliwo şîn yê vitrîni wazeno / a	Qazaxê şîn ê li vitrînê dixwazim	Vitrindeki mavi kazağı istiyorum	Je veux le pull bleu dans la vitrine
Çîyîk o rindêr çînî yo?	Tiştêkî baştir tune gelo?	Daha iyi bir şey yok mu?	Y a-t-il rien de mieux?
Ez seba inêyî... ewro dono ti	Ez ê ji bo wî ewroyî bidim te	Size onu için ... avro vereceğim	Je vais vous donner ... euros pour ceci

Kerema xo ra pîşi	Ji kerema xwe bipêçe	Lütfen paket yapınız	S'il vous plait! Faites-vous une paquet
Kerema xo ra hemin têdir pîşi	Ji kerema xwe tevan bi hev re bipêçe	Lütfen hepsini birlikte paket yapınız	Veillez me l'envelopper, je vous prie
Deynê mi çi hînd o?	Deynê min çiqas e?	Borcum ne kadar?	Combien dois-je?
Têpîze çand kenî?	Tev li ser hev dîke çiqas?	Hepsi ne kadar ediyor?	Combien fait le tout?
Kasa konca ya?	Kasa li ku derê ye	Kasa nerede?	Où se trouve la caisse?
Ez wazeno / a pê qartê qrediyî bido / a	Ez dixwazim bi karta krediyê bidim	Kredi kartıyla ödemek istiyorum	Je préfère de payer avec ma carte de crédit?
Înernetî ser di şîma erînaye vîrazenî?	Hûn bi rîya înternetê jî difiroşin?	Înternet üzerinde satış yapıyor musunuz?	Vendez-vous sur le Net (site)
Ez çêher taksît di dono / a	Ez dixwazim wek çar texpîtan bidim	Dört taksitle ödemek istiyorum	Je désire régler en quatre échéances
Pakîtêki cixaraya ... bîdi	Dikarî pakêtek cixareya bîdî	Bir paket ... sigarası veriniz	Donnez-moi un paquet de cigarettes ...
Pakîtêki çand poxnôtî ya?	Pakêtek bi çiqasî ye?	Bir paket kaç paradır?	Combien coûte le paquet?
Keremê xo ra hesteyê mi ti şîyenî pîrr bikerî?	Ji kerema xwe dikarî hesteyê min dagirî?	Lütfen çakmağımı doldurur musunuz?	Voulez-vous remplir mon briquet?
Kerema xo ra yew qutîya niftikon?	Ji kerema xwe qutîyek niftik	Bir kutu kibrit lütfen	Une boîte d'allmettes, je vous prie
Heste kura di roşîno?	Heste li ku derê tên fîrotin	Çakmak nerede bulabilirim?	Où puis-je trouver un briquet?
Ez şîyeno / a nonî konca di veyno?	Nan li ku derê tê fîrotan	Ekmek nerede bulabilirim?	Où puis-je trouver du pain?
Qe nêbo non teze wo?	Qe nebe nan teze ye?	Ekmek taze mi bari?	Le pain est frais au moins?
Ez des hakon wazeno / a	Ez deh hêkan dixwazim	On yumurta istiyorum	Je désire une douzaine d'oeufs
Kerema xo ra, pakîtêk runê kelî	Pakêtek jî rûnê nivîşk	Bir paket tereyaagi lütfen	Un paquet de beurre, je vous prie
Hîrî kîloyê şekerî bîdi mi	Sê kilo şeker bîde min	Bana üç kilo şeker veriniz	Donnez-moi trois kilos de sucre

Kerema xo ra nê m kîlo qiyma	Ji kerema xwe nîv kîlo goştê hêrayî	Yarım kilo kıyma lütfen	Un demi-kilo de viande hachée, je vous prie
Vayêya gostê mêşnon çand a?	Goştê mihan bi çiqasî ye?	Koyun etinin fiyatı nedir?	Quel est le prix de vente du mouton?
Kerema xo ra yew kerga xişni (wirdîk)	Ji kerema xwe mirîşkeke mezin	Bir tane büyük (küçük) tavuk, lütfen	Un grand (petit) poulet, s'il vous plaît
Ez di (hîrî) kiloyê sayon wazeno / a	Ez du kîlo sêv dixwazim	İki (üç) kilo elma istiyorum	Je veux deux (trois) kilos de pommes
Ti çand nimirê sewlon paykenî?	Sola te çend nimro ye?	Kaç numara ayakkabı giyiyorsunuz?	Combien chaussez vous?
Çewres nimre yî	Çil nimro ye	Kırk numara	Je chausse 40
Ino reng vîjnayeyê mi nîyo	Ez vî rengî naxwazim	Bu renk benim tercihim değil	Cette couleur n'est pas ma couleur préférée
Ez citayaki sewlonê imnonî wazeno / a	Ez pêlaveke havînê dixwazim	Yazlık bir ayakkabı istiyorum	Je voudrais une paire de chaussures d'été
Ez wazeno / a botonê kauçikon bierîno / a	Ez dixwazim boteke kaûçûk bistînim	Kauçuk bot almak istiyorum	Je voudrais acheter une paire de bottes en caoutchouc
Ez wazeno / a sewlonê xo bido / a tamîr	Ez dixwazim sola xwe temîr bikim	Ayakkabı tamir ettirmek istiyorum	Je veux faire réparer mes chaussures
Sewlê gedon şîma di estî?	Pêlavên zarokan hene?	Çocuk ayakkabısı bulunur mu?	Vendez-vous des chaussures pour enfants?
Ez wazeno / a şîmikon bierîno / a	Ez dixwazim şîmîkekê bistînim	Terlik satın almak istiyorum	Je veux acheter les pantoufles
Heme îhind, ti weşûwar bibî	Hevû ev qas, spas	Hepsi bu kadar çok teşekkür ederim	C'est tout, je remercie beaucoup
Ez panusêk wirdîlekî wazeno / a	Ez lênûsêke biçûk dixwazim	Küçük bir defter istiyorum	Je désire un petit cahier
Vayêya inêyî çi hind a?	Ev bi çiqasî ye?	Bunun fiyatı ne kadar?	Quel est le prix de cela?
Kelmelê şîma wo comîn esto?	Tiştên we yên camîn hene?	Cam eşyalarınız var mı?	Vendez-vous des objets en verre?
Kartpostalê şaristonî ê rengînî estî?	Gelo kartpostalên bajêr ên rengîn hene?	Şehrin renkli kartpostalları bulunur mu?	Trouve-t-on des cartes postale en couleur de la ville?

Çiyê şîma yo hîna xişn esto?	Tiştêkî we yê mezintir heye gelo?	Daha büyük bir şeyiniz var mı?	Avez-vous quelque chose de plus grand?
Tirî ez kû bişîyo / a fasunê asarîni konca di bîveyno / a?	Gelo ez ê bikaribim qumaşekî wiha li ku derê bibînim	Böyle kumaş nerede bulabilirim?	Où puis-je trouver de pareilles étoffes?
QALÎ / QISEYÎ	PEYV	SÖZCÜKLER	LES MOTS
Sewlî	Sol/pêlav	Ayakkabı	Chaussure Soulier
Deyn	Deyn	Borç	Dette
Deyndar	Deyndar	Borçlu	Débiteur
Rotîşçayo xişn / gird	Firoşgeha mezin	Büyük mağaza	Grand magasin
Cita	Cot	Çift	Paire
Cizmeyî	Gîzme	Çizme	Botte
Dikon	Dikan	Dükkan	Boutique
Pirîştene	Cil	Elbise	Robe
Qayîş	Kemer	Kemer	Ceinture
Cilê zimistonî	Cilên zivistanê	Kışlık elbise	Costume d'hiver
Vayî	Buha	Pahalı	Cher
Pere	Dirav	Para	Argent
Timonî	Picema	Pijama	Pjjama
Rotox	Firoşkar	Satıcı	Vendeur
Erînayış	Stendin	Satın almak	Acheter
Rotîş	Firotin	Satmak	Vendre
Taksît	Texsît	Taksit	Crédit
Şimik	Şimik	Terlik	Pantoufle
Erjon	Erzan	Ucuz	Bon marché
Vitrîn	Vitrîn	Vitrin	Vitrine
Cillê imnonî	Cilên havînê	Yaz elbisesi	Costume d'été
KELMELE KEYEYÎ	ALAV Û AMÛRÊN MALÊ	EV EŞYALARI	LES CHOSES DE LA MAISON
Abajûr	Abajûr	Abajur	Aba-jour
Awize	awize	Avize	Lustre
Lîlik	Neynik	Ayna	Miroir
Bataniya	Betaniye	Battaniye	Couvertur

Kerdî	Kêr	Bıçak	Couteau
Bîblo	Bîblo	Biblo	Bibelot
Serdker	Sarinc	Buzdolabı	Réfrigératur
Cezve	Cezve	Cezve	cafetière
Demomaro virtok	Demjimêra lêder	Çalar saat	Réveille-matin
Maşına cilon	Makîneya cilşo	Çamaşır makinesi	Machine à laver
Çerşafî	Çarşev	Çarşaf	Drap
Çetali	Çetel	Çatal	Fourchette
Fîcona çayi	Fincana çayê	Çay fincanı	Tasse à thé
Çaydoni	Çaydank	Çaydanlık	Théière
Maşına dêştişî	Makîneya dirûnê	Dikiş makinesi	Machine à coudre
Dolavi	Dolab	Dolap	Armoire
Demomare dêsi	Saeta dîwar	Duvar saati	Horloge
Selika nonî	Cihê nan	Ekmeklik	Panetière
Legonê cilon	Hilcoyê cilan	Elbise askısı	Cintre
Gezîyê elektrîkî	Tozmij	Elektrik süpürgesi	Aspiratur
Xaliyi	Xalî	Halı	Tapis
Mastîyer	Kovik	Huni	Entonnoire
Kulsi	Sendelî	Sandalye	Chaise
Kewçiki	Kevçî	Kaşık	Cuillère
Kavanoz	Kavanoz	Kavanoz	Pot
Kewndêz	Kevçe/çoçik	Kepçe	Cuiller à pot
Kefgêr	Kefgir	Kevgir	Écumoire
Paştîver	Paldank	Koltuk	Fauteuil
Weldeki	Xwelîdank	Kül tablası	Cendrier
Lombe	Lembe	Lamba	Lampe
Mînder / şeltik	Mînder	Minder	Coussin
Perde	Perde	Perde	Rideau
Maşına zûwakeri	Makîneya ziwakirina por	Saç kurutma makinesi	Sèche-cheveux
Sehpa	sêpê	Sehpa	Trépièds
Surahîyi	Sûrahî	Sûrahi	Carafe
Sohniki	Teyfik	Tabak	Assiette; plat
Tewa	Miqilk	Tava	poêle
Qazik	Qûşxane	Tencere	Casseroles

Sîniyi	Tepsi	Tepsi	Plateau	
Termos	Termos	Termos	Thermos	
Utîyi	Utî	Ütü	Fer à repassaer	
Vazo	Guldank	Vazo	Vase	
Balıřna	Balıf	Yastık	Oreiller; coussin	
Lehêf	Lihêf	Yorgan	Couverture de lit; édreton	
ÇİYÊ WERÎ		XUREK	YİYECEKLER	LES ALIMENTS
Nonê paloka	Nanê paloke	Beyaz ekmek	Pain blanc	
Ruwenê nebatî	Rûnê riwekan	Bitkisel yağ	Huile végétale	
Nonê řilêlî		Çavdar ekmeđi	Pain de seigle	
Non	Nan	Ekmek	Pain	
Gořt	Gořt	Et	Viande	
Gormiz	Xerdel	Hardal	Moutarde	
Ruveno kele	Rûnê ajalan	Hayvansal yağ	Huile animale	
Îsoto sîya	Îsota reř	Karabiber	Poivre	
Eskiji	Mewij	Kuru üzüm	Raisin sec	
Limoni	Leymûn	Limon	Citron	
Margarîn	Margarîn	Margarin	Margarine	
Pîyoz	Pîvaz	Sođan	Oignon	
řit	řir	Süt	Lait	
Tarçin	Darçin	Tarçin	Cannelle	
Namkîyi / Tasi	Tas	Tas	Tasse	
Ruveno kele	Rûnê malê	Tereyađı	Beurre	
Soli	Xweê	Tuz	Sel	
Ruwe	Rûn	Yađ	Huile	
Hak	Hêk	Yumurta	Oeuf	
Ruwenê zeytınon	Zeyt	Zeytinyađı	Huile d'olive	
CILÊ XEML Ê XÊZÎ		KINCÊN XEML Ê XÊZÊ	ELBİSE VE SÜSLENME	LES VÊTEMENT ET LES ACCESSOIRES
Mexmeli	Laçık /çît	Başörtüsü	Voile	
Piriřtenê cenıyon	Cilên jinan	Bayan elbisesi	Robe	
Giriř	Pot	Bez	Chiffon	
Bikini	Bikini	Bikini	Bikini	

Bazin	Bazin	Bilezik	Bracelet
Bluz	Bliz	Bluz	Blouse
Bornoz	Bornoz	Bornoz	Sortie de bain
Derzına xemli	Derziya kêrsimê	Süs iğnesi	Brochette
Saço / çakêt	Saço	Ceket	Jaquette; veston
Tuniki	Berik	Cep	Poche
Cizdoni	Cizdan	Cüzdan	Portfeuille
Tewre / Çonte	Çente	Çanta	Sac
Misab	Misab	Çekecek	Chausse-pied
Kurrik / Puç	Gore	Çorap	Bas
Çakîto sextfyon	Saço yê çermîn	Deri ceket	Tailleurs deux pièces
Timonî	Derpê	Don	Caleçon
Sidafi / Goçax	Bişkoj	Düğme	Bouton
Pirîştene	Cil	Elbise	Robe
Pilekê deston (tewreyê)	Çenteyê destan	El çantası	Sac à main
Raydona deston	Radyoya destan	El radyosu	Radio portative
Lapik	Lepik	Eldiven	Gant
Serradî	Bêjin	Elek	Passoire
Kirasî	Cilên şevê	Gecelik	Survêtement
Pêş	Dêre	Etek	jupe
Tewreyê evraqon	Çenteyê ewraqn	Evrak çantası	Porte-documents
Foneli	Fanorî	Fanila	flanelle
Zincili	Fermûar	Fermuar/girgir	Fermeture-éclair
Firçe	Firçe	Fırça	Brosse
Kincbuki (gelinlik)	Bûkanî	Gelinlik	Robe de mariée
Paç	Îşlık /Kurtik	Gömlek	Chemise
Verçimik	berçavk	Gözlük	Lunettes
Verçimikê rocî	Berçavka tavê	Güneş gözlüğü	Lunettes de soleil
Şemşıya rocî	Sîwana tavê	Güneş şemsiyesi	Parasol
Tirşi	Tirşik	Güveç	Terrine haut-de-forme
Dolçik	Conî	Havan	
Hirka	Xırqe	Hırka	cardigan
Pirîn û timonî	Cilên binî	İç çamaşır	Sous-vêtements

Ebirsim	Hevrişim	İpek	Soie
Qedife	Qedife	Kadife	Velours
Kaseti	Kaset	Kaset	Cassette
Şewqa	Kum	Kasket	‘Casquette
Kewçiki	Kevçî	Kaşık	Cuillère
Kaşgol	Stûpêç	Kaşkol	Cache-nez
Keten	Kete	Keten	Lin
Kincê zimistonî	Cilên zivistanê	Kışlık elbise	Robe d’hiver
Kirbît / Niftik	Niftik	Kibrit	Allumette
Korse	Suxme	Korse	Corset
Qerewati	Qerewat	Kravat	Cravate
Sitil	Dewlik	Kova	Seau
Fasûn	Qumaş	Kumaş	Tissu
Huwe	Bêr	Kürek	Pelle
Marmelat	Marmelad	Marmelat	marmelade
Maşe	Maşik	Maşa	Pince
Pêşkirr	Dêreyê kurt	Mini etek	Mini-jupe
Çonteyê wendecayî	Çenteyê dibistanê	Okul çantası	Cartable
pêşkar	pêşmalk	Önlük	Tablier
Qaput	Palto	Paltoo	Paletot
Peme	Pembû/qutnî	Pamuk	Coton
Pontolî	Şal	Pantolon	Pantolon
Pardîsû	Pardesu	Pardesü	Pardessus
Destmala kaxizîni	Peçete	Peçete	Serviette
Pijamo	pîcema	Pijama	Pyjama
Pikapi	Pîkab	Pikap	électrophone
Qaluni	Qelûn	Pipo	Pipe
Dîsqi / Plaqi	Plak	Plak	Disque
Radyoni	Radyo	Radyo	Radio
Seli	Zembîl	Sepet	Panier
Puro	Cixare	Sigara, puro	Cigare
Mistikê cixara	Taximê cixareyê	Sigara ağızlık	Füme-cigarettes
Smokîn	Smokîn	Smokin	Smoking
Sewlê werzişî	Sola werzîşê	Spor ayakkabı	Chaussures de sport
Qolixê cicon	Bersing	Sütyen	Soutien-gorge

Gezi	Sivnik/melkes/gêzi	Süpürge	Balai
Şewqa	Kum	Şapka	Chapeau
Şemşîyi	Şîwan	Şemsiye	Parapulie
Şîşi	Şîş/bist	Şiş	Broche
Şoşe	Şûşe	Şişe	Bouteille
Şort	Şort	Şort	Short
Qatlix	Qatlix	Takım elbise	Costume
Tewa / Qûşxone	Miqlîk	Tava	Poêle
Qapon	Mêzîn	Terazi	Basculé
Teypi	Teyb	Teyp	Magnétophone
Tîşort	Tîşort	Tîşört	T-shirt
Şone	Toqe	Toka	Boucle à cheveux
Maşîna tostî	Makîneya tostan	Tost makinesi	Grille-pain
Qenef / tuwalet	Tuwalet	Tuvalet	Toilette
Tutin	Titûn	Tütün	Tabac
Muşameyê dijni	baranparêz	Yağmurluk	Imperméable
Viye	Bestik	Yaka	Col
Pîrîştênê imnonî	Cilên havînê	Yazlık elbise	Robe d'été
Îleg	Êlek	Yelek	Gilet
Saqoyo peşmîn	Saqoyê rîsîn	Yün çeket	Jaquette de laine
Peşm	rîs	Yün	Laine
Zincîli	Zincîr	Zincir	Chaîne
SEATROXÎ DI	LI SAETFIROŞ DE	SAATÇIDA	Dans L'horlogerie
Ez wazeno / a seatêkî bierîno / a	Ez dixwazim saetekê bistînim	Bir saat satın almak istiyorum	Je désire acheter une montre
Ez wazeno / a seatêkê deston bierîno / a	Ez dixwazim saetêke destan bistînim	Bir kol saati satın almak istiyorum	Je désire acheter une montre-bracelet
Tirî ez şîyeno / a ino seatî biveyno / a	Gelo ez dikarimli wê saetê binihêrim?	Şu saati görebilir miyim?	Puis-je voir cette montre s'il vous plaît?
Seatê mi aver şono	Saeta min dide pêş	Saatim ileri gidiyor	Ma montre avance
Seatê dêson yê erjonî şîma di estî?	Saetên dîwaranên erzanhene	Ucuz duvar saati var mı?	Avez-vous des horloges bon marché?
Ez wazeno / a seatê xo tamîr bikero / a	Ez dixwazim saeta xwe temîr bikim	Saatimi tamir ettirmek istiyorum	Je désire donner ma montre à réparer
Seatê mi xebetîno	Saeta min naxebite	Saatim çalışmıyor	Ma montre ne marche pas

Seatê mi fors o	Saeta min xerabe ye	Saatim bozuk	Ma monre est abîmée
Seatê mi apey moneno	Saeta min dide paş	Saatim geri kalıyor	Ma monre retarde
Seatê mi kewto erd	Saeta min ket erdê	Saatim yerê düştü	Ma monre est tombée
Seatê mi nişkara vinderto	Saeta min ji nişka ve sekinî	Saatim aniden durdu	Ma monre s'est arrêtée brusquement
Kemona yêyî şikiyaya	Kevana wêşikest	Yayı kırıldı	Le ressort est brisé
Tîrî ti şîyenî / a ayêyî tamîr bikerî / a?	Gelo tu dikarî çêkî?	Onu tamir edebilir misiniz?	Pouvez-vous la réparer?
Key têbeno?	Dê kîngê amade be?	Ne zaman hazır olur?	Quand sera-t-elle prête?
Cirmê mi çi hind o?	Ez ê çiqasîbidim	Ne kadar ödeyeceğim?	Combien je vais payer?
Vayêya yêyî çi hind a?	Dê buhayê wê çiqas be?	Fiati ne kadar olacak?	Combien cela me coûtera-t-elle?
Tamîre yêyî çand tepîşeno?	Tu yê bi çiqasî çêkî	Tamiri ne kadar tutar?	Combien la réparation coûtera-t-elle?
QALÎ/QISEYÎ	PEYV	SÖZCÜKLER	LES MOTS
Tîrik / Akrep	Tîrik	Akrep	Petite aiguille
Com	Cam	Cam	Verre Vitre
Demomare tuniki	Saeta berikê	Cep saati	Monre de poche
Demomaro vengîn	Demjimêra lêder	Çalar saat	Réveille-matin
Demomare dêşî	Saeta dîwar	Duvar saati	Horloge
Tîrik / îbre	tîrik	Gösterge/ibre	Cadran aiguille
Demomerê polî	Saeta destan	Kol saati	Monre-bracelet
Mirdkerdiş	Sazkirin	Kurmak (saat)	Remonter
Demomar (seat)	Saet	Saat	Montre
Seatrotax	Saetsaz	Saatçı	Horloger
Dardarek	Dardarok	Sarkaç	pendu
Pûnkkerdiş	Paqijkirin	Temizlemek	Nettoyer
Kemon	Zembûrek	Yay, zemberek	Ressort
Xulekomar (yelkovan)	Xulekimêr	Yelkovan	Grand-aiguille

VEYNEKAŞÎ DI	LI WÊNEKÊŞ	Fotoğrafçıda	Dans Le Photographe
Ez wazeno / a veyneyêk xo bionco / a (kaşbikero)	Ez dixwazim wêneyekî xwe bikişinim	Resmimi çektiirmek istiyorum	Je désire me faire photogrophier
Ez wazeno / a veyneyêk wesîkayinî kaşbikero / a	Ez dixwazim wêneyekî wesîqe bikişinim	Vesikalık resim çektiirmek istiyorum	Je désire me faire tirer des photos d'identité
Kereme xo ra yew çand pozî kaşbikeri	Ji kerema xwe çend pozên cuda bikişîne	Lütfen birkaç farklı poz çekiniz	Veillez tirer plusieurs poses différentes
Ez kû key bişîyo / a veyneyonê xo bigîro / a?	Ez ê kîngê bikaribim wêneyan wergirim	Resimleri ne zaman alabilirim?	Quand pourrai-je avoir les photos?
Ez duyey hebini wazeno / a	Ez dozdeh wêneyan dixwazim	Oniki tane istiyorum	J'en veux une douzaine
Ez wazeno / a albumêkî yê veyneyon bierîno / a	Ez dixwazim albumeke wêneyan bistînim	Bir fotoğraf albümü almak istiyorum	Je veux acheter un photo albüm
Ez di hebî kopyayon wazeno / a	Ez du kopyeyan dixwazim	İki kopya istiyorum	J'en désire deux exemplaires
Kaxizê matî di û qoma 6x9 di bo	Li ser kaxizê matî bi qasî 9x9	Mat kağıda ve 9x9 boyunda	Papier mat et format six neuf
Ez bereqeye û 9x12 wazeno / a	Biriqokî û 9x12 dixwazim	Parlak ve 9x12 istiyorum	Brillant et format neuf douze
Ez filma 36 in wazeno / a	Ez filmekî bi 36 pozan dixwazim	36'lık film istiyorum	Je veux un 36 mm
Ti şîyenî / a filmi dekerî / a maşîni?	Tu dikarî film bikî makîneyê	Filmi makineye koyar mısınız?	Pouvez-vous placer la pellicule dans l'appareil?
Şîma di durbinî estî?	Gelo li ba we dîrbîn hene?	Sizde dürbün bulunur mu?	Trouve-t-on chez vous des jumelles?
Ez wazeno ino veyneyî gird (xişn) bikero	Ez dixwazim vî wêneyî mezin bikim	Bu resmi büyütme istiyorum	Je désire faire agrandir cette photo
Kerema xo ra hergû veyneyî ra kopîyayêk	Ji kerema xwe ji her wêneyekî yek	Her resimden bir kopya, lütfen	Une copie pour chaque photo Je vous en prie
Ez wazeno / a yew maşîna veyneyon bierîno / a?	Ez dixwazim wênekêşekê bistînim	Bir fotoğraf makinesi satın almak istiyorum	Je désire acheter un appareil-photos?
Ez wazeno / a yew filma şîya û sipî yê negatîfî bierîno / a	Ez dixwazim negatîfa filmekî reş û spî bistînim	Siyah-beyaz bir negatif film satın almak istiyorum	Je désire acheter une pellicule en noir et blanc

Ez slaytêki rengini wazeno / a	Ez slayteke rengin dixwazim	Renkli bir slayt istiyorum	Je désire une diapositive en couleur
Hergû yew ra ... hebin ez wazeno / a	Ez ji her yekî dixwazim	Her birinde ... stane istiyorum	Je veux ... exemplaire de chacun
16 mm yin film şima di esta?	Li gel we filmê 16 mm hene?	16 mm lik film bulunur mu?	Trouve-t-on un film de 16 millimètres?
Ez wazeno / a flaşêki bierfîno / a	Ez dixwazim flaşekê bistînin	Bir flaş satın almak istiyorum	Je désire acheter un flashe
QALÎ / QISEYÎ	PEYV	SÖZCÜKLER	LES MOTS
Ningi	Ling	Ayak	Trépied
Qomi	Bejn	Boy	Taille
Daşitiş	Danşuştin	Banyo ettirmek	Développer
Dews	Çap	Baskı	Copie, exemplaire
Girdkerdiş	Mezinkirin	Büyütme	agrandissement
Çarçewe	Çarçove	Çerçeve	Cadre
Deklanşori	Deklanşor	Deklanşör	Déclencheur
Durbini	Dûrbîn	Dürbün	Jumelles
Filmi	Film	Film	Instantané
Filtre	Filtre	Filtre	Pellicule
Flaşi	Flaş	Flaş	Filtre
Flu	Nezelal	Flu	Flou
Suret ontîş	Wêne kişandin	Fotoğraf çekmek	Tirer un cliché
Veynekaşi	Wênekêş	Fotoğraf makinesi	Appareil photographique
Şewqê rocî	Roniya rojê	Gün ışığı	Lumière naturelle
Şewq	Ronahî	Işık	Lumière
Qartuş	Kartûş	Kartuş	Cartouche
Kopîya, dewsiiki	Kopya	Kopya, baskı	Épreuve
Mat	Rengsar	Mat	Mat
Giliyi (mercek)	Mercek	Mercek	Lentille
Negatif	Negatif	Negatif	Negatif
Obektîf	Objektîf	Obfektif	Objektif
Bereqeye	Biriqokî	Parlak	Brillant
Poz	Poz	Poz	Pose

Fılma rengîni	Filmê rengîn	Renkli film	Pellicule en couleur
Suret	Wêne	Resim	Photographie
Rotûşkerdiş	Sererastkirin	Rötüş yapma	Retouche d'une photographie
Slayt, dia	Slayt	Slayt, dia	Diapositive
Eyarkerdişê durî	Eyarkirina dûriyê	Uzaklığı ayarlamak	Régler la distance
Sureto wesîqayin	Wêneyê wesîqe	Vesikalık resim	Photo d'identité

MAXA PÛNCINI | BEŞA PÊNCAN | BEŞÎNCÎ BÖLÛM | CINQIÈM UNITÉ

TENDURISTÎ Û XOEWNÏYAYÎŞ	TENDURISTÎ Û LIXWENÊRÎN	SAĞLIK VE BAKIM	CANTÉ ET REGARDEÉ
DARUXONE DI	LI DERMANXANÊ	ECZANEDE	à la pharmacie
Ino nîzdi ra yew daruxone esto?	Gelo li van nêzan dermanxaneyek heye?	Bu yakınlarda bir eczane var mı?	Y a-t-il une pharmacie dans les parages?
Ino reçeteyî ti şîyenî mi rê antiseptique têbikerî?	Tu dikarî ji min re vê receteyê amade bikî?	Bana bu reçeteyi yapar mısınız?	Pouvez-vous m'exécuter cette ordonnance?
Key qediyeno?	Dê kîngê biqede?	Ne zaman biter	Quand sera-t-elle prête?
Ez şîyeno / a pawe vîndero / a?	Ez dikarim li bendê bisekinim?	Bekleyebilir miyim?	Puis-je attendre?
Ez tira pey heyne yeno / a	Ez ê paşê dîsa bê m	Sonra yine gelirim	je reviendrai plus tard
Kereme xo ra reçeteyê xo bîdi mi	Ji kerema receteya xwe bide	Lütfen bana reçetenizi veriniz	Donnez-moi votre ordonnance, je vous prie
Dauyêkî kuhiki ez wazeno / a	Ez dermanekîkukikê dixwazim	Bir öksürük ilacı istiyorum	Je désire un remède contre la toux
Daruyo kû qotikî kişeno ti şîyenî bîdi mi?	Ji kerema xwe ji bo sermayê tiştêkî bide min	Bana soğuk algınlığına karşı bir şey verebilir misiniz?	Pouvez-vous me donner quelque chose contre un refroidissement?
Ez rîca ken o	Ez dixwazim	..... Rica ediyorum	Je vous prie de ...
Di pakitonê aspirînon bîdi mi	Du quî aspirîn bide min	Bana iki kutu aspirin veriniz	Donnez-moi deux tubes d'aspirine
Şûşeyêkî wirdîk ê tîmtorûtî	Şûşeyek tendurdiyotê ya biçûk	Küçük bir şişe tendürdiyot	Une petite bouteille (ou un flacon) de teinture d'iode, s'il vous plaît
Ez se gramî ruwenê hîntî wazeno / a	Ez 100 gr rûnê hindê dixwazim	100 gram hintyağı istiyorum	Je désire cent grammes d'huile de ricin
Tirî ez şîyeno / a ino daruyî bêreçete bierîno / a?	Gelo ev derman bê recete tê stendin?	Bu ilacı reçetesiz alabilir miyim?	Puis-je acheter ce remède sans ordonnance?
Ez nişîyeno / a inêyî bêreçete bîdo/a	Viya bê recete nayê dayîn	Bunu reçetesiz veremeyeceğim	Je ne puis vous délivrer cela sans ordonnance
Vayêya yêyî çand a?	Bi çiqasî ye?	Fiati nedir?	combien cela coûte-t-il?

Saba kû tormifili mi nêgîro daruyêkî ez wazeno / a	Ji bo ku ez bi erebeyê nekevîm dermanekî bide min	Araç tutmaması için bir ilaç istiyorum	Je désire un produit contre le mal des voyages
Ti şîyeni seba daruyêkî bidî mi	Tu dikarî ji bo..... dermanekî bidî min?	Bana ... için bir ilaç verebilir misiniz?	pouvez-vous me donner un remède pour ...?
Ez topêkî flasterî wazeno / a	Ez lûlikek flaster dixwazim	Bir rulo flaster istiyorum	Je désire un rouleau de ruban adhésif
Işmo kom daruxone newbedar o?	Îşev kîjan dermanxane vekirî ye?	Bu akşam hangi eczane nöbetçidir?	Ce soir, quelle pharmacie est de garde?
Ti şîyenî / a yew tortorê hewlî mi rê wesî bikerî / a?	Gelo tu dikarî bijîşkekî baş nîşanî min bidî?	Bana iyi bir doktor tavsiye edebilir misiniz?	Pouvez-vous me recommander un bon docteur?
Cay ti şîyenî / a seba dejê didonon çîyêkî bidî mi?	Tu dikarî ji bo êşa diranan tişteki bidî min?	Bana diş ağrısı için bir şey verebilir misiniz?	Pouvez-vous me prescrire quelque chose contre les fluxions dentaires?
Ez kû ino daruyî roc di hîrî hewî biwero?	Ez ê vîdermanî rojê sê caran bixwim?	Bu ilacı üç kere mi alacağım?	Dois-je avaler cette drogue trois fois par jour?
QALÎ / QISEYÎ	PEYV	SÖZCÜKLER	LES MOTS
Girişê edetî	Potê jinan	Adet bezi	Serviette hygiénique
Dejbirr	Êşbir	Ağrı kesici	Analgésique
Qotik	Qotik	Boğmaca	Conditionnement
Awa amonyaqaî	Ava amonyaqaê	Amonyaklı su	Ammoniaque
Antiseptîk	Antîseptîk	Antiseptik	Antiseptique
Aseton	aseton	Aseton	Acétone
Aspirîni	Aspirî	Aspirin	Aspirine
Adir	Agir	Ateş	Fièvre
Dejê sereyî	Serêş	Baş ağrısı	Mal de tête
Dejê qiriki	Êşa qirikê	Boğaz ağrısı	Mal de gorge
Kerm gazkerdiş	Pêvedana kêzikan	Böcek sokması	Piqûre d'insecte; brûlures
Qisqonci	Mûçinik	Cımbız	Pincette
Melhemê çermî	Melhema çerm	Cilt kremi	Crème cutanée
Fîrketi	Fîrketi	Çengelli iğne	Épingle de sûreté; épingle de nourrice
Girişê gedeyon	Potên zarokan	Çocuk bezi	Couches bébé
Dalpa / çilki	Dilop	Damla	Goute

Deodoran	Deodorant	Deodorant	Déodorant
Dezenfektan	Dezenfektan	Dezenfektan	Desinfectant
Firçeyê didonon	Firçeya diranan	Diş fırçası	Brosse à dents
Macunê didonon	Macûna diranan	Diş macunu	Pâte dentifrice
Melhemê lewon	Melhema lêvan	Dudak merhemi	Pommade pour les lèvres
Darurotox	Dermanfiroş	Eczacı	Pharmacien
Daruxone	Dermanxane	Eczane	Pharmacie; emballage
Melhemê deston	Melhema destan	El kremi	Crème pour les mains; Lotion pour les mains
Eteri	Eter	Eter	Éter
Far	Far	Far	Ombre à paupières
Firçe	Firçe	Fırça	Brosse
Fonduten	Foyindoten	Fondöten	Fond de teint
Darunê xarxarayı	Dermanê gargarayê	Gargara ilacı	solaire Pilule diarrhée gargarisme
Melhemê şewi	Melhema şevê	Gece kremi	Crème de nuit
Giliserin	Glîserîn	Gliserin	Glycérine
Pênusa çîmon	Qelega çavan	Göz kalemi	Crayon de soleil
Tewa tînci	Lêxistina tavê	Güneş çarpması	Coup de soleil
Melhemê tînci (rocî)	Melhema tavê	Güneş kremi	Crème solaire
Hebî	Hebik	Hap	Pilule
Amel / Rêxi	Navêş	Amel/ishal	Diarrhée
Cîleti	Cilêt	Jilet	Lame de rasoir
Girişê cenîyi	Potê jinan	Kadın bağı	Serviette saniter
Destmala kaxizîni	Desmala kaxizîn	Kağıt mendil	Mouchoirs en papier
Gunî	Xwîn	Kan	Sang
Kerraya gunî	Kevirê xwînê	Kan taşı	Crayon hémostatique
Kapsuli	Kapsul	Kapsül	Capsul
Karbonat	Karbonat	Karbonat	Bicarbonade de soude
Dejê pîzêyî	Zikêş	Karın ağrısı	Maux de ventre
Daruyê muy rişnayîşî	Dermanê weşandina mûyan	Kıl döküren ilaç	Dépilatoire
Kînin	Kînin	Kinin	quinine
Kolanya	Kolonya	Kolonya	Eau de Cologne

Kompres	Kompres	Kompres	Comresse
Qrem	Mehlem	Krem	Crème
Şurubê hêzî	Şirûba qewetê	Kuvvet şurubu	Fortifiant
Qom / Ta / Hêz	Qewet/hêz	Kuvvet /güç	Déchant
Daruyê lekeyî	Dermanê lekeyan	Leke ilacı	Crème; pommade
Melhem	Melhem	Merhem	Laxatif
Nemrikin	Mushîl	Müşhil	Corricide
Daruyê deqayişî	Dermanê qusînê	Nasır ilacı	Hydratant
Witvistker	Nermker	Nemlendirici	Eau oxygénée
Awa oksijeni	Ava bioksijen	Oksijenli su	Vernis à ongles
Oje	Oje	Oje	Expectorant
Daruyê kuhiki	Dermanê kuxikê	Öksürük ilacı	Toux
Kuhiki	Kuxik	Öksürük	Coton hydrophile
Peme	Pembû	Pamuk	Contre-poison
Jehrpuç	Dermanê jehriyê	Panzehir	antidote
Parfum	Parfum	Parfüm	Parfum
Pudra	Pûdra	Pudra	Poudre
Reçete	Recete	Reçete	Ordannance
Kil, Rimel	Kil, Rîmel	Sürme, Rimel	Mascara
Hewa	Ba	Romatizma	Rhumatismes
Ruj	Rûj	Ruj	Rouge à lèvres
Sabun	Sabûn	Sabun	Savon
Firçeyê gicikî	Firçeya por	Saç fırçası	Brosse à cheveux
Qremê gicikî	Krema por	Saç kremi	Conditionneur de cheveux
Qezi	Pêçek	Sargı	Bande
Daruyê hewnî	Dermanê xewê	Uyku ilacı	Soporifique
Dêştar	Asrîm	Soğuk algınlığı	Refroidissement
Singer	Singêr	Sünger	Sponge
Şampûan	Şampûan	Şampuan	Shampooing
Tampon	Tampon	Tampon	Tampon
Şone	Şeh	Tarak	Peigne
Termometre	Termometre / germpîv	Termometre	Thermomètre
Firçeyê tiraşî	Firçeya traşê	Tıraş fırçası	Brosse de rasage

Kewê tiraşî	Kefika traşê	Tıraş kôpûgü	Mousse de rasage, Crème de rasage
Sabunê tiraşî	Sabûna traşê	Tıraş sabunu	Savon à barbe
Maqesê nenguyon	Neynokbir	Tırnak makası	Coupe-ongles; Ciseaux d'ongles
Birrada nenguyon	Kirtika neynokan	Tırnak törpüsü	Lime à ongles
Kaxizê tuwaletî	Kaxizê tuwaletê	Tuvalet kadığı	Papier hygiénique
Estere	Dûzan	Ustura	Rasoir; sabre
Vazelîn	vazelîn	Vazelin	Vazelin
Melhemê veşî	Melhema şewatê	Yanık merhemi	Pommade contre le visage
Pûdraya riyî	Pûdraya rû	Yüz pudrası	Poudre pour le visage
TORTORÎ DI (BIJÎJK)	LI GEL BIJÎŞK	DOKTORDA	AU DOCTEUR
Ez senî şîyeno / a bi teqaza tortorêkî veyneno / a?	Ez çawa dikarim bi lezgîni bijîşkekî bibînim?	Hemen bir doktor nasıl bulabilirim?	Comment immédiatement puis-je trouver un médecin?
Gazincê tu çina yî?	Gazina te ji çi ye?	Şikâyetiniz nedir?	Quelle est votre plainte?
Dewxa mi gêrena	Hişê min diçe	Başım dönüyor	Je me sens étourdi
Ez nêweş o / a	Ez nexweşim	Hastayım	Je suis malade
Gay ez xo nişonê tortorêkî bido / a	Divê ez xwe nişanî bijîşkekî bidim	Bir doktora görünmeliyim?	Je dois me faire examiner par un docteur
Tortor şîyeno / a biro wîta?	Gelo pêkan e ku bijîşk bê vira?	Doktorun buraya gelmesi mümkün olur mu?	Est-ce possible que le docteur vient à cet endroit?
Konca yew nêweşxone esto?	Gelo nexweşxane li ku derê ye?	Nerede bir hastane var?	Où y a-t-il un hôpital?
Ti şîyenî / a bîrî / a keyedê mi?	Gelo tu dikarî bêyî mala min?	Evime gelebilir misiniz?	pouvez-vous venir chez moi?
Qet ez xo weş tèn nîkeno / a	Rewşa min qet ne baş e	Kendimi hiç iyi hissetmiyorum	Je ne me sens pas bien du tout
Sereyê mi dejen	Serê min diêşê	Başım ağrıyor	J'ai mal à la tête
Ti şîyenî / a mi rê tortorêk hewlî wesî bikerî / a ?	Tu dikarî bijîşkek baş li min re pêşwazî bikî?	Bana iyi bir doktor önerir misiniz?	Pouvez-vous me conseiller un bon médecin?
Konca / kotî di roşeno / a?	Li ku derê rûdinê?	Nerede oturur?	Où habite-t-il?
Kom seaton di roşeno?	Di kîjan saetan de muayeneyê dike?	Muayene saatleri ne zaman?	Quelles sont les heures de consultation?
Heqê muayenedê tu çand o?	Muayene bi çiqasî ye?	Muayene ücreti ne kadardır?	Combien coûte une consultation?

Cadi veynda yew tortorêkî bidi	Zû banî bijîşkekî bike	Derhal bir doktor çağırın	Appelez-vous un docteur immédiatement
Tortor wîta wo?	Gelo bijîşk li vir e?	Doktor burada mı?	Le docteur est-il ici?
Ez xo zaf betelnaye tên keno / a	Ez pir betilîme	Kendimi çok yorgun hissediyorum	Je me sens très fatigué
Ez xo zaf bêhal tên keno / a	Ez pir bêhal im	Kendimi pek halsiz hissediyorum	Je me sens plutôt faible
Êro qet ez weş nîyo / a	Ez îro qet ne baş im	Bugün hiç iyi değilim	Ça ne va pas bien du tout aujourd'hui
Gay ez yêyî / yayî veyno / a	Ez dixwazim wî/ê bibînim	Onunla görüşmem gerek	Je dois lui parler
Tirî ez zaf ez paweno / a?	Gelo em ê zêde bisekinin	Çok bekleyecek miyim?	Dois-je attendre longtemps?
Tu vîro	Derbasî be	Geçmiş olsun	Bon guérison
Zerre di çew zaf esto?	Di hundîr de gelek kes hene?	İçerde çok kimse var mı?	Y a-t-il beaucoup de monde à l'intérieur?
Ez nişîyeno / a îhind waxt vîndero / a	Ez nikarim ew qasî bisekinim	O kadar zaman bekleyem	Je ne puis attendre autant de temps
Hîna hewl ayo kû ez meştî bîro / a	Ya herî baş ew e ku ez sibê bê m	En iyisi yarın yine gelirim	Le mieux pour moi est de revenir demain
Nêweşxonedê şîma di sigortaya arizî yena vîrena?	Gelo li nexweşxaneyaya we sigortaya taybet derbasdar e?	Hastanenizde özel sağlık sigortası kabul ediyor musunuz?	Acceptez-vous l'assurance privée dans votre hôpital?
Merhaba tortor beg!	Merheba bijîşk beg	Merhaba, doktor bey	Grand bonjour, docteur
Îno çand rocî ko ez xo hewl tên nîkeno / a	Ev çend roj in ez wîsa lihevgeriyayî me	Birkaç gündür kendimi iyi hissetmiyorum	Il y a quelques jours que je ne me sens pas bien
Mi xo cemednawo	Min serma girtîye	Üşüttüm	J'ai pris froid
Qirîka mi dejena	Qirîka min diêşê	Boğazım ağrıyor	j'ai mal à la gorge
Ez nişîyeno / a rabikewo / a	Ez nikarim razê m	Uyuyamıyorum	Je ne peux pas dormir
Ez nişîyeno / a xo nurrî bikero / a	Ez nikarim xwe xwar bikim	Eğilemiyorum	Je ne peux pas bouger
Ez nişîyeno / a xo têbîdo / a	Ez nikarim xwe tevbidim	Hareket edemiyorum	Je ne peux pas me plier
Mi qelebna	Ez vereşîyam	Kustum	J'ai vomi
Polo raştî di	Li aliyê rastê	Sağ tarafta	Sur le côté droit
Polo çepî di	Li aliyê çepê	Sol tarafta	A côté gauche
Tom ewtîya di	Tamli vir e	Tam şurada	Ce côté-ci
Îno... rocî ko romeno	Ev ... rojin didome	..... gündür devam ediyor	Ça dure depuis ... jours

Ti çi tèn kenî / a?	Tu çi his dikî?	Ne hissediyorsunuz?	Que ressentez-vous?
Ti konca di dej tèn kenî?	Ku dera te dêşê?	Nerede acı hissediyorsunuz?	Où avez-vous mal?
Dejo zaf giron esto	Ez pir zêde diêşêm	Çok şiddetli ağrılarım var	Je souffert des douleurs atroces
Wîta di yew dejê mi esto	Vê dera min diêşê	Şuramda bir ağrı var	J'ai mal ici
Ratim dejeno	Bê navber diêşê	Sürekli ağrıyor	Ça donne mal sans arrêt
Kerema xo ra xo paştî ser rû derg bikeri	Ji kerema xwe xwe li ser piştê dirêj bike	Sırt üstü uzanın lütfen	Allongez-vous sur le dos, je vous en prie
Bikuhî	Bikuxe	Öksürünüz	Toussez
Fekê xo akerî	Devê xwe veke	Ağzınızı açın	Ouvrez votre bouche
Xorin ra cîf bigîrî û cîfe xo tepîşî	Bêhna xwe kûr bide û bistîne	Derin nefes alın ve nefesinizi tutun	Prenez juste un souffle profonde et le tenez chez vous
Inkay cîfe xo verradi	Niha bêhna xwe bide	Şimdi nefesinizi bırakın	soufflez maintenant
Paştîya mi dejena	Piştâ min diêşê	Sırtım ağrıyor	J'ai mal au dos
Dejeno?	Diêşê?	Acıyor mu?	Est-ce que ça fait mal?
Yew qezayêki mi viyamayî	Min qezayek derbas kir	Bir kaza geçirdim	J'ai été victime d'un accident
Şikte esto?	Şikestin heye?	Kırık var mı?	Y a-t-il fracture?
Hewcî keno kû ez şîro/a nêweşxone?	Divê biçê nexweşxaneyê	Hastaneye gitmek gerekli mi?	Faut-il se rendre à l'hôpital?
Ez film wazeno / a	Ez rontgenê dixwazim	Röntgen istiyorum	Je prescris une radiographie
Seba sewbîna teston gay ti şîrî nêweşxone	Ji bo taqîkirinên din, divê biçê nexweşxaneyê	Diğer testler için hastahneye gitmelisiniz	Vous devez aller à l'hôpital pour les autres test
Ti hewl rakewenî / a?	Tu baş radizêyî?	İyi uyuyor musunuz?	Dormez-vous bien?
Ti dêştar (bronsit ...) biyî / a	Te girtîye	Grip (bronşit, ...) olmuşsunuz	Vous avez la grippe (une bronchite ...)
Mijîjê tu senî no?	Mehdê te çawa ne?	İştihanız nasıl?	Comment votre appétit?
Ez kisereqobatê (Tansiyonê) tu ra bewnîyo / a	Ez ê li tansiyona te binihêrim	Tansiyonunuza bakacağım	Je vais mesurer votre tension
Ez hezeka gunî (destaw...) wazeno / a	Ez minakên xwîn (.....) dixwazim	Kan (idrar,...) örneği istiyorum	Je veux un échantillon de sang (d'urine ...)

Yew dêstara gironi mi girewta	Ez bi bapêseke giran ketime	Şiddetli bir nezleye tutuldum	J'ai un fort rhume
Cifê mi arîpîşino	Ez nikarim bêhna xwe bidim û bistînim	Nefes darlığım var	Je souffre d'asthme
Sereyê (madê,pîzeyê,...) mi dejeno	Serê min diêşê	Başım (midem, karnım) ağrıyor	Je ne puis remuer ma jambe (mon bras, mon cou, ...)
Ez nişîyeno / a hîta (polê, milê,...) xo ez kaybido / a	Ez nikarim mil, çok, ... xwe bilibitînim	Bacağımı (kolumu, boynumu,...) oynatamıyorum	Je suis tombé(e) et j'ai une luxation au bras
Ez kewto / a û polê mi ca ra vecîyawo	Ez ketim û milê min ji cî derketiye	Düştüm ve kolumda bir çıkık var	Je me suis cassé la jambe
Hîta mi şikiyaya	Çîma min şikest	Bacağım kırıldı	Je me suis tordu le pied
Ninga mi tadyaya	Lingê min wergeriya	Ayağım burkuldu	Je me suis foulé le pied
Kabçika nînga mi tadyaya	Qevda lingê min tehl bûye	Ayak bileğimi burktum	Je me suis foulé la chaville
Ez terseno / a kû şikteyêkî bibo	Tirsa min ji şikestinê heye	Korkarım bir kırık var	Je crains qu'il y a une fracture
Ez zaf lezi ereqîno / a	Ez pir zû xwê Didim	Çok çabuk terliyorum	Je transpire très facilement
Ez kuheno / a	Ez dikuxim	Öksürüyorum	Je tousse
Mijîjê mi çinî yo	Mehdê min hatiye girtin	İştahım yok	Je n'ai point d'appétit
Vişî awzel nîyo	Zêde ne girîng e	Fazla önemli değil	Ce n'est pas très sérieux
Ti ... bîyî/a	Tu bûyî	... olmuşsunuz	vous avez ...
Ez şyeno / a cixara bionco / a?	Gelo ez dikarim cixareyê bikişînim?	Sigara içebilir miyim?	Puis-je fumer?
Cixara meonci	Cixareyê nekişîne	Sigara içmeyin	Ne fumez pas
Alkol megîri	Alkolê venexwin	Alkol almayınız	Ne consommez pas d'alcool
Ino hîrî roçî ya ki mi çikî nêwerdo / a	Ev sê roj in min tişteke nexwariye	Üç gündür bir şey yemedim	Je n'ai mangé rien depuis trois jours
Tirî ez şyeno / a çîna biwero / a?	Gelo ez çi bixwim?	Neleri yiyebilirim?	Que puis-je manger?
Gay ti amaliyat bibî	Divê tu emeliyat bibî	Ameliyat olmanız gerek	Vous devez subir une opération chirurgicale
Ez derzînekî tu rû dono / a	Ez ê derziyekê li te bixim	Size bir iğne yapacağım	Je vais vous faire une injection
Aşmirêki ra pew heyne bî	Mehekê bi şûn de dîsa were	Bir ay sonra tekrar gelin	Revenez dans un mois

Nizdî ra ti ki weş bibî	Tu yê di nêz de baş bibî	Yakında iyileşeceksiniz	Vous irez bien sous peu
Gay ez parîz bikero?	Divê ez xwe biparêzim	Perhiz yapmam gerekir	Dois-je suivre un régime?
Ez seba tu îni hebon (ino şurubî) wesî keno / a	Ez ji bot e van heban pêşniyaz dikim	Size şu hapları (şurup) almayı tavsiye ediyorum	Je vous recommande de prendre ces pilules (ce sirop)?
Yerêyon	Êvaran	Akşamları	Le matin, le soir
Ez ino daru ra roc di çand hewî bigîro / a?	Ez ê vî dermanî rojê çend caran bixwim?	Bu ilaçtan günde kaç kere alayım	Combien de fois par jour dois-je prendre ce remède?
Wer ra ver (bi pîzedo veyşon)	Beriya xwarinê bi zikê birçî	Yemeklerden önce (aç karnına)	Avant lesrepas
Wer ra pey (bi pîzedo mird)	Piştî xwarinê bi zikê têr	Yemeklerden sonra (tok karnına)	Après les repas
Hewcîyêya tu bi ariseyîşî esta	Pêdiviya te bi bêhnvedanê heye	İstirahata ihtiyacınız var	Vous avez besoin de repos
Yew çand rocî keye di ez biarisîyo / a?	Ez çend rojan li malê bêhna xwe bidim?	Birkaç gün için evde dinleneyim mi?	Dois-je me reposer à la maison pendant quelques jours?
Gay ti çand rocî keye di biarisî	Divê tu çend rojan li malê bêhna xwe bidî	Birkaç gün için evde istirahat etmelisiniz	Vous devez vous reposer quelques jours chez moi?
Gay ti roc di des cixaron ra vîşêr nêoncî	Divê tu rojê ji deh cixareyan zêdetir nekişîni	Günde on sigaradan fazla içmemelisiniz	Vous ne devez pas fumer plus de dix cigarettes par jour
Îni roconê verînon di kîştâ mi na raştî di dejêkî vecîya	Wê rojê êşekê girt aliyê min ê rastê	Geçen gün sağ yanıma bir ağrı belirdi	L'autre jour, j'ai éprouvé une douleur au côté droit
Adirê mi esto	Agirê min heye	Ateşim var	J'ai de la fi, èvre
Mahdê mi xerepîyawo	Mehdê min xera bûye	Midem bozuldu	J'ai l'estomac dérangé
Mijîjê mi pey nêşîyayîşî nişono	Mehdê min xwarinê naserifine	Hazımsızlık var bende	J'ai des indigestion
Ez deyaxî germî nîkeno / a	Ez li hemberî germê li ber xwe nadim	Sıcağa dayanamıyorum	Je ne supporte pas le chaleur
Pêrapêra dewxa mi yena	Her tim hişê min diçe	Sık sık baş dönmesi geliyor	Je suis souvent pris de vertiges
Ez êro ez rindêr o/a, ti weşûwar bî	Ez îro baştir im, spas	Bugün daha iyiyim, teşekkür ederim	Ça va mieux aujourd'hui merci
Tewr kêmfî... rocî cili ra mevecî	Herî kêmfî ... rojan ji nav ciyan ranebe	En az ... gün yataktan çıkmayın	Gardez le lit au moins 3 jours
Nêweşîya tu zaf giron a	Nexweşîna te giran e	Hastalığımız çok ciddi	Votre maladie est très serieuse

Ez tu erşaweno / a tortorî het	Ez ê te bişînim gel bijîşk	Sizi doktor ... Ya göndereceğim	Je vais vous adresser chez docteur ...
Yew hewte ra pey heyna bî	Hefteyekê bi şûn de dîsa were	Bir hafta sonra tekrar gelin	Revenez après une semaine
Weş xo ra biewnî	Li xwemiqate bin	Kendinize iyi bakın	Soyez bon
Werê guzinî (bibharat) meweri	Xwarinên tûj û bibaharat nexwe	Acı (baharatlı) yemeyin	Ne mangez pas d'aliments épicés
Ti weşîwar bî / a, tortor beg, cirmê mi çand o?	Spas bijîşk beg, gelo deynê min çiças e	Çok teşekkür ederim doktor bey Borcum ne kadar?	Mille merci, docteur Combien vous dois-je?
QALÎ / QISEYÎ	PEYV	SÖZCÜKLER	LES MOTS
Dej kaşkerdiş	Êşkişandin	Acı çekmek	Souffrir
Nêweşiya giron	Nexweşîna giran	Ağır hastalık	Maladie grave
Bermayiş	Girîn	Ağlamak	Pleyrer
Dej, sonci	Êş, jan	Ağrı, sancı	Douleur
Dejayış	Êşîn	Ağrımak, acımak	Faire mal
Plonsaziya keyî	Plansaziya malbatê	Aile planlaması	Contrôle de naissance
Pişkeno	Pişikîn	Aksırık	Éternuement
Çenewo cêrin	Çeneya jêrin	Alt çene	Mâchoire inférieure
Amaliyat Amaliyatkerdiş	Emeliyat Emeliyat kirin	Ameliyat, Amaliyat yapmak	Opération, Opérer
Anemî	kêmxwîni	Anemi	Anémie
Apandisîti	Apandisît	Apandist	Appendicite
Rîmawî	Kînor	Apse	Abcès
Astim	Bêhnefişik	Astim	Asthme
Adir (nêweşî di)	Agîr	Ateş (hastalık)	Fièvre
Roqla	Rovî	Bağırsak	Intestin
Basuri	Bawesîr	Basur	Hémorroïdes
Seredej	Serêş	Baş ağrısı	Maux de tête
Gîştâ pilli	Tîliya gir	Baş parmak	Pouche
Dewxi	Hişçuyîn	Baş dönmesi	Vertige
Xereqeyiş	Xeriqîn, jixweveçûn	Bayılmak	S'évanouir
Girîş	Pot	Bez	Ganglion
Qirikdej	Êşa qirikê	Boğaz ağrısı	Maux de gorge
Qirik	Qirik	Boğaz	gorge
Qotik	Qotik	Boğmaca	Coqueluche
Mil	Stû	Boyun	Cou

Kerreyâ velkon	Kevirê gurçikan	Böbrek taşı	calcul rénal
Bronşît	Bronşît,	Bronşît	Bronchite
Qeleb	Dilxêlîn, lihevketina dil	Bulanıt	Naussée
Jono vilaker	Nexweşîna têger	Bulaşıcı hastalık	Maladie contagieuse
Qûlla vinîyi	Qula poz	Burun deliği	Narine
Gunîşêra vinî	Xwînbûna poz	Burun kanaması	Hémorragie nasale
Nêweşîya gironi	Nexweşîna xeternak	Ciddi hastalık	Maladie grave
Nêweşîya çermî	Nexweşîna çerm	Cilt hastalığı	Maladie de peau
Gulpeya zerrî	Diltepin	Çarpıntı	Palpitation
Çîwoni, Çaviki	Kînor	Çıban	Abcès
Awlêyî	Xurî	Çiçek hastalığı	Variole
Cawitis	Cûtin	Çiğnemek	Écraser
Puç (didon)	Kurmî	Çürük (diş)	Carie de dentaire
Aw girewtiş	Bi deryayê ketin	Deniz tutulması	Mal de mer
Lewê teberî	Lêvên derve	Dış dudaklar	Grandes de lèvres
Xirtiki	Xirtik	Difteri	Diphthérie
Dispanser	Dispanser	Dispanser	Dispensaire
Didon	Didon	Didon	Dent
Dejê didonî	Êşa diran	Diş ağrısı	Diète
Parêz	Parêz	Diyet	Dysenterie
Pîzedejêya bigunî	Zikêşa bixwîn	Dizanteri	Rotoule
Zoni, çaqe	Textikê çokê	Diz kapağı	Accouchement
Rapinceyîyi	Zarokanîn	Doğum	naissances
Qontrolê rapinceyîyi	Ji zarokan kirin	Doğum kontrolü	Le contrôle de naissances
Tortor	Bijîşk	Doktor	Docteur
Keyeka gedeyî	Malzarok	Dölyatağı	Matrice
Kurti	Patik	Ense	Nuque
Hakî	Hebûb	Erbezi	Testicule
Qomîş / comîrdêyi	Mûzî, xir, qamîş	Erkeklik organı	Penis
Fecr	Kûd	Felç	Paralyisie
Rehim bestiş	Astengkirina ducanîbûnê	Gebeliği önleme	Contraception
Tînc pirûdayiş	Lêxistina tavê	Güneş çarpması	Coup de soleil
Veşnayeyê tînci	Şewitîna ji tavê	Güneş yanığı	Le bronzage

Nêweşîya siviki	Nexweşîna sivik	Hafif hastalık	Maladie bénigne
Bêhalêyi	Bêhalî	Halsizlik	la faiblesse
Nêweş	Nexweş	Hasta	Malade
Nêweşîyi	Nexweşîn	Hastalık	Maladie
Neweşxone	Nexweşxane	Hastane	Hôpital
Basuri	Bawesîr	Hemoroit	Hemoroïde
Hemşîra / Hemşîr	Hemşîre, hemşîr	Hemşire/hemşit	İnfirmière
Nêweşîya zerrî	Nexweşîna hinavan	İç hastalık	Maladie interne
Derzîni	Derzî	İğne	Aiguille
Daru	Derman	İlaç	Remède; médicament
Rîmawi	Kêm, nêm	İltihap	İnflammation
Kûd	Kûd	İnme	Hémorragie cérébrale
Amel	Navêş	İshal	Pus
Gîşta eşedi	Tiliya eşhedê	İşaret parmağı	Diarrhée
Mîjîj / Mahd	Mehde	İştah	Appétit
Golpik	Gewrîêş	Kabakulak	Oreillons
Qebiz	Qebzî	Kabızlık	Constipation
Caxi	Parsû	Kaburga	Côte
Tortorê cenîyon	Bijîşkê jinan	Kadın doktoru	Gynécologue
Mîşî / kissi	Zê	Kadın üreme organı	Vagin
Kulli	Kînora xwînê	Kan çıbanı	Furoncle
Gêrayîşê gunî	Pergala xwînê	Kan dolaşımı	Circulation sanguine
Vinîkerdişê gunî	Wendakirina xwînê	Kan kaybı	Perte de sang
Jehrgêrayeyê gunî	Jehribûna xwînê	Kan zehirlenmesi	İntoxication du sang
Kangreni	Lareş	Kangren	Ganréne
Rîşa merdimweri	Pençeşêr	Kanser	Cancer
Bêgunê	Kêmxwînî	Kansızlık	Anémie
Dejê pizî	Zikêş	Karın ağrısı	Aux de ventre
Wirriki	Xur	Kaşıntı	Démangeaisons
Qeda / Qeza	Qeza	Kaza	Accident
Birrnaye	Biriyayî	Kesik	Coupé
Bêkeyfêyi	Bêkêfi	Keyifsizlik	Manque d'entrain
Nêweşêyi	Nelihevî	Rahatsızlık	İndisposition

Suriji	Sorik	Kızamık	Rougeole
Îro	Sor	Kızıl	Scarlatine
Gilinti / Bezriki	Kîs	Kist	kyste
Kulimari	Kulemar	Kolera	Choléra
Koma	Koma	Koma	Coma
Tiri	Firk	Kramp	Crampe
Qeyron	Qeyran	Kriz	Crise
Har	Harîti	Kuduz	rage
Dejê goşî	Êşa guh	Kulak ağrısı	Maux d'oreille
Tortorê goşî	Bijîşkê guh	Kulak doktoru	Oto-ryno-laryngologiste
Verra goşî	Perdeya guh	Kulak zarı	Tympan
Qelebnayîş	Vereşin	Kusmak	Vomir
Zono wîrdîk	Zimanok	Küçük dil	Luette
Qirmiçiki	Qirik	Gırtlak	Larynx
Gilîya cici	Serê pêsirê	Meme başı	Mamelon
Dejê mahdî / zerrî	Êşa zik	Mide ağrısı	Maux d'estomac
Mahd gunî gêrayîş	Xwînbûna mîde	Mide kanaması	Saignement d'estomac
Mîgren	Mîgren	Migren	Migraine
Mehîne kerdîş	Muayenekirin	Muayene etmek	Ausculteur
Deqaye	Qusîn	Nasır	Cor
Cif	Bêhn	Nefes	Respiration
Nevraljî	Nevraljî	Nevralji	Navralgie
Dêştari	Zekem	Nezle	Rhume
Operator	Operator	Operatör	Chirurgien
Rehîm	Malzarok	Rahim	Utérus
Hewa	Ba	Romatizma	Rhumatisme
Rontgen	Rontgen	Röntgen	Radiographie
Jehrik / Zerdawi	Zirav	Safra	Bile
Weşeyî	tenduristî	Sağlık	Santé
Cindî kewtiş	Atî	Sara	Épilepsie
Jon	Şewb	Salgın hastalık	maladie épidémique
Qezi	Pêçek	Sargıbezi	Gaze de pansement
Ereqon	Zerik	Sarılık	Jaunisse
Darbest	Darbest	Sedye	Civière

Serûm	Serûm	Serum	Serum
Xizbeyî	Ketina deng	Ses kısıklığı	enrouement
Dejê qorrî / moneyî	Êşa piştê	Sırt ağrısı	Maux de dos
Tewî	Ta	Sıtma	Paludisme
Wertehnî	Ferikandin, gewirandin	Sindirme	Digestion
Bezriki	Pizirik	Sivilce	Bouton
Wetawi	Xurî, xurîsorik	Suçiçeği	Varicelle du poulet
Hinaroki	Cênk	Şakak	Tempe
Nêweşiya şekerî	Nexweşiya şeker	Şeker hastlığı	Diabète
Şirinça	Şirinçe	Şırınga	Seringue
Masaye	Werm, werimîn	Şiş /şişkinlik	Enflure
Qilewêyi	Qelew	Şisman	Grosseur
Sereqobat	Tansiyon	Tansiyon	Tension
Tedawî	Tedawî	Tedavi	Traitement
Tedawî kerdiş	Tedawikiran	Tedavi etmek	Soigner
Nêweşiya pîsi / taloka	Nexweşiya xeternak	Tehlikeli hastalık	Maladie dangereuse
Ereq	Xwê	Ter	Sueur
Ereqeyîş	Xwêdan	Terlemek	Transpirer
Teşhîs	Teşxîs	Teşhis	Diagnostic
Tîfo	Tifo	Tifo	Typhoïde
Tukerdiş	Tûkirin	Tükürmek	Cracher
Rêşi	Tumur, ûr	Tümör, ur	Tumeur
Bêhewnêyi	Bêxewî	Uykusuzluk	Insomnie
Gerr	Gurî	Uyuz	Gale
Ulser	Kul	Ülser	Ulcère
Çenewo corîn	Çeneya jorîn	Üst çene	Mâchoire supérieure
Merez	Jana zirav	Verem	Tuberculose
Veş	şewat	Yanık	Brûlé
Darbi	Birîn	Yara	Blessure
Herunda darbi	Şûna birînê	Yara izi	Cicatrice
Birîndar beyîş	Birîndarbûn	Yaralanma	Blessure
Heqbeyê hakon	Hêkdank	Yumurtalık	Ovaire
Zerrî	Dil	Yürek, kalp	Coeur

Satiljon	Satfican	Zatüre	Pneumonie
Incîrax	Qels	Zayıf	Faible
Jehr gêrayış	jehribûn	Zehirlenme	Empoisonnement
LEŞİ	LAŞ	VÜCUT	LE CORPS
Fek	Dev	Ağız	Bouche
Qesba	Pişik	Akciğer	Poumon
Çare	Enî	Alın	Front
Domara virtoki	Demara xwînber	Atar damar	Artere
Ningi	Ling	Ayak	Pied
Gîştâ ningi	Tiliya ling	Ayak parmağı	Orteil
Hêti	Çim	Bacak	Jambe
Gulî	Heloq	Bademcik	Amygdale
Roqleyî	Rovî	Bağırsak	İntestin
Puzi	Ran	Baldır	Jarret
Sere	Serî	Baş	Tête
Mezg	Mejî	Beyin	Cerveau
Bezriki / gîlinti	Ginî, tîla	Beze, gудde	Glande
Zimêlî	Simbêl	Bıyık	Moustache
Kabçiki	Zend	Bilek	Cheville
Mil	Stû	Boyun	Cou
Velki	Gurçik	Böbrek	Rein
Vini/zincî/pirik	Poz	Burun	Nez
Çerm	Çerm, ten	Cilt, ten	Peau
Çene	Çene	Dalak	Menton
Serpizi	Fatereşk	Çene	Rate
Asmînefeki	Esmandev	Damak	Palais
Riyaya leşi	Demar, reh	Damar	Veine
Puste	Çerm	Deri	Peau
Zon	Ziman	Dil	Langue
Herçene	Enişk	Dirsek	Coude
Goştê didonî	Pidû	Dişeti	Gensive
Çûk /zoni / çaqe	Çok	Diz	Genou
Lew	Lêv	Dudak	Lèvre
Katreki	Movik	Eklemler	Jointure

Dest	Dest	El	Main
Meşki / Pîze	Zik	Göbek	Nombril
Sine	Sing	Göğüs	Poitrine
Leşi	Laş, gewde	Gövde	Tronc
Çim	Çav	Göz	Oeil
Giliya çimî	Bîbik	Göz bebeği	Prunelle
Perdeyê çimî	palik	Göz kapağı	Paupière
Qerqere	Qerqûde	İskelet	Squelette
Qaqa sereyî	Tasa serî	Kafatası	Crâne
Kuli	Qorik	Kalça	Hanche
Zerrî / Qelb	Dil	Kalp	Coeur
Gruba gunî	Komên xwinê	Kan grubu	Type de sang
Seyeki	Kezeb, ceger	Karaciğer	Foie
Pîze	Zik	Karın	Ventre
Masûlkeyî / Riyeyê leşi	Masûlke	Kas	Muscle
Birewî	Birû	Kaş	Sourcil
Kate / Este	Hestî	Kemik	Bras
Mijewî	Bijang	Kirpik(ler)	Oreille
Pol	Mil	Kol	Sein
Goş	Guh	Kulak	Pouls
Cice	Pêsîr	Meme	Épaule
Neqetiki	Rajen	Nabız	Organe
Kift	Sermil	Omuz	Pancreás
Wesli	Endam	Organ	Doigt
Pankreasi	Pankreas	Pankreas	Biceps
Gîştî	Tilî	Parmak	Cheveu
Velka polî	Bazû	Pazı	Vésicule billaire
Çîp	Gîtik	İncik	Barbe
Gicik / Porr	Por	Saç	Dos
Jehrawi	Kîsikê zirav	Safra kesesi	Nerf
Erdîşi	Rih	Sakal	Trachée artère
Mone / Qorik / Paştî	Pîşt	Sırt	Ongle
Pişik	Tûre	Sinir	Talon

Domara gunîberi	Demara xwîner	Artere	Corpe
Nengu	Neynok	Tırnak	Joue
Paşneki	Panî	Topuk	Aesophage
Leşi	Laş	Vücut	Poing
Ališki	dêm	Yanak	Visage
Zuqûlûk	sorsoriçk	Yemek borusu	œsophage
Nujik	kulm	Yumruk	coup de poing
Ri	Serçav	Yüz	visage
DIDONSAZÎ DI	LI DIRANSAZ	DİŞÇIDE	AU DENDÏSTE
Kura di yew didonsazo hewl esto?	Gelo li van deran diransaz hene?	Nerede iyi bir dişçi bulunur?	Où puis-je trouver un dentiste?
Didonê mi dejono	Diranêmin diêşê	Dişim ağrıyor	J'ai mal aux dents
Tirî didonsazêkî hewl ti şinasnenî / a?	Gelo tu diransazekî başnas diki?	İyi bir dişçi tanıyor musunuz?	connaissez-vous un bon dentiste?
Kerema xo ra ti şiyenî biewnî didononê mi ra?	Ji kerema xwe li diranên min binihêre	Lütfen dişlerime bir bakar mısınız?	je vous prie d'examiner mes dents
Çiyo germin didononê mi dejneno	Xwarinên germ diranên min diêşînin	Sıcak yemekler bana diş ağrısı yapıyor	Les alimemnts chaudes me dnnent mal aux dents
Yew felqeyo wîrdîk didonê mi ra qerefiya	Perçeyekî biçûk ji diranê min şikest	Dişin küçük bir parçası kırıldı	Un petit morceau de dent test cassé
Yew didonê mi leqeno	Ev diranê mim dileqe	Bu dişim sallanıyor	J'ai un dent qui remue
Ino didon di yew puçeyi esta	Ev diran kurnî bûye	Bu dişte bir çürük var	Il y a une carie dans cette dent
Ez qet nişiyeno / a pey ina kîştî bicawo / a	Ez qet nikarim li ser vî aliyî bicûm	Bu tarafımla hiç çiğneyemez oldum	Je ne puis plus rien mâcher de ce côté
Hilla ki mi çiyo serdi şimit didonê mi dejeno	Dema ku ez tişteki sar vedixwim diranên min diêşên	Soğuk bir şey içince dişim ağrıyor	Quand je prends quelque chose de froid, cette dent me fait mal
Didononê mi ra yew çini ko	Diranekî min tune ye	Dişlerimden biri yok	J'ai la dent creuse
Didonê corên?	Diranên jorîn	Üst dişler	Dents du haut
Didonê cêrênî	Diranên jêrîn	Alt dişler	Dans du bas
Ez wazeno / a didonê xo dekero / a	Ez dixwazim diranê xwe dagirim	Dişimi doldurmak istiyorum	Je désire me faire plomber la dent

Ez wazeno / a didonêki virazo / a	Ez dixwazim diranekî xwe çêkim	Bir diş taktırmak istiyorum	Je désire me faire poser une dent
Inkay ti şîyenî ayêyî dekerî?	Tu dikarî niha dagirî?	Onu şimdi doldurabilir misiniz?	pouvez-vous la plomber tout de suite?
Zegelê didonê mi kewto	Puwaza wî ket	Dolgusu düştü	le plombage est tombeé
Wa zegelo zêrîn (porselen) bibo	Bila puwaza wî be	Dolgu altın (porselen) olsun	je désire que le plombage soit en or (en porcelaine)
Pirdêki hinkeri	Pirikê lêxe	Bir köprü yapınız	faites-moi on bridge
Goştê didononê mi masawo	Pidûya min werimî	Diş etimin şurası şişti	ma gensitive s'est enflée ici
Tu gore ez ino didonî bionco / a?	Gelo divê ez vî diranî bikişnim?	Sizce bu dişî çekmeli miyim?	selon vous, faut-il arracher cette dent?
Riyonê pişikî ti kû bikişî?	Tuyê türeyê bikuji?	Siniri öldürecek misiniz?	allez-vous tuer le nerf?
Qabêki zêrkerde çand o?	Zêrkirina diranekî bi çiqasî ye?	Bir altın kaplamanın fiyatı nedir?	quel est le prix d'un revêtement d'or? (couronne)Quand dois- je revenir?
Hewna ez kû key bîro / a?	Ez careke dinê kingê bêm?	Bir daha ne zaman geleyim?	ouvrez largement votre bouche
Kerema xo ra fekê xo rind akeri	Ji kerema xwe devê xwe baş veke	Ağzınızı iyice açın, lütfen	25-Rincez votre bouche
Fekê xo biçelqeznî?	Avê di devê xwe werde	Ağzınızı çalkalayın	Est-il bien nécessaire d'extraire ces dents?
Înî didonon gay ez bido / a ontîş?	Pêdivî bi kişandina van diranan heyê?	Bu dişleri çektirmek gerekir mi?	je dois mettre un plombage
Gay ez didonê xo bizegelno	Divê ez diranên xwe dagirin	Dolgu yapmam gerekıyor	Il faut extraire cette dent
Gay ino didon kaşbibo	Divê ev diran bêkişandin	Bu dişî çekmek gerekıyor	ne mangez rien pendant quelque heures
Heyoni di ... hîrî seatî çiy meweri	Heta du sê saetan tişteki nexwe	İki üç saat bir şey yemeyin	docteur, combien ça va me coûter pour me faire retier cette dent?
Tortor, seba kaşkerdişê ino didonî ez çand poxnotî dono?	Gelo kişandina diranekî bi çiqasî ye?	Doktor, bu diş çekimi için ne kadar ödemem gerekıyor	j'ai l'assurance privée, est-il valable?
Sîgortaya mi na arizî esta, tirî vîrena?	Sîgortaya min a taybet heyê, gelo derbasdar e?	Özel sağlık sigortam var, geçerli mi?	puis-je payer ma carte de crédit?
Ez şîyeno / a bi qartê qredî cirmê xo bido / a?	Gelo karta krediyê derbasdar e?	Kredi kartıyla ödeyebilir miyim?	Revenez la semaine prochaine

Heyna hewte newerna bî	Hefteya bê dîsa were*	Haftaya tekrar gelin	revenez demaine
Hirîşeme heyna bî	Roja sêşemiyê dîsa were	Salı tekrar gelin	Revenez mardi
QALÎ / QISÊYÎ	PEYV	SÖZCÜKLER	LES MOTS
Didonsaz	Diransaz	Dişçi /diş hekimi	Dentisre
Didon	Diran	Diş	Dent
Qabker	Rûkêşk, kiras	Kaplama	Revêtment; courronne
Qabkerdeyê zêrî	Bi zêr kiraskirî	Altın kaplama	Revêtement d'or
Didono verîn	Diranê pêşîn	Ön diş	Dent antérieure
Didono peyen	Diranê paşîn	Arka diş	Dent postérieure
Didono binîn	Diranê jêrîn	Alt diş	Dent inférieure
Didono serîn	Diranê jorîn	Üst diş	Dent supérieure
Didonê birrî	Bevşik	Kesici dişi	Incisive
Didonê kutikînî	Diranê çav	Köpek dişi	Canine
Kulsi	Diranê kursî	Azı dişi	Molaire
Pird	Pire	Köprü	Bridge
Puç	Kurmî	Çürük	Carie
Kulçî	Qulbûyî	Oyuk	Creux
Zegel	puwaza	Dolgu	Plombage
Zegelnayiş	Dagirtin	Doldurmak (diş)	Plomber
Dejê didonî	Êşa diranan	Diş ağrısı	Maux de dent
Didonê pakerdeyîni	Diranên çêkirî	Takma dişler	Fausses dents; râtelier; dentier
Kokê didonî	Koka diran	Diş kökü	Racine dentaire
Didon aqilbalixî	Diranê aqil	Akıl (yirmi yaş) dişi	Prothèse dentaire, Dent de sagesse
BERBERÊ COMÎRDON DI	LI BERBERÊ MÎRAN DE	ERKEK KUAFÖRÜ	AU COIFFEUR DE L'HOMME
Îno nizdî ra konca di yew berbero hewl esto?	Gelo li van deran berberekî baş heye?	Bu yakında nerede iyi bir berber var?	Où y a-t-il un bon coiffeur dans le coin?
Ez wazeno / a gijikê xo biqesno / a	Ez dixwazimporê xwe biqusînim	Saç traşî istiyoruz lütfen	La coups s'il vous plaît
Teqezaya mi esta	Divê ez bilezînim	Acelem var	je suis presse (e)
Tirî ez zaf paweno / a?	Gelo ez ê zêde bisekinim	Çok bekleyecek miyim?	dois-je longtemps attendre?

Heyonî newba mi bîro ez çi hind paweno / a?	Dê kingê dor bê ser min?	Sıram gelene dek ne kadar bekleyeceğim?	combien de temps dois-je attendre jusqu'à ce que mon tour vienne?
Kerema xo ra (zaf) wa kîrr bibo	Ji kerema xwe bila pir kin be	(çok) kısa olsun, lütfen	(très) court, s'il vous plaît
Kerema xo ra wa zaf kîrr nêbo	Ji kerema xwe zêde kin neke	Çok fazla kısaltmayın, lütfen	pastrop court, je vous prie
Wa vera zaf kîrr nêbo	Bila pêşi zêde kin nebe	Ön taraf çok kısa olmasın	pas trop court sur le devant
Ihind bes o	Ev qas bes e	Bu kadar yeter	Ça suffit
Inkay bi	Niha bû	Şimdi oldu	ça va, à présent
Kerema xo ra erdîşi zî	Ji kerema xwe rih jî biterîşîne	Sakal tıraşı da lütfen	la barbe également, je vous prie
Keram xo ra wa sabirkin bo	Ji kerema xwe baş kur bike	Lütfen sinekkaydı olsun	rasez-moi de très pres, je vous prie
Kerema xo ra binêk kolonya	Ji kerema xwe hinekkolonya	Biraz kolonyaa lütfen	un peu d'eau de cologne, je vous prie
Zimbilon ra binêk biqesni (bigîri)	Simêlan di ser re bigire	Bıyıktan biraz alınız	taillez-moi un peu la moustache
Wa kîşt û kinar xalib kîrr bo	Bila paşi û kêlek baş kin bin	Arka ve yanlar gayet kısa olsun	Bien court sur l'arrière et les côtés
Wa kîştôn di derg bo	Bila kêlek dirêj bin	Yanlar uzun olsun	les côtés longs, je vous prie
T şîyenî erdîş û zimbilonê mi virazî?	Ji kerema xwe rih û simbêlê min bide hev	Sakalımı bıyığımı düzeltir misiniz?	Eliminez les poils et taillez barbe, moustache, je vous prie
Kerema xo ra gijikê mi bişo	Ji kerema xwe porê min bibire	Lütfen saçımı yıkayınız	Faites-moi un shampoing, je vous prie
Kerema xo ra werte di dijayî bikeri	Ji kerema xwe di nivî de veqetîne	Lütfen ortadan ayırınız	faites la raie au milieu, je vous prie
Hetî raştî ra (çepi ra) abirni	Ji aliyê rastê ve veqetîne	Sağdan (soldan) ayırınız	Faites la raie à droit (à gauche)
Çeray çikî gijikê mi ra mesawî	Tu tiştî bi porê min nede	Saçlarıma hiçbir şey sürmeyiniz	Ne me mettez rien sur les cheveux
Sereyê xo hetî raştî ra tadi (çepî ra)	Serê xwe li aliyê rastê bizivirîne	Başınızı sağa (sola) çeviriniz	Tournez votre tête vers la droite (la gauche), je vous prie
Acêr biewnî	Li jêrê binihêre	Asağı bakın	Regardez en bas
Kerema xo ra xo temedî	Ji kerema xwe xwe nelibitîne	Lütfen hareket etmeyin	Ne bougez pas, je vous prie
Deynê mi çi hind o?	Deynêmin çiqas e	Borcum ne kadar?	Combien vous dois-je?

QALÎ/QISEYÎ	PEYV	SÖZCÜKLER	LES MOTS
Bexşîş	Bexşîş	Bahşîş	Pourboire
Zimîl	Simbêl	Bıyık	Moustache
Briyantîn	Biryantîn	Briyantın	Brillantine
Gijiko pêlin	Porê pêldar	Dalgalı saç	Cheveux frisés
Deodoran	Deodorant	Deodorant	Deodorant
Gijiko duz	Porê şîfî	Düz saç	Cheveux plats
Falî	Cênîk	Favorî	Favoris
Kepeki	Kapek	Kepek	Lame de rasoir
Birrnayîş / Qesnayîş	Birîn, qusandin	Kesmek	Pellicule, Couper
Muyî	Mû	Kıl	Poil
Kırkerdiş	kinkirin	Kısaltmak	Raccourir
Gijiko qilonçeye	Xingalî	Kıvrıcık (saç)	Cheveux bouclés
Kolonya	Kolonya	Kolonya	Eau de cologne
Peruki	Porçe	Peruk	Perruque
Sabûn	Sabûn	Sabun	Savon
Gijik / porr	Por	Saç	Cheveu
Fırçeyê gijikî	Fırçeya por	Saç fırçası	Brosse à cheveux
Makîneya gijikî zûwakerdişî	Makîneya ziwakirina por	Saç kurutma makinesi	Sèche-cheveux
Tıraşê gijikî	Qusandina por	Saç tıraşı	Coupe de cheveux
Erdîşi	Rih	Sakal	Barbe
Tıraşê erdîşi	Qusandina rih	Sakal tıraşı	Rasage
Zerd / Kej (gijik)	Zer	Sarı (saç)	Blonde
Şampuanî	Şampûan	Şampuan	Shampooing
Şone	Şeh	Tarak	Peigne
Şonekerdiş / Tirûkerdiş	Şehkirin	Taramak	Peigner
Estere	Dûzan	Ustura	Rasoir
BERBERÊ CENÎYON	KUAFORA JINAN	KADIN KUAFÖRÜ	AU COIFFEUR DE LES FEMMES
Tirî ewtîyayon ra berberêkî cenîyon esto?	Gelo li van deran kuaforeke jinan heyê?	Buralarda bir kadın berberi var mı?	Y a-t-il coiffeur pres d'ici?

Tirî mêştî ez şîyeno / a rendewo bigîro / a ?	Gelo ez dikarim ji bo sibê qewl deynim?	Yarın için randevu alabilir miyim?	puis-je prendre un rendez-vous demain?
Şima heyonî seat çand akerdeyî?	Hûn heta saet çendan vekirîne?	Saat kaç kadar açıksınız?	jusqu'à quelle heure êtes-vous ouvert?
Tegezaya mi esta Ez zaf paweno / a?	Karê min lezgîn e, gelo ez ê pir bisekinim	Acelem var Çok bekleyecek miyim?	Je suis presse (e) Dois-je longtemps attendre?
Heyonî newba mi biro ez çi hind paweno / a?	Dê kingê dor bê ser min?	Sıram gelinceye dek ne kadar bekleyeceğim?	combien de temps dois-je attendre que mon tour arrive?
Kerema xo ra gijik şitiş, pey awa zaf germini meşowî	Porê min neşo, bi awa germ neşo	Saç yıkama lütfen, çok sıcak suyla yıkamayın	Ne lavez pas avec de l'eau chaude, je vous prie
Şampuana hakini (şampuana bidon)	Şampûana bi..... bi kar bîne	Yumurtalı şampuan (limonlu şampuan) kullanınız	utiliser du shampoing aux oeufs (au citron ...)
Kerema xo ra şampuan û zûwa bikeri	Ji keerma şampûan û xwe ziwa bike	Şampuan ve kurutma lütfen	Shampoing et séchage, s'il vous plaît
Ez wazeno / a seba şewi gijikê xo virozo / a	Ez dixwazim ji bo êvarê porê xwe çêkim	Akşam için saçımı yaptırmak istiyorum	je voudrais me faire coiffer pour ce soir
Tirî ti şîyenî / a pey ra padî?	Gelo tu dikarî paşiyê bigirî	Gerileri kapatabilir misiniz?	Pouviez-vous camoufler les cheveux gris?
Kerema xo ra kurta mi binêna kîrî bikeri	Porê min ji paşiyê hinekî biqusîne	Lütfen saçlarımı arkalarından biraz alınız	je désire de couper mes cheveux, je vous prie
Ez wazeno / a gjjikê xo bi siya buye bikero/a	Ez dixwazim porê xwe bi boyaxa reş boyax bikim	Saçlarımı siyaha boyamak istiyorum	Pouviez-vous camoufler les cheveux gris?
Ez wazeno / a	Ez dixwazim	..... istiyorum	je veux ...
Ino zaf akerdewo (giron)	Ev pir vekirî ye	Bu çok açık (koyu)	c'est trop est clair (foncé)
Makînaya zûwakerdişî zaf germin a	Makîneya ziwakirinê pir germ e	Kurutma makinası çok sıcak	Le séchoire est trop chaud
Kerema xo ra manîkur (pedikur)	Ji kerema xwemanîkur	Manikür (pedikür) lütfen	Manukure (pédicure), je vous prie
Tenîya cîle bide bisawî, kerema xo ra oje demesawî	Bi tenê cîlayê pê de,, ojeyê pê nede	Yalnızca cila sürün, lütfen Oje sürmeyin	Ne mettez que de la laque, je vous prie Pas de vernis a ongles

Cilewo bêreng, kerema xo ra	Ji kerema xwe cîlaya bêreng	Renksiz cila, lütfen	De la laque incolore, je vous prie
Kerema xo ra werte ra (heto t ra ...) dicayî bikeri	Ji kerema xwe di nîvî de veqetîne	Lütfen ortadan (sağdan, soldan) ayırınız	Faites la raie au milieu (a droit, a gauche), je vous prie
T wa binêkîna xorîn ra bibo (xorîn nêbo)	Bila tompiz hinekî li jêr be	Topuz biraz derin olsun (fazla derin olmasın)	Faites le chignon un peu profonde (pas trop profond)?
Micewonê mi binêkîna tarî bikerî	Bijangên min tarî bikin	Kirpiklerimi koyultunuz	Noircissez-moi les cils
Wa pêlin bo (pêlin nêbo) Kerema xo ra	Bila pêldar be	Dalga yapınız (yapmayınız) lütfen	Faites-moi des ondulations) ne me faites pas d'ondulations), je vous prie
Ez wazeno / a birewonê xo kaş bikero / a	Ez dixwazim birûyên xwe çêkim	Kaşlarımı almak istiyorum	Je veux épiler mes sourcils
Yew modelo binêkî kiri ez wazeno / a	Ez dixwazim porê xwe kin bikim	Kısa bir saç modeli istiyorum	je veux désir un modele de coiffure court
Tira tira tona zî biqesni?	Tu dikarî hinekî jî biqusîni?	Biraz daha kesebilir misiniz?	Je veux prie, coupez- moi un peu les cheveux?
Kerema xo ra teyna ser ra bigîri	Ji kerema xwe tenê serê biskan çêke	Yalnızca uçlarını düzeltin lütfen	Égalisez seulement les extrémités, je vous prie
Ez permaya serdîn wazeno / a	Ez permaya sar dixwazim	Soğuk permanent rica ediyorum	Une perma a froid, je vous prie
QALÎ/QISEYÎ	PEYV	SÖZCÜKLER	LES MOTS
Lîlik	Neynik	Ayna	Miroir
Gila	Xîngal	Bukle	Boucle
Lîlikê tuniki	Neynika berîkê	Cep aynası	Miroir de poche
Cîle	Cîla	Cila	Laque
Pêl	pêl	Dalga	Ondulation
Gijiko pêlin	pêldar	Dalgalt (şaç)	Cheveux frisés
Gijiko duz	şûiî	Düz (saç)	Deodorant
Far	Far	Far	Se mettre du rouge à lèvres
Firçe	Firçe	Fırça	Fard à paupières
Pênusa çimî	Qelem	Göz kalemi	Brosse
Heyata rindêyi	Salona xweşikbûnê	Güzellik salonu	Crayon d'oeil
Pênusa birewon	Qelesa birûyan	Kaş kalemi	Le salon de beauté
Kepeki	Kapek	Kepek	Crayon à sourcils

Qesnayıŝ	Qusandin, birîn	Kesmek	Pellicule
Kırr	Kin	Kısa	Couper
Kırrkerdiŝ	kinkirin	Kısaltmak	Dépilateur
Qilonçnaye	Xingalı	Kıvrıcık (saç)	Courb
Kej	Kej	Kumral (saç)	Raccourcir
Meqes	Meqes	Makas	Cheveux frises
Maqyaj	Makyaj	Makyaj	Châtain
Oje	Oje	Oje	Ciseaux
Parfum	parfum	Parfüm	Maquillage
Pedikur	Pedükur	Pedikür	Vernis à ongles
Peruki	Porçe	Peruk	Parfum
Pudra	Pûdra	Pudra	Pédicure
Ruj	Rûj	Ruj	Perruque
Sabun	Sabûn	Sabun	Pudre
Fasala gijikî	Teŝeyê por	Saç biçimi	Rouge à lèvres
Buyeyê gijikî	Boyaxa por	Saç boyası	Savon
Firçeyê gijikî	Firçeya por	Saç fırçası	Coiffure de cheveux
Kewê gijikî	Kefika por	Saç köpüğü	Colorant de cheveux
Qremê gijikî	Krema por	Saç kremi	Brosse à cheveux
Makinaya zûwakerdiŝê gijikî	Makîneya ziwakirina por	Saç kurutma makinesi	Mousse de cheveux
Awa gijikî	Losyona por	Saç losyonu	Crème de cheveux
ŝoneyê gijikî	Toqeya por	Saç tokası	Le sèche-cheveux
Gijik, porr, muyi	Por, mû	Saç, kıl	Lotion capillaire
Kej	Kej	Sarıŝın, sarı	Boucle à cheveyux
Tij	Tûj	Sivri	Poil
Sîya	Reŝ	Siyah	Blond, blonde
ŝampûani	ŝampûan	ŝampuan	Pointu
ŝone	ŝeh	Tarak	Noir
ŝonekerdiŝ / Tirûkerdiŝ	ŝehkirin	Taramak	Shampooing
Nengu	Neynok	Tırnak	Peigne
Cileyê nenguyî	Cilaya neynokan	Tırnak cilası	Se peigner
Meqesê nenguyî	Neynokbir	Tırnak makası	Ongle
Firçeyê nenguyî	Firçeya neynokan	Tırnak fırçası	Laque pour les ongles

Birrada nenguyî	Kefika neynokan	Tırnak köpüğü	Ciseaux à ongles
Sabunê tuwaletî	Sabûna tuwaletê	Tuvalet sabunu	Brosse à ongles
Derg	Dirêj	Uzun	Lime à ongles
Zifrin	Birûn	Yağlı	
Gilor	gilover	Yuvarlak	

MAXA ŞEŞİNİ | BEŞA ŞEŞEM | ALTINCI ÜNİTE | SIXIÈME UNITÉ

WERZÎŞ Û HEWES	WERZÎŞ Û HOBÎ	SPOR VE HOBÎ	LE SPOR ET L'HABITUDE
ESTINAWI	AVJENÎ	YÛZME	LA NAGE
Tirî wîtayon ra pîlajo esto?	Gelo li, van deran kevişen heyê?	Buralarda plaj var mı?	Y a-t-il une plage par ici?
Pîlajo hîna nîzdî konca wo?	Kevîşena herî nêz li ku derê ye?	En yakın plaj nerde?	Où est la plage proche?
Wîtayon ra yew gola estinawi konca di esta?	Gelo li van deran birkeke avjeniyê heyê?	Buralarda nerede bir yüzme havuzu var?	Où y a-t-il une piscine dans le coin?
Tirî kî şîyenî konca di astinawi bikerî?	Gelo ez dikarim li ku derê avjeniyê bikim?	Nerede yüzülebilir?	Où peut-on nager (se baigner)?
Ina oteli di gola arizî yê astinawi esta?	Gelo li vê otelê birka avjeniyê heyê?	Bu otelin özel yüzme havuzu var mı?	Peut-on nager (se baigner) ici?
Goli xorîn a?	Gelo av kûr e?	Su derin mi?	L'eau est-elle profonde?
Seba leyiron buvayini nîya?	Ji bo zarokan ne xetere ye ne?	Çocuklar için tehlikeli değil mi?	N'est-ce point dangereux pour les enfants?
Germin (serdin) a?	Sar e? /germ e?	Soğuk (sıcak) mı?	Est-elle froid (chaude)?
Tirî wîta di herrek esto?	Gelo li vir herk heyê?	Akıntı var mı?	Y a-t-il du courant?
Tirî ez şîyeno / a kofî di yew mayo (destmali) bierîno/a?	Gelo ez dikarim li ku derê..... bistînim?	Nerede bir mayo (havlu) satın alabilirim?	Où puis-je faire l'emplette d'un maillot (d'une serviette)?
Tirî ez şîyeno çi hind durî bikewo / a?	Gelo ez dikarim çiqasî dûr biçim	Ne kadar açılabilirim?	Jusqu'où peut-on s'éloigner?
Ez wazeno / a kelekêki kîra bikero/a	Ez dixwazim ginûyekê kirê bikim	Bir sandal kiralamak istiyorum	je voudrais louer une barque
Ez wazeno / a kaşûna awî bikero /a	Ez dixwazim kaşûna avê bikim	Su kayağı yapmak istiyorum	Je désire de skier sur l'eau
Tirî kura di maseyî tepîşiyenî?	Gelo mirov dikare li ku derêmasiyan bigire?	Nerede balık avlanır?	Où puis-je pêcher?

Hewar!	Hawar!	İmdat	Au secours
WÊRZÎŞ	WERZÎŞ	SPOR	SPOR
Êro tîmê ... û taximê reydir kaykeno	Îro tîma û tîma..... dileyîzin	Bugün ... takımı ile ... Takımı oynuyor	Y a-t-il une plage par ici?
Ti kom taximê futbolî tepîşenî?	Tu alîgirê kîjan tîma goga lîngan î?	Hangi futbol takımını tutuyorsunuz?	Où est la plage proche?
Ez taximê ... tepîşeno/a	Ez alîgirê tîma..... me	Ben ... Takımını tutuyorum	Où y a-t-il une piscine dans le coin?
Maçê futbolî (baketbolî) key o?	Pêşbaziya goga lîngan kîngê ye?	Futbol (basketbol) maçı ne zaman?	Où peut-on nager (se baigner)?
Ez wazeno / a maçı (xarnî) temaşe bikero/a	Ez dixwazim li pêşbaziye temaşe bikim	Maçı (yarışı) seyretmek istiyorum	Peut-on nager (se baigner) ici?
Maç çand û çand o?(Skor çina wo?)	Gelo rewşa pêşbaziye çend û çend e?	Maç kaç kaç (skor ne)	Est-ce que cet hôtel possède une piscine particulière?
Qalib (gol)	Gol	Gol	L'eau est-elle profonde?
Ti kom werzîşon ra heskenî/a?	Tu ji kîjan werzîşan hez dikî?	Hangi sporları seviyorsunuz?	N'est-ce point dangereux pour les enfants?
Aya serdî (germ) ra heskenî / a?	Ev sarê (.....) hes dike?	O sıcak (soğuk) sever mi?	9-Est-elle froide (chaude)?
Demê xono vengî di ... kaykeno/a	Ez di demên xwe yên vala de bi Dileyîzim	Boş zamanlarımda ... oynuyorum	Y a-t-il du courant?
Ez hind werzîşî reydir aleqedar nêbeno/a	Navbera min û werzîşê zêde tune ye	Sporla pek ilgilenemiyorum	Je ne m'intéresse pas beaucoup aux sports
Tv' di kom werzîşon ti temeşe kenî?	Tu di Tv2yê de li kîjan werzîşan temaşe dikî	Tv'de hangi sporları seyrediyorsunuz?	Quels sports regardez-vous a la télé?
QALÎ / QISÊYÎ	PEYV	SÖZCÜKLER	LES MOTS
Sereşo	Serşo	Banyo	Bain
Sereşitiş	Serşuştin	Banyo yapmak	Prendre un bain
Bornoz	Bornoz	Bornoz	Sortie de bain
Êni	Kanî	Çeşme	Fontaine
Behr	Derya	Deniz	La mer

Demê behrî	Demsala deryayê	Deniz mevsimi	Saison balnière, La saison de bains
Awî verranayîş (duş)	Av lixwekirin	Duş	douche
Mayoyê comîrdon	Mayoyê mêran	Erkek mayosu	La saison des bains
Roj	Tav	Güneş	Le solie
Banyoya rojî	Bertavkirin	Güneş banyosu	Prendre une douche
Pêşgir	Pêşgîr	Havlu	Maillot pour homme
Mayoyê cenîyon		Kadın mayosu	Costume de bain
Qûm (xînç)	Xîz, qûm	Kum	sable
Plaj	Kevîşen	Plaj	Plage
Banyoya germin	Serşoka germ	Sıcak banyo	Bain chaud
Banyoya serdin	Serşoka sar	Soğuk banyo	Bain froid
Cayê estinawi	Qada avjeniyê	Yüzme yeri	Station balnéaire
Estinawikerdiş	Avjenî	Yüzmek	nager
MUZİK Û REQS	MUZİK Û DANS	MÜZİK VE DANS	LA MUSIQUE ET LA DANSE
Konca di reqs beno?	Gelo li van deran cihê dansê heyê	Nerede dans edilebilir?	Où peut-on danser?
Şîma îşmo teber vecînî?	Hûn ê îşev derkevin devre?	Bu akşam dışarı çıkacak mısınız?	Est-ce que vous aller sortir ce soir?
Wîtayon ra qûlubeyêkî reqsî esta?	Gelo li van deran kulûbeke dansê heyê?	Buralarda bir dans kulübü var mı?	Y a-t-il une salle de danse dans le coin?
Tirî wîtayon ra kura qûluba şewî (disqo) esta?	Gelo li van deran kulubeke şevê heyê?	Buralarda bir gece kulübü var mı (diskotek)?	Où y a-t-il une boîte de nuit dans les parages (discothèque)
Ez şiyeno/a tu biwesîno /a ...?	Gelo ez dikarim te vexwînim .....ê?	Sizi ... ya davet edebilir miyim?	Puis-je vous inviter ...
Tirî ez şiyeno/a xo tu ya no/na?	Gelo ez jî dikarimbeşdarî we bibim	Size katılabilir miyim?	Peux-je joindre?
Konca di ma yemnû biveynî?	Em li ku derê hev bibînin?	Nerede buluşalım?	Où reverrons-nous?
Ma yemnû biveynî	Em li .....ê hev bibînin?	..... da buluşalım mı?	Rencontrons-nous à ...
Vernîda ... ma yemnû biveynî?	Emli ber .....ê hev bibîbin	... önünde buluşalım	Réunissons-nous devant ...

Seat çand di ma yemnû biveynî?	Em saet di çendan de bèn gel hev?	Saat kaçta buluşalım?	A quelle heure reverrons-nous?
Ez tu otel (keye) ra gîno/a	Ez ê te ji malêbigirim	Sizi otelden (evden) alırım	Je vous prendrai de l'hôtel (de la maison) pardon
Mi bêewnci biveynî	Bibore	Özür dilerim	Je vous demande
Ez şiyeno/a kîştâ tu di roşo/a?	Gelo ez dikarim li gel te rûnêm?	Yanınıza oturabilir miyim?	Puis-je m'asseoir à côté de vous?
Pêra pêra tu yenî wîta?	Tu her tim têyî van deran?	Buraya sık gelir misiniz?	Venez-vous souvent ici?
Reqs kerdîş ra ti heskenî?	Tu ji dansê hez dikî?	Dans etmeyi sever misiniz?	Aimez-vous la danse?
Reqs kerdîş (reşeyîş) weşbê mi şono	Ez ji dansê hez dikim	Dans etmek hoşuma gider	J'aime la danse
Ti zaf weş reşeyînenî	Hûn pir xweş direqîşin	Çok iyi dans ediyorsunuz	Vous dansez à merveille
Ti nêrawesînî?	Tu naqîşîn?	Dans etmiyor musunuz?	Ne dansez-vous point?
Ez şiyeno reqsêkî tu ra rîca bikero?	Ez dikarim reqsêkî te re rîca bikim	Sizden bir dans rica edebilir miyim?	Puis-je vous demander de m'accorder une danse?
Ma heyne dans bikerî?	Carêk din em ê dans bikin?	Bir daha dans edelim mi?	Me ferez-vous l'honneur de m'accorder cette danse?
Tu rêdir reqşeyîş weşbê mi şono	Danskirina bi te re pir li xweşa min diçe	Sizinle dans etmek çok hoşuma gidiyor	Danser avec vous me procure un vif plaisir
Ino pirîştên tu ra zaf weş şiyô	Ev cil pir bi te ketine	Bu kıyafet size çok yakışmış	Cette robe vous allez très bien
Şima xo rê keyf kenî?	Kêfa te li cih e?	Eğleniyor musunuz?	Vous êtes-vous amusés
Ma zaf keyf vîyarna	Em pir kêfxweş bûn	Çok eğlendik	Nous sommes bien amusés25-
Ez şiyeno/a heyonî keye tu dir imbazêyi bikero/a?	Gelo ez dikarim heta malê bi te re bêm?	Size evininize kadar eşlik edebilir miyim?	Puis-je vous raccompagner jusque chez vous?
Seba ina şewa weşî ez tu rê weşûwarêyi wazeno/a	Ji bo vê şeva xweş spas	Bu güzel akşam için çok teşekkür ederim	Merci mille fois pour cette charmant soirée

Işmo şima weş dem viyarna?	Dema te xweş derbas bû?	Bu akşam iyi vakit geçirdiniz mi?	Vous êtes-vous vakit geçirdiniz?
RAYDONI Û TELEVÎZYONI	RADYO Û TELEVIZYON	RADYO VE TELEVÎZYON	LA RADIO ET LA TELEVISION
Işmo televîzyon di çina esto?	Îşev di televîzyonê de kîjan bername hene?	Bu akşam televîzyonda ne var?	Qu'y a-t-il ce soir à la télé?
Işmo çina esto?	Îşev çi heye?	Bu akşam ne var?	Qu'y a-t-il ce soir?
Cirîyayêyî seat çand di yî?	Nûçe saet di çendan de ne?	Haberler saat kaçta?	A quelle heure sont les nouvelles (est le bulletin d'information)?
Ti kom kanali temeşe kenî?	Tu li kîjan kanalê temeşe dikî?	Hangi kanalı seyrediyorsunuz?	Quelle chaine regardez-vous?
Ina kom kanal a?	Ev kîjan kanal e?	Bu hangi kanal?	C'est la quelle chaine?
Rehberê televîzyoni konca wo?	Rêbera televîzyonê li ku derê ye?	Televîzyon rehberi nerede?	Où est l'annuaire télé?
... kanali maçî nawnena?	Dê di kanala de pêşbazî bê weşandin	..... kanalı maçı yayımlayacak	... diffusera la match
Ina kanali ma temeşe bikerî	Emlî vê kanalê temeşe bikin	Bu kanalı seyredelim	Regardons cette chaine
Vizêr şewî hilla ki ma zapîng kerd ez raştê ... bernameyî omewo/ya	Şevê dinê dema ez di nav kanalan de digeriyam ez rastî bernameya hatim	Dün akşam zapîng yaparken ... programına rastladım	J'ai vu hier soir au zapping le programme de ...
Ma qenali bibedelnî	Em kanalê biguherînin	Kanalı değıştirelim	Changeons la chaine
Qomanda konca ya?	Fermande li ku derê ye?	Komande nerede?	Où est la télécommande?

176

MAXA HEWTINI | BEŞA HEFTEMÎN |
YEDİNCİ ÜNİTE | SEPTIÈME UNITÉ

A			
abajur	abajur	abajur	l'abat-jour (le)
abanoz	abanoz	abanoz	l'ébène (le)
aboqat	parêzer	avukat	l'avocat (le)
acente	acente	acanta	l'agence (la)
acêr	berjêr	aşağı	dessous, au dessous
açarnayış	werger	tercüme	la traduction
açarnayox	wergêr	tercüman	l'interprète (le)
adari	adar	mart	mars
adaşt di	li aliyê din de	ötesinde	l'autre côté, delà
adet	adet	adet	les règles
adir	agir	ateş	fuë
adir kerdiş	agir berdan	ateşlemek	tirer
adirtefinaye	agirtemêrî	itfaiye	le corps des pompiers
agêr	veger	dönüş	le retour
agêrayiş	vegerîn	dönmek	retourner
akademî	akademî	akademi	l'académie (la)
akerde	vekirî	açık	ouvert
akerde (reng, eyom)	vekirî (regn, eyam)	açık (renk, hava)	clair
akerdiş	vekirin	açmak	ouvrir
ali	al	bayrak	le drapeau
alişki	dêm	yanak	la joue
alkol	alkol	alkol	l'alcool (le)
alonçi	alûce	erik	la prune
amelîyat	amelîyat	amelîyat	l'opération (la)
analîstê pargalî	analîstê pergalê	sistem analisti	l'analyste du système (le, la)
antîseptîk	antîseptîk	antiseptik	l'antiseptique
apandîsît	apandîsît	apandisit	l'apandicite
apartmoni	apartman	apartman	logement
apey agêrayiş	paş vegerîn	geri dönmek	retourner
apey erşawitiş	paş vegerandin	geri çevirmek	rejeter
apey onceyîş	paş kişîn	geri çekilmek	se retirer
aqilteber	deraqil	akıldışı	la dent de sagesse
aqiteyîş	veqetîn	ayrılmak	se séparer

araqî	araqî	rakî	le raki (alcool anisé)
ardî	ar	un	la farine
ardim	alîkarî	yardım	l'aide (la)
ardim kerdiş	alîkarî kririn	yardım etmek	aider
ardimo verîn	alîkarîya pêşîn	ilkyardım	les premiers soins
ariseyiş	vehesîn	dinlenmek	se reposer
ariseyiş	bêhdan	istirahat etmek	le repos, la pause
aronçî	arvan	değirmenci	le meunier
asin	hesin	demir	le fer
asinkar	hesinkar	demirci	le ferronnier
asmîn	esman	gök	le ciel
asmînê fekî	esmandev	damak	le palais
ason	hêsan	kolay	facile
ason nêedelnayîş	dilnerehet kirin	rahatsız etmek	disturber, déranger
astori	hesp	at	le cheval
aswas kerdiş	aswas kirin	endişe etmek	s'inquiétier
aswasin	bi aswas	endişeli	inquiet
aşma ki yena	meha ku tê	gelecek ay	le mois prochain
aşmi	hêv	ay	la lune
aşmone / mengone	mehane	aylık	le salaire
aşpewj	aşpêj	ağçî	le cusininier
otobusi	otobus	otobüs	l'autobus (le)
aver beyîş	pêş ketin	geliştirmek	développer
aver di	pêş de	ileride	à l'avenir, plus loin
awa fêkîyon	ava fêkîyan	meyve suyu	le jus du fruit
awa firingîyon	ava balcanên sor	domates suyu	le jus de tomates
awa portaqalon	ava portaqalan	portakal suyu	le jus d'orange
awa sorinî / soda	soda	soda	le soda
awa wişneyon	ava wîneyan	vişne suyu	la jus de griottes
awa xoxon	ava xoxan	şeftali suyu	le jus de pêche
Awa sorinî	avakangerê	madensuyu	l'eau minérale (la)
awayîsazî	avahîsazî	mimasri	l'architectural
awi	av	su	l'eau (la)
awka goşon	ava guhan	kulak damlası	gouttes pour les oreilles
awlêyi	xurî	çiçek hastalığı	la variole
awlêyi	xurî	suçiçeği	la varicelle
awon kerdiş	ava kirin	inşa etmek	construire
awonêya dadi	awanîya dadê	adliye binası	le palais de justice
awonî	avahî	yapı	la construction

awrêl	avrêl	nisan	avril
axûr	axûr	ahır	l'écurie
ayo mehel ra (waxt ra)	ew deme şûn de	o zamandan berî	depuis
B			
baharat	baharat	baharat	l'épice (la)
bahcî omeyiş	nefret kirin	nefret etmek	détester
bakla	bakla	bakla	la fève
balconi	balcana reş	patlıcan	l'aubergine (la)
balduzi	xwehjin	baldız	la belle-soeur
balîşna	balîf	yastık	le coussin
banka / Ponqa	banka	banka	la banque
banki	bank	bank	le banc
banyo	banyo	banyo	le bain
banyoya buxî	serşokê dûkelê	buhar banyosu	le bain de vapeur
baçal	beçal	bakkal	l'épicier
bari kerdiş	dabeşandin	bölmek	diviser
bari kerdiş	par ve kirin	paylaşmak	partager
barin	zirav	ince	mince
barkaş / himal	barkêş	hamal	le porteur
baromar	parjimar	kesir	la fraction
basarax	wize	enerji	l'énergie (la)
basur	basur	hemoroit	la hémorroïde
bataniye	beteniye	bataniye	la couverture de lit
bawer kerdiş	bawer kirin	inanmak	croire
bawili / valîzi	bawil/valîz	bavul/valiz	la valise
bawkal	kal, kalik	ded	le grand-père
bawroni	kevok	güvercin	le pigeon
baxaj	baxaj	bagaj	les bagages
baxdanûs	baxdenûs	maydanoz	le persil
baytar	beytar	veteriner	le vétérinaire
baz	baz	şahin	le faucun
bazar	bazar	pazar	le marché
bazar kerdiş	bazar kirin	pazarlık etmek	marchander
bazarê maşînon	bazara maşînan	oto pazarı	le marché de voiture
bazarêyi	bazarî	pazarlık	le marchandage
bazin	bazin	bilezik	le bracelet
bê rehm	bê rehm	merhametsiz	sans pitié
bêbîh	bê ewle	güvenilmez	suspect, sujette à caution
bedelnayiş	guherandin	değiştirmek	changer

beden	beden	beden	le tronc
bedew	mirês	muhteşem	magnifique
bêgunêyi	bêxwinê	kansızlık	l'anémie (la)
bêhalêyi	bêhalî	halsizlik	la faiblesse
bêhewnêyi	bêxewî	uykusuzluk	l'insomnie (la)
behr	behr/derya	deniz	la mer
behrkar	behrkar	denizci	le amrin
behs kewtiş	behîs ketin	bahse girmek	parier avec qqn
bêj	bac	vergi	l'impôt (le)
bêkar	bêkar	işsiz	le chômeur
bêkeyf	bêkêf	mutsuz	malheureux
bêkeyfêyi	bêkêfî	keyifsizlik	l'indisposition (la)
belge	belge	belge	l'attestation (la); le document
bender	bender	liman	le port
beno	gengaz	mümkün	possible
beno kû	belim	belki	peut-être
benzin / neft	benzin	benzin	l'essence (la)
ber	der	kapı	la porte
berber	berber	kuaför	le coiffeur
berdiş	birin	götürmek	conduir; emporter
bêreng	bêreng	renksiz	sans couleur
bereqeye	biriqok	parlak	brillant
bereqeyeîş	biriqîn	parlamak	briller
bereqnayîş	biriqandin	parlatmak	polir, faire briller
mexil	berhem	eser	l'oeuvre
bermayîş	girîn	ağlamak	pleurer
bername	bername	program	le programme
bernamekar	bernamekar	programcı	le programmeur
bero verîn	dere berê	ön kapı	la porte avant
bêron	beran	koç	le béliet
bervon	dergevan	kapıcı	le couronne
berxûl / tene	bulxûr/savar	bulgur pişavı	riz de gruau
bêsebir	bêsebir	sabırsız	impatieux
besteni	besteni	dondurma	la glace
bestenîya limonini	bestenîya bi lîmon	limonlu dondurma	la glace au citron
bestenîya pîrikini	bestenîya bi to	kaymakli dondurma	la crème glacée
bestiş	girê dan	bağlamak	attacher

bêşîret	bêpûşil	edebsiz	sans pudeur
bêşla	gindor	kavun	le melon
beşn / qom kîrr	bejn kin	kısa boylu	la courte taille
beşni	bejn	boy	la taille
betlone	betlane	tatil	les vacances, le congée
bêveng beyîş	bêdeng bûn	sessiz olmak	être calme
bêwesf	bêwesf	vasıfsız	incompétent
bêwijdon	bêwijdan	acımasız	impitoyable
behro sıya	behra reş	karadeniz	la mer noire
bexçe	bexçe	bahçe	le jardin
bexçeyê leyiron	bexçeyê zarokan	çocuk bahçesi	la jardin d'enfants
bexçeyê terşî	bexçeyê sewalan	hayvanat bahçesi	le parc zoologique; le zoo
bexşîş	bexşîş	bahşîş	le pourboire
beyi	bîhok	ayva	le coing
beyîş	bûn	olmak	être, devenir
beyntare	navber	ara	l'entracte (le)
Beyntare / maben	dûrîng	mesafe	la distance
bêzerrîra	nejdilûcan	samimiyetsiz	insincère
bezriki	pirzik	sivilce	le bouton
bi lewî kerdiş	bi llêv kirin	telaffuz etmek	prononcer
bi nomis / durust	namûskâr	namuslu	honnête
bi rehîm	bi rehîm	merhametli	compatissant
bi sebir	bi sebir	sabırlı	patieux
bi varon	bi şîlî	yağışlı	pluvieux
bi, reydir, têdir	bi, pê	ile	avec
bibari	dabeş	bölü	diviser par
bibexşi	bibexşîne	pardon	pardon
bibir	bibiryar	kararlı	constant, décidé
bide erdiş	lê anîn	uyarlamak	adapter
bide mendîş	dirûvîn	benzemek	ressembler
bide omeyîş	lê hatin	uytmak	convenir
bîh pê kerdiş/ bawer bide kerdiş	pê bawer kerdiş	günmek	avoir confiance
bîhin	bi ewle	güvenilir	sûr, fidele
bikeyf / şay	bikêf	neşeli	joyeux, ravi, e
bilbil	bilbil	bülbül	le rossignol
bîlêt	bîlet	bilet	le billet
bîlêtrotox	bîletfiroş	biletçi	le receveur
bimonî weşî di	bimînînx weşî de	hoşça kal	au revoir
bin di	binê de/li bin de	altında	sous, dessous

bindeq	bindeq	findık	la noisette
binê behrî	binê behrê	deniz altı	le sous-marin
bînêkî	hinek	biraz	un peu
bînêkî ra pey	hinek şûn de	biraz sonra	bientôt
bînêkî ra ver	berê biskek	biraz önce	tout à l'heure
binkirask	pîjema	pijama	le pyjama
binkiraskî	bincilk/binkinc	iç çamaşır	le sous-vêtement
birra	birra	erkek kardeş	le frere
biradî	parxan, parsû, mevred	Eğge, törpü	la lime
birîndar kerdiş	birîndar kirin	yaralamak	blessar
birîni	birîn	yara	la blessure
birr dayiş	biryar danîn	karar vermek	décider
birr girewtiş	biryar girtin	kararlaştırmak	se décider pour qqch
birrik	birek	testere	la scie
birrikê asinî	birrikê hesinê	demir testere	la scie à métaux
birnaye	birrî	kesik	coupé
birnayiş	birîn	kesmek	couper
bisilma	keça xizmetkar	hizmetçi kız	la servante; la soubrette
bişewq	bişewq	şevkli	la gaieté, le plaisir
bita, bi hêz	bi hêz	güçlü	fort; puissant
bizi	biz	keçi	la chèvre
bonder beyiş / mûsayiş	hîn bûn	öğrenmek	apprendre
bonder kerdiş	perwerde kirin	eğitmek	élever
bonder kerdiş / mûsnayiş	hîn kirin	öğretmek	enseigner
borxi	cer	vida	la vis
brewî	birû	kaş	le sourcil
bûmi	bûm	baykuş	le hibou
burxû	burxû	burgu	la vrille
buy dayiş	bêhn dan	kokmak	avoir une odeur
buyawo awin	boyaxê bi av	sulu boya	l'aquarelle (la)
buye	boyax	boya	la peinture
buye kerdiş	boyax kirin	boyamak	peindre
buyekar	boyaxkar	boyacı	badigeonneur
buyewo ruwenin	boyaxê bi rûn	yağlı boya	la couleur d'huile
buyeyîn	bi boyax	boyalı	teint
C			
ca	cîh	yer	le lieu

ca abırmayış	cîh veqetandin	yer ayırtmak	faire la réservation
ca dayış	cîh kirin	yerleştirmek	placer
ca abırmayış	cîhveqeatandin	yer ayırtma	la réservation
cade	kolan	cadde	l'avenue
cadi, derhal	a niha, derhal	Hemen, derhal	immédiatement
cadîyin	mengî	iddeal	l'idéal (le)
cameraya teberî	cameraya dervê	dış kamera	cabine extérieure
cant	cant	jant	la jante
cawitiş	cûtin	çiğnemek	mâcher
caxê temîyonî	caxên tevî hevê	karişik ızgara	le gril mixte
caxî	parsû	kaburga	la côte
caxik	bist/caxik	ızgara	la grillade
cayê mendişî	cihê manîn	kalacak yer	le séjour
cayê parkî	cihê parkê	park yeri	le parc de stationnement
cayê rapinceyî	cihê çêbûnê	doğum yeri	le lieu de naissance
celînayış	dilê xwe êşandin	canımı sıkmak	ennuyer
celok	hêrsok	sinirli	nerveux, nerveuse
cemed	qeşa	buz	la glace, la caleçon
cenayış	lê dan	çalmak	jouer (musique)
cenayış	lê dan	çalmak	sonner (sonnerie)
cenîki	jinê	bayan (evli)	madame
cenîya keyeyî	jina malê	ev kadını	la femme d'intérieur
cenîyi	jin	karı	la femme
cenîyî	jinan	kadınlar	les femmes
cêr	jêr	alt	inférieur
cêr di	li jêr de	aşağısında	en bas
cerawi kerdiş	wêrîn	cesaret etmek	se permettre, prendre courage
cerawin	wêrek	cesur	courageux, brave
cereb	cereb	tecrübe	l'expérience (la)
cerebnayış	cerebandin	denemek, sınamak	essayer
cerebnayış	cerebandin	tecrübe etmek	expérier
cewher	cewher	mücevherat	le bijou
ceyron	ceyran	cereyan	l'écoulement (le)
ceza	ceza	ceza	la punition
cezwe	cezûk	cezve	la cafetière
cice	memik	meme	le sein, la mamelon
cîf girewtiş	hilm girtin	nefes almak	respirer
cîf / helm	henase, hilm	nefes	la respiration

ciftengêyi	hilmtenğî	nefes darlığı	les difficultés à respirer
cihud	cihû	yahudî	le juif
cilê sextîyonî	kincên bi çermê	deri giysi	les vêtements en cuir
cîleyê nenguyon	cilaya neynokan	tırnak cilası	le vernis à ongle
cilê imnonî	kincên havînê	yazlık elbise	l'habite d'été (le)
cilê zimistonî	kincên zivistanê	kışlık elbise	les vêtements d'hiver
cilî	kinc	elbise	l'habit (le), la robe, le vêtement
cilî û culî	kinc	giyecek	le vêtement
cilli, nevîn	nivîn	yatak	le lit
cilî / kincî	cil, kinc	çamaşır	le linge
cilşoki	cilşo	çamaşır makinası	la machine à laver
cindî	cîn	cin	le djinn
cindî taomeyîş	atî	sara	l'épilepsie (la)
cîrek	tebitî	sessiz, sakin	sans bruit, calme
cîrek / tebatin	tebitî	sakin	en repos, paisable
cirîyayêyî	nüce	haberler	les nouvelles
citêr	cotkar	çiftçi	le fermier
citi	cot	çift	la paire, le couple
ciwon / tolaz	ciwan	genç	jeune
ciwonêyi / ctolazêyi	ciwanî	gençlik	la jeunesse
cixara	cixara	sigara	la cigarette
cixara ontîş	cixara kişandin	sigara içmek	fumer
cîya kerdiş	kerî kirin	ayirt etmek	discerner, distinguer
cizdoni	cizdan	cüzdan	le portefeuille
cizmeyê lastikîni	cizmeya bi lastik	lastik çizme	la botte en caoutchouc
com	cam	cam	le verre
comî	mizgeft	cami	la mosquée
comîrd / çimmird	camêr	cömert	généreux
comkar	camkar	camcı	le vitrier
como verîn	cama pêşî	ön cam	le pare-brise
comraber	camjîber	cam sileceği	l'essuie-glace (le)
cona	mehîn	kısarak	la jument
cona	canî	tay	le poulain
coniki	canik	bayan	la dame
cuwîyayîş	jîn	yaşamak	vivre
cuwîyeni	jîyan	yaşam, hayat	la vie

Ç

çadiri	kon	çadır	la tente
çakûç	çakûç	çekiç	le marteau
çand	çend	kaç	combien
çand rocî ra ver	berê çend rojan	birkaç gün önce	il y a quelques jours
çap	çap	baskı	l'impression; l'édition (la)
çapkar	çapder	matbaacı	l'imprimeur
çapker / weşînayox	weşîner	yayımcı	l'éditeur (le)
çapxone	çapxane	matbaa	l'imprimerie (la)
çaqe / çûk / zoni	çok	diz	le genou
çarçefî	çarşev	çarçaf	le drap
çarçewe	çarçewe	çerçeve	le cadre
çare	enî	alın	le front
çarek	çarek	çeyrek	le quart
çarekseat	çarek saet	çeyrek saat	le quart d'heure
çares	çardeh	on dört	quatorze
çareser kerdiş	çareser kirin	çözmek (konu)	résoudre
çaresin	çardehemîn	on dördüncü	quatorzième
çaringi	mozeqirtik	eşek arısı	la guêpe
çarşeme	çarşem	çarşamba	le mercredi
çatali	çetel	çatal	la fourchette
çaviki	kînor	çıban	l'abcès
çaydoni	çaydan	çaydalık	la théière
çayi	çay	çay	le thé
çeher	çar	dört	quatre
çeher ra yew	çar re yek	dört de bir	le quart
çeher rocî ra pey	çar roj şûn de	dört gün sonra	dans quatre jours
çehergoşa	lakêşe	dikdörtgen	le rectangle
çehergoşe	çargoşe	kare	carré
çeherin	çaremîn	dördüncü	quatrième
çek	çek	çek	le chèque
çem, rû	çem, ro	Irmak, nehir	le fleuve, la rivière
çene	çene	çene	la mâchoire
çenewo corîn	çeneya jorîn	üst çene	la mâchoire supérieur
çenge	qozî	açı	l'angle
çep	çep	sol	la gauche
çêpi	çîm, çîp	bacak	la jambe
çepikî	çepik	alkış	l'applaudissement (le)

çeplevîz	çepok	solak	le gacher, la gaucher
çeçeleyiş	rapelikîn	tırmanmak	grimper
çerçefa cilli	çerçefa nivînê	yatak çarçafî	le drap de lit
çerm	çerm	cilt	la peau
çerm / puste	çerm/ten	deri	le peau
çermo risuleye	çermê çilmisokê	soluk tenli	pâle
şurri	çerx	devir	le tour
çerxi / qimi	çerx	çağ/asır	l'époque (la); l'âge (le)
çerxo nekin	çerxê bidiran	dişli çark	la roue dentée
çetalrari	xaçerê	kavşak	le carrefour
çew	ce	arpa	l'orge (la)
çew	kes	kişi	la persnne
çewres	çil	kırk	quarante
çewresin	çilemîn	kırkinci	quarantième
çewt	çewt	eğri	courbe
çi hewl	newaze	harika	extraordinaire
çil	zîwan	çil	tache de son
çile	rêbendan	ocak	janvier
çilki/dalpa	dilop	damla	la goutte
çim	çav	göz	l'oeil (le)
çimçilik	qeşahî	buzul	glaciaire
çimekê awi	çavkanîyê avê	su kaynağı	le skir d'eau
çimveyşon	çavbirçî	açgözlü	l'insatiable
çip, palazi	gîtik	incik	le fémur
çirawi	sûlav	şelale	la cascade
çirax/şagirt	çirax/şagirt	çirak	l'apprenti (le)
çirtiki	gebaz	çitçit	le bouton-pression
çol	çol	çöl	le désert
çoneyê wendecayî	çantaya dibistanê	okul çantası	le cartable
çongal	çongal	koltuk değneği	la béquille
çonte	çente	çanta	le sac, la serviette
çonteyê deston	çanteyê destan	el çantası	le sac à main
çonteyê ewraqon	çanteyê ewraqan	evrak çantası	le porte-documents
çonteyê peron	çantaya peran	para çantası	la devise
çûk dayiş	çûk danîn	diz çökmek	se mettre à genoux
D			
da eşnawitiş	dan hisandin	duyurmak	faire entendre
da zonayiş, xeber dayiş	dan zanîn	bildirmek	annoncer, informer de
dabarşinas	aborînas	ekonomist	économiste

dadca	dadgeh	mahkeme	le tribunakl
dadger	dadger	hakim	le juge
dadiyi	dadik	dadi	la gouvernante
daeşnawitiş, îlon	danebihîz	ilan	l'annonçe (la)
daeşnawitiş, îlon kerdiş	danebihîz kirin, îlan etmek	ilan etmek	déclarer, proc-lamer
dagi	çember	daire (şekil)	le cercle, le rond
dalpaya çimon	dilpê çavan	göz damlası	le collyre
damirriyi	zirde, dêmarî	tivey anne	la belle-mère
dapîri	pîr	anneanne	la grande-mère
daraxi	ast	derece	le degré
darbest, dartirm	darterm	sedye	la civière
dari	dar	ağaç	l'arbre (le)
daru, dermon	derman	ilaç	le médicament, le remède
daruyê gunî edelnayişî	dermanê xwîn seklandinê	kan dindirici ilaç	la médicament hémostatique
daruyê kuhiki	dermanê kuxîyê	öksürük ilacı	le remède contre la toux
dat	ap	amca	l'oncle (le)
dawili/defî	dahol/def	davul	le tambour
dayi/mayi	dê/dayik	ana/anne	la mère
dayiş	danîn	vermek	donner
dayiş û erînayiş	danînin û standin	alışveriş	les achats
debeyiş	vegirtin	istila etmek	envahir
dej	êş	ağrı	la douleur
dej vistiş	êş kûştin	dind,iirmek (acı)	calmer, apaiser le douleur
dejayiş	êşandin	ağrımak	faire mal
dejbirr	êşkuj	ağrı kesici ilaç	l'analgésique (le)
dejê didonon	êşa diranan	diş ağrısı	le mal de dent
dejê goşî	êşa guhê	kulşak ağrısı	le mal d'oreille (le)
dejê mehdî	êşa mehdê	mide ağrısı	la mal de l'estomac
dejê pîzeyî	êja zikê	karın ağrısı	les maux de ventre
dejê qirriki	êşa qirriki	boğaz ağrısı	le mal de gorge
dejê sereyi	êşa serê	baş ağrısı	le mal de tête
dejnayiş	êşandin	incitmek	vexer
dekerde	tije	dolu	plein
dekerdiş	dagirtin	doldurmak	plomber
dekewte	têketin	giriş	l'entrée (la)
dekewtiş	beşdar bûn	katılmak	participer à
dekewtiş/awon şeyiş	noq bûn/ava çûn	batmak	s'enfoncer

dêki	pîr	ebe	la sage-femme
deme	dem	müddet	le délai
demeyê firrayîşî	dema firînê	ucuz vakti	le temps de vol
demeye karî	dema karê	iş süresi	la durée de travail
demeyo derg	dema dirêj	uzun zaman	longtemps
demeyo omeye	dema bê	gelecek zaman	le futur; l'avenir (le)
demeyo vîyarte	dema borî	geçmiş zaman	le passé
demserr	demsal	mevsim	la saison
demserr	werz, demsal	sezon	la saison
demserrê behrî	demsala behrê	deniz mevsimi	la saison baignéaire
depozito	sparte	depozito	le déposité
deqaq kerdîş	deqaq kirin	ütülemek	repaser
deqaqi	deqaq	ütü	le fer à repasser
Deqîqa/vîsteki	deqîqe	dakika	la minute
dêr	dêr	kilise	l'église (la)
dere	best/cobar	dere	le rosselet
derg	dirêj	uzun	long
dergêyi	dirêjî	uzunluk	la longueur
dergkerdîş	dirêjkirin	uzatma	la prolongation
derheq	derheq	hakkında	au sujet de
derînayîş	tewandin	bükmek	courber, plier
dermonrotox	dermanfiroş	eczacı	le pharmacien
dermonxone	dermanxane	eczane	la pharmacie
derûnşinas	dêrûnnas	psikolog	le psychologue
derûnşinasî	dêrûnnasî	psikoloji	la psychologie
derzini	derzî	iğne	l'aiguille (la)
des	deh	on	dix
dês	dîwar	duvar	le mur
des hinzar	deh hinzar	on bin	dix mille
des serrî	deh sal	on yıl	la décade
desin	dehemîn	onuncu	dixième
dest	dest	el	la maine
dest ra permayîş	rahiştin	kapmak	arracher, attraper
dest vîstîş	dest xistin	elde etmek	obtenir
destawi	destav	idrar	l'urine (la)
destikê xazî	milê gazê	gaz kolu	la manettes des gaz
destîya dayîş	bi kar anîn	kullanmak	utiliser
destmala kaxizîni	destmala bi kaxizê	kağıt mendil	mouchoirs en papier
destmali	destmali	havlu	l'essuie-mains (le)

destmali	destmal	mendil	le mouchoir
destnîşon kerdîş	destnîşan kirin	imzalamak	signer
destnîşoni	destnîşan	imza	la signature
destşo	destşo	lavabo	le lavabo
destur	destur	izin	le conge, la permission
destur dayîş	destur danîn	izin vermek, müsaade etmek	permettre
desturdar	desturdar	mezun	le diplômé de
desturdarêyi	desturdarî	mezuniyet	la permission
desturê ronîştîşî	destura ronîştinê	oyurma izni	le permis de séjour
desturê xebati	desturê xebatê	çalışma izni	permis de travail
desturin	bi destur	izinli	en conge
destvîyarnaye kerdîş	aşûn kirin	şımartmak	gâter
destvîyarnaye/a	aşûn	şımarık	gâté
dêştar	arsim	nezle	la rhume
dêştar	asirmî	soğuk algınlığı	le refroidissement
dêştî	dêşt	ova	la plaine
dêştîş	dirûtin	dikmek (dikiş)	coudre
dêştîş	raçandin	dokumak	tisser
dêşttox	raçandeker	dokumacı	le tisserand
dêşttox	dirûnker	terzi	le tailleur
dewar	dewar	sığır	le boeuf
dewij	gundî	köylü	le paysan
dewr/newbeti	dor	nöbet	l'attaque (la), la crise
dewrê diyini	dewrê duyemê	ikinci dönem	le mi-temps
dewro verîn	dewrê pêşê	ilk devre	le premier mi-temps
dewx gêrayîş	dewx gerîn	baş dönmesi	le vertige
deyirbaz	stranbêj	şarkıcı	le chanteur, la chanteu
deyiri	stran	şarkı	la chanson
deyirî vatiş	stran gotin	şarkı söylemek	chanter
deyn	deyn	borç	la datte
deyn dayîş	deyn danîn	ödünç vermek	prêter
deyn girewtîş	deyn kirin	ödünç almak	emprunter
deyndar	deydar	borçlu	le débiteur
deyndar beyîş	deyndar bûn	borçlu olmak	avoir une datte envers qn
di	du, didu	iki	deux
di hewtê ra pey	du hefte şûn de	iki hafta sonra	dans deux semaines
di hinzar	du hinzar	iki bin	deux mille
di rocî di hewi	du roc carek	iki günde bir	un jour sur deux

dia kerdiş	dia kirin	dua etmek	prier
dibare kerdiş	dubare kirin	tekrar etmek	répéter
didon	didan	diş	la dent
didonê viraşteyeni	diranên çêkerê	takma diş	la dent postiche
didono corîn	diranê jorîn	üst diş	le dent du haut
didonsaz	diransaz	dişçi	le, la dentiste
difek	kolan	kazma	la houe
digoni	ducanî	hamile	l'enseinte (la)
dije	jojî	kirpi	le hérisson
dijni	baran	yağmur	la pluie
dijnin	bi baran	yağmurlu	pluvieux
dîk	dîk	horoz	le coq
dikon	dikan	dükkan	le magasin
dikonê kaykeron	dikana leyîstokan	oyuncak dükkanı	le magasin de jouets
dikonê şeqayon	dikana şeqeyan	şapka dükkanı	la chapellerie
dilet	cêwî	ikiz	les jumeaux, les jumelles
dinya	dinya	dünya	la terre
dîrok	dîrok	tarih	l'histoire (la)
dîrokê hunerî	dîroka hünere	sanat tarihi	l'histoire d'art (la)
dîrokê rapinceyî	dîroka zayendê	doğum tarihi	la date de naissance
dîrokê rocî	dîroka rojê	günün tarihi	la date du jour
disey hinzar	dused hinzar	ikiyüzbin	deux cent mille
disk êştiş	disk avêtin	disk atmak	le lancement du disque
dişeme	duşem	pazartesi	le lundi
dîyin	duyem, duyemîn	ikinci	deuxième
dolavi	dolap	dolap	l'armoire (la)
dolikê gemari	qırşdank	çöp kutusu	la poubelle
domara gunîberi	damara xwînber	atardamar	l'artière (la)
donga	westgeh	durak	l'arrêt
dongaya peyeni	westgeha dawînê	son durak	le terminus
dongaya texsfyon	rawestgeha texsfyan	taksi durağı	l'arrêt de taxi (le)
dormere di	li derdorî de	etrafında	les environs
dormere girewtiş	doçpêç kirin	kuşatmak	encercler
dost	dost	dost	le copain, la copaine; ami (le-la)
dosya	dosya	dosya	le dossier
dram	dram	dram	le drame
du	dew	ayran	lebabeurre
dumnayiş	domandin	devam etmek	continuer

durbini	durbun	dürbün	les jumelles
durêyi	durî	uzaklık	le lointain
durî	dur	uzak	loin
duş	duş	duş	la douche
duş girewtiş	duş girtin	duş almak	se doucher
duyela teberî	duyelên derve	dış devlet	le pays étranger
duyes	dozdeh	on iki	douze
duyesin	dozdehemîn	on ikinci	douzième
duz/raşt	dûz/rast	düz	plat, lisse
duz/raşt kerdiş	rast/düz kirin	düzleştirmek	applatir
duzger	dozger	savcı	le procureur
E			
ê mergî	yê mirîyê	ölümcül	mourant
ebirsim	hevrişim	ipek	la soie
ecîb veynayiş	ecibandin	takdir etmek	présenter
ecnebî	ecnebî	ecnebi	l'étranger
efo kerdiş	efo kirin	affetmek	pardonner
efoyê xo waştîş	lêborîn xwastin	özür dilemek	s'excuser
ehliyet	ehliyet	ehliyet	permis de conduire
ekran	ekran	ekran	l'écran
elaqedar kerdiş	pêwenîdar kirin	ilgilendirmek	intéresser
êleg	êlek	yelek	le gilet
elelok	şamî	hindi	la dindon
eletîrik	eletîrik	elektirik	l'électricité (la)
embar	embar	depo	le réservoir
endezyar	endezyar	mühendis	l'ingénieur (le)
endezyarê elektîrikî	endezyarê elektîrikê	elektirik mühendisi	l'ingenieure électricien (le)
endezyarê înaşafî	endezyarê avahîyê	inşaat mühendisi	l'ingénieure en constructions (le)
endezyarê kîmya	endezyarê kîmya	kîmya mühendisi	l'ingénieur-chimiste (le)
endezyarê maşîni	endezyarê maşînê	makine mühendisi	l'ingénieur-mécanicien
engurî	tirî	üzüm	le raisin
êran	êran	iran	l'iran (le)
êran	êran	iran	iran (le)
erbêş	kergoşk	tavşan	le rapin
erdiş	anîn	getirmek	apporter
erdişi	rî	sakal	la barbe
erdnîgarîyi	erdnîgarî	coğrafya	la géographie

erey	dereng	geç	tard
erey kewtiş	dereng man	gecikmek	être en retard
ereba	erebe	araba	la voiture
ereykewtiş	derengman	gecikme	le retard
ereq	xwêdan	ter	la sueur
ereqeyîş	xwê dan	terlemek	transpirer
ereqon	zerahî	sarılık	la jaunisse
erînayîş	kirîn	satın almak	acheter
erji/vayêyi	biha/nirx	değer	la valeur
erjeye/a	hêja	değerli	précieuse
erjon	erzan	ucuz	bon marché
erjonkerdiş	daxîn	indirim	la rabais, l'escompte (le)
êro	îro	bu gün	aujourd'hui
êro taştere ra pey	îro nêvro şûn de	bugün öğleden sonra	cet après-midi
erşawitiş	şandin	göndermek	envoyer
erşawitox	şandiyar	gönderen	l'expéditeur (le)
eskijî	hişketirî	kuru üzüm	le raisine sec
espji	spî	bit	le pou
est beyîş	hebûn	var olmak	être
este	hestî	kemik	l'os (le)
esterdiş	malaştin	silmek	essuyer
estîn	mil	elbise kolu	la manche d'un vêtement
esto	hene	var	il y a
eşkanawi	kemitandin	haşlama	bouille
eşkawitiş	bişkvandin	çözmek (ip)	dénouer
goştaritiş	guhdarî kirin	dinlemek	écoter
eşnawitiş	bihîstin	işitmek, duymak	entendre
eşq	evîn	aşk	l'amour (le)
êştiş	avîtin	atmak	jeter
ewewwik	çeqel	çakal	le chacal
ewnîyayîş	mêze kirin	bakmak	regarder
eyar kerdiş	eyar kirin	ayarlamak	régler
eye	herî	evet	oui
eye kerdiş	pesend kirin	onaylamak	confirmer
eyni	kanî	Çeşme, pınar	la fontaine, la source
eyom	rewşa hewayê/ eyam	hava durumu	le bulletin météorologique
eyom	eyam	iklim	le climat
ez, mi	ez, min	ben	moi, je

ezeb	ezeb	bekar	le célibataire
F			
fahm kerdiş	fahm kirin	anlamak	raconter
faksi	faks	faks	la fax
fakulta	peymangeh	fakülte	la faculté
fanosê behrî	çiraxê behrê	deniz feneri	la phar en mer
farê mijî	farê mijê	sis farî	le phare antibrouillard
fasala porrî	şêweya porê	saç biçimi	laşa coiffure
fasali	teşe	biçim	la forme
fasali dayiş	teşe danîn	biçim vermek	former, couper
fasun	qumaş	kumaş	l'étoffe (la), le tissu
fatura	fatura	fatura	la facture
faul	faul	faul	la faul
fayansi	fayans	fayans	la faïence
fek	dev	ağız	la bouche
fêkî/mêwe/êmîş	fêkî/mêwe	meyve	la fruit
êmîşrotox/ fêkîrotox/ zerzewatrotox	mêwefiroş	manav	le marchand de légumes
fekilay pirû gûnayış	vezelîn	esnemek	bâiller
feletnayış	filitandin	kurtarma	le sauvetage, sauver
Felqe/şîl	zol	dilim	la tranche
felqe kerdiş	felqe kirin	ayırmaq	écarter, séparer
felqeyê nonî	felqeyê nanê	ekmek dilimi	la tranche de pain
felsefe	felsefe	felsefe	le philosophie
fen	fen	fen bilgisi	la science
fermon	ferman	emir	l'ordre (le)
fermon dayiş	ferman kirin	emretmek	ordonner
fermondarêyî kerdiş	fermandetî kirin	komuta etmek	commander
feslêyî	fasûlî	kuru fasulye	le haricot sec, le haricot
feteseşîş	fetisîn	boğmak	se noyer
feza	feza	uzay	l'espace
ficoni	piyan	bardak	le verre à boire
ficoni	fincan	fincan	la tasse
fikir	nêrin	düşünce	la pensée
fikiryayış	fikrîn	düşünmek	penser
fil	fil	fil	l'éléphant (le)
filma bonderker	filmên perwerdekirî	eğitici film	film éducation

filma dîrokîn	filma bi dîrok	tarihi film	le film documentaire
filma eşqî	filma evînê	aşk filmi	le film d'amour
filma rengîni	filma rengînê	renkli film	le film en couleur
filma şerri	filma şerê	savaş filmi	le film de guerre
fîrêza pembeyi	rêzafilma pembeyê	pembe dizi	un opère de savon
find	find	mum	la chandelle, la bougie
firaqşoki	firaqşok	bulaşık makinesi	le lave-vaisselle
fırçeyê didonon	fırçeya diranan	diş fırçası	la brosse à dents
fırçeyê porri	fırçeya porê	saç fırçası	le brosse à cheveux
firingîyi	balcana sor	domates	tomate
firingzehmetî	dirm	mikrop	le microbe
firni	firne	fırın	le four, la boulangerie
firni di	li firnê de	fırında	au four
fırnkar	fırnivan	fırıncı	le boulanger
fırq	fırk	seyrek	rarement
fır/raf	nifş	nesil	la génération
fırayış	fırîn	uçmak	voler
fırteki	filket	çengelli iğne	épingle de sûreté, épingle de nourrice
firti/visti	kêli, bîsk	an	le moment
fîsfîseyîş	kirin xuşexûş	fıstıldamak	chuchoter
fîstîq	fîstîq	fıstık	la pistache
fîstoni	fîstani	boydan	la robe
fîzîk	fîzîk	fizik	la physique
fîzûl	lewçe	geveze	bavard, e
foneli	feyke	fanila	la flanelle
foneli	kenze	kazak	le pull-over
fors	terabe	bozuk	hors d'usage
forsi	arêze	arıza	panne
franskî	fransî	fransızca	le français
frên	frên	fren	le frein
fren kerdiş	fren kirin	fren yapmak	freiner
fuar	fuar	fuar	la foire
futbol	futbol	futbol	le football
G			
galaksi	galaksî	galaksi	la galaxie
galerî	galerî	galeri	la galerie
galerîyê hunerî	galerîya hunerê	sanat galerisi	la galerie d'art
gar	gar	gar	la gare

gawir	gawir	gavur	le méréant
gazî kerdiş/ veyndayış	gazî kirin	çağırmaq	appeler
ge ge	car car	arada bir	de temps à autre
gedeyêyi	zarokatî	çocukluk	l'enfance (la)
delû	dîn	deli	fou
gêj	gêj	geri zekali	idiot
gelpik	binguhk	kaba kulak	les oreillons
gemarkar	gêzikkar	çöpçü	léboueur
geometrî	geometrî	geometri	la géométrie
seheynayış	lê gerin	aramak	chercher
gêrayış	gerîn	gezinmek	se promener
gêrayış	gerîn	seyahat	le voyage
gêrayış	gerîn	seyahat etmek	voyager
gêrayışê gunî	gera xwînê	kan dolaşımı	la circulation sanguie
gerdûni/feza	gerdûni/feza	evren	l'univers
germ	germ	sıcak	chaud
germin kerdiş/ germin beyış	germ kirin/germ bûn	ısıtmak/ısınmak	chauffer
germpêdaw	germpîv	termometre	le thermomètre
gerre	gilî	şikayet	la plainte
gerre kerdiş	gilî kirin	şikayet etmek	se plaindre, se lamenter
gerrin	gurî	uyuz	la gale
geştyar	geştyar	turist	touriste (le, la)
gevel	tiral	tembel	paresseux
gewr, spîlûç	gewr	gri	gris
gezi	gêzik	süptürge	le balai
gezi kerdiş	gêzik kirin	süpürmek	balayer
geziye elektîrikî	geziyê elektîrikê	elektrik süpürgesi	l'aspirature
gijik/por	por	saç	le cheveu
gilîya ciceyî	serê memikê	meme başı	le mamelon, le tétin
girewtek	girtek	makbuz	le reçu
girewtiş	girtin	almak	prendre
girêyi	kîsk	kist	le kyste
giriş	paç, pot	bez	le chiffon
girişê adetî	potê adetê	adet bezi	la serviette hygiénique
girişê gedeyî/ leyirî	potê zarokan	çocuk bezi	les couches bébé
giron	giran	ağır	lourd

girr	gur	sık	serré
gîšta qolinci	qılıç	serçe parmak	l'auriculaire
gîšta wertîni	tiliya navîn	orta parmak	le doight du millieu
gîşti	tilî	parmak	le doigt
gizêr	gizêr	havuç	la carotte
goli	gol	göl	le lac
gomgomi	gavgav	bazen	parfois
gomi	gav	vakit	le temps
gomi êştiş	gav avêtin	adım atmak	faire un pas
gon vetiş	lavayî kirin	can atmak	aspirer à qqch
gonî	zindî	canlı	vivant, animé
gonşêrîn	cancankî	sevimli, tatlı	charmant
gonxelas	canxelas	can kurtaran	l'ambulance (la)
goriston	goristan	mezarlık	la cimetière
goşare	guhâr	küpe	les boucles d'oreilles
goşepêdaw	goşepîv	iletki	le rapporteur
goşeya herayini	goşaya firehî	geniş açı	l'angle large (le)
goşt	goşt	et	la viande
goşt sote	goşt sote	et sote	la viande sautée
goştawi	goştav	et suyu	le bouillon de viande
goştê çeylon	kebab	kebab	la viande grillée
goştê didonon	goştê diranan	dişeti	la gencive
goştê maseyî	goştê masî	balık ete	la chair du poisson
goştê şîşon	goştê şîşan	şiş kebab	brochette d'agneau
goştê xozî	goştê berazê	domuz eti	la viande de porc
govde	gewde	gövde	le tronc, le corps
goza hîndîstonî	goza hîndîstanê	hindistan cevizi	la noix de coco
grev	grev	gerv	la greve
grewtox	girtî	alıcı	l'acheteur, le destinaire
gruba gunî	gruba xwînê	kan grubu	type du sang
gulaş	gulaş	güreş	la lutte
gulaşê kapçiki	gulaşê zendikî	bilek gürêşi	le poignet luttant
gulbaxe	dozdekî	düzine	la douzaine
guli	gul	gül	la rose
guloni	gulan	mayıs	mai
gulpiki	behîvok	bademcik	l'amygdale (la)
gûmon kerdiş	guman kirin	sanmak	croire
gûmon kerdiş	hêvî kerdiş	ummak	espérer
gunî	xwîn	kan	le sang

gunî beyîş	xwîn bûn	kanamak	saigner
gunîbeyîş	xwînbûn	kanama	l'hémorragie
gunîgerm	xwîngerm	sempatik	sympatique
gunîhereka sereki	xwînhênera sereke	toplardamar	la veine
gunîserd	xwînsar	soğukkanlı	au sang-froid
gureyê	spartek	ödev	le devoir
gurz	gurz	topuz	le chigon

H

haceti	amûr	tesisat	l'installation (la)
haci (muzîk)	amur (muzîk)	alet (müzik)	outil
hâkî	helik	erbezi	le testicule
halê zewacî	rewşa zewacê	medeni durum	l'état çivil (le)
har	har	kuduz	la rage
hasûd/muzir	dexes	kıskanç	jaloux
hasûdêyi kerdiş	dexesîn	kıskanmak	être jaloux
haya	baldarî	dikkat	attention
haya beyîş	naldar bûn	dikkat etmek	faire attention qqch
haya beyîş	hişyar bûn	uyanmak	se réveiller
hayakêş	rakêş	cazibeli	attractive
hayata sergirewta	heyata sergirtê	kapalı salon	la salle fermée
heb	dane	tane	la pièce, le grain
hebê bi vîtamînî	hebên bi vîtamînê	vitamin habı	la vitami,ne
hebi	heb	tablet	la tablette
hêdî, fasal	hêdî	yavaş	doucement
hedîyayîş	razî bûn	razı olmak	être satisfait
hedre	amede	hazır	prêt
hedre beyîş	amede bûn	hazır olmak	se tenir prêt
hedre kerdiş	amede kirin	hazırlamak	préparer
hekîmê didonon	hekîmê diranan	diş hekimi	le chirurgien-dentiste
hekîmloxmon	hekîmlokman	hekim	le médecine
helînayîş	helandin	eritmek	fondre
heme, pîrû	giş, giştî	hepsi	tout, tous
hemşîra	hemşire	hemşire	l'infirmière
henêkî kerdiş	henek kirin	şaka yapmak	plaisanter
hentbol	hentbol	hentbol	l'hand-ball
heq kerdiş	heq kirin	hak etmek	mériter
heqeret kerdiş	heqeret kirin	hakaret etmek	dédaigner
bi heq beyîş	bi heq bûn	haklı olmak	avoir raison
her, hergû	her	her	chaque

her/heri	ker	eşek	l'âne
hera	freh	bol (elbise)/geniş	large
herb/ceng	harb/ceng	harp	la harpe
herçene	enîşk	dirsek	le coude
herekeyîş	hereqandin	akmak	couler
hergû hewte	her hefte	her hafta	chaque semaine
hergû hilli	her dem	her zaman	toujours
hergû roc	her roj	günden güne	de jour en jour; jour le jour
hergû roc	her roj	her gün	chaque jour
hergû şewi	her şev	her gece	chaque nuit
hero	ero	bay	le monsieur
herri	ax	toprak	la terre
herunda birfîni	şopa birfînê	yara izi	la cicatrice
hes kerdiş	jê hez kirin	hoşlanmak	se plaisir
hes kerdiş	hes kirin	sevmek	aimer
hesab	hesab	hasap	le compte; l'addition
heste	heste	çakmak	le briquet
heş	hirç	ayı	l'ours (le)
heşmin	bişinazî	gururlu	orgueilleux
hêşt	heşt	sekiz	huit
hêştay	heştê	seksen	quatre-vingts
hêştayin	heştêmîn	sekseninci	quatre-vingtième
hêştin	heştêmîn	sekizinci	huitième
hêştîs	hêjdeh	on sekiz	dix-huit
hêştîsin	hêjdehemîn	on sekizinci	dix-huitième
hetê ra	ji alîyê	tarafından	par
hetê taştereya	ber nîvroyê	öğlene doğru	vers midi
hetgir	alîgir	tarafdar	le partisan
hêti	çîm, çîp	baldır	la cuisse
hêvî kerdiş	hêvî kirin	umut etmek	avoir de l'espérance
hewa	hewa	hava	l'air (le)
hewa	ba	romatizma	les rhumatismes
hewanayîş/ rakerdiş	rakirin	kaldırmak	soulever, ôter
hewar	hewar	imdat	au secours
hewce/wacib kerdiş	hewce kirin	gerekli olmak	rendre nécessaire
hewcî veynayîş	pêdivî dîtin	ihtiyacı olmak	avoir besoin de
hewe	hewe	havale	le mandant

heweleyê postayî	heweleya postayê	posta havalesi	le mamdat-poste
huwayîş	kenîn	gülmek	rîre
hewîyayîş/ setereyîş	qonax vegirtin	konaklamak	le campement
hewlêyi	başî	iyilik	la bonté
hewn	xew	uyku	le sommeil
hewn veynayîş	xwewn dîtin	rüya görmek	rêver
hewnik	hênik	serin	frais
hewnik beyîş	hênik bûn	serinlemek	se rafraîchir
hewr	ewr	bulut	le nuage
hewrin	bi ewr	bulutlu	nuageux
hewş	hewş	avlu	la cour
hewt	heft	yedi	sept
hewte	hefte	hafta	la semaşine
hewte di	li hefteyek de	hafta da	par semaine
hewteyo kû vîyart	hefteya çûyî	geçen hafta	la semaine dernière
hewtin	heftemîn	yedinci	septième
hewtîs	hewdeh	on yedi	dix-septième
hewtone	heftane	haftalık	hebdomadaire
heyata konserî	heyata konserê	konser salonu	la salle de concert
heyata rindêyi	heyata wxêşikê	güzellik salonu	la salon de beauté
heyata vindertişî	heyata panî	bekleme salonu	le salon d'attente
heyata werî	heyata xwarinê	yemek salonu	la salle à manger
heyati	heyat	salon	la salle
heyonî	hetanî	süresince	pendant
heyonî aya hilli	hetanê ew demê	o zamana kadar	jusqu-là
heyonî êro	heya îro	bugüne kadar	jusqu'à present
heyonî inkay	hey aniha	şimdiye kadar	jusqu'à présent
heyonî mêşti	heta sibeh	yarına kadar	à demain, jusqu'à deman
heyret kerdiş	heyret kirin	hayret etmek	être surprise
heyron beyîş	heyran bûn	hayran olmak	s'étonner
hezîroni/puşberî	hezîrani/puşber	haziran	juin
hima	hêj, hin	hala, henüz	encore
himom	hemam	hamam	le bain turc
hîna, hima	hîn	artı, daha	plus, encore
hîna aver	pêdetir	daha önce	déjà
hinari	hinar	nar	la grenade
hinaroki	cênik	şakak	la tempe
hind	tebab	miktar	la quantité

hîndîyi	zebeş	karpuz	la pastèque, le melon d'eau
hingî	mêşa hungivê	arı	l'abeille
hingime	pêşbazî	yarişma	le concours
hingimekewtox	pêşbaz	yarişmacı	le compétiteur
hinzar	hezar	bin	mille
hîrî	sê	uç	trois
hîrî ra yew	sêyan re yek	üçte bir	le tiers
hîrî rocîyen	sê rojî	üç günlük	pour trois jours
hîrî rocon mîyon di	dî nav sê rojan de di	üç gün içinde	dans trois jours
hîrîni	sêyem	üçüncü	troisième
hîris	sî, sih	otuz	trente
hîrîs	sêzdeh	on üç	treize
hîrîsey	sêsed	üç yüz	trois cents
hîrisin	sîhemîn	otuzuncu	trentième
hîrîsin	sêzdehemîn	on üçüncü	trezième
hîrîşeme/sêşeme	sêşem	salı	mardi
hişpêl	eriş	hücum	l'attaquer
hişpêl beyiş	eriş kirin	hücum etmek	attaquer
hîy	şil	ıslak	humide, mouillé
homa	xweda	allah	dieu
homta	bêhêz	güçsüz	inpuissant
huki	fetlonek	viraj	le virage
hunermend	hunermend	sanatçı	l'artiste (le, la)
huno/belaş	herwe	bedava	gratis
huwe	bêr	kürek	la pelle

I

ingiliz	ingiliz	ingiliz	anglais
ingilizkî	ingilizî	ingilizce	l'anglais (le)
ingiloston	ingiliztan	ingiltere	l'angleterre (la)
intikekar/ kevnarrotox	kevnarefiroş	antikacı	l'antiquaire
Iraq	Iraq	irak	l'irak (le)

Î

îfade kerdiş	îfade kirin	îfade etmek	énoncer
îlham dayiş	best danîn	ilham vermek	inspirer
îloni	îlon	eylül	le septembre
îmal kerdiş	îmal kirin	imal etmek	fabriquer, produire
îmalatxone	îmalatxane	imalathane	l'atelier (le)

imbaz	heval	arkadaş	l'ami (le,la)
imi	meti	hala/bibi	la tante
imir	temen	yaş	l'âge (a)
inkay	vê demê	bu sırada	à ce moment là
imnon	havîn	yaz	l'été (le)
ina gomi	vê gavê	şimdilik	pour le moment
inayi ra pey	ji vîya şûn de	bundan sonra	dorénavant
incili	hêjîr	incir	la figue
ingîmî	hingêv	bal	le miel
înkâr kerdiş	înkâr kerdiş	inkar etmek	nier, dénier
inkay	niha	şimdi	maintenant
ino beytare di	vî navberî de	bu arada	en attendant
ino sebeb ra	ji bo	bundan böyle	désormais
ino şefaqî	vî serê sibê	bu sabah	ce matin
ino, ina	ev	bu	ce, cette, cet
înşat	înşat	inşaat	la construction
îro	tewrînek	allerji	l'allergie
îsot	îsot	biber	le poivre
îsoto sîya	îsotê reş	karabiber	le poivre
îsoto sur	îsotê sor	kırmızı biber	chou rouge
îspat kerdiş	îspat kirin	ispat etmek	prouver
îsraf kerdiş	îsraf kirin	israf etmek	prodiguer
îstesuna raydoni	îstesuna radyoyê	radio istasyonu	la station de raioodiffu- sion
îstesuna trêni	îstesuna trenê	tren istasyonu	la station de train
îstesuni	îstgeh	istasyon	la gare
îstîfa kerdiş	îstifa kirin	istifa etmek	demissionner
îsweç	îsweç	isveç	la suède
îswîçre	îswîçre	isviçre	la suisse
işmo	îşev	bu akşam	ce soir
îtaet kerdiş	îtaet kirin	itaat etmek	obéir
îtiraz kerdiş	îtiraz kirin	itiraz etmek	protester
îxanet kerdiş	îxanet kirin	ihanet etmek	trahir
J			
japon	japon	japon	le japon
japonya	japonya	japonya	le japon
jehraw	zirav	safra kesesi	la vésicule biliaire
jehrgêrayişê gunî	jehrgerandina xwînê	kan zehirlenmesi	l'empoisonnement du sang
jehrkîşt	jehrkuj	panzehir	le contrepoison

jeton	jeton	jeton	le jeton
jîleti	jilet	jilet	la lame de rasoir
jîmnastîk	jîmnastîk	jîmnastîk	la gymnastique
jîpi	jîp	jip	le jeep
jokey	jokey	jokey	le jockey
jon	jan	bulaşıcı hastalık	la maladie contagieuse
jön	nexweşîya şewbê	salgın hastalık	l'épidémie (la)
jon	jan	sızı	la douleur aiguë

K

kabîn	kabîn	kabin	la cabine
kablo	kablo	kablo	le câble
kafeterya	kafeterya	kafeterya	cafétéria
kal	kakîl	çiğ	cru
kal, pîr	kal, pîr	ihtiyar, yaşlı	le vieux, la vieille, agé
kalikî	bavpîr	ata	les ancêtres
kalpewte	kalpijirî	rafadan	l'oeuf à la coque
kameraya zerrî	kameraya hundurê	iç kamara	la cabine intérieure
kamyoni	kamyon	kamyon	le camion
kangren	kangren	kangren	la gangrène
kanûn	berfanbar	aralık	décembre
kapçiki	zend	bilek	le poignet
kapsuni	kapsûl	kapsûl	la cabsule
kar	kar	iş	le travail
kargo	kargo	kargo	le cargo
karker	karker	işçi	l'ouvrier (le), le travailleur
karkerê înaşatî	karkerê înaşatê	înaşaat işçisi	l'ouvrier en bâtiment (le)
karmend	karmend	memur	le fonctionnaire
karne	karne	karne	le carnet
karsaz	karsaz	iş adamı	l'homme d'affaires (le)
karsaz	karsaz	iş veren	l'employeur (le, la)
karserdiağêr	pişkîner	müfettiş	l'inspecteur (le)
karserragêr	gerînende	müdür	le directeur
karserragêrê wendecayî	gerînendeyê dibistanê	okul müdürü	le directeur de l'école
karşesaz	pîşesaz	sanayici	l'industriel (le)
karşesazî	pîşesazî	sanayi	l'industrie (la)
karwar	kardêr	patron	le patron
karxone	karhane	işletme	l'exploitation (la)
kaş beyîş	kişkişîn	sürüklenmek	traîner

kaşûni	kaşûn	kayak	le ski
katola	kartol	patates	la pomme de terre
katreki	movik	eklem	la jointure
kaxiz	kaxiz	kağıt	le papier
kaxizê dosyayi	kaxizê dosyayê	dosya kağıdı	le papier à lettres
kaxizê kenefî	kaxizê avdestxaneyî	tuvalet kağıdı	la papier hygiénique
kay	lîstik	oytun	le jeu
kay kerdiş	lîstin	oynamak	jouer
kayker	lîstok	oyuncak	le jouet
kaykerdoxî	lîstikvan	oynayanlar	les joueurs
kaykersaz	leyîstoksaz	oyuncakçı	le marcanand de jouets
keçel	keçel	kel	la teigne
kefgêr	kefgir	kevgir	ş'écumoire
kehrîbarê sîyayî	kehrîbarê reş	sîyah kehrîbar	le succin noir
kej, zerdi	zerî, kej	sarışın	blond
keki	kêç	pire	la puce
Kekvili, buyneki	beybûn	papatya	la marguerite, la camomille
kelawsîyayi	weba	veba	la peste
keleçîni	rûndank	yağdanlık	la burette
kelek	kelek	kayık	la barque
kelgirî	kelecanî	heyecanlı	émo, enthousiaste
keli	azwerî	hırs, tutku	avide, cupide
keli kewtiş	kelîn	kaynamak	bouillir
keli vistiş	kelandin	kaynatmak	bouillir, souder
kelle	hûr	işkembe	soupe à la tripe
kelmel	têkber	eşya	l'objet (le)
kêm	kêm	eksi	moins
kêmî	kêm caran	nadiren	rarement
kemon	kevan	yay	le ressort
kenef/awdestca	avdestxane	tuvalet	la toilette
kepçe	kepçe	kepçe	la louche
kepi	kep	kep	le képi
kepiki	kepik	kepek (şaç için)	la pellicule
kerdî	kêr	bıçak	le couteau
kerdiş	kirin	yapmak	faire
kerema xo ra	bi kerema xwe	lütfen	s'il vous plaît
kergi	mirîşk	tavuk	la pouel
kergi sur kerdiş	mirîşk sor kirin	tavuk kızartma	le poulet rôti

kerkere	qırase	iriyarı	trapu, robuste
kerm gaz kerdiş	kêz gêz kirin	böcek sokmak	piqüres d'insectes
kêrmê qozon	kumê qozan	ipek böceği	le ver à soie
kerr	ker	sağır	spurd
kerraya hesteyî	kevira hesteyê	çakmak taşı	la pierre à briquet
kerte kerdiş	kîte kirin	hecelelemek	épeler
kesa	kosî	kalumbağa	la tortue
kêseyê peron	kîsê peran	para kesesi	la bourse
kesî	kesan	kişiler	les individus
keşîş	keşîş	papaz	le pêtre chrétien
keşîkarêyi	keşîvanî	gemicilik	la navigation
keşîfyi	keşî	gemi	le bateau
keten	zegerek, keten	keten	le line
kewçiki	kevçî	kaşık	la cuillère
kewtiş	ketin	düşmek	tomber
keyber	banoke	teras	la terrasse
keye	malbat	aile	la famille
keye	mal	ev	la maison
keyêrapinceyî	malaçêbûnê	doğumevi	la maternité
keyna	keç	kız	la fille
keyneki	qêzê	bayan (bekar)	mademoiselle
keywan	keywan	satürn	saturne (le)
kêz/kerm	kêz	böcek	l'insectes (le)
kifş kerdiş	kifş kirin	keşfetmek	découvrir
kift	mil	omuz	l'épaule (la)
kihî/kevnar	kehî/kevnar	eski	ancien
kijik	sîsirk	cırcır böceği	la cigale
kil	bej, qîçik	bej	beige
kîlomîtro	kîlometre	kilometre	le kilometre
kîmya	kîmya	kimya	la chimie
kîmyager	kîmyager	kimyager	le chimiste
kincedeki	kincedank	gardorap	la garde-robe
kîra	kîra	kira	le loyer
kîra kerdiş	kîra kirin	kiralamak	louer
kîraker	kîraker	kiracı	le locataire
kirî	yekşem	pazar	le dimanche
kirr	kin	kısa	court
kirr kerdiş	kurt kirin	kısaltmak	raccourcir
kisi	quz	am	la vagin

kışta pacayi	kêlaka pencereyê	pencere yanı	le côte de la fenêtre
kıştawi/perrê awi	perav	kıyı	la rive
kışti	kêlek	yan	le côté
kışti di	li kelek de	yanında	à côté
kışti/kinar	kenar	kenar	le côté
kıştiş	kuştin	öldürmek	tuer
ko	çiya	dağ	la montagne, le mont
kofta	kofte	köfte	la boulette
kofteyê caxiki	kofteya caxişkê	ızgara köfte	les boulettes grillées
kogêrêyi	çiyagerî	dağcılık	l'alpinisme (le)
kokê didonî	kokê diranê	diş kökü	la racine dentaire
kom	kîjan	hangi	quel
kom	kî	kim	qui
kompîтури	kompîtur	bilgisayar	l'ordinateur (le)
konser	konser	konser	le concert
konsolos	konsolos	konsolos	le consul
konsolosêyi	konsolosî	konsolosluk	le consulat
kor	kor	kör	aveugle
kotek	kotek	cebir	l'algèbre (la)
kovar	kovar	dergi	la revue
koyo adirîn	çiyayê agirîn	yanardağ	le volcan
kremê deston	kremê destan	el kremi	la crème pour les mains
kremê porrî	kremê porê	saç kremi	la crème pour cheveux
kuçe	kuçe	sokak	la rue
kûd	kûd	kötürüm, felç	paralysé, e; paralitique
kûd/fecir	falinc/kûd	felç	la paralysie
kuhayiş	kuxîn	öksürmek	tousser
kuhiki	kuxî	öksürük	la toux
kuho	kesk	yeşil	vert
kuhowo akerde	keskê vekirî	açık yeşil	vert clair
kulbiziki	binewş	menekşe	la violette
kulbizikî	nêrgîz	nergiz	le narcisse
kuli	pind	kıç tara	la poupe
kuli/hêti	qorik	kalça	la hanche
kuling	tevrik	çapa	la houe
kulsi	kulsi	arka diş	la dent de derrière
kulsi	îskemle	iskemle	la chaise
kupi	kup	küp	le cupe
kurik/pûç	gore	çorap	le bas; la chaussette

kurki	apincî	kürk	la fourrure
kürri	civîn	toplantı	la réunion
kurri kerdiş, pîser kerdiş	civandin	toplamak	ramasser
kurrikê timonînî	derpêqutê bi gore	kilotlu çorap	le bas-culotte
kurtaj	kurtaj	kürtaj	le curetage
kurti	patik	ense	la nuque
kûtik	se/kûçik	köpek	le chien
kutiş	lê xistin	dövmek	battre
kuvet	kuvet	küvet	la cuvette
kuyi	kundir	kabak	la courgette
L			
la	la	ama, fakat	mais
la	ta	ip	la corde
lac	law	erkek çocuk	le garçon
lac	law	oğul	le fils
lacîwerd	lacîwerd	lacivert	bleu foncé
lamaî kerdiş	çelpandin	tokatlamak	souffleter
lapik	lapik	eldiven	le gant
lastikê zerreyî	lastikê hundurê	iç lastik	la chambre à air
lazût	misir	mısır	le maïs
lebeyiş	lavahî kirin	yalvarmak	supplie
legleg	legleg	leylek	la sigogne
lehim kerdiş	lihêm kirin	lehimlemek	souder
lengerîyi	fotêr	fötr şapka	le chapeau de feutre
leqnayiş	leqandin	asmak	suspendre
leqomi	navê lêxistin	takma ad	le pseudonyme
leqon	hilco	elbise askısı	le cintre
leşi	laş	vücut	le corps
leşker	leşker	asker	le soldat
leşkerêyi girewtiş	leşkeri girtin	askere almak	recruter
lêştîş	alastin	yalamak	lécher
lete	patçe, parî	parça	le morceau, la pièce
lew	lêv	dudak	la lèvre
lexer/qorr	lawaz, qarçîlok	cılız, sıska	chétif, maigre
lezêyi	lez	hız	la vitesse
lezêyi	lezahî	sürat	la vitesse
lezi	zû	çabuk	vite
liçiki	çivîk	kuş	l'oiseau (le)
lîlik	eynik	ayna	le miroir

lîlikê tuniki	eynikê berîkê	cep aynası	le miroir de poche
limonata	lîmonata	limonata	la citronnade
limoni	lîmon	limon	le citron
lîsans	lîsans	lisans	la licence
lîse	lîse	lise	le lycée
lîseya karşeyî	lîseya pişeyê	meslek lisesi	l'école profeeionnel
lîste	lîste	liste	le menü
lîter	lîtir	litre	le litre
lojini	kulek	baca	la cheminée
lombe	lamba	lamba/ampul	l'ampoule (la)
lombe	lamba	lamba	la lampe
lombewo kuho	lambaya kesk	yeşil ışık	le feu vert
lombewo zerd	lambaya zer	sarı ışık	la lumière orange
lombeyê trafikî	lambayên trafikê	trafik lambaları	des feux
lombeyo sur	lambaya sor	kırmızı lamba	la lumière ruoge
lotke	lotke	sandal	la barque
lubîyî	fasûliyên teze	taze fasulye	le haricot de maïs
lulîyi	lûle	boru	le tuyau
luyi	rovî	tilki	le renard

M

maç	maç	maç	le match
maki	beyzbol	beyzbol	le baseball
makî	mê	dişi	la femelle
mal	mal	mal	la marchandise, le bien
mal beyîş	mal bûn	mal olmak	coûter
malzeme	malzeme	malzeme	le matériel
mamoste/a	mamoste	öğretmen	le professeur, le maître
mandalîna	mandalîna	mandalina	la mandarine
masa	masa	masa	la table
masaya xotêviraştîyî	masaya mitewzeyê	tuvalet masası	la coiffeuse
mase	maşî	balık	le poisson
maserotox	maşîfiroş	balıkçı	le pêcheur
mastîyer	kov	huni	l'intonnoire
mastîyer	mevsik	süzgeç	la passoire
maşe	maşe	kontak	le contact
maşe	maşe	maşa	la pincette
maşellah	maşellah	maşallah	que dieu garde
maşîna adirtefnayeyî	maşîna agirtemêrê	itfaiye arabası	le camion de pompiers

makînaya dêştişî	maşına dirûtinê	didliş makinesi	la machine à coudre
makînaya nuştişî	maşına nivîsê	yazı makinası	la machine à écrire
makînaya veyneyon	maşına wêneyan	fotoğraf makinası	l'appareil photographique
maşîni	maşîn	makine	la machine
maşînkâr	maşînkâr	makinist	le machiniste
mat	mat	mat	mat
mayoyê cenîyon	mayoya jinan	kadınlar mayosu	le maillot pour dames
mayoyê comîrdon	mayoyê camêran	erkek mayosu	le maillot pour homme
mayûpî	dêbav	ebeveyn	les parents
mazot	mazot	mazot	le mazout, le fiel-oil
medi	kêzbatûn	uğurböceği	la coccinelle
mefte	mifte	anahtar, kilit	cla léf, ls serrure
mefte kerdiş	mifte kirin	kilitlemek	fermer à cléf
mefteyê ingilizî	mefteyê ingilizê	ingilkiz anahtarı	la clef anglaise
mefteyê maşeyî	mifteyê maşeyê	kontak anahtarı	le clef de contact
mefteyê moreyî	mefteyê moreyan	somun anahtarı	la clé, la clef
mehd	mehd	mide	l'estomac (le)
mehf kerdiş	mehf kirin	mahvetmek	supprimer, détruire
meht kerdiş	red etmek	ret etmek	refuter
mele	kulî	çekirge	la saturelle
mele	male	mala	la truelle
meleşe	kermêş	sivrisinek	le moustique
melhemê lewon	merhemê levan	dudak merhemi	la pommade pour les lèvres
melhemê veşî	melhemê şewatê	yanık merhemi	la pommade contre les brûlures
melwa/gumgumik	gumgumok	kertenkele	le lézard
mêmûn	mêman	misafir	l'invité (le)
mende	kartû	bayat	non frais
mendiş	manîn	kalmak	rester
mengene	mengene	mengene	l'étau (le)
mengi	meh	ay	le mois
mengone/meaş	mehani/meaş	maaş	les appointments
meqerne	meqerne	makarna	le macaroni
meqes	meqes	makas	les ciseaux, l'aiguillage
mercek	mercek	mercek	la lentille
merde	mirî	ölü	le cadavre
mêrde	mêr	koca	le mari

merdim	mirov	insan, adam	l'homme, l'être humain (le)
merdimê zonayîyi	merivê zanyarî	bilim adamı	scientifique
merdimêyi	mirovahî	insanlık	l'humanité (la)
merdiş	mirin	ölmek	mourir
merez	jana zirav	verem	la tuberculose
merg	mirin	ölüm	la mort
merhaba	merhaba	merhaba	salut
mermer	mermer	mermer	la marbre
merre	mişk	fare	la souris
meşini	mişn	ibrik	l'aiguère
meşki	meşk	göbek	le nombril
mêşna	pes/mê	koyun	le mouton
mêşti	sibeh	yarın	demain
mêşti şewi	sibeh êwarê	yarın akşam	demain soir
mîtro	metro	metro	le metro
mewqîyê dîyini	mewqîyê duyemê	ikinci mevki	deuxième classe
mexmeli	serpoş	başörtüsü	le voile, le foulard
mexmeli	turban	türban	le turban
mey, şerab	mey, şerab	şarap	le vin
meyesi	mêş	sinek	la mouche
mezat	mezat	borsa	le bourse
meze (wer)	meze	meze (ler)	le (s) hors-d'oeuvre
mezel/gor	mezel/gor	mezar	la tombe
mezg	mêjî	beyin	le cerveau
mezg	mix, mox, mêjî	ilik	la moelle
miçî kerdiş	ramûsîn	öpmek	baiser
mij	mij	sis	le brouillard
mijdari	mijdar	kasım	novembre
mijewî	bijang	kirpik	le cil
mijîj/mehd	mehd	iştah	l'appétit (le)
mijin	mijî	sisli	brumeux
mijul/karîver	karîwer	meşgul	occupé
mikur kerdiş	mikur kiran	itiraf etmek	avouer, confesser sa faute
mil	stû	boyun	le cou
mîlçiki	beytik	serçe	le moineau
milosnayiş	mijîn	emmek	sucer
mîlyar	mîlyar	milyar	le milliard
mîlyon	mîlyon	milyon	le million
minara	minare	minare	le minaret

mînew/kîler	kîler	kiler	le garde-manger
miqat kerdîş	hêvişandin	korumak	protégér
mîr	hevîr	hamur	la pâte
mîras	mîrat	miras	l'héritage
misir	misir	mısır	l'égypte (la)
mişewre	şêwir	danışma	le renseignement
mişewre kerdîş	şêwirîn	danışmak	prendre avis, consulter
mişk	koremişk	köstebek	la taupe
mişkokor	koremişk	siçan	le rat
mişmişî	mişmiş	kaysı	l'abricot (le)
mitbaxî	mitbax	mutfak	la cuisine
mîtro	metre	metre	le metre
mîx	mîx	çivi	le clou
mîyon di	navber de	arasında	entre
mîyon vîstîş	daxil kirin	dahil etmek	inclure
mîyonca	navend	merkez	le centre
mîyoncayê basaraxî	navenda wîzeyê	enerji merkezi	la centrale électrique
mîyoncayê romiteyî	navenda çandînî	kültür merkezi	la centre culturelle
mîyonê şarîstonî	nava bajêrê	şehir merkezi	le centre de la ville
mone	navpişt	bel	le reins
monga	çelek, manga	inek	la vache
muayene	muayene	muayene	l'examen (le)
muayene kerdîş	muayene kirin	muayene etmek	ausculter
muayenexone	muayenexane	muayenehane	le cabinet de consultation
mûj	mûj	keski	le burin
mundî	şûtîk	kuşak	la ceinture
mura	morî	boncuk	la perle de verre
muşterî	muşterî	müşteri	le client
mutahîd	mutehîd	mütehhit	le fournisseur
muyî	mû	kıl	le poil
muz	muz	muz	la banane
muze	muze	müze	le musée
muzîk	muzîk	müzik	la musique
muzîkal	muzîkal	müzikal	la musicale
muzîsyen	muzîsyen	müzişyen	le musicien
N			
nalayîş	nalîn	inlemek	gémir
nalbend	solbend	nalbant	le maréchal-ferrand

nale	sole, nal	nal	la fer à cheval
name	name	mektup	la lettre
narîn	narîn	narin	mince, poli
nawitiş	nişan dan	göstermek	montrer
naylon	naylon	naylon	le nylon
nazikin	nazîn	hassas	sensible
nazik	nazik	nazik	délicat, tendre
nê	na	değil, hayır	ne ... pas, non
nebat	riwek	bitki	le plante
necax/turzi	bivir	balta	la hache
neheyî	nok	nohut	le pois chiche
nehs	cirnexweş	huysuz	grognon, grincheux
nehsok, nehsin	miqersî, ingirok	entêté, obstinê	mince
nêmcet	nêv	yarım	la moitié
nêmê şewi di	li nêvê şevî de	gece yarısında	à minuit
nêmê şewon	nêvê şevan	gece yarısı	le minuit
nêmeyê şewi	nêvê şevê	akşam geç vakit	tard dans le soirée
nêmseatî	nêvsaet	yarım saat	la demi-heure
nengî çîynayiş	dan dijûnan	küfür etmek	injurier
nengu	neynok	tırnak	l'ongle (le)
neqetiki	rajen	nabız	le pouls
nerduni	derence	merdiven	l'escalier (le)
nerî/comîrd	nêr/mêr	erkek	l'homme (le)
netewi	netewe	millet	la nation
new	neh	dokuz	neuf
newal, gemi	geli, newal	vadi	la vallée
neway	not	doksan	cantre-ving-dix
newayin	notemîn	doksanıncı	quatre-vingt-dixième
newe	nû	yeni	nouveau, neuf
newe rapincîya	nû çê bûn	yeni doğmuş	le nouveau né
newekerdîş	nûkirin	yenileme	le renouvellement
nêweş	nexweş	hasta	malade
nêweşê pişikê	nexweşê rehikê	sinir hastası	le névropathe
nêweşîya çermî	nexweşîya çermê	cilt hastalığı	la maladie de peau
nêweşîya pişikî	nexweşîya rehikê	sinir hastalığı	la maladienerveuse
nêweşîya siviki	nexweşîya sivikê	hafif hastalık	la maladie légère
nêweşîya şekerî	nexweşîya şekerê	şeker hastalığı	la diabète
nêweşîya talokeynî	nexweşîya bi metiriyê	tahlikeli hastalık	la maladie dan-gereuse
nêweşîya xirabi	nexweşîya giran	ciddi hastalık	la maladie sérieuse

nêweşîya zerrî	nexweşîyên hundurê	iç hastalık	la maladie interne
nêweşîyi	nexweşî	hastalık	la maladie
nêweşxone	nexweşxane	hastahane	l'hôpital (le)
newin	nehemîn	dokuzuncu	nehvième
newîs	nozdeh	on dokuz	dix-neuf
newîsin	nozdehemîn	on dokuzuncu	dix-neuvième
nexşe	nexşe	harita	la carte de géographie
nezelnayîş	gef xwarin	tehdit etmek	menacer
nezon/cahîl	nezan/cahîl	cahil	ignorant
niftik	derbik	kibrit	l'allumette (la)
nimac	nimêj	namaz	la prière musulmane
ningî	ling	ayak	la pied
nîşe	nîşe	not	la note
nîşe girewtîş	nîşe girtin	not etmek	noter
nişka ra	ji nişka ve	birden bire	tout à coup
nîşon dayîş	nişan danîn	işaret vermek	donner le signal
nîşon kerdîş	nişan kirin	işaret etmek	signaler
nîşon ronayîş	nişan danîn	nişanlanmak	se fiancer
nîşone	nîşane	madalya	le médaille
nîşonîn	destgirtî	nişanlı	le fiancé, (la-e)
nizdî	nêz	yakın	proche
nizdî beyîş	li nêz bûn	yaklaşmak	s'approcher
nizdî ra	li nêz	yakında	prochainement
nome	nav	ad	le nom
nome	nav	isim	le nom
nomedar	navdar	ünlü	célèbre
nomenîşon	navnişan	adres	l'adresse
non	nan	ekmek	le pain
nonê şilêlî	nanê şilêlê	çavdar ekmeği	le pain de seigle
nonê xelleyî	nanê genimî	buğday ekmeği	le pain de blé
nono sipî	nane spî	beyaz ekmek	le pain blanc
nono sıya	nane reş	kara ekmek, siyah ekmek	le pain noir
normal	normal	normal	normal
nota	nota	nota	la note
noter	noter	noter	le notaire
nuskdayîş	tehn dan	itmek	pousser
nuşteker	nivîsevan	yazıcı	le printer
nuştîş	nivîsandin	yazmak	écrire

nuştox	nivîskar	yazar	l'auteur (le), l'écrivain (le)
O			
objektîf	objektîf	objektif	l'objectif (le)
oerewo kaxizîni	pereye bi kaxizê	kağıt para	le papier-monnaie
okyanos	okyanos	okyanos	l'océan (le)
ol	ol	din	la religion
oldar	oldar	dindar	religieux
omarik kerdiş	piroz kirin	tebrik etmek	féliciter
omaritek	hejmar	sayı	le nombre
omariteyê desin	hejmarê dehêkê	ondalık sayı	les nombres décimaux
omaritiş	hejmartin	saymak	compter
omeyîş	hatin	gelmek	venir
ontiş (cixara)	vexwerin	içmek	fumer
ontiş/kaş kerdiş	kişandin	çekmek	tirer
orispiyi	orispi	fahişe	la prostituée
Orisya	Rusya	Rusya	Russie (la)
otêla pûnc astereyoni	otelal penc stêrkan	beş yıldızlı otel	l'hôtel cinq étoiles
otêli	otel	otel	l'hôtel (le)
otoban	otoban	otoyol	l'autoroute (la)
otopark	otopark	otopark	l'autoparc (le)
otostop	otostop	otostop	l'auto-stop (le)
oxir bo	oxir be	güle güle	au revoir
P			
pabeste	dilsoz	sadık	fidèle
paca	pencere	pencere	la fenêtre
paç	kurtik	gömlek	la chemis
padayîşi	girtin	kapatmak	enfermer
padiyayîş	girtin	kapamak	fermer
pakerdiş	pê ve kirin	iliştirmek	attacher, unir
pakêti	bestek	paket	le paquet
palikê çimon	palikê çavan	göz kapağı	le paupière
paling	piling	kaplan	le tigre
paloka	paloke	fabrika	l'usine (la)
palokakar	karxanedar	fabrikatör	le fabriquant
panus	lênusk	defter	le cahier
panusê nişeyî	panusa nişê	not defteri	le cahier de notes
papûri	kolan	ana cadde	l'avenue principale
par	par	geçen yıl	l'an dernière (le)

parçeyê destîverî	parçaya berdestê	yedek parça	la pièce de rechange
parduso	parduso	pardesû	le pardessus
parêz	parêz	perhiz	la diète
parfûm	parfûm	parfûm	le parfûm
parfûmerî	parfûmerî	parfûmerî	parfumerie
park	park	park	le parc
park kerdiş	park kirin	park etmek	stationner
parpar	pirpar	semizotu	le pourpier
parqê netewî	parqa netewê	millet parkı	le parc national
pasaport	pasaport	pasaport	le passeport
pasta	paste	pasta	le gâteau
pastaxone	pastexane	pastahane	la pâtisserie
paşkil êştiş	pihîn lê xistin	tekme atmak	donner des ruades
paşneki	pehnî	topuk	le talon
paştî	pişt	sirt	le dos
paştî dayiş	piştvanî kirin	desteklemek	supporter
pawiteyi	parastin	savunma	la défensive
pawitiş	gûrezîn	sakinmak	prendre garder
pawitiş, parizeyiş	parastin	savunmak	défendre
paydos	paydos	paydos	l'arrêt du travail, le cönge
payiz	payîz	güz, sonbahar	l'automne (le)
paynayiş/çap kerdiş	pê li kirin/çap kirin	basamak	presser
payrar	pêrê	kaldırım	le trottoir
payrar	peyarê	yaya kaldırımı	la chaussée pour piéton
pazeleq	gîrak	tutkal	la colle forte
pê xo paye kerdiş	bi xwe paye kirin	böbürlenmek	prendre des airs
pêerdîş	guncandin	uydurmak	inventer
pêgirewtîş	pêgirtin	kavramak (el ile)	serer avec la main
pêkewtiş	gengeşî kirin	tartışmak	discuter
pel	pel	kanat	l'aile (la)
pel	pel	yaprak	la feuille
pelê meşlêri	pelê mêw	asma yaprağı	la feuille de vigne
pelê silqi	dîw	pazı	la bette
pêli	pêl	dalga	la vague
pêlkirr	pêlkin	kısa dalga	la vague courte
pelpelik	perperok	kelebek	le papillon
peltikê goşî	peltikê guhê	kulak memesi	le lobe de l'oreille
pêmawitiş	pîvandin	ölçmek	mesurer
pembe	pembe	pembe	rose

peme	pembû	pamuk	le coton, 'aouate (la)
penaltî	penaltî	panaltı	le penalty
pêne	pêne	yama	la pièce
pêne kerdiş	pêne kirin	yamamak	rapiecer
pênus	pênus	kalem	le crayon
pênusa rengîni	pênusa bi rengê	renkli kalem	les crayons colorés
pênustiraş	pênustiraş	kalemturaş	le taille-crayon
peraw	kersax, perav	sahil	la côte
perçîn	perçîn	perçin	le rivet
perde	perde	perde	le rideau, l'acte (le)
pere	pere	para	l'argent (le)
pere dayiş	xerimandin	ödemek	payer
pereyê teberi	pereye biyanê	yabancı para	l'argent étranger (le)
pereyo pêşîn	pereyê pêşîn	peşin para	l'argent comptant (le)
perma	perma	perma	la permanente
peron	peron	peron	le quai de la gare
pers	pîrs	soru	la question
persayiş	pîrs kirin	sormak	demander
pêş	daw/pêş	etek	la jupe
pûncşeme (peşeme)	pêncşem	perşembe	le jeudi
pêşin dayiş	pêşin danîn	peşin ödemek	payer comptant
pêşkêş kerdiş	pêşkêş kirin	takdim etmek	présenter
pêşkeşker	pêşkêşvan	spiker	le speaker
pêşkeşker	pêşkêşvan	sunucu	le présentateur
peşmîn	bi pembû	pamuklu	le coton
peşmînayiş	bişîrin	gülümsemek	sourire
pêşnîyaz kerdiş	pêşnîyar kirin	önermek	proposer
pêşo kîrr	pêşê kinik	mini etek	la mini-jupe
pêşteki/qezi	pêçang	sargı	la bande
pêştîş	pêçandin	sarmak	envolopper, enrouler
pêt/teng	teng	sıkı	severe
pênusgêç	gêç	tebeşir	le craie
pewjnayış	pijirandin	kabul etmek	accepter, accueillir
pewtîş	pijirandin	pişirmek	cuire
pey di	li pey	arkasında	derrière
peyda kerdiş	peyda kirin	bulmak	trouver
peyda kerdiş	peyde kirin	sağlamak	assurer
peye	peya	yay	le piéton
peyena peynîyi	herî dawîn	son olarak	pour la dernière fois

peyeni	encam	sonuç	le résultat
peynêr	peynêr	peynir	le fromage
peynîyi	dawîn	son	la fin
peynîyi di	dawî	nihayet	enfin
peynîro qaşar	peynîrê bi qaşarê	qaşar peyniri	le fromage kasar
peynîya aşma ki yena	dawîya meha ku tèn	gelecek ayın sonunda	à la fin du mois prochain
peynîya hewî	dawîya heftê	hafta sonu	le week-end
peynome	paşnav	soyadı	le nom de famille
peynomeyê keynekêyi	paşnavê keçitî	kızlık soyadı	le nom de demoiselle
pî/baw	bav	baba	le pere
pîlawi/tene	girar	pilav	le riz cuit
pîlek	tûr	torba	le sac
pîlona şaristonî	pîlana bajêrê	şehir planı	le plan de la ville
pîlot	pîlot	pilot	le pilote
pincirikî kerdiş	napirandin	tırmalamak	gratter
pîra pîra	tîm tîm	sık sık	souvent
piramîd	piramîd	piramit	la pyramide
piray girewtiş	wergirtin	giymek	habiller
pird	pir	köprü	le pont, le bridge
pîriki	to	kaymak	la crème
pîriki	pilindir	örümcek	l'araignée (la)
pirt/zaf/zêdî, vîşî	pir/zehf/zêdî	çok	très
pirt	pûrt	tüy	la plume
pirtûk/wendebend	pirtûk	kitap	le livre
pirtûkxone	pirtûkxane	kitapevi	le librairie
pirûdayiş	lê dan	vurmak	frapper
pîrzola	pîrzola	pirzola	la côtelette
pisîngi	pisîk	kedi	le chat
pişî	pişiki	akciğer	le poumon
pişik	rehik	sinir	le nerf
pit	pitik	bebek	le bébé
pit / gede / leyir / qij	pit / gede / zarok	çocuk	l'enfant (le)
pitêyi	pitikî	bebeklik	la petite enfance
pixêriyi	bixêrî	şömine	la cheminée
pîya / têdir / reydir	di gel, le gel, bi hevre, pevre	beraber	ensemble
pîyare	zirbav, bavmarî	üvey baba	le beau-père

pîyoz	pîvaz	soğan	l'oignon (le)
pîze	zik	karın	le ventre
plaj	plaj	plaj	la plage
plusnayış	vebeyandin	yansıtmaq	renvoyer
pol	mil, çepil	kol	le bras
polqol	pîl kin	kısa kol	à manche courts
poli	pol	sınıf	la classe
polis	polis	polis	la police
pompa	pompa	pompa	la pompe
pompaya hewayî	pompaya hewayê	hava pompası	la pompe à air
pompaya ruwenî	pompaya rûnê	yağ pompası	la pompe à huile
ponce	pancik	paça (pantolon)	le revers
pontolê kirrî	pantola kurt	kısa pantolon	le pantolon court
pontolî	pantor	pantolon	le pantolon
porrî firçe kerdiş	porî firçe kirin	saçı fırçalamak	se brosser les cheveux
portaqali	portaçal	portakal	l'orange
portekîz	portekîz	portekiz	le portugal
posta	posta	posta	la poste
posta erşawitiş	posta şandin	postalamak	envoyer par la post
postaxone	postaxane	postahane	le bureau de poste
postekar	postavan	postacı	le postier
poşmon beyîş	poşman bûn	pişman olmak	se repentir
poz	poz	poz	la pose
poz dayiş	poz danîn	poz vermek	poser
profesor	profesor	profesör	le professeur
profesyonel	profesyonel	profesyonel	professionnel
puç	puç	çöriük	pourri, abîmé, carié
pudra	pudra	pudra	la poudre
puf kerdiş	pif kirin	üflemek	souffler
pul	pul	pul	la timbre
pul kerdiş	pul kirin	pullamak	affranchir
pulê postayî	pula postayê	posta pulu	le timbre-poste
pûnc	penc	beş	cinq
pûncas	pêncî	elli	cinquante
pûncin	pençemîn	beşinci	cinquième
pûncîs	pazdeh	onbeş	quinze
pûncîsin	pazdehemîn	onbeşinci	quinzième
pûnk	pak	temiz	propre
pûnk kerdiş	pak kirin	temizlemek	nettoyer

pûsey	pêncsed	beş yüz	cinq cents
pûsey hinzar	pêncsed hinzar	beş yüz bin	cinq cent mille
Q			
qahwe	qahwe	kahve	le café
qahwexone	qahwexane	kahvehane	le café
qahweyîn	qahweyîn	kahverengî	marron
qal bend/ferheng	ferheng	sözlük	le lexique
qali	peyv	kelime, sözcük	le mot, le vocable
qali birnayış	gotin birîn	sözünü kesmek	couper la parole
qalin	qalind	kalın	épais
qapon	terazî	terazi	la balance
kîlo	kîlo	kilo	le kilo
qapût	qapût	Kaput, palto	le capot, le paletot
qasab	qasab	kasap	le boucher
qasid	şandî	elçi	l'ambassadeur (le)
qasidêyi	şandîti	elçilik	l'ambassade (la)
qatiri	hêstir	katır	le mulet
qatlix	desta cilan	takım elbise	le costume
qayış	kember	kemer	la ceinture
qayışkaş	hember, rakîp	rakip	le rival
qazî	gaz	kerpeten	les tenailles
qebizêyi	gîretî	kabız	la conctipation
qedexe	qedexe	yasak	interdit, defense
qedexe kerdîş	qedexe kirin	yasaklamak	interdire
qedife	qedife	kadife	le velours
qediha çayi	îskanê çayê	çay fincanı	la tasse à thé
qedînayış	qedandin	bitirmek	finir
qelb erdiş	kerixandin	iğrendirmek	ôter le goût
qelebnayış	vereşîn	kusmak	vomir
qelega birewon	qelega birûyan	kaş kalemi	le crayon à sourcils
qelew	qelew	şişman	obése, gros
qelînaye	sorkirin	kızartma	la friture
qelînayış	sor kirin	kızartmak	rôtir
qelûni	qelûn	Pipo, ağızlık	la pipe, le fûme-cigarette
qenal	qenal	kanal	le canal
qereqol	qereqol	karakol	la poste de poliçe
qerqere	qerqûde	iskelet	la squelette
qert	qert	kart	la carte
qertê postayî	qerta postayê	posta kartı	la carte postale

qesba	kezeb	ciğer	le poumon
qesra şaredariyi	qesra şaredarî	belediye sarayı	l'hôtel-de-ville (le)
qesri	qesr	saray	le palais
qet, qethonde	qet	Asla, hiçbir zaman	jamais
qewernayış	qewirandin	kovalamak	poursuivre
qeyd kerdış	qeyd kirin	kaydetmek	enregistrer
qeyran	qeyran	kriz, buhran	la crise
qeza/qeda	qeza	kaza	l'accident (le)
qezenc kerdış	qezenc kirin	kazanmak	gagner
qezete/rocname	rojname	gazete	le journal
qibe	gizre	kaba	grossier, vulgaire
qiremê rocî	krema rojê	güneş kremi	le crème du soleil
qîreyîş	qîrîn	bağırmaq	crier
qîrîncele	beq	kurbağa	la grenouille
qirmi	goşe	köşe	le coin
qironçileyc/ qirmiçileye, qermiçi	kırışık buruşuk	plissé	
qisqonci	mûkêş	cımbız	la pincette
qîyma	qîyma	kıyma	la viande hâchée
qoçiki	hurmi	armut	la poire
qodê postayî	qodên postayê	posta kodu	le code postal
qolixê cicon	bersing	sütyen	le soutien-gorge
qomi dergi	bejn dirêj	uzun boylu	de grande taille
qonat	qat	kat	l'etage (le)
qonaxê firrayîşî	qonaxa firînê	uçuş menzili	la halte de vol
qoncikê pîlotî	kabîna pîlotê	pilot kabini	le cockpit
qondure	qondure	kundura	le soulier, la chausseuse
qontrolê rapinceyî	qontrola zayendê	doğum kontrol	la contrôle des naissances
qorna	qorna	korna	l'avertisseur (le), klaxon
qorna cenayış	qorna lê xistin	korna çalmak	klaxonner
qorri/dariston	daristan	orman	la forêt, le bois
goş	guh	kulak	l'oreille (la)
qot	gir	tepe	la colline
qotawî	girav	ada	l'île (la)
qotiki	qotik	boğmaca	la coqueluche
qovekê mişewrî	buroya şewirê	danışma bürosu	le bureau de renseignements

qûl kerdiş	qûl kirin	delmek	trouer
qûla vinîyi	qûla pozê	burun deliği	la narine
quling	quling	turna	la greu
qûli	qûl	delik	le trou
qûm	qûm	kum	le sable
qurat	qurat	pirasa	le poireau
qûtiya pênuşon	qûtiya pênuşan	kalem kutusu	la boîte de crayon
qûtiya postayî	qûtiya postayê	posta kutusu	la boîte à lettre
qûtiyi	qûti	kutu	la boîte

R

raçereyiş	koç kirin	göç etmek	émigrer
radest beyiş	radest bûn	teslim olmak	se rendre
radest kerdiş	radest kirin	teslim etmek	remettre
radyator	radyator	radyatör	le radiateur
rafîneyiş	pêşan dan	sergilemek	exposer
rafistiş (pere)	razandin	yatırmak	déposer
raftîng	raftîng	rafting	le rafting
rakewtiş	nivîn	uyumak	dormir
rapinceyiş	çê bûn	doğmak	naître
raporê eyomî	raporê hewayê	hava raporu	le bulletin météorologique
rar di berdiş	birêxistin kirin	örgütlemek	organiser
rarê bi peron	rêya bi peran	paralı yol	la route à péage
rarê hewayî	rêya hewayê	hava yolu	les lignes aériennes
rarê simerî	kadiz, rêya kerwanan	saman yolu	voie lactée
rarkewtiş	rêketin	hareket	le départ
raşt	rast	sağ	droit, vivant
raşt omeyiş	rast hatin	rastlamak	rencontrer
raştker	rastker	tesfiyeci	l'ajusteur (le)
ratim	her tim	her zaman	toujours
ray	ray	ray	le rail
rayber	rêber	Kılavuz, rehber	le guide
raydoni	radyo	radyo	la radio
rayiş	rayiş	rayiç	le cours
rayonêya keştiyi	rêwîtiya keştiyê	gemi yolculuğu	le voyage en bateau
rayonêya weşi	rêwîtiya baş	iyi yolculuk	bon voyage
rêçal	rêçal	reçel	la confiture
reçete	reçete	reçete	l'ordonnance (la)
reydir şeyiş	hevra çûn	eşlik etmek	accompagner
rehîm	mîhrîvan	rahim	l'utérus (le), la matrice

reklam	reklam	reklam	l'annonce
reklamkar	reklamkar	reklamcı	l'annonceur
rêmawi	ragirtin	iltihap	l'inflammation (la)
rêmawi	kêm, zûxav	irin	le pus
rencber	rencber	ırgat	l'ouvrier agricole (le)
rende	rende	rende	la râpe
reng	reng	renk	la couleur
rengê çermî	rengê çermê	ten rengi	la couleur de chair
rengê çimon	rengê çavan	göz rengi	la couleur de l'oeil
rengê porrî	rengê porê	saç rengi	la couleur de cheveux
rengîn	rengîn	renkli	coloré
dans, reqş	dans	dans	la danse
dans kerdiş, reqseyîş	dans kirin	dans etmek	danser
resa	gihanek	varış	l'arrivée (la)
resaca	cihê gihanekê	varış yeri	l'arrivée (la)
resayîş	gihîn	ulaşmak	atteindre
resayîş	gihandin	varmak	arriver
resepsiyon	resepsiyon	resepsiyon	la réception
rêşa merdimweri	pençeşêr	kanser	le cancer
rêşi	gire	tümör	la tumeur
rew	zû	erken	tôt
rew ra	zû ve	erkenden	de bonne heure
rewîr	rewîr	revir	l'infirmerie (la)
rêxi, imel	vîrik, emel	ishal	la diarrhée
rez	rez	bağ	la vigne
rêz kerdiş	rêz kirin	sıralamak	ranger, énumérer
rêzdar	rêzdar	saygın	honorable
rêzefilm	rêzefilm	dizi film	la série télévisée
rêzekê trafikî	rêzekên trafikê	trafik kuralları	le code de la route
ri	ru, astar	yüz, astar	le visage, la doublure
ri	kemn	örtü	la couverture
rîca	tika	rica	la prière
rîca kerdiş	tika kirin	rica etmek	prier
riki kerdiş	heter kirin	ısrar etmek	insister
riki kerdiş	angaşt kirin	iddia etmek	soutenir, affirmer
rimawi	arinc	apse	l'après
rind/bedew	xweşik, bedew	güzel	belle; joli
ripel	rupel	sayfa	la page
rist	rist	rol	la rôle

rist ronayış	rol kirin	rol	jouer un rôle
risuleye	çilmisî	solgun	fané
rişnayış	rijandin	dökmek	verser
riya/domari	reh/damar	damar	la veine
riyeyê leşi, masûlke	masûlke, lemlate	adele, kas	le muscle
riz	birinc, riz	pirinç	le riz
robeyîş, peye beyîş	daketin, peye bûn	inmek	descendre
roc	roj	gün	le jour
roc	roj	güneş	le soleil
roc di	rojane	günde	par jour
roc di yew hewi	roj de yek car	günde bir	une fois par jour
roc pirû dayîş	roc lê xistin	güneş çarpması	le coup du soleil
rocawon	rojawa	batı	l'ouest(le)
rocawon	rojawa	günbatımı	le coucher du soleil
rocawonê vakurî	rojawayê bakurê	kuzeybatı	le nord-ouest
roce	rojî	oruç	le jeûne ritüel
rocê rapinceyîş	roja çêbûnê	doğum günü	l'anniversaire (le)
roce tepîştîş	rojî girtin	oruç tutmak	jeûner
rocêk rocon ra	rojek bi rojan re	günün birinde	un beau jour
rocnameger	rojnameger	gazeteci	le journaliste
roco bîyn	rojê din	ertesî gün	le lendemain
roco bîyn	roca dinê	öbür gün	après-demain, le surlende
rocon reydir	bi rojan	günlerce	des jours entiers
rocone	rojane	günlük	du jour
rocwelat	rojhilat	doğu	l'est (le)
rocwelat	rochildan	günbatımı	le lever du soleil
rocwelatê vakurî	rocavayê bakurê	kuzeydoğu	le nord-est
rocweş	rojbaş	günaydın, iyi günler	le bonjour
roman	roman	roman	le roman
romitiş	ajotin	sürmek	conduire
romitiş û çîynayış	çandin û çinandin/ birin	ekip biçmek	faire les semailles
romotox	ajoker	şoför, sürücü	le chauffeur
ronayış	danîn	koymak	placer, mettre
ronîştca	rûnîştîngêh	ikametgah	la résidence, le domicile
ronîştîş	ronîştin	oturmak	s'asseoir, habiter
rontgen	rontgen	röntgen	la radiographie

roşnêyi	ronahî	aydınlık	la clarté (la)
rotiş	firotandin	satmak	vendre
rotox	firoşer	saticı	le vendeur
ruj	ruj	ruj	la rouge à lèvres
rum	rum	rum	grec, grecque
ruwen	rûn	yağ	l'huile (la)
ruwen kerdiş	rûn kirin	yağlanmak	huiler
ruwenê hîndî	rûnê hîndê	hint yağı	l'huile de ricin (la)
rûwenê maseyî	rûnê masî	balık yağı	l'huile de foie de morue (la)
ruwenê terşî	rûnê sewalan	hayvansal yağ	l'huile animale (la); graisse animale
ruweno kele	nivîşk	tereyağı	le beurre
S			
sabun	sabun	sabun	le savon
sabunê kenefî	sabunê destavxaneyê	tuvalet sabunu	la savon de toilette
sabûnê tiraşî	sabûnê tiraşê	tıraş sabunu	le savon à barbe
sadir kerdiş	hilberandin	üretmek	fabriquer
sadir/mexil	hilberîn	üretim	la production
sadirker	berdar	üretken	productif
sala destî/çeng	mist	avuç içi, aya	creux de la main
salate	salate	salata	la salade
salateyê fêkîyon	salateyê fêkîyan	meyve salatası	la salade du fruits
salateyê firingîyon	salateya balcanên sor	domates salatası	la salade de tomates
salateyê gizêron	salateyê gizêran	havuç salatası	la salade de carottes
salateyê katolon	salateya kartolan	patates salatası	la salade la pomme de terre
salateyê orisî	salateya rusî	rus salatası	la salade russe
salateyê xiyaron	salateyê xiyaran	hıyar salatası	la salade de concombres
salix	pênase	tarif	l'horaire (le)
salix dayiş	terîf kirin	tanımlamak	faire la description
saniye	saniye	saniye	la seconde
sape	qad	meydan	la place
sapeyê futbolî	qada futbolê	futbol alanı	le terrain de football
sapeyê sîfî	qada sîtê	sit alanı	un secteur protégé
saqo/çakêt	saqo/çakêt	ceket	la jaquette, la veste, le veston
saqoyê sextiyonî	saqoyê çermê	deri ceket	la veste de cuir
saûna	saûna	sauna	le sauna

sawitiş	parsû kirin	eğelemek	limer
sax kerdiş	seh kirin	araştırmak	rechercher
saxek	saxik	saf, bön	pur, simple, limpide
sayi	sêv	elma	la pomme
sazkerde/ awonkerde	damezirîn, avakirin	tesis	l'instllstion (la)
seat	saet	saat	la montre, l'heure
seatê dêsi	saetê dîwarê	duvar saati	l'horloge (la)/pendule
seatê polî	saetê destan	kol saati	la montre-bracelet
seatê tuniki	saetê berikê	cep saati	lamontre-gousset
seatêk ra pey	duv saetek	bir saat sonra	dans une heure
seatkar	saetkar	saatçı	l'horloger (la)
seato virtok	bandemjîmer	çalar saat	le réveille-matin
seaton reydir, bi seaton	bi saetan	saatlerce	des heures durant
seba demeye kirri	ji bo deme kurt	kısa zaman için	pour un bref temps
seba/semêd	ji bo	için	pour
sebeb beyiş	sebeb bûn	sebeb olmak	causer
sedefi/gocagi	bişkok	düğme	le bouton
sedefa estîni	bişkoka milê	kol düğmesi	le bouton de manchette
sêkur	sêwî	öksüz	le boeuf
selatewo kuho	salateya kesk	yeşil salata	la salade verte
selateyê mezgî	seleteyê mêjî	beyin salatası	la salade de crvelle
selef	selef	faiz	l'intérêt (le)
selli	selik	sepet	le panier
sendeli	sendelî	sandalye	la chaise
sendîka	sendîka	sendika	le syndicat
sendîkager	sendîkager	sendikacı	le (la) syndicaliste
senî	çawan	nasıl	comment
ser,cor	ser, raser	üst	le dessus, supérieur
seradi	serad	elek	le crible, la passoire, le tamis
seraraşt kerdîş	raşt kirin	düzeltnmek	corriger
serd	sar	soğuk	froid
serd girewtîş	serma standin	soğuk almak	prendre froid
serdiagêrayîş	pişkînanandin	kontrol etmek	vérifier
serdkeri	sarinc	buzdolabı	le frigidaire; le féfrigérature
sere	ser	baş, kafa	la tête
serecêr	berjêr	iniş	la descente

serekkomar	serokkomar	cumhurbaşkanı	le président de la république
serekwezîr	serokwezîr	başbakan	le premier ministre
sereqobat	tansiyon	tansiyon	la pression artérielle, la tansion
seresibe beyîş	gûncav bûn	uygun olmak	être conforme
sereyê hewtîyî	serê heftê	hafta başı	le début de la semaine
sereyê pênuşî	serêpênuşê	kalem ucu	le bec d'une plume
serhewa kerdiş	fahm kirin	kavramak	comprendre
serke	arık	tavan	le plafond
serkewtiş	serkeftin	başarmak	réussir
sero	li ser	üzerinde	sur
serpirûdayîş	serilêdan	müracaat	le recours
serpizi	fatareşk	dalak	la rate
serra kerdiş	lehşqandin	eklemek	ajouter
serra newe	sala nû	yeni yıl	le nouvel an
serragêrayîş	venihartin	denetlemek	inspecter
serravêr	jorbihurk	üst geçit	le passage supérieur
serri	sal	sene	l'année (le)
serrname	salname	takvim	la calendrier
serron di	li salan de	yaşında	à l'âge de ...
sertîfika	sertîfika	sertifika	le certificat
serûbinî	agire	frengi	la syphilis; la vérole
serumî	serum	serum	le serum
serwer beyîş	serwer bûn	egemen olmak	dominer
serwîs	serwîs	servis	le service
serwista	serhosta	ustabaşı	le contremaître
serxoş	serxweş	sarhoş	ivre, saouil
setîş	kişandin	tartmak	peser
sewlê werzişî	solên werzişê	spor ayakkabı	les chaussures du sports
sewlî, çikalî	sol	ayakkabı	la chaussure
sewlî	sol	papuç	le soulier
sewm kerdiş	bandor kirin	etkilemek	impressionner
sextekar	sextekar	sahtekar	falsification
sextiyon	çerm	deri (post)	le cuir
seycî	wekhev	eşit	égal
seyd	neçêr	av	la chasse
seydar	neçêrvan	avcı	le chasseur
seydareyi	neçêrvanî	avcılık	la chasse
seyeki	kezeb	karaciğer	le foie

sibati	reşemî	şubat	février
sifir	sifir	bakır	le cuivre
sifir	sifir	sıfır	zéro
sift	şemî	cumartesi	le samedi
sîgorta	sîgorta	sigorta	l'assurance (la)
sîgortaker	sîgortavan	sigortacı	l'assureur (le)
silom	selam	selam	salut
silom dayış	selam dayîn	selam vermek, selamlaşmak	saluer
silqi	silq	pancar	la betterave
sîm	zîv	gümüş	l'argent (le)
simbul	simbul	sümbül	la jacinthe
simîd	kilorîk	simit	la gimblette
sîmsar	sîmsar	simsar	le courtier, l'agent de change (le)
simûre	sihor	sincap	l'écuriel (le)
sînagog	sînagog	sinagog	la synagogue
sincôqi	sicûq	sucuk	la saucisse
sîndur	sînor	sınır	la frontière
sîne	sing	göğüs	la poitrine, le sein, la mamelle
sînema	sînema	sinema	le cinéma
sîpare	taştê	kahvaltı	le petit déjeuner, le goûter
sipî	spî	ak/beyaz	blanc
sîr	sîr	sarımsak	l'ail (le)
sîrke	sihik	sirke	le vinaigre
sîrkutik	mîrkut	tokmak	le pilon
sitil	gerdel, dewlik	kova	le seau
sivik	sivik	hafif	léger
sîxa raştî/duzi	xêza rast/dûz	düz çizgi	la ligne droite
sîxfilmi	xêzefilm	çizgi film	le dessine anime
sîxi	xêz	çizgi	la ligne
sîxî kerdîş	xêz kişandin	çizmek	tracer
sîxin	xêzî	çizgili	reye
sîxkaş	xêzkêş	çetvel	la regle
sîxkaşî	xêxkêşî	çizim	la construction
sîya	reş	kara	noir
siya sawitişî	kevira sûtin	biley taşı	la pierre à aiguiser
sîyasetmedar	sîyasetmedar	politikacı	le politicien

sîyatale/qemer/ asmer	qemer/esmer	esmer	brun (e)
sîyele	siyele	ıspanak	l'épinard (le)
sîyi	sî, sih	gölge	l'ombre
skor	skor	skor	le score
sobe	soba	soba	le poêle
solî	xwê	tuz	le sel
solîst	solîst	solîst	le soliste
somini	somin	somun	l'écrou (le)
sonci	sancı	acı, sancı	la douleur
sorinkar	kanger	madenci	le mineur
soz dayiş	soz dayîn	söz vermek	promettre
stadyûmi	stadyûmi	stadyum	le stade
stajyer	stajyer	stajyer	le stagiaire
sûc/fişki	sûc	suç	la faute
sûcdar	sûcdar	suçlu	la fautif
sûcdar kerdiş	sûcdar kirin	suçlamak	accuser
suka sergirewta	suka sergirtê	kapalı çarşı	grand bazar
suki	suk	çarşı	le marché
sungî	karok	mantar	la champignons
sur	sor	al/kırmızı, kızıl	Rouge, la scarlatine
surîji	sorik	kızamık	la rougeole
suriknayış, kuşkuşnayış	kişkişandin	sürüklemek	traîner
suwar beyîş, wenîştîş	siwar bûn	binmek	monter
suwarêyi	siwarî	binicilik	l'équitation
suzde	şalik	seccade	le tapis de prière

Ş

şabeyê trafikî	hêmayên trafikê	trafik işaretleri	le signalisation routsière
şagirt/wendekar	şagirt/xwendekar	öğrenci	l'élève (le, la)
şal	şal	şal	le châle
şamandira	şamandira	şamandira	la bouée
şampanya	şampanya	şampanya	la champagne
şampiyon	şampiyon	şampiyon	le champion
şampûan	şampûan	şampuan	le champoing
şano	şano	tiyatro	le théâtre
şanziman	şanziman	şanziman	la boîte de vitesse
şapi romitiş	şopandin	takip etmek	suire
şar	gel	halk	le peuple

şaredariyi	şaredari	belediye	la municipalité
şariston	bajêr	kent, şehir	la ville
şaş kerdiş	behitîn	şaşırmak	étonner
şavlêr	berû	palamut	pêlame
şay	şad	mutlu	heureux
şay beyiş	kêf kirin	sevinmek	se réjouir
şay kerdiş	şad kirin	mutlu etmek	rendre heureux
şef	şef	şef	le chef
şefaqî	sibeh	sabah	le matin
şefaqî rew	sibeh zû	sabah erkenden	de bon matin
şefaçon	sibehan	sabahları	les matins
şeker	şekir	şeker	le sucre
şelînayiş	ji xwe kirin	soyunmak	se déshabiller
şelpeze	şerpeze	sefil	misérable
şeltik	mînder	minder	le coussin
şelxem	şêlim	şalgam	le navet
şemşîya tînci	sîwana rocê	güneş şemsiyesi	le parasol
şemşîyi	sîwan	şemsiye	le parapluie
şên û şeng	şên û şeng	şenşakrak	enjoué
şênin, şêndar	şêndar	neşeli	gaie
şêr	şêr	aslan	lion, ne (le,la)
şêrîn	şîrîn	şirin	aimle
şermayiş	fedî kirin	ayıplamak	blâmer
şermeyîn	şermok	utangaç	honteux
şert	merc	şart	la condition
şeş	şeş	altı	six
şeşin	şeşem/şeşemîn	altıncı	sixième
şêşt	şêst	altmış	soixante
şeştin	şêstemîn	altmışıncı	soixante et unième
şew û roc	şev û roj	gece gündüz	jour et nuit
şewa gala	şeva gala	gala gecesi	la soirée de gala
şewa kiriyî	şeva yekşiemê	pazar akşamı	dimanche soir
şewaweşi	şevbaş	iyi geceler	bonne nuit
şewi	şev	akşam	le soir
şewi	şev	gece	la nuit
şewi yewver	şewîtev	bütün gece	toute la nuit
şewon	şewan	geceleri	la nuit
şewq/roşnêyi	ronî/ronahî	ışık	la lumière
şewqa	şewqe	şapka	le chapeau

şewqê rocî	şewqên rojê	gün ışığı	la lumière du jour
şewşewiki	şevşevok	yarasa	la chauve-souris
şeyîş/şiyîş	çûnîn	gitmek	aller, s'en aller
şeytonek	şeytanok	salyangoz	le colimaçon, l'escargot (fe)
şeytonek	şeytanok	sümüklü böcek	le limaçon
şeytonkî	şeytankî	şeytani	la diablerie, la ruse
şifilê kerdî	kêrik	çakı	le canif
şik pê berdiş, gûmon kerdiş	guman kirin	şüphelenmek	se douter
şiknayış	şikandin	kırmak	casser
şilêl	şilêl	çavdar	le seigle
şimikî	şimik	terlik	la pantoufle
şimitiş	vexwerin	içmek	boire
şimitek	vexurik	içki	la boisson al coolique
şîn	şîn	mavi	bleu
şinaseyiş	hev nasîn	tanışmak	faire connaissance
şinasnayış	nas kirin	tanımak	connaître
şinasnome	nasname	hüviyet	l'identité
şîno akerde	şînê vekirî	açık mavi	bleu clair
şîşe	şîşe	şîşe	la bouteille
şîşi	xîşt	şiş	la brochette, l'enflure (la)
şît	şêr	süt	le lait
şîto germin	şîrê germ	sıcak süt	le lait chaud
şixulnayış, gurînayış	şixulandin	işletmek	faire travailler
şiyes	şazdeh	onaltı	seize
şiyesin	şazdemîn	onaltıncı	seizième
şone	şivan	çoban	le berger
şone	şe	tarak	le peigne
şone beyîş	şe bûn	taranmak	se peigner
şone kerdiş	şe kirin	taramak	fouillés
şonî	ber êvarê	ağşam üstü	au soir tombant
şorba	şorbe	çorba	la soupe; le potage
şorbaya firingîyon	şorbaya balcanên sor	domates çorbası	la soupe de tomates
şorbaya rizî	şorbeya birincê	pirinç çorbası	la soupe de riz
şorbaya zerezewatî	şorbaya zebzî	sebze çorbası	la soupe de légumes
şûrbaya merjîyi	şûrbaya nîskê	mercimek çorbası	la soupe de lentilles

şûrbaya sungon	şûrbaya karokan	mantar çorbası	la soupe aux champignons
T			
ta/hêz/qom	hêz	kuvvet	la force
tabla	table	tabla	le cendrier
tablo	tablo	tablo	le tableau
tabûre	tabûre	tabure	le tabuuret
tadayış	zivartın	çevirme	action de tourner
tahewanayış	parsenghildan	halter	le haltere
taketnaket kerdiş	dilxişûş bûn	tereddüt etmek	hésiter à
takewtiş	dest tê dan	dokunmak	toucher
taloke, buvayî	metirsî	tehlike	le danger
talokeyin, buvayin	bi metirsî	tehlikeli	dangereux
taloq kerdiş	taloq kirin	ertelemek	remettre
tamîr	veher	tamir	la réparation
tamîr kerdiş	veherandin	tamir etmek	réparer
tamîrkar	veherîner	tamirci	le raccommodeur
tankera nefî	tankera nefê	petrol tankeri	le pétrolier
taqîca	taqîgeh	laboratuvar	laboratoire
taqo serîn	qata jorîn	üst kat	l'étage supérieur
taqo verîn	qatê pêşî	biri,nci kat	première étage
taqoz	taqoz	takoz	la cheville
tarî	tarî	karanlık	l'obscurité (la)
tasa sereyî	tasa serê	kafatası	le crâne
tasi	teyfik	tabak	l'assiette (la)
tasi	tas	tas	la tasse, le gobelet
taştere ra ver	berê nivroyê	öğleden önce	l'avant-midi (le)
taştere	nivro	öğlen	le midi
taştere ra pey	pišta nivroyê	öğleden sonra	l'après-midi (le)
atbîq kerdiş	sepandin	uygulamak	pratiquer
tawa	tawe	tava	la poêle
tawayê katolon	tavayê kartolan	patates tava	les pommes frites
tawla	nerd	tavla	le trictrac
taxi	tax	mahalle	le quartier
taxim	bedil	takım	l'équipe (la)
taximê pênuşon	taximê pênuşan	kalem takımı	set de crayons
taxlîd kerdiş	lasayî kirin	takilt etmek	imiter
tayê bergîrî	hêzê belgîrî	beygir gücü	le cheval-vapeur
tayin/hêzin/qomin	bi hêz	kuvevetli	fort, e

tazîl dayîş/verpers dayîş	bersivandin	cevap vermek	répondre
tazîl/verpers	bersiv	cevap	la réponse
teahuddar	teahuddar	taahhütlü	recommandé
teberdidayîş	hinarde	ihracat	l'exportation (la)
teberdirotîş	îxracat kirin	ihracat yapmak	faire de l'exportation
tebexi	tebex	ağustos	août
tefnayîş/hewna kerdiş	temartin	söndürmek	éteindre
tehmîn	bi tehm	lezzetli	délicieux
tehnayîş	hêrandin	öğütme	moudre
tehnayîş	dehan	sindirim	la digestion
têj	tûj	sivri	pointu
teker	pêşke	tekerlek	la roue
teklif kerdiş	teklif kirin	teklif etmek	proposer
têl	têl	tel	le fil de fer
telefoni kerdiş	telefon kirin	telefon etmek	passer un coup de téléphone, téléphoner
telefoni	telefon	telefon	le téléphone
temas viraştîş	temas kirin	temas kurmak	contacter
temen/imir	jî/temen	ömür	l'avie
temernayîş	niximandin	örtmek	couvrir
temeşe kerdiş	temeşe kirin	seyretmek	regarder
temeşeker	temeşeker, temeşevan	izleyici, seyirci	le spectateur
temî kerdiş, sipariş dayîş	Wesandin, sipariş dayîn	Ismarlamak, sipariş vermek	commander
têmîyon kerdiş	tevî hev kirin	karıştırmak	brouiller, meler, fouiller
têmîyonkewte/a	tevlîhev	düzensiz	désordonné
temom	temam	tamam	achevé, ça va
temom kerdiş	temam kirin	tamamlamak	compléter
temsîl	niman	temsîl	la représentation
temsîl kerdiş	nimandin	temsîl etmek	représenter
temtene	tentene	dantel	la dentelle
temzîyi	hêratî	eşarp	l'écharpe (la)
tên kerdiş	hês kirin	hissetmek	sentir
teng	teng	dar (elbise)	étroit
tenuri	tenur	tandır	le tandoor
tepiki	nepox	balon	le ballon
tepiştîş	girtin	tutmak	tenir

tepiştiş	girtin	tutuklamak	arrêter
tepiştca/zîndon, peyberî	girtîgeh/zîndan	hapishane/kutes	le prison
tepsiyî	tepsî	tepsi	le plateau
teqawit	malnîşin	emekli	le retraité
teqaza	lezahî	hızlı	rapide
teqaza kerdiş	lezgîni kirin	acele etmek	se presser
teqîni	teqîn	patlama	l'exploser
teqeyiş	teqîn	patlamak	exploser
tererekin	rêlibergirî	tedbirli	prévoyant
terkeyî, zîwon, hasadî	çandini, hasad	tarım	l'agriculture (la)
termos	termos	termos	la bouteille thermos
tersayiş	tirsîn	korkmak	avoir peur
tersnayış	tirsandin	korkutmak	faire peur, effrayer
tersonek	bizdonek	ürkek	ombageux, timide
têserqelebeyiş	nûrîn	katlanmak	supporter
têserqelebnayış	nûrandin	katlamak	plier
têşonayış	hejandin	sallamak	secouer
tetirxon	tetirxan	mide kanaması/ fesadı	l'héermorragie gastrique (la)
têverranayış	hevberî kirin	karşılaştırmak	comparer
têviraşte/a	bikeyskirî	düzenli	ordonné
têviraştış	bi keys kirin	düzenlemek	organiser
tewi	tew	sıtma	le paludisme
tewr	herî	en	la largeur
tewr peynî	herî dawî	en son	ultime
tewş	tewş	saçma	la bêtise
texmîne eyomî	texmîne hewayê	hava tahmini	la météo
texsîd	pardanî	taksit	le crédit
texsîyi	texsî	taksi	le taxi
texte	dep	tahta	le bois
texteyê nuştîşî	dep	yazı tahtası	le tableau noir
têyagêr	tevger	hareket	le mouvement
têyagêrayiş	tev gerin	davranmak	agir, se comporter
teyara/vadifirr	balafir	uçak	l'avion (le)
teyela monî	movik	omur	la vèrtèbre
teyna	tenê	yalnız	seul, seulement
teyşon betyîş	tî bûn	susamak	avoire soif
teze	teze	taze	frais

ti	tu	sen	tu
tifing	tifing	tüfek	le fusil
tík kerdiş	tík kirin	dikmek (bitki)	planter
timî	her tim	daima	toujours
timonî	derpêqut	kilot	la culotte
şortî	şort	şort	le short
tipi	tip	tip	la médecine
tîr	tîr	ok	la flèche
tira ewnîyayiş	raçav kirin	gözlemek	observer, guetter
tira fek verradayiş	tê borîn	vazgeçmek	se passer, renoncer
pey ra	şunda	ardından	en arrière
bahdî	paşê	daha sonra	ensuite
tira pey	piştre, paşî	sonra	plus tard
tîra rocî	têrêjê rojê	güneş ışığı	le rayon de soleil
tîra taşterî	nav rojî de	gündüzün	de jour
teber di	li dervê de	dışında	en dehors de, hors
tira teber	der	hariç	except
tiraber	jîber	silgi	la gomme
tıraş	traş	tıraş	le rasage
tıraş beyîş	traş bûn	tıraş olmak	se raser
tıraş kerdiş	traş kirin	tıraş etmek	raser
tîriki	gêç/tîrik	ibre	le cadron
tîrîs	dama	dama	jeu de dames
tîrêştêyi	tîravêjî	okçuluk	le tir à lac
tirm	term	cenaze	corp d'un mort
tirm	term	ceset	le cadavre
darbesti	darbest	tabut	le cercueil
tirmengi/temuzi	tîrmeh	temmuz	juillet
tirş	tirş	ekşi	acide aigre
tirşoyê balconon	tirşîna balcana reş	patlıcan turşusu	des aubergines au vinaigre
tirşoyê îsotî	tirşîna îsotan	biber turşusu	les cornichons au vinaigre
tirşû	tirşîn	turşu	les pickles
titun	titûn	tütûn	le tabac
tîtunkar	tîtûnkar	tütüncü	le marchand de tabac
tiz kerdiş	têk birin	yenmek	conquérir
tornaker	tornaker	tornacı	le tourneur
tornavîda	cerbader	tornavida	le tournevis
tortor	bijîjk	doktor	docteur

tortorê goşon	bijjkê guhan	kulak doktoru	l'oto-rhino-laryngologiste (le)
toy	hinêk	az	peu
trafik	trafik	trafik	la circulation routière
traşê erdîşi	traşê rîyê	sakal traşı	la rasage de la barbe
traşê porri beyîş	traşê porê bûn	saç tıraşı olmak	la couper
trawtiş	dizîn	çalmak (hırsızlık)	voler
trêni	tren	tren	le train
trewi	tivir	turp	le radis
tu kerdiş	tû kirin	tükürmek	cracher
tuj/guzin	tuj/guzin	acı	piquant, e; poivré, e
tunika cillon	bîrika kincan	elbise cebi	la poche
tunika zerreyî	berika hundurî	iç cep	la poche interne
tuniki	berî	cep	la poche
turn	nevî	torun	le petits-fils, la petite-fille
turnûva	turnûva	turnuva	la tournoi
tirşoyê xiyaron	tirşîna xiyaran	salatalık turşusu	les concombres au vinaigre
tuya erdî	tûfrenî	çilek	la fraise
tuyê diriki	tuyên dirikê	böğürtlen	la mûre
tuyi	tû	dut	la mûr
tuz girewtiş	toz girtin	toz almak	épousseter
tv'ya kabloyini	tv'ya bi kabloyê	kablolu tv	le câble tv

V

va	ba	rüzgar	le vent
va omeyiş	ba hatin/wezîn	esmek	souffler
vacêr	bêjer	haber spikeri	speaker
vaceyiş	peyivîn	konuşmak	parler
vacvêr	ezmûn	imtihan, sınav	l'examen (le)
vacvêrê nuşteyîni	ezmûnê bi nivîsê	yazılı sınav	l'examen écrit (le)
vadifirca	balafirgeh	hava alanı	l'aérodrome (le), l'aéroport
vadifirri reydir	bi balafir	uçak ile	par avion
vagoni	vagon	vagon	le wagon
vakur	bakur	kuzey	le nord
valêzi	valêz	valiz	la valise
vapûri	vapûr	vapur	le bateau
variki	varik	piliç	le poulet
variki qelînayîş	varik qelandin	piliç kızartma	le poulet rôti

vaşûr	başûr	güney	le sud
vaşûrê rocawonî	başûrê rojawa	güney batı	le sud-ouest
vaşûrê rocwelatî	başûrê rojhilatê	güney doğu	le sud-est
vatiş	gotin	söylemek	dire
vay	buha	pahalı	cher
vayê vewri	bahoz	kar fırtınası	la tempête de neige
vayêyi	biha	fiyat	le prix
vazdayiş	revandin	kaçmak	sauver
perrayiş	bezîn	koşmak	courir
bîşewi/vizêr şewi	do şew	dün gece	hier dans la nuit
velki	fatareşk	böbrek	le rein
veng	vala	boş	libre
veng	deng	ses	la voix
veng kerdiş	vala kirin	boşaltmak	vider
vengvec	dengweş	hoperlör	le haut-parleur
cenîyi	jin	kadın	la femme
ver	ber	ön	le devant
vêr, neqeb	bihur	geçit	le passage
ver erdiş	îqna kirin	ikna etmek	persuader
verba	hember	karşı	contre
verçimêk rocî	berçavkên rocî	güneş gözlüğü	les lunettes du soleil
verçimik	berçavk	gözlük	les lunettes
verfek	berdevk	sözcü	le porte-parole
verg	gur	kurt	le loup
verî	berê	evvela, önce	d'abord; auparavant
verîcûyî	li berî de	eskiden	autrefois
vernî ra	berê	önceden	d'avance
verpêdayiş	hev xistin	çarpmak (sayı)	multiplier
verragoşî	perdeya guhê	kulak zarı	le tympan
verrek	berx	kuzu	l'agneau (le)
ververnayiş	destpêk	başlama	le commencement
verwendeca	pêşdibistan	anaokulu	l'école maternelle (la)
veş	şewat	yangın	l'incendie (le)
veşat	şewitî	yanık	brûlé
veşê rocî	şewata rocê	güneş yamığı	le bronzage
veşnayiş	şewitandin	yakmak	brûler
vetiş	derketin	çıkış	sortie
vetiş/îcat kerdiş	dahênanandin/îcat kirin	îcat etmek	inventer
vewri	berf	kar	la neige

vewrin	bi berf	karlı	neigeux
veynayış	dîtin	görmek	voir
veyne	wêne	resim	la photo
veyne kaşkerdiş	wêne kişandin	resim çekmek	prendre un photo, photograp-hier
veyne ontış	wêne kişandin	fotoğraf çekmek	prendre une photo
veynekaş	wênekêş	fotoğrafçı	le photographe
veynekaş	wênekêş	resam	le peintre, le dessinateur
veyşon beyış	birçî bûn	acıkmak	avoir faim
veyveki	bûk	gelin	la mariée
veyveki	lale	lale	la tulipe
vijîneyış	bijartin, hilbijartin	seçmek, tercih etmek	choisir, préférer
vîlla	vîla	villa	la villa
vila kerdiş	bela kirin	dağıtmak	éparpiller, distribuer
raşonayış	bela kirin	yaymak	étendre
villi/çiçeki	çiçek	çiçek	la fleur
vilrotox/ çiçekrotox	çiçekfiroş	çiçekçi	fleuriste (le, la)
vind	bise	dur	stop
vindertiş	pan	beklemek	attendre
edeleyış	rawestin, dawestin, sekinin	durmak	s'arrêter
vinî	wenda	kayıp	perdu
vinî beyış	wenda bûn	kaybolmak	se perdre
vinî kerdiş	wenda kirin	kaybetmek	perdre
vinîkerdişê gunî	wenda kirina xwîne	kan kaybı	la perte de sang
vinîyi/zinci, pimiki	poz	burun	le nez
virarî kerdiş	hembêz kirin	kucaklamak	embrasser
virazeyış	çêbûn	oluşmak	se composer de
vîrêyi kerdiş	bêrî kirin	özlemek	avoir la nostalgie, se manquer
vîrî kerdiş	bîr kirin	unutmak	oublier
vîrî vistiş	bêr xistin	hatırlatmak	rappeler
vir sukî	birûsk	şimşek	l'éclair
vistewrewo wirdîk	bûra	kayınço	le beau-frère
vistewre	hezûr	kayınbaba	le beau-père
vistiş	xistin	düşürmek	faire tomber

visturfiyi	xesî	kaynana	la belle-mère
vîşî baxaj	zêdî baxaj	fazla bagaj	le surplus de bagages
vîşî kerdiş	zêde kirin	artırmak	augmenter
vîştira	conge	boğa	taureau
viya/yi	bî	dul	le veuf- la veuve
vîyart	çûyî	geçen	passé, dernier
vîyarte	derbasdar	geçerli	valable
vîyarte	rêzdar	muteber	valable
vîyartîş	derbas bûn	geçmek	passer
viye	berstûk	yaka	la côte
vizêr	do/duh	dûn	hier
vizêr şafaqî	do serê sibê	dûn sabah	hier matin
vizêr yerêyî	do ber êwarkî	dûn akşam	hier soir
vomi	behîv	badem	l'amande (la)
W			
walî	walî	vali	le valve
wane	wane	ders	la leçon
wanewo vîjînaye	waneyê bijartê	seçmeli ders	le sujet facultatif
ware	zozan	yayla	le plateau
warê karî	warê karê	iş yeri	le lieu de travail
warîştîş	rabûn	kalkîş	le démarrage
warîştîş	rabûn	kalkmak	se lever
warza, birarza	xwarzî, brazê	yeğen	le neveu, la nièce
waşteki	xwastek	arzu, istek	le désire, le vouloir
waştîş	xwastin	arzu etmek, dilemek	désirer, souhaiter
waştîş	xwastin	İstemek, talep etmek	vouloir, demander
nurnayîş	honandin	örmek	tricoter
waxtê karî	dema karê	iş zamanı	l'heure de travail (la)
wayerê destnîşoni	xweyîyê destnîşanê	imza sahibi	le signataire
wayi	xwişk	kızkardeş	la soeur
wêde	ode	oda	la chambre
wedertiş	naştin	gömmek	enterrer
wedeyê mêmûnon	odeya mêmanan	misafir odası	la chambre des invités (le)
wedeyê nevîni	odeya nivînê	yatak odası	la chambre à coucher
wedeyê ronîştîşî	odeya ronîştinê	oturma odası	la salle de séjour
wedeyê werî	odaya xwarinê	yemek odası	la salle à manger

wedeyê xebati	odeyê xebatê	çalışma odası	la salle d'étude
wefadar	wefadar	vefalı	constant
wehnayış	kirin gazî	adamak	vouer
vajor	wêje	edebiyat	la littérature
welat	welat	memleket	le pays
welatî	welatî	vatandaş	le concitoyen
weldek	xwelîdank	kül tablası	le cendrier
wende	vexwendin	davet	invitattion (la)
wendeca	dibistan	okul	l'école (la)
wendecawo verîn	dibistana pêşîn	ilkokul	l'école primaire (la)
wendecayê cengî	dibistana cengê	harb okulu	l'école militaire (le)
wendecayê dewleti	dibistanê dewletê	devlet okulu	l'école d'état (la)
wendecayê têbeyêyi	dibistana amedeyê	hazırlık okulu	l'école préparatoire
wendecayê rakewî	dibistana razanê	yatılı okul	l'internat (le)
wendecayê şewi	dibistanê şevê	gece okulu	l'école de la nuit (la)
wendecayê wertîni	dibistana navîn	ortaokul	l'école secondaire (la)
wendecayo arizî	dibistana taybet	özel okul	l'école privée (la)
wendiş	vexwendin	davet etmek	inviter
wendiş	xwendin	okumak	lire
weytî	xurek	besin	l'alimentation (la)
wer	xwarin	yemek	le repas
wer werdiş	xwarin xwarin	yemek yemek	manger
werdeki	ordek	ördek	le canard
werxone/werca	aşxane	lokanta	le restaurant
werxonekar	aşxanekar	lokantacı	le restaurateur
werzîş	werzîş	spor	le sport
werzîşê zimistonî	werzîşên zivistanê	kış sporları	les sports d'hiver
werzîşker	werzîşkar	sporcu	le sportif, la sportive
wesaît	wesaît	taşıt	le véhicule
wesar	buhar	bahar	le printemps
wesem	wesem	makyaj	le maquillage
wesem kerdîş	wesem kirin	makyaj yapmak	se maquiller
wesî kerdîş	pêşwazî kirin	tavsiye etmek	recommander
wesifnayîş	pesn danîn	övmek	louer
wesîyi	hosî, wesiyet	vasiyet	le testament

wesla comîrdêyi/ kir	wesleyê camêrê/ xir	erkeklik organi/ sik	le penis, la verge
wesli	endam	organ	l'organe (le)
weş	xweş	hoş	agréable, charmant
weş, hewl	baş	iyi	bon, bien
weşêyi	tenduristî	sağlık	la santé
weşonayiş	weşandin	yayınlamak	publier
weşûwar	spas	teşekkür	le remerciement
weşûwarêyi waştîş	spas kirin	teşekkür etmek	remercier
weye kerdiş	xwedî kirin	beslemek	faire nourrir
wayer beyiş	bûn xwedî	sahip olmak	la scène
wezaret	wezaret	bakanlık	le ministère
wirdi kerdiş	hur kirin	doğramak	couper en morceaux
wirdîk, qît	biçûk, hûr	küçük, ufak	petit
wirdîlek	gûncav	minicik	très petit
wirriki	xur	kaşıntı	la démangeaison
wîskî	wîskî	viski	le whisky
wista	hosta	usta	le maître-ouvrier
wistayê dêson	hostayê dîwaran	duvarcı	le maçon
wîşk	hişk	sert	dur
wîşk kerdiş	hişk kirin	kurutmak	sécher
wîşne	wîşne	vişne	la giotte
wîta/êta	li vir	burada	ici
witkerde	hêmîker	nemlendirici	hydratant
X			
xal	xal	dayı	l'oncle (le)
xalfiyi	xalî	halı	le tapis
xapîyayiş	şelipîn	yanılmak	se tromper
xarson	xarson	garson	le garçon, le serveur
xarxara	xulxule	gargara	le gargarisme
xas	xas	marul	la laitue romaine
xaşilme	diravê hur	bozuk para	la petite monnaie
xatir waştîş	ji hev xatir xwastin	vedalaşmak	se faire les adieux
xatirwaştîş	xatirxwazî	veda	l'aidieu, la séparation
xaza hewayî	gaza hewayê	hava gazı	le gaz d'éclairage
xazi	gaz	gaz	le petrole, le gaz d'éclairage
xebar	kewçêr	ekim	octobre

xebatkar	xebatkar	çalışkan	laborieux
xebeteyiş	xebifin	çalışmak	travailler
xeceleye/a	daman	dalgın	distrait
xeceleyiş	damanî bûn	dalmak	s'absorber
xela	xelat	ödül	la récompense
xeleqnayox	afiriner	yaratıcı	créateur
xelet kerdiş	şaşî kirin	hata yapmak	commetre une faute
xelet, şaş	şaş	yanlış	la faute, l'erreur (la)
xeletêyi/şaşêyi	şaşî	hata	l'erreure (la)
xelle	genim	buğday	le blé
xem kerdiş	xem kirin	aldırmak	se soucier
xemeleyiş	xwe xemelandin	süslenmek	se parer
xemelnayiş	xemlandin	süslemek	orner
xemil	xeml	süs	l'ornement (le)
xemîn	xemgîn	üzgün	triste
xemîn beyiş	xemgîn bûn	üzgün olmak	être triste
xeraj	geraj	garaj	le garage
Xerajê otobuson	xeraga otobusan	otobüs terminali	la gare routière
xerantî kerdiş	ewlenek kirin	garantî etmek	assurer
xerc kerdiş, zeh kerdiş	xerc kirin, birandin	harcamak, tüketmek	dépenser
xereqeye/bêhêş	bêhêş	baygın	pâmé/évanoul
xereqeyiş	xeriqîn	bayılmak	sévanouir
xereqeyişêyi/bêhêşêyi	bêhêşî	baygınlık	l'évanouissement (le)
xerîb	biyan	yabancı	l'étranger (le)
xeyal kerdiş	xeyal kirin	hayal etmek	s'imaginer
xezal	xezal	ceylan	la gazelle
ximrî	ximrî	mor	violet
xirab	xerab	fena	mauvais, mal
xirab	bed	kötü	méchant, mauvais
xirab, pîs	xirab	pis	sale
xirab, berbad	berbad, fena	berbat, rezil	mauvais, immode
xirabveyn	bedbîn	kötümser	pessimiste
xirtiki	kerînek	kıkırdak	le cartilage
xişirkar	xişirfiroş	kuyumcu	le bijoutier
xişn (gird/pîl) beyiş	mezin (gir) bûn	büyüme	grandir
xişn (gird/pîl) kerdiş	mezin(gir)kirin	büyütme	le grossissement; l'agrandissement (le)

xışn, gird	gir, girs	iri	gros
xışn/gird/pîl	mezin/gir	büyük	grand, grande
xîv	debeng	aptal	stupide
xiyari	xiyar	Hıyar, salatalık	le concombre
xızal/komir	komir	kömür	le charbon
xizêyi	xizî	ses kısıklığı	l'extinction de voix (la)
xizmet dayış	xizmet danîn	hizmet vermek	servir
xizon	xizan	fakir/fukara	pauvre
xo derg kerdış	ramedîn	uzanmak	s'allonger
xo nimitış	veşirîn	saklanmak	se cacher
xo vîrî erdiş	bêr anîn	hatırlamak	se rappeler
xokîştış	xwekuji	intihar	le suicide
xom	xam	acemi, ham	le (la) débutant (e), vert
xora dayış	li xwe kirin	giyinmek	s'habiller
xorabawer	xwebawer	kendinden emin	sûr, certain
xoraweş	xweşik	şık	chic
xoraweş, bedew	bedew	yakışıklı	beau
xorêwaz	xwexwa	bencil	égoïste
xorîn	kûr	derin	profond, creuse
xoxî	xox	şeftali	la pêche
xoz/xinzîr	beraz/wehş	domuz	le cochon
grami	gram	gram	le gramme
xûrma	xurme	hurma	la datte
Y			
yabonî	hov	vahşi	sauvage
yayki	xalfî	teyze	la tante
yemnû girewtış	li hev xistin	dövüşmek	se battre
yemnû weynayış	hev dîtin	görüşmek	s'entretenir
yene	în	cuma	le vendredi
yenewo vîyarte	îna çuyî	geçen cuma	vendredi passé
yere	êwar	akşama doğru	vers le soir
yereyoweş	êvarbaş	iyi akşamlar	bonsoir
yew aşmi ra ver	berê mehek	bir ay önce	il y a un mois
yew çuti	yek çot	bir çift	une paire
yew hewtere ver	berê hefteyek	bir hafta önce	il y a une semaine
yew hewtî mîyon di	li nav hefteyek de	bir hafta içinde	dans une semaine
yew kerdış/pîya dusnayış	bi yek kirin	birleştirmek	s'unir

yew milyar (mîlayrêk)	yek milyar (mîlyarek)	bir milyar	un milliard
yew milyon; mîlyonêk	yek milyon; mîlyanek	bir milyon	un million
yew seat ra ver	saetê berî	bir saat önce	
yew serri ra ver	berê salek	bir yıl önce	il y a un an
yew/jew	yek	bir	un/une
yewî vero warîştîş	hemberê yekê derketin	birine karşı koymak	s'opposer à quelqu'un
yewî xelet fahm kerdiş	yeke şaş fahm kirin	birini yanlış anlamak	comprendre qqn faux
yewin	yekemîn	birinci	première
yewkîştî	borek	börek	la pâte feuilletée
yewndesin	yazdehemîn	onbirinci	onzième

Z

zad	zad	gıda	la nourriture
zaf	zehf	pek	très
zaf erey	pir direngî	çok geç	trop tard
zaf hewî	pir caran	çok kez	plusieurs fois
zaf hewl	zehf xweş	pekiyi	très bien
zaf rew	zehf zû	pek reken	très tôt
zaf rew ra	zehf berî	çoktan berî	depuis longtemps
zaf rind	zehf xweşik	çok güzel	très belle
zaft kerdiş, qefelnayîş	qefaltin	yakalamak	attraper
zaneyeca	zanîngêh	üniversite	l'université (la)
zayend	zayend	cinsiyet	le sexe
zeleg	puwaz	dolgu	le plombage
zelegi	sorsorik	yemek borusu	l'oesophage (le)
zeleq	nûsek	yapıştırıcı	agglutinant
zeleqnayîş	nûsandin	yapıştırmak	çöller
zemele/şemate	şemate	gürültü	le bruit
zêr	zêr	altın	l'or (le)
zerre	hundur	içine	dedans
zerrî/qelb	dil/qelb	kalp	le coeur
zerrîra	jidil	samimi	sincère
zerzewat	zebze	sebze	le légume
zewac	zewac	evlilik	le mariage
zeweceyîş	zewicîn	evlenmek	se marier
zewecnaye/a	zewicî	evli	marié (e)
zexel	kone	kurnaz	rusé

zexter	catirî	kekik	la perdrix
zîlfîyi	kurm	solucan	le lombric
zimîlî	simbêl	byık	la moustache
zimiston	zivistan	kış	l'hiver (le)
zîncîli	ère	fermar	fermuar
zîndon êştiş	avitên zindan	hapisetmek	mettre en prison
qirriki	gewrî	gırlak	le cou
ziqoloq	zengilork	soluk borusu	la trachée-artère
zit	tazî	çıplak	nu
zîyon	ziyan/xesar	hasar	le dommage
zîyon dayiş/nezîh vetiş	ziyan danîn	hasar vermek	causer du dommage
zoma	zava	damat	le beau-fils
zon	ziman	dil	langue
zon	ziman	lisan, dil	le langage, la langue
zonaye	zanist	ilim	la science
zonaye girewtiş	zanyarî girtin	bilgi almak	s'informer de quelque chose
zonaye xo dest vîştîş	zanyarî xwe dest xistin	bilgi edinmek	se renseigner
zonaye/a	zana	bilgili	érudit
zonayiş	zanîn	bilmek	savoir
zoni	qapaxa çokê	diz kapağı	la rotule
zor	zor	güç	difficile
zorberdiş	têkbirin	galibiyet	la victoire
zorêyi	zorî	güçlük	la difficulté
zubaxa	alûle	çıkamaz sokak	l'impasse (la)
zude	sade, xwerû	sade	simple, modeste
zûwa	ziwa	kuru	sec, sèche

1820

1872

1882

1875

1892

1872

"Kirdkî Maya Zonê Mayi yo!"



AJANS J&J



Kooperatifler Mh. Rivvan Ağa Cad. Öz Emek St. A Blok No: 33/1 | 21100 Yenisehir | DIYARBAKIR



www.ajansj.com | www.ajans.com



ajansj@gmail.com | info@ajansj.com



+90 412 228 36 06



+90 533 436 58 54



+90 533 436 58 54



ajans.jk



ajans.jk



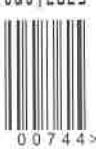
ajansjk



ajans.jk

ISBN: 978-605-7957-99-3

J&J | 2023



9 786057 957993

0 0 7 4 4 >